Demain: ensoleillé

(Voir page 2)

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière édition

(Trente-deux pages)

54e ANNEE — No 169 | OTTAWA, LUNDI, 17 OCTOBRE 1966 | Le numéro: 7 cents



APRES LA GLOIRE, LA FIN... Tout de suite après la victoire qui assura aux Riders, dimanche, la tête du classement et leur premier championnat depuis 1949, la démolition de la Grande estrade commença. Le premier coup de masse fut donné par le maire de la ville d'Ottawa, M. Don Reid, à droite dans la photo, suivi par le président de l'Association de l'Exposition du Canada central, M. Gordon Bond. La Grande estrade fut construite en 1908. Elle pouvait contenir 10,000 spectateurs. Nous savons qu'une autre estrade sera construite. Celle-là pourra abriter 15,000 personnes.

(Photo Champlain Marcil)

Dans la fonction publique

Hausse de traitement à 55,000 employés

La Commission du service civil annonce qu'elle recommande au gouvernement un ajustement intérimaire immédiat de 6 p. 100, à compter du 1er octobre 1966, pour les 55,000 employés du groupe D.

M. John J. Carson, président de la Commission, a déclaré que la recommandation faite au Conseil du Trésor est motivée par la montée des salaires et s'inspire du précédent établi l'année dernière, alors que des ajustements intérimaires de traitement furent accordés aux groupes A et B.

En attendant l'adoption de la nouvelle loi, la Commission demeure responsable de reviser la rémunération et les allocations et de faire des recommandations au gouvernement à partir de ses constatations. Dès que commencera la négociation collective, le groupe D formera la plus grande partie de la nouvelle Catégorie de l'exploitation. A ce jour, cette catégorie comprend les pompiers, les gardiens de phare, les manoeuvres et hommes de métier, les services divers, le chauffage, le pompage et la salubrité, les métiers de la monnaie, la manutention du courrier et les métiers de l'imprimerie.

"C'est une augmentation intérimaire que nous recommandons, a souligné M. Carson. Le montant final de l'augmentation (à compter du 1er octobre 1966) fera l'objet de la négociation collective qui doit commencer au début de l'année prochaine. Une importante considération qui a guidé la recommandation de la Commission, c'est qu'elle doit, dans une certaine mesure, laisser le champ libre à la négociation des salaires en vertu de la négociation collective".

La recommandation d'une hausse de 6 p. 100 pour le groupe D se fonde sur les plus récentes données recueillies par le Bureau de recherches sur les traitements au moyen d'études sur la fluctuation des salaires dans des emplois comparables à l'extérieur du service entre le 1er août 1965 et le 1er octobre 1966. Ce même groupe avait reçu une augmentation de 3.5 p. 100 le 1er août 1965, par suite des recommandations du juge Anderson, et une hausse de 7.5 p. 100 à compter du 1er octobre 1964, par suite de la revue cyclique normale des salaires.



Diefenbaker: "J'y suis . . . j'y reste!"

MOOSE JAW, Sask. — Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a déclaré, samedi, qu'il compte demeurer à la direction du parti "pendant longtemps encore".

Parlant devant quelque centaines de partisans à l'issue du congrès du parti progressiste-conservateur de la Saskatchewan, M. Diefenbaker a ajouté: "Dans la situation actuelle, tant et aussi longtemps que j'aurai la santé et l'appui du parti, la direction ne sera pas remise entre les mains d'un petit groupe, quel qu'il soit."

Il a précisé cette attaque contre les amis de M. Dalton Camp en faisant allusion aux "petits groupes qui font le tour du pays en se posant en gardiens de l'âme humaine".

Le chef du parti conservateur a également demandé aux membres de son parti de se préparer dès maintenant à la prochaine élection fédérale, affirmant que cinq votes manquent seulement pour renverser le gouvernement sur la question de la loi des banques.

M. Diefenbaker a de plus fait part de son inquiétude quant aux célébrations du Centenaire que, selon lui, les libéraux d'Ottawa se sont appropriées indépendamment du fait que d'autres partis politiques ont contribué à la Confédération.

Comme on pouvait s'y attendre, le congrès a fourni un appui unanime au député de Prince-Albert.

Pour le bonus de vie chère

Les fonctionnaires vont s'adresser à Pearson

par Marcel PEPIN

La Commission du service civil a accepté la nécessité d'un redressement financier pour tous les fonctionnaires dont la position est encerclée de rouge, à la suite de la reclassification des tâches dans la fonction publique.

Cependant, la Commission a refusé d'endosser la demande de compensation de vie chère de 4 p. cent du salaire, telle que réclamée par la Conférence du secteur des employés.

En conséquence, la Conférence s'adressera directement au Conseil du trésor, et en cas d'échec, au Cabinet, et au Premier ministre ensuite.

Selon M. Claude Edwards, président provisoire des 110,000 membres de l'Alliance de la fonction publique, le gouvernement a promis qu'aucun fonctionnaire ne subirait d'injustice, par suite de la réorganisation des tâches. Or a-t-il dit, au cours d'une conférence de presse tenue ce matin, les salaires de certains fonctionnaires ont été gelés, alors que les prix ne cessent de monter, ce qui signifie en fait que le pouvoir d'achat de ces fonctionnaires a diminué, donc, que leur rémunération réelle a diminué, comparativement à ce qu'elle était avant la revision des tâches.

La Conférence réclame un redressement global de l'ordre de 4 p. cent (exactement, selon M. Edwards, le pourcentage de l'augmentation du coût de la vie), sans toutefois que ce redressement soit considéré comme une augmentation de salaire, ce qui aurait pour effet de rendre quasi permanent l'encerclement de rouge. M. Edwards veut tout simplement que ces fonctionnaires reçoivent un chèque de compensation, ou mieux, une allocation de vie chère, tant qu'ils séjourneront dans le fameux cercle rouge.

La situation est d'autant plus pénible, du fait que nous nous sommes rendus compte que 22 p. cent des fonctionnaires dans la catégorie du soutien administratif et environ 30 p. cent des fonctionnaires de la catégorie administrative sont encerclés de rouge. Ce qui aggrave la situation, a poursuivi M. Edwards, est le malaise éprouvé par beaucoup de fonctionnaires dont la position n'a pas encore été reclassifiée. Ils sont hantés par le spectre du cercle rouge."

La solution, M. Edwards le reconnait, est l'abolition des positions encerclées de rouge, en donnant des promotions à leurs titulaires. Ceci prendra quelques mois. Ce sont les fonctionnaires qui attendent patiemment qu'une augmentation statutaire, dans leur catégorie, les sorte du cercle rouge, qui doivent subir sans aide les afres de l'inflation, d'expliquer M. Edwards. Pour ces gens là, nous demandons une compensation, en vertu du principe qu'aucun fonctionnaire ne doit être lésé, à la suite du nouveau système de classification des emplois.

Le principal grief de M. Edwards s'adresse évidemment aux auteurs de la reclassification. Cependant, il reproche à la Commission du service civil sa timidité devant les demandes des fonctionnaires. Selon lui, les contre-propositions de la Commission sont suffisamment éloignées des demandes des fonctionnaires pour justifier ces derniers de s'adresser sans tarder au Conseil du trésor.

Au fait, une lettre a déjà été adressée au président du Conseil, M. Edgar Benson, ministre du Revenu.

Ce qui réjouit particulièrement M. Edwards, c'est la reconnaissance, par la Commission du service civil du principe de la nécessité d'un redressement financier pour les fonctionnaires dont la position est encerclée de rouge.

Un marin veut traverser la mer à la rame

LONDRES (AFP) — Un ancien marin britannique de 47 ans, Bob Thirtle, a décidé de traverser l'Atlantique à la rame en mai prochain. Il utilisera un canot semblable au "Puffin" qui a été retrouvé, il y a deux jours, retourné au milieux de l'Atlantique, sans qu'on ait retrouvé trace de ses deux occupants, John Hoare et David Johnstone, qui eux aussi voulaient traverser l'Atlantique à la rame.

Washington supprime son aide à Chypre

NICOSIE (AFP) — Mgr Makarios, président de la république chypriote, a confirmé ce matin la décision des Etats-Unis de supprimer leur aide économique à Chypre en 1967, avant de quitter Nicosie par avion pour New York.

Mgr Makarios se rendra ensuite en visite dans six pays d'Amérique latine, Panama, Uruguay, Chili, Pérou, Equateur et Colombie.

LBJ entreprend une tournée de 25,000 milles en Asie

WASHINGTON (AFP) — Le président Lyndon Johnson a pris l'avion ce matin à l'aéroport Dulles, près de Washington à destination de Honolulu, première étape de son voyage de 25,000 milles qui durera 17 jours.

Les 24 et 25 octobre, M. Johnson participera à la conférence de Manille.

Avant de monter à bord du quadrimoteur bleu et argent "Air Force One", le président a reçu les voeux du secrétaire d'Etat Dean Rusk, "vous emportez avec vous la confiance et les souhaits les meilleurs du Congrès et du gouvernement, a notamment souligné le chef du département d'Etat, qui a fait ressortir que ce voyage historique "illustre le ferme engagement des Etats-Unis à l'égard d'une paix durable".

Le secrétaire d'Etat a ensuite rappelé que, conformément à la charte des Nations unies, la stabilité de la paix "doit reposer sur la sécurité collective et sur le principe du règlement pacifique des différends".

M. Rusk a également remercié les gouvernements des six pays alliés de Washington qui, au Vietnam, aident ce dernier pays et les Etats-Unis "à faire face à la violence".

Il a également formulé l'espoir que les sept pays intéressés, une fois la paix revenue, mèneront rapidement à bien "la grande tâche inachevée de la reconstruction et de la mise en valeur" du Vietnam.

Un précédent

Le voyage historique qu'entreprend M. Johnson ménera pour la première fois le président des Etats-Unis dans l'exercice de son mandat en Australie, en Nouvelle-Zélande, Thaïlande et Malaisie.

M. Johnson se rendra également aux Philippines, — pour la conférence de Manille les 24 et 25 octobre — et en Corée du Sud, deux pays auxquels le président Eisenhower avait rendu visite en 1960.

Le premier voyage du président Lyndon Johnson en dehors de l'hémisphère a été marqué par une brillante et brève cérémonie à l'aéroport où il a été accueilli par le secrétaire d'Etat Dean Rusk, les autres membres du Cabinet, le secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires d'Extrême-Orient, M. William Bundy, qui, à l'instar de M. Rusk, accompagne également le chef d'Etat américain.

Au moment de prendre l'avion pour Honolulu, M. Johnson a déclaré que de concert avec les six autres pays participants à la conférence de Manille, les Etats-Unis s'efforceront de "réaliser une paix honorable aussitôt que possible".

Il a reconnu que le problème vietnamien dominera les entretiens au sommet de Manille. Il a toutefois mis l'accent sur le fait que, si l'aspect militaire du conflit vietnamien sera abordé en détail, c'est aux problèmes civil et de reconstruction que cette réunion sera surtout consacrée.

Menaces

SYDNEY, Australie — (Reuter) — Les journaux australiens, le Daily Mirror de Sydney et le Adelaide News, font état aujourd'hui de deux menaces d'attentat contre le président Johnson lors de sa visite en Australie, la semaine prochaine.

Ottawa aura son Temple de la renommée

La région d'Ottawa aura son "Temple de la renommée".

Lundi matin, à l'hôtel de ville, le maire Don Reid a fait connaitre le nom des membres du comité qui fera le choix des athlètes qui se sont illustrés dans les sports à Ottawa, Hull et la région immédiate. Ce comité de cinq comprend MM. Al Butterworth, Bill Westwick, Al Merrikin, Donat Vien et Howard Darwin.

Le Temple de la renommée sera situé dans l'un des grands foyers du centre polyvalent du parc Lansdowne, actuellement en voie de construction. Le maire Reid a dit que ce salon contiendrait les photos des athlètes sélectionnés et autres mémentos rappelant les prouesses des athlètes d'une autre ère.

Le comité des cinq fiduciaires se met à l'oeuvre immédiatement afin que le temple soit installé dès l'ouverture officielle du centre polyvalent, l'automne prochain.

Le procès de l'assassin du Premier ministre Verwoerd débute au Cap

JOHANNESBURG (AFP)—Un "petit blanc" d'origine mozambico-grecque, Dimitrios Gsafendas, alias Tsafendakis, comparaît aujourd'hui devant la cour du Cap accusé d'avoir tué "injustement, contrairement à la loi et avec intention criminelle" le Premier ministre de l'Afrique du Sud, Hendrik Verwoerd.

Tsafendas, à l'époque garçon de courses au Parlement sud-africain, a mortellement blessé le Dr Verwoerd le six septembre, alors que le Premier ministre, assis au premier rang de l'assemblée, préparait ses papiers pour la séance de l'après-midi.

Rien n'a été révélé sur les mobiles du meurtre. Les hypothèses les moins vraisemblables furent avancées — le Premier ministre du territoire autonome Fektranskei, le chef Kaizer Matanzima, invoquait la main à la fois du libéralisme et du communisme — jusqu'à ce que le successeur du Premier ministre assassiné et ancien ministre de la Justice, M. B.J. Vorster, demande à la population de garder son sang-froid et de laisser l'enquête suivre son cours.

D'autre part, une autre enquête devait déterminer dans quelles conditions un homme comme Tsafendas avait pu obtenir un emploi qui lui permettait d'approcher les personnalités sud-africaines.

L'ONU passerait en Suisse

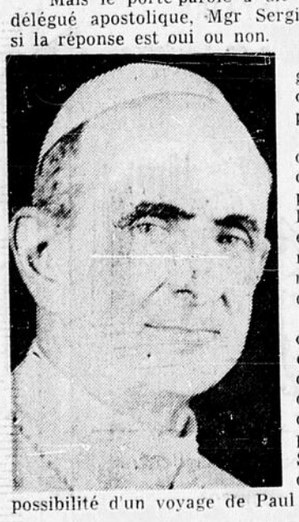
NATIONS UNIES (PA) — L'idée que les Nations unies puissent déménager hors des Etats-Unis refera son apparition cette semaine au comité sur le budget des Nations unis.

L'ambassadeur de l'Arabie séoudite, M. Jamil Baroudy, a déclaré dimanche qu'il proposera aux pays membres de ce comité la possibilité d'étudier le déménagement du siège social de l'ONU en Europe — de préférence en Suisse.

La visite du Pape au Canada serait bientôt confirmée

Un porte-parole de la délégation apostolique au Canada a déclaré dimanche que les dirigeants de l'Exposition universelle de Montréal ont invité le Souverain Pontife à Montréal et "qu'une réponse a été donnée" à cette invitation.

Mais le porte-parole a dit qu'il n'appartient pas au délégué apostolique, Mgr Sergio Pignedoli, de préciser si la réponse est oui ou non.



C'est le commissaire général, M. Pierre Dupuy, qui doit donner une réponse, a-t-il précisé.

Un informateur digne de foi au Vatican avait déclaré samedi que le pape Paul VI se rendrait à l'Exposition de Montréal et que les autorités vaticanes auraient déjà commencé à arrêter les plans de la visite papale.

Mgr Pignedoli a déclaré samedi qu'il n'a pas été question de la visite du Pape durant le séjour qu'il a fait à Rome avant de se rendre en mission pontificale au Vietnam du Sud. Il n'a cependant pas défenti formellement la possibilité d'un voyage de Paul VI à Montréal.

M. Pierre Dupuy

A Montréal, le commissaire général de l'Exposition universelle de 1967, M. Pierre Dupuy, a déclaré, dimanche soir, qu'il n'avait reçu aucun message lui annonçant la possibilité d'une visite du Pape à l'Expo, l'an prochain.

Le commissaire général a précisé à Montréal qu'il n'avait reçu "aucune missive" au sujet de cette réponse.

D'après lui, un tel message viendrait du ministère des Affaires extérieures à Ottawa, et il n'en était pas venu.

"Par conséquent, a ajouté M. Dupuy, je n'ai aucune déclaration à faire."

"Je crois que comme le Pape est un chef d'Etat, normalement le contenu de sa réponse devrait être rendu public par le ministère des Affaires extérieures."

Le commissaire général a souligné qu'il avait eu de nombreuses audiences du Pape et qu'à ces occasions, il avait discuté de bien des possibilités avec le Souverain Pontife.

A Rome, selon des sources bien informées, on apprenait samedi que Paul VI ferait une visite à l'Expo et que les préparatifs du voyage étaient déjà en cours.

Dans le fonctionnarisme

Selon la CSN, le bill C-170 sera une "camisole de force"

par Robert L'HEUREUX

Selon la CSN, le bill C-170 peut devenir "la camisole de force de la fonction publique fédérale".

Dans un mémoire présenté, lundi matin, devant les membres du comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur la fonction publique, la Confédération des syndicats nationaux critique sévèrement le projet de loi du gouvernement qui tente d'établir des relations entre employeurs et employés dans la fonction publique.

Le mémoire souligne que le bill C-170 contient un certain nombre de matières arbitrées d'avance par le gouvernement. "De plus, il fixe des unités de négociations au sujet desquelles, en pratique, le gouvernement sera arbitre unique".

La liberté syndicale

La CSN, représnetée par son président, M. Marcel Pepin, et son secrétaire général, M. Robert Sauvé, croit que le Bill C-170 marque une préférence inacceptable pour des structures syndicales rigides, voire totalitaires, et qu'il relègue au dernier plan le droit d'association et la liberté syndicale.

"On semble vouloir agir comme si le Canada était un pays unitaire et homogène. Le gouvernement semble tendre à instituer un système d'unités de négociation dites "unités nationales" alors que ce système n'a jamais existé dans notre pays".

La CSN souligne que la liberté syndicale exige que les employés aient droit de changer d'allégeance et de préférer faire partie d'unités habiles à négocier, ce qui ne signifie nullement et à tout prix des "unités nationales".

"La CSN est tout simplement réaliste lorsqu'elle affirme que le très grave conflit actuel entre d'une part, certaines structures désuètes et parfois vides, et, d'autre part, le droit d'association et la liberté syndicale, peut faire trembler sur ses bases la Confédération canadienne.

Traités en adultes

D'accord avec la majorité des mémoires qui ont été présentés à date devant ce comité, celui de la CSN suggère que le bill C-170 soit amendé en s'inspirant largement de la loi fédérale des relations industrielles en matière de négociations collectives, de procédures de conciliation et de recours à la grève.

Le gouvernement manifesterait ainsi qu'il ne craint pas de s'imposer à lui-même, comme employeur, les obligations dont doivent s'acquitter, par la volonté du Parlement canadien, les employeurs dont les entreprises relèvent de la juridiction fédérale. Ce serait également une marque de confiance envers les fonctionnaires fédéraux, qui apprécieraient sûrement d'être traités en adultes.

Des officiers bilingues

La CSN demande que tous les officiers et membres de la Commission du tribunal soient bilingues "par respect et considération pour les deux nations qui, il y a près d'un siècle, se sont associées en vue de bâtir le Canada".

Le mémoire aimerait de plus que les syndicats de fonctionnaires soient représentés au sein de la Commission des relations de travail dans la fonction publique et sur le tribunal d'arbitrage de la fonction publique.

Autres recommandations

La CSN estime que le recours à l'arbitrage doit être volontaire sans limiter son champ d'application; elle suggère qu'il soit clairement établi que les employés des "employeurs distincts" ne sont d'aucune manière rattachés à des groupes qui relèvent directement du Conseil du trésor; elle dénonce le fait que le bill soit conçu de manière à ce que les fonctionnaires doivent presque forcément accepter l'arbitrage comme seule méthode de règlement des différends.

"La CSN ne croit pas exagérer en affirmant que, dans le bill C-170, le recours à la grève est illusoire pour ceux qui n'auront pas choisi l'arbitrage comme méthode de règlement de leurs différends."

237-3050

Des circonstances incontrôlables obligent LE DROIT à changer son numéro de téléphone. Désormais, ce numéro sera 237-3050. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs pour ce changement subit.

Pour nos oeuvres à Ottawa

Objectif: $1,520,000
Souscrit: $1,149,378
Pourcentage: 75.6%

A Hull

Objectif: $152,000
Souscrit: $ 77,316
Pourcentage: 50.9%

Dans nos pages

Annonces classées	26 à 29
Carnet mondain	10
Editorial	6
Finance	15
Horoscope	29
Hull	17-18-19
Monde des jeunes	31
Sport	20 à 23-29-30
Vie artistique	8
Votre monde, Mmes	9

EST-CE LA VÔTRE?



Voir en page 2 les règlements du nouveau concours du DROIT

Les gagnants du sweepstake d'Irlande

par la PRESSE CANADIENNE

Près de 400 Canadiens se sont divisés plus de $1,350,000 du gros lot du sweepstake des hôpitaux irlandais, dont quatre premiers prix de $150,000.

Les prix de $150,000 ont été gagnés par M. Alex Keith, de New Westminster, C.-B., M. Aulay Morrison, de Glace Bay, N.-B., Mlle Claire Marion, de Montréal, et M. H. E. Hallatt de Hamilton.

Une autre Montréalaise, Mlle Marie-Anne Grégoire, a remporté $60,000 sur un billet chanceux.

Le CN mettra fin aux services non rentables

TORONTO (PC) — Le Canadien National fera en sorte de mettre fin aux services de voyageurs existant dans les cas où pareils services ne peuvent se justifier, a déclaré samedi M. Douglas B. Gonder, vice-président du CN.

M. Gonder a déclaré devant la société des chemins de fer du Haut Canada "Upper Canada Railway Society", à l'occasion de son banquet annuel, que les services de voyageurs comptent pour moins de 7 p. cent des bénéfices du CN, contre 85 p. cent pour les services de transport marchandise.

Dans les cas où il n'existe pas d'autres services de transport pour les voyageurs et que l'exploitation du service de voyageurs de la compagnie n'est pas rentable, le CN demandera des subventions pour couvrir les pertes encourues dans le maintien d'un tel service jugé essentiel, a-t-il dit.

Il a ajouté que dans cette optique le CN fera tout en son pouvoir pour faire de son service de voyageurs un mode de transport moderne, efficace et agréable.



ELLE PLEURE LA MORT DE SA MERE — Mme Thai Thi Nam est en sanglots dans un hôpital de Saigon alors qu'elle recouvre les restes de sa mère, Mme Do Thi Lieng, 53 ans, décédée lundi matin après avoir été sévèrement blessée dans l'explosion d'une mine terroriste d'un Vietcong. La tragédie s'est produite en face d'une caserne américaine, à Ky Son, dans la partie centrale de la capitale du Sud-Vietnam. La victime était en face de sa demeure, voisine de la caserne militaire, quand la mine a explosé. L'explosion a tué ou blessé 11 personnes.

(Téléphoto PC)

Remaniement ministériel à Ottawa?

Plusieurs ministres démissionneraient

Les rumeurs vont bon train à Ottawa concernant la possibilité d'un remaniement ministériel d'ici quelques semaines par suite de la démission de plusieurs ministres du Cabinet Pearson.

Selon des informateurs avertis, il serait en effet question de la démission de trois ou quatre ministres pour cause de santé, de surmenage ou pour raisons personnelles.

M. Lucien Cardin, d'autre part, serait, semble-t-il, candidat à un poste diplomatique. Il est depuis longtemps déjà très désireux de quitter la vie harassante de ministre mais est demeuré à son poste pendant la durée de deux enquêtes royales sur des affaires dans lesquelles il était impliqué.

Les deux commissions d'enquête, tant sur l'affaire Gerda Munsinger que sur l'affaire Victor Spencer, ont approuvé la conduite du ministre de la Justice.

M. Guy Favreau, chef de l'aile québecoise du parti libéral, registraire général et président du conseil privé, démissionnerait de ces trois postes. M. Favreau, qui est âgé de 49 ans, est actuellement hospitalisé à Ottawa où il est soigné pour différents maux. Il serait, dit-on, nommé à la Cour supérieure du Québec.

On parle également de la démission du ministre des Transports, M. J.W. Pickersgill et de la nomination au Sénat du ministre des Pêcheries M. J.-H. Robichaud.

Le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Jean Marchand, 47 ans, depuis un an seulement au sein du parti libéral, est considéré par ses collègues comme le prochain chef de l'aile québecoise, tandis que M. John Turner, 37 ans, ministre sans portefeuille, pourrait fort bien se voir confier un portefeuille important, dit-on.

Un autre changement envisagé serait le retour de M. Maurice Lamontagne qui démissionnait sous la pression des attaques de l'Opposition en décembre dernier.

Le principal candidat au poste de ministre des Transports serait, selon les observateurs, M. Don Jamieson, 44 ans, nouveau député de Burin-Burgeo et une personnalité bien connue de la radio.

Quant au ministère que détenait M. Robichaud, il reviendrait, à M. Jean-Eudes Dubé, 39 ans, député de Restigouche-Madawaska et président du comité des Affaires extérieures des Communes.

Les libéraux espèrent remporter la victoire dans quatre ou cinq comtés où se tiendront des élections partielles en 1967 de façon à obtenir la majorité à la Chambre.

L'assurance-chômage

Plusieurs demandes faites par le CTC

Le Congrès du travail du Canada préconise un certain nombre de changements au sujet de l'assurance-chômage. M. Claude Jodoin, président du CTC, a fait connaître aujourd'hui le détail des propositions que le conseil exécutif de l'organisme a étudiées et qui lui avait été soumises à l'issue du congrès de Winnipeg en avril.

On demande, entre autres, que des mesures soient prises pour que l'assurance-chômage protège les travailleurs forestiers du Québec qui sont engagés temporairement par des compagnies canadiennes dans les forêts du Maine et de New Hampshire. On cherchera en outre à obtenir une échelle uniforme de déductions pour les bûcherons québécois.

Le Congrès demandera qu'on continue de verser les cotisations des accidentés du travail afin que leur statut, aux termes de la loi, soit protégé. On demandera aussi à la Commission de faire en sorte que ses fonctionnaires manifestent plus d'égards envers les réclamants, évitant les contre-interrogatoires abusifs et autres procédures qui pourraient entraîner une mise en état d'incapacité injustifiée.

Outre la question de l'assurance-chômage, le CTC préconise l'adoption d'un régime de prestations de maladie, afin d'assurer un revenu aux travailleurs malades ou accidentés que ne protège pas la loi sur les accidents du travail. Les prestations devraient être équivalentes à celles que prévoit la loi sur les accidents du travail pour invalidité complète temporaire.

Abordant un autre aspect des questions de santé, le CTC invite le gouvernement à consacrer plus de fonds à la recherche et au traitement, en ce qui concerne le cancer, les maladies du coeur et l'arthrite. Le mouvement syndical reconnait que les organismes bénévoles ont fait beaucoup dans ce domaine, mais leurs ressources étant limitées et inégales, il leur est impossible de répondre à tous les besoins qui s'imposent.

Deux motocyclistes blessés à Hull

Deux jeunes hommes de Hull ont subi des blessures légères, dimanche après-midi, vers 6 h. 20, lorsque la motocyclette sur laquelle ils prenaient place est entrée en collision avec une automobile à l'intersection des rues Berri et Sherbrooke, à Hull.

Le conducteur de la motocyclette, Yves Demers, 17 ans, 55, rue Fontaine, et son compagnon, André Gagnon, 17 ans, 195, boulevard Riel, ont été conduits à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull par un automobiliste, mais ils ont pu retourner à leur domicile après avoir reçu les premiers soins.

L'automobile, qui a subi environ $60 de dommages, était conduite par M. Paul-Emile Lauriault, 25 ans, 25 Kempster, Ottawa.

Selon le lieutenant Robert Laramée, de la Sûreté municipale de Hull, une accusation de vitesse excessive sera portée contre le conducteur de la motocyclette.

Les étudiants d'Ottawa veulent protester le 27

Quelque 1,500 étudiants des universités d'Ottawa et Carleton, de même que du collège St. Patrick et de l'Institut de technologie de l'Est de l'Ontario prendront part, le jeudi 27 octobre courant, à une marche qui se veut à la fois de remerciement et de protestation.

Les étudiants veulent, par cette manifestation publique, offrir leurs remerciements à M. Bert Lawrence, député conservateur à la Législature ontarienne, qui est le seul de son parti à s'être prononcé en faveur de l'accessibilité universelle à l'éducation, désapprouvant par la même occasion le programme ontarien d'aide aux étudiants.

Les étudiants veulent aussi protester, par cette marche, contre ce programme.

La colonne de marcheurs quittera le Lisgar Practise Field à 1 h. 30 pour ensuite s'engager sur le pont Mackenzie King jusqu'à la rue Elgin. De là, les étudiants se rendront devant le bureau de M. Lawrence, à 90, rue Sparks.

Comment résoudre les 3 principaux problèmes DES DENTIERS

Le fait de saupoudrer un peu de FASTEETH sur un dentier permet: (1) de maintenir votre dentier plus fermement, (2) de le maintenir plus confortablement et, enfin, (3) de mordre jusqu'à 35% plus fort sans aucune gêne. **Alcaline** (donc non-acide) la poudre FASTEETH ne rancit pas, n'empâte pas la bouche, et n'a aucun goût. Ne soyez donc plus inutilement gêné. Demandez vite votre poudre FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

CALENDRIER

DIMANCHE 16 OCTOBRE
289e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	6.17	5.14
Lune	9.19	6.41

FETE
XX Pentecôte

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

Minimum (cette nuit) 30
Maximum (demain) 55
Sommaire: Ensoleillé, un peu moins frais, vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port paye en numéraire à Ottawa.

Accusés du vol de $50,000

Début à Ottawa du procès de Dupuis et Heppell

Le procès du duo Marcel-Claude Dupuis et Jean-Paul Heppell, tous deux de Montréal, accusés en rapport avec un vol à main armée de quelque $50,000, perpétré le samedi 11 septembre 1965, dans un appartement de la maison de rapport Juliana, avenue Bronson, a débuté devant le juge A. E. Honeywell, au Palais de justice du comté de Carleton, lundi matin.

Environ une demi-heure avant le début des procédures, la victime de cet attentat, M. Christopher T. Thomas, principal actionnaire de la firme Revlon of Canada, 1451, avenue Coldrey, et de Thomas Supply and Equipment Ltd., même adresse, est arrivé au Palais de justice dans sa limousine avec chauffeur particulier et accompagné de son aide de camp, qui l'a conduit à la salle des audiences dans une chaise roulante.

C'est Me Dan Chilcott qui représente l'accusé Heppell, âgé de 30 ans.

Dupuis, 33 ans, a pour sa part choisi de se défendre lui-même, plutôt que d'amener dans le procès, en dernière minute, un avocat "qui n'est pas tout à fait au courant de l'affaire. J'ai passé par l'enquête préliminaire et je pense pouvoir me défendre moi-même", a-t-il déclaré. Un journaliste bilingue de la capitale a été désigné comme interprète au début des audiences, ce matin.

On a dû appeler 39 membres du groupe des jurés afin d'en choisir douze qui entendront le procès. Puis Me Arthur Cogan qui agit pour la Couronne, a adressé des remarques aux jurés afin de les aider à mieux comprendre la présentation de la preuve qui devrait durer environ trois jours, selon cet avocat.

Le premier témoin à être entendu, le Dr Charles Petrie, a déclaré qu'il a été appelé à l'appartement 903 du Juliana, en fin de soirée, le 11 septembre. A son arrivée, vers 10 h. 50, il y a trouvé M. C.T. Thomas blessé à la tête et saignant beaucoup. Il portait sept coupures qui avaient répandu du sang sur le lit. L'homme se plaignait également d'un mal de tête.

D'après la nature des entailles, le médecin a conclu que l'homme avait été frappé à l'aide d'un objet très dur.

René Lévesque à Radio-Canada

TORONTO (PC) — La Société Radio-Canada a annoncé dimanche que M. René Lévesque, ancien ministre dans le cabinet de M. Jean Lesage, effectuera des interviews pour le programme d'affaires publiques, The Public Eye.

Un porte-parole de la CBC a révélé de plus que M. Lévesque travaillera principalement sur les questions d'ordre international quoiqu'il sera appelé à traiter de politique nationale de temps en temps.

Une question d'habitude!

COLDWATER, Ont. (PC) — Mme Barbara Brandon, pour la deuxième fois en moins de deux ans, a donné naissance samedi à un enfant sur la banquette arrière de l'auto familiale.

M. Brandon, qui avait aidé le Dr R. A. Brown quand sa femme avait accouché dans son auto le 19 décembre 1964, s'en est tiré seul dans la nuit de samedi quand sa femme a donné naissance à un enfant sur la route 12, entre Coldwater et Orillia.

Après la naissance, M. Brandon a arrêté à une ferme où il a emprunté une paire de ciseaux pour couper le cordon ombilical.

La mère et le garçon de sept livres et 11 onces se portent bien.

Bob Swift succombe

DETROIT (PA) — Une autre éminente figure des ligues majeures de baseball vient de disparaître; il s'agit cette fois de Bob Swift des Tigers de Détroit, qui a succombé à un cancer pulmonaire à l'âge de 51 ans. Charlie Dressen, que Swift avait remplacé à deux reprises comme instructeur, est mort d'une crise cardiaque en août dernier.

CBOFT et CBOT sans électricité

Les émissions du matin et du début de l'après-midi des postes de télévision CBOFT et CBOT, à Ottawa, ont dû être cancellées à cause d'un changement fait à la source d'électricité des postes, rue Scott.

On sait que l'émission "D'Hier à demain", à CBOFT, et le long métrage de fin de soirée du dimanche à CBOT ont été contremandés afin de permettre aux techniciens de commencer leurs travaux plus tôt.

La direction des postes espérait que le tout serait terminé en temps pour que les deux postes commencent leurs émissions du lundi à l'heure habituelle. Mais la complexité des travaux a quelque peu modifié les plans tracés. A l'heure où nous allions sous presse, l'électricité devait être rétablie sous peu.

Ce changement de source d'électricité permettra ainsi, à l'avenir, aux deux postes d'éviter les nombreuses pannes d'électricité qui affublaient le secteur ouest de la ville, durant les grands froids d'hiver et aussi pendant les orages de l'été.

IL EST 3 HEURES?

La plupart des institutions financières sont fermées?...

La Caisse populaire de Hull

(RUE VICTORIA)

est encore là pour vous servir!

Son GUICHET-TELEVISION extérieur est à votre disposition, tous les jours de 9.30 a.m. à 9h. p.m., du lundi au vendredi, inclusivement.

En dehors des heures d'ouverture régulières et le mardi et jeudi soirs, c'est-à-dire de 3 à 7 heures p.m., il est encore là à votre disposition.

TOUT SE FAIT RAPIDEMENT PAR TELEVISION

C'EST AMUSANT! C'EST NOUVEAU!

C'EST LE SEUL AU CANADA

"Nous attendons votre visite"

GAGNEZ!



$15.00

AU CONCOURS PLAQUE MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Tous les jours commençant le 12 septembre jusqu'au 11 novembre 1966, notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal Le Droit sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8 h. 30 et 10 h. a.m. pour réclamer son prix de $15.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal Le Droit et les membres immédiats de leurs famille ne sont pas éligibles.

GAGNANT

Prix: **$30.00**

M. JEAN POIRIER

6, rue Armstrong, Ottawa, Ont.

M. Poirier est à l'emploi de Motorway Transport.

Pour les postiers

Le rapport Montpetit: une arme de combat

par René MAILHOT

Dans ce qui appert être une dernière tentative pour fustiger le gouvernement, les postiers veulent se servir du rapport de la Commission Montpetit pour bloquer le bill C-170 sur la fonction publique.

Menace de grève en main, l'Union des postiers du Canada, section Ottawa-Hull, a fait parvenir un télégramme au Premier ministre Pearson, dimanche, et aux chefs des autres partis.

Deux des points principaux du télégramme exprimés dans des termes non équivoques, attirent surtout l'attention:

Le comité conjoint de la Chambre et du Sénat qui étudie le bill C-170 doit suspendre toute activité jusqu'à ce que le rapport de la Commission Montpetit soit rendu public.

Les postiers rejettent une fois de plus le bill. Ils veulent être régis en vertu de la loi générale sur les relations industrielles et sur les différents de travail.

Ils demandent donc au gouvernement d'adopter une attitude positive (en leur faveur) avant qu'il ne soit trop tard.

Le télégramme a été rédigé lors d'une assemblée des postiers, dimanche, après que plusieurs chefs syndicaux eurent démoli systématiquement les différentes clauses dudit bill.

La Commission Montpetit

Les postiers demandent au Premier ministre Pearson que toute activité cesse au comité conjoint de la Chambre et du Sénat. Il faut attendre les résultats de la Commission Montpetit.

Le rapport de la Commission doit être présenté en Chambre, mardi. Il révélera les conditions de travail des employés des postes à travers le Canada.

Les postiers espèrent que le rapport volumineux (plus de 350 pages) leur sera favorable à plus d'un endroit.

Ils veulent également être entendus au comité conjoint à ce moment-là.

Haro sur le bill C-170

Le gouvernement se réserve beaucoup trop de prérogatives avec le bill C-170. C'est là la critique la plus sérieuse énoncée à maintes reprises par les postiers depuis plusieurs semaines.

M. Rick Otto, vice-président national de l'Union, a répété, dimanche, que les postiers n'accepteront jamais l'arbitrage obligatoire tel qu'énoncé dans le bill.

Cette clause stipule, en effet, que les employés ont le choix entre la grève et l'arbitrage obligatoire une fois les négociations rendues au point de saturation.

— Dans le cas de la grève, seul le gouvernement peut décider si elle est légale ou non.

— Dans le cas de l'arbitrage obligatoire, c'est le gouvernement qui nomme l'arbitre.

A ce régime, les postiers préfèrent être régis en vertu de la loi générale sur les relations industrielles et sur les différends de travail.

Pour sa part, M. Arnold Heeney, parrain du bill, dit que c'est là une chose impossible.

"Il faudrait ajouter à cette loi des dispositions incompatibles avec le secteur privé", dit-il.

Il s'agit ici de dispositions touchant l'arbitrage, le principe du mérite dans la fonction publique, etc...

Quant à MM. Ben Coffey, adjoint exécutif de l'Union canadienne des employés de la fonction publique, et Fernand Lachance, président local de l'Union des postiers, ils corroborent les avancés de M. Otto.

La grève est imminente

Dimanche, les chefs syndicaux, assistés de M. Larry Sheffe, président du conseil du Travail de la région d'Ottawa, ont entretenu les syndiqués des dispositions à prendre en vue de la grève générale des postiers.

Cette grève doit éclater vers le 15 novembre si la Commission du service civil ne se rend pas à leur demande d'augmentation de salaires.

Les postiers revendiquent une augmentation de $1 l'heure, et de $1.16 pour les manieurs de dépêches.

La Commission, pour sa part, ne leur offre que 6 p. cent d'augmentation que les postiers rejettent catégoriquement.

On sait que 87.3 p. cent des 12,500 postiers du Canada ont accordé un vote de grève à leur exécutif voilà quelques semaines. Les postiers de la région ont voté à 70 p. cent en faveur de cette grève.

L'union des facteurs du Canada, qui groupe plus de 9,000 membres, les appuieraient.

Les négociations sont actuellement dans une impasse.

Il semble très probable, vue l'attitude déterminée des postiers, qu'une grève viendra paralyser les services postaux à travers le pays.

Et cela à quelques semaines près de la période des Fêtes...

Et le français?

A l'heure où le sujet du bilinguisme court sur toutes les lèvres, l'Union des postiers du Canada, section Ottawa-Hull, ne semble pas tellement préoccupée par la question.

Quoique plus de 70 p. 100 des 837 postiers de la région soient des Canadiens français, pas un seul mot de français ne s'est prononcé lors de leur dernière réunion à l'hôtel Standish Hall, à Hull, dimanche.

M. Fernand Lachance, président local, a ouvert l'assemblée dans la langue de Shakespeare qui a été maintenue jusqu'à la fin.

Il nous a expliqué après, en français, qu'il avait invité deux orateurs de langue française qui n'ont pu se rendre pour des raisons indéterminées.

Spécialement pour vous

M. PROPRIETAIRE

Notre police "globale de résidence" l'emporte sur toutes les autres.

Raison no 16

PAIEMENT DE FRAIS SUPPLEMENTAIRES POUR VOUS LOGER AILLEURS SI UN INCENDIE RENDS VOTRE LOGIS INHABITABLE, PLUS LES FRAIS DE DEMENAGEMENT.

Appelez-nous pour un dépliant.

Aucun engagement.

RPL

M. LOCATAIRE : nous avons pour vous une police équivalente. Appelez-nous.

Roméo Pigeon & Lavoie Ltée

ASSURANCE et IMMEUBLE

569 McArthur
OTTAWA, ONT.
Tél.: 745-1521

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 1 h. p.m.
237-3050
APRÈS 5 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 237-3050

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771



DEUX COLLEGUES — Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin, à droite, rencontre son collègue britannique, M. George Brown, secrétaire au Foreign Office, lors de l'arrivée de ce dernier à l'aéroport d'Uplands, dimanche, pour une escale de sept heures dans la capitale.

(Photo Champlain Marcil)

Le conflit vietnamien

M. Brown se dit encouragé par l'attitude de la Russie

par Donald DENNIE

Tout en évitant de paraître trop optimiste, le secrétaire au Foreign Office, M. George Brown, a exprimé l'avis qu'un changement d'attitude de la part de la Russie présageait un règlement favorable du conflit vietnamien.

M. Brown, qui faisait escale, dimanche, dans la capitale canadienne pour discuter de la situation internationale avec le Premier ministre Pearson et le ministre des Affaires étrangères, M. Paul Martin, a déclaré qu'il avait perçu une nouvelle attitude de flexibilité chez les Soviétiques.

Le secrétaire britannique dans le Cabinet Wilson revient d'un voyage aux Etats-Unis où il a rencontré le président Johnson et prononcé un discours aux Nations unies.

M. Brown a cité comme exemple de ce changement des déclarations récentes des autorités du Kremlin à l'effet qu'ils exerçaient une certaine influence à Hanoï.

M. Brown a déclaré que la situation l'encourageait à poursuivre ses démarches pour en arriver à un règlement du conflit.

Lors de son discours aux Nations unies, mardi, M. Brown avait proposé que la conférence de Genève, dont la Grande-Bretagne est coprésidente, soit convoquée afin de tenter de mettre fin au conflit.

Selon M. Brown, il n'est pas question d'une solution militaire au Vietnam. "Nous croyons, a-t-il souligné, que seul un règlement politique conclu par la négociation est possible."

La conférence de Genève, selon le secrétaire britannique, doit être accompagnée d'une cessation des bombardements du Nord-Vietnam par les Etats-Unis et de l'agression du Nord contre le Sud-Vietnam.

Cette cessation d'hostilités de part et d'autre devrait être suivie, selon M. Brown, d'une entente sur les principes d'un règlement politique, tels des élections, le départ des forces armées étrangères et la réduction des forces armées du Nord et du Sud-Vietnam.

Enfin, la Commission de contrôle internationale, dont font partie le Canada, l'Inde et la Pologne, devrait être renforcée.

Bien qu'il trouve l'attitude de la Russie encourageante, M. Brown a rappelé que Hanoï avait jusqu'ici repoussé toute tentative de mettre fin au conflit par la négociation en vue d'un règlement politique.

Le Marché commun

D'autre part, M. Brown a déclaré que le gouvernement travailliste de M. Wilson étudierait, dimanche prochain, lors d'une réunion de certains ministres, la question de l'admission de la Grande-Bretagne au sein du Marché commun.

Le secrétaire au Foreign Office a tenu à souligner qu'il ne s'agissait pas seulement de l'admission de la Grande-Bretagne. "Il s'agit de trouver des moyens d'élargir le Marché commun de sorte que d'autres pays de l'Europe puissent y adhérer."

Cet élargissement des cadres doit avoir lieu, selon M. Brown, avant que les divisions économiques en Europe ne deviennent trop rigides. Rappelant qu'il existe deux organismes économiques en Europe, soit le Marché commun et l'Association européenne du libre échange, M. Brown a déclaré qu'il existait un danger que cette division ne devienne permanente. "C'est l'Europe qui en souffrira", a-t-il averti.

La Rhodésie

Ne voulant pas prédire ce qu'il adviendra de l'ultimatum de la Grande-Bretagne au régime rhodésien de M. Ian Smith, M. Brown a toutefois fait savoir que cette question était à l'ordre du jour des discussions qu'il a eues avec MM. Pearson et Martin.

Le secrétaire britannique, qui est arrivé à Ottawa dimanche matin, est parti pour Londres hier soir.

Ross Markle veut revoir sa famille

par DOUGLAS AMARON

TUY HOA, Sud-Vietnam (PC) —Ross Markle, qui rentrera au pays au cours du mois de novembre, n'a que deux idées dans la tête: Revoir sa femme et son fils Tyler, qu'il n'a encore jamais vu, et pratiquer son sport favori, la pêche, avant que les lacs et rivières ne gèlent pour l'hiver. Tyler sera âgé de 10 mois quand Ross reviendra chez lui.

"Après cela, il me reste une autre année à faire dans l'armée et ce n'est qu'à la fin de mon service militaire que je déciderai ce que je ferai. Ayant maintenant des responsabilités familiales, je ne suis pas sûr de demeurer dans les forces armées," d'avouer Ross Markle.

Le sous - officier Markle est pilote d'hélicoptère dans une escadrille d'assaut de l'armée américaine. Né il y a 25 ans à Hamilton, Ont., ses parents se sont établis à Millgrove, Ont., où il retrouvera également sa femme et son fils. Il a étudié et travaillé dans un certain nombre de villes du sud de l'Ontario.

La devise de l'escadrille de Markle est: "L'habilité et non la chance". Mais Ross et ses collègues admettent que dame chance y est pour beaucoup dans l'excellente fiche de leur escadrille. Les pertes ont été très peu élevées.

600 missions

"Les Charlies — c'est ainsi que les G.I. ont surnommé les guérilleros du vietcong — ne sont pas de bons fusils et nous pouvons nous compter chanceux qu'ils ne disposent pas de mitrailleuses anti-aériennes, sans quoi nous ne pourrions utiliser des hélicoptères.

En l'espace de 10 mois au front durant lesquels il a accompli plus de 600 missions et 530 heures de vol, Markle calcule que son hélicoptère a été atteint par des projectiles ennemis entre 10 et 20 fois, mais son appareil n'a jamais été abattu et une seule fois a-t-il été en danger de ne pas revenir à sa base.

"Cette fois-là, mon appareil a été la cible d'un feu anti-aérien nourri et il m'a fallu être escorté jusqu'à la base. Nous nous sommes comptés chanceux d'y être parvenus," dit-il.

Environ 25 p.c. de ses missions sont accomplies durant la nuit, soit avant la levée du jour ou après la tombée de la nuit, et ce sont là les missions que les équipages d'hélicoptère redoutent le plus.

"Vous ne savez jamais ce que vous allez frapper jusqu'à ce que vous le heurtiez," explique Markle. "Quand il fait clair, vous pouvez tout au moins trouver un endroit où vous poser lorsque vous éprouvez des difficultés."

Chaque sortie dure en moyenne une heure et 45 minutes, ou un peu moins si l'hélicoptère utilise plus tôt ses munitions; dans pareil cas, le pilote doit revenir à sa base pour s'armer de nouveau.

Markle n'avait jamais piloté d'appareil avant de s'enrôler dans l'armée américaine en 1959, mais il a vu beaucoup de pays depuis comme pilote. Il a servi en Corée pendant deux ans et demi après avoir terminé son entraînement et il a vécu en Allemagne de l'Ouest pendant un an avant d'être envoyé au Sud-Vietnam en novembre dernier.

"C'est vers ce temps-ci, alors qu'il ne me reste plus que 56 jours à faire, qu'on commence à se tracasser et cela est mauvais," confie le jeune pilote. "Mais nous avons été chanceux et la chance continuera à nous favoriser."

Markle a épousé il y a deux ans une jeune fille de Collegeville, Penn., qui vit maintenant avec sa soeur à Welland. Il a adopté la citoyenneté américaine l'année dernière mais il considère encore le Canada comme sa patrie et il demeure un ardent partisan des Tiger-Cats de la Conférence de football de l'Est.

Selon le comte Swinton

M. Louis Saint-Laurent était le Canadien le plus authentique

Par CARL MOLLINS

LONDRES (PC)—De tous les Premiers ministres canadiens qu'il a connus, le comte Swinton affirme que M. Louis S. Saint-Laurent était "le Canadien le plus authentique".

M. Lester B. Pearson, qui était secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures à l'époque où Swinton était secrétaire du Commonwealth, a également fait bonne impression. Mais, ayant été actif dans le gouvernement britannique et les affaires du Commonwealth pendant près d'un demi-siècle, le comte Swinton, aujourd'hui âge de 82 ans a eu affaire à deux autres Premiers ministres canadiens qu'il a jugés moins sympathiques, en l'occurrence Mackenzie King et R.B. Bennett.

Dans ses mémoires qu'il a intitulées "Soixante années de pouvoir", Swinton dit que de tous les Premiers ministres canadiens auxquels il a eu affaire en sa qualité de membre du gouvernement britannique, de 1920 à 1955, M. Lousi S. Saint-Laurent fut celui avec lequel il était le plus facile de s'entendre.

Affirmant que "M. Saint Laurent était toujours franc et donnait toujours une réponse claire et prenait une décision ferme", Swinton ajoute: "Quel changement avec Mackenzie King!".

Lors de la conférence économique impériale de 1923, écrit Swinton, "King m'avait donné l'impression que sa principale préoccupation consistait surtout à ne pas s'engager en quoi que ce soit".

"Bien que je l'aie mieux connu par la suite, cette impression première ne s'est jamais dissipée."

Qualifiant M. Saint Laurent "de collègue merveilleux avec qui discuter", Swinton ajoute qu'il avait "des qualités morales et intellectuelles ainsi que du courage et de l'intégrité".

Ce qui procurait tant de satisfaction à travailler avec M. Saint-Laurent ou avec M. Pearson c'est que non seulement nous procédions à un échange complet d'informations et de renseignements, mais nous en faisions l'appréciation ensemble.

Impressions

Philip Cunliffe-Lister devenu le comte Swinton, a parcouru le Canada d'un océan à l'autre à l'issue de la Conférence impériale de 1932 qui s'était déroulée à Ottawa et il a fait une seconde et dernière tournée transcanadienne en 1954. Il signale qu'il a été frappé les deux fois par "la diversité du Canada et par l'individualité, presque du séparatisme, des provinces canadiennes.

"Ces constatations m'ont permis de me rendre compte que le Premier ministre canadien est peut-être le seul homme qui voit le Canada dans son ensemble.

"Il ne fait pas de doute que M. Saint-Laurent considérait le Canada dans son ensemble. Non seulement voyait-il le Canada dans son ensemble, mais ce Canadien français était un Canadien plus authentique que n'importe quel de ses prédécesseurs.

Swinton relate qu'à l'époque où il était secrétaire à l'Air, de 1935 à 1938, Mackenzie King a rejeté des propositions qui lui ont été renouvelées à plusieurs reprises pour que le Canada participe au programme d'entraînement de pilotes du Commonwealth en vertu duquel les avions d'entraînement seraient fabriqués au Canada et notre pays recevrait une subvention pour chaque élève-pilote qui obtiendrait ses ailes.

Le Canada a attendu le début de la seconde Grande guerre, à l'automne de 1939, pour adhérer à ce plan, King ayant refusé d'y participer plus tôt parce que cela aurait eu pour effet d'engager par anticipation le Canada dans la guerre, écrit l'auteur de "Soixante années de pouvoir".

King fait des menaces

Lors de la conférence du Commonwealth de 1937, écrit Swinton, King alla jusqu'à menacer de se retirer de la conférence si le gouvernement de Londres insistait pour faire adopter cette proposition.

Une fois que la guerre eut éclaté et que le Canada eut donné son adhésion au plan, on a demandé à King pour quelle raison le Canada n'y avait pas adhéré plus tôt. King a répondu que lorsque la G.-B. l'eut invité formellement, le Canada y a consenti.

"Cela est littéralement vrai," note Swinton avec ironie, "parce que vous ne formulez pas une proposition formellement... Quand le Premier ministre nous a préalablement fait savoir que si vous faisiez cela, il quitterait la conférence."

R.B. Bennett

Le mandat de R.B. Bennett comme Premier ministre à Ottawa a coïncide avec la période où Swinton fut secrétaire aux Colones, c'est-à-dire à la période où le Commonwealth blanc était considéré comme une association de pays égaux et indépendants, ce qui favorisait les échanges commerciaux entre les membres.

Swinton dit qu'il a fini par bien connaître Bennett et que "contrairement à la majorité de mes collègues britanniques, je m'entendais bien avec lui".

"Il fut le Premier ministre le plus dictateur que j'aie connu en temps de paix... Bennett ne faisait pas ou peu confiance à ses collègues de cabinet."

Le livre du comte Swinton comporte principalement une série de portraits de 11 Premiers ministres anglais qu'il a ou servis ou bien connus, depuis A.J. Balfour jusqu'à sir Alec Douglas-Home

Alexandre Taschereau

De feu Alexandre Taschereau, qui était Premier ministre du Québec à l'époque où Swinton a visité le Canada en 1932, l'homme politique anglais dit qu'il était "soupçonneux" du reste du Canada. M. Taschereau devait d'ailleurs se plaindre à Swinton de ce qu'il n'avait pas été invité à participer à la conférence économique et que cette dernière n'avait rien apporté au Québec.

Swinton dit qu'il avait suggéré au Premier ministre Bennett que M. Taschereau entreprenne une tournée transcanadienne à bord d'un wagon de chemin de fer privé, tout comme le ministre anglais venait lui-même de le faire. M. Bennett lui a répondu qu'une semblable offre avait été faite à plusieurs reprises à M. Taschereau mais que le Premier ministre québécois avait toujours refusé.

237-3050

Des circonstances incontrôlables obligent LE DROIT à changer son numéro de téléphone. Désormais, ce numéro sera 237-3050. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs pour ce changement subit.

L'assurance-frais médicaux

Des pressions auprès du gouvernement

par Benoit HOULE
de la Presse Canadienne

Les pressions sont de plus en plus fortes et nombreuses auprès du gouvernement fédéral pour qu'il mette en application avant le 1er juillet 1968 son régime national d'assurance santé.

La semaine dernière, les délégués à la conférence nationale du parti libéral ont adopté, après maintes hésitations et seulement après l'intervention personnelle du ministre des Finances, M. Sharp, une résolution approuvant le délai d'un an déjà annoncé par le gouvernement mais demandant aussi l'assurance que ce programme ne sera pas institué plus tard.

En fait, et c'est une victoire du ministre de la Main d'oeuvre et de l'Immigration, M. Jean Marchand, le ministre des Finances a été requis d'apposer sa signature à la promesse formelle que le régime national d'assurance médicale sera mis en application au plus tard le 1er juillet 1968 et plus tôt si les conditions financières et économiques le permettent.

Dans son discours ouvrant le débat à l'étape de la deuxième lecture aux Communes, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Allan MacEachen, a également déclaré que rien ne saurait faire davantage plaisir au gouvernement que de pouvoir annoncer avant le 1er juillet 1968 l'entrée en vigueur du programme.

Le 8 septembre dernier, le ministre des Finances, M. Sharp, annonçait aux Communes que le régime, qui devait entrer en vigueur le 1er juillet 1967, à la suite des promesses électorales de son parti, était ajourné au 1er juillet 1968 à cause, disait-il, des tensions inflationnistes.

Dans une lettre rendue publique vendredi, le président du Congrès du Travail du Canada, M. Claude Jodoin, déclare qu'il ne voit pas très bien comment l'entrée en vigueur du régime national d'assurance santé aurait pu augmenter ces tensions inflationnistes actuelles vu qu'il ne devait être mis en application que dans dix mois.

De plus, estime M. Jodoin, le danger d'inflation au Canada est passé depuis six mois alors que l'économie a franchi le sommet de sa période de prospérité et que le rythme de croissance a commencé à ralentir.

Enfin, le président de la centrale syndicale affirme que même si le danger d'inflation existait encore, la mise en application du régime d'assurance santé n'aurait pu l'aggraver puisque, dit-il, fondamentalement il n'exige pas de déboursés supplémentaires pour les soins médicaux mais constitue en fait un moyen plus juste et plus efficace de paiement des dépenses médicales.

Le CTC, ajoutait M. Jodoin dans sa lettre au Premier ministre Pearson, invite le cabinet à reconsidérer sa décision et à adopter ce projet de loi le plus tôt possible.

Aux Communes, sitôt le débat engagé, les conservateurs, par la voix du Dr P.-B. Rynard, député de Simcoe-est, ont présenté un amendement qui stipule que pour être vraiment satisfaisant, le régime présenté par le gouvernement doit remplir ces quatre conditions: que la législation obtienne la coopération des gouvernements des provinces du Canada, qu'elle reconnaisse le principe de la liberté du choix pour les individus; qu'elle prenne au préalable les dispositions nécessaires pour s'assurer que des recherches médicales suffisantes sont faites et pour former un nombre adéquat de médecins et autre personnel médical; et, enfin, qu'elle fournisse des services médicaux immédiats aux personnes qui, pour des raisons pécuniaires, sont incapables d'y pourvoir personnellement.

Les libéraux soutiennent que si l'amendement est adopté il risque d'étendre indéfiniment le délai apporté à la réalisation du projet.

Les députés du Québec qui ont pris la parole au cours du débat, MM. Réal Caouette, chef du ralliement créditiste et Maurice Allard, député indépendant de Sherbrooke, se sont dits opposés à l'adoption du régime parce qu'il constitue une autre ingérence fédérale dans un domaine tombant sous juridiction provinciale.

Le débat reprendra cette semaine, mais il semble bien que la discussion soit loin d'être close.

38 victimes

Les accidents ont fait au moins 38 victimes au Canada au cours de la fin de semaine, dont 24 ont perdu la vie dans des accidents de la circulation.

Un relevé de la Presse Canadienne allant de 6 heures vendredi soir jusqu'à minuit dimanche, indique de plus quatre noyades, trois accidents de chasse, deux victimes d'incendie et cinq victimes de divers autres accidents.

L'Ontario et le Québec ont rapporté chacun 12 pertes de vies.

Aux chantiers de Churchill les Terreneuviens favorisés

SAINT-JEAN, Terre-Neuve (PC)— Les Terreneuviens seront les premiers favorisés pour les emplois dans les chantiers que créera la mise en valeur hydro-électrique des chutes Churchill au Labrador et les ouvriers québécois viendront en second lieu, ont fait savoir samedi les promoteurs du projet.

La société Churchill Falls Labrador Corp. Ltd., une filiale de la Brinco, a émis une déclaration à son bureau de Saint-Jean de Terre-Neuve qui tente de clarifier les malentendus suscités par la question des 7,000 emplois dans la construction qui résulteront de la mise en valeur des chutes.

La filiale de la Brinco déclare qu'elle est fondée à mettre en valeur le potentiel de 6,000,000 de chevaux-vapeur aux termes "d'un bail légal émanant du gouvernement de Terre-Neuve", c'est-à-dire de l'Assemblée législative.

"Aux termes de ce bail, ajoute la déclaration, la compagnie privilégiera les matériaux et l'équipement produits à Terre-Neuve et au Labrador".

"La lettre d'intention signée jeudi par l'Hydro-Québec ne diminue en rien la priorité d'entreprise du gouvernement de Terre-Neuve aux chutes Churchill".

"Il sera impossible de recruter tout le personnel pour ces travaux à Terre-Neuve seulement et les industries manufacturières de cette province ne disposent pas des capacités nécessaires à la production des fournitures diverses, machineries et équipement électrique complexe que nécessitent ces travaux".

"Eu égard à ces circonstances et aux obligations de Terre-Neuve, la compagnie s'est mise d'accord avec l'Hydro-Québec pour favoriser une extension de cette préférence aux industries et à la main-d'oeuvre qui se trouvent dans la province de Québec".

La conférence fédérale-provinciale sur l'éducation

Le Québec ne se laissera pas imposer des priorités par Ottawa

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Le Premier ministre Daniel Johnson vient de lancer un ultimatum pour la prochaine conférence des Premiers ministres du Canada sur l'éducation: "Jamais le Québec ne laissera imposer par Ottawa des priorités ou des modalités en matière d'éducation".

Cette déclaration du Premier ministre du Québec devant les membres du Congrès de l'union des conseils de comtés du Québec, dans la vieille capitale, samedi après-midi, était d'autant plus précise qu'il ajouta que "jamais le gouvernement du Québec ne cédera sur ce point."

Sur la question de l'établissement d'un système de régionalisation municipale au Québec, le Premier ministre Johnson a maintenu que le gouvernement n'avait pas à dicter aux conseils municipaux et aux conseils de comtés les structures de cette régionalisation municipale et qu'il n'y avait pas de gens mieux qualifés pour le faire que ceux qui vivent ces expériences, soit les maires des municipalités.

Toutefois, le Premier ministre a ouvert une parenthèse. Il a dit que le ministère des Affaires municipales avait les spécialistes voulus pour ériger un plan de régionalisation municipale mais qu'il était nécessaire de faire connaître ces structures nouvelles préparées par les technocrates à tous les corps et individus intéressés à cette question. Il a également ajouté que ce ne sont pas les technocrates qui représentent l'élément de base de toute nouvelle législation, mais bien les corps intermédiaires et le peuple.

Ainsi, le Premier ministre veut "mettre fin à cette tutelle des municipalités." Il a ajouté que le temps était venu de donner plus de pouvoir aux conseils de comté.

Ceux qui avaient prévu que le conseil de comté était appelé à disparaître peuvent trouver dans les paroles de M. Johnson une mise au point qui défait leur théorie. Les conseils de comtés, si on en juge d'après les propos de MM. Johnson et Paul Dozois, demeurent des organismes nécessaires et obtiendront des pouvoirs plus grands.

D'autre part, M. Johnson a laissé entendre un autre son de cloche qui ne contredit peut-être pas sa première pensée, mais pour le moins a semé une certaine inquiétude. Il a expliqué que les technocrates du ministère des Affaires municipales avaient élaboré une structure nouvelle de régionalisation municipale et que cette nouvelle structure devait être en quelque sorte expliquée et "vendue" à la population. D'autre part, M. Johnson a expliqué que ce ne sont pas les technocrates qui préparent les législations mais les corps intermédiaires et le peuple.

Le Premier ministre a dit que c'est "ensemble que nous tenterons d'en arriver à une solution sur la régionalisation municipale, en consultant le peuple, à la suite d'un dialogue et d'enquêtes".

"Je ne veux pas faire subir aux municipalités ce que l'on tente de faire subir présentement aux provinces, particulièrement au Québec."

Sur ce, il ajouta qu'"il faut conseiller le peuple, le convaincre d'une nouvelle loi". Pour lui, il faut sortir du système de l'application des lois qui viennent d'en haut.

Pour le Premier ministre, il est évident qu'il faut une réforme de nos institutions municipales, tant sur le plan local que régional.

Le Premier ministre s'est abstenu d'entrer dans les détails sur ce que doit être cette nouvelle structure de régionalisation municipale. Il s'en est tenu au principe qu'il appartenait à la population de prendre position.

En un mot, le Premier ministre veut que les technocrates du ministère des Affaires municipale conseillent le peuple, le convainquent d'une nouvelle structure sur les institutions municipales, mais d'autre part, il veut que cette nouvelle structure vienne du peuple.

Pour l'instant, tant de l'Union des municipalités du Québec que de l'Union des conseils de comté du Québec et du ministère des Affaires municipales, nous en sommes sur des projets "différents" sur la régionalisation municipale, mais rien de concret n'a été mis de l'avant, si ce n'est l'organigramme du ministère des Affaires municipales sur la création de 40 conseils régionaux municipaux.

Un congressiste me faisait la remarque suivante: "Il n'y a rien à faire. Le gouvernement nous parle d'un dialogue, mais tout est cuisiné. Les conseils de comtés disparaîtront, et nous aurons les 40 conseils régionaux municipaux, comme l'avaient proposé les libéraux".

Le Premier ministre québécois a dit que l'ancien gouvernement avait chambardé tout le système d'éducation de la province, jusqu'au niveau primaire, dans le seul but, dit-il, qu'on a créé des monstres en parlant des régionales scolaires dont certaines, a-t-il ajouté, ont plus de 5,000 élèves.

C'est alors qu'il a conclu que lors de la réunion des Premiers ministres des provinces canadiennes sur l'éducation, le Québec entendait faire respecter ses droits et ne céderait en aucune façon sur des intentions du gouvernement fédérai en matière d'éducation, si jamais le gouvernement central en manifestait le désir.

Ce que le Premier ministre Daniel Johnson semble le plus reprocher au gouvernement canadien, c'est de ne pas avoir fait connaître ses buts sur la prochaine conférence des Premiers ministres sur l'éducation, le 24 octobre courant.



À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

Bravo, messieurs les jeunes Franco-Ontariens qui réclament une "éducation dans leur culture française" et qui affirment leur "droit à une éducation de la foi adaptée à leur mentalité et à leurs besoins". Refus de capitulation devant les compromis. Même si, en pratique, les solutions seront lentes, il est impératif qu'on ne badine pas dans le domaine des principes. Souhaitons que ce noyau de patriotes réussisse à réveiller les tièdes, que ce mouvement prenne plus d'ampleur en trouvant des échos en haut lieu et les appuis qu'ils méritent. Ces jeunes ont aussi décidé de "fêter" officiellement le Centenaire du Canada, non pas pour ce que représentent les 100 dernières années, mais face à l'avenir, où chaque Canadien, d'origine française ou autre, doit compter pour un, sans distinction de province ou de région. Il convient de féliciter ces jeunes qui n'ont pas perdu l'espoir et qui affichent une détermination qui devrait servir de modèle à leurs aînés. Nous n'avons pas à rougir de nos origines. Nous devrions plutôt en être fiers et prouver, par une compétence qui s'affirme de plus en plus, que nous ne sommes pas des citoyens de seconde classe.

* * *

Une nouvelle industrie est née aux Etats-Unis alors que de puissantes compagnies ont décidé "de bâtir" des villes. C'est ainsi que General Electric projette d'ajouter des cités à sa ligne de production, d'ici un an. On investira un montant de $800 millions à cet effet, sur une période de 15 à 20 ans... Goodyear par ailleurs prépare ce qu'on prévoit être une ville de 100,000 âmes près de Phoenix, Arizona, au coût approximatif d'un milliard de dollars... Les experts attribuent un triple mobile à ces compagnies: l'influence urbaine, le profit et l'accroissement de la population... L'application rigoureuse d'une loi des Etats-Unis a réduit de 60 p. 100, en sept mois, l'émigration canadienne. Pour la même période, l'an dernier, 18,611 Canadiens avaient cherché du travail aux Etats-Unis, contre seulement 7,387 cette année. Seuls sont automatiquement admis les ouvriers spécialisés dont on a besoin. Les autres demandes sont rejetées... En Suisse, les taxes sur les corporations et l'impôt sur le revenu sont collectés par les Etats et en fin de compte, le gouvernement central retire environ 35 p. 100 du total et les provinces gardent 65 p. 100.

* * *

Des 60,000 touristes qui ont visité Israël durant une période de deux mois, environ 50 p. 100 étaient des Chrétiens et 40 p. 100 des Juifs. Plus de 85 p. 100 de ces visiteurs ont été enchantés de leur voyage et recommanderont ce pays à leurs amis... Au mois d'août, Israël a accueilli 146 immigrants, dont 125 des Etats-Unis et 13 du Canada. Parmi le groupe, on trouvait des étudiants, des médecins, des ingénieurs et des retraités. L'agence paie les frais de transport, avance jusqu'à 75 p. 100 du prix d'une maison, sous forme de prêt à 25 ans d'échéance et à bas intérêt... En Russie, grande activité économique. On construit actuellement ou l'on est sur le point de commencer l'érection de 145 centrales électriques, de 120 entreprises de l'industrie ferreuse et non ferreuse, de 50 entreprises de l'industrie charbonnière, de 150 usines de constructions mécaniques, de plus de 100 entreprises de transport et de plus de 120 entreprises agricoles... Certains savants, selon le Reader's Digest, affirment que nous pourrons un jour nous passer de sommeil. Avant cela, il faudrait bien exterminer les paresseux.

* * *

La télévision payante a reçu un dur coup quand la Cour suprême de la Californie a maintenu une décision d'un tribunal de première instance. Les savants juges ont déclaré que la télévision payante enfreint les garanties fédérales et locales sur la liberté de parole. Cette décision a été portée en appel devant la Cour suprême des Etats-Unis qui a gardé le dossier en délibéré pour adjudication à venir... Selon M. Hugh B. Main, président sortant de charge de l'Association canadienne du tourisme, cette industrie rapportera annuellement au Canada la somme de six milliards de dollars. Les touristes dépenseront cette année environ $800 millions chez nous. Si on ajoute à ce montant, les dépenses du tourisme domestique, des voyageurs du pays même, cela équivaudra à $3 milliards dès 1967. Pour améliorer cette industrie, M. Main élabore trois objectifs que nous devons poursuivre: amélioration et promotion des moyens de transport; une hospitalité plus cordiale et de meilleures conditions de séjour, à des prix raisonnables.

* * *

Annonce dans la montre d'une épicerie: — Vous ne pouvez battre notre lait, mais vous pouvez fouetter notre crème... Annonce devant un magasin à rayons: femme demandée pour coudre des boutons au quatrième étage... Annonce d'une laveuse: Ne tuez pas votre femme. Laissez notre machine faire l'ouvrage... A vendre: gros vase de cristal pour salon légèrement craqué... Demandé — garçon pour établissement qui parle allemand... A louer: chambre fournie pour dame. Salle de bain semi-privée... Berger allemand à vendre: bel animal, bien dressé, bon gardien. Mange n'importe quoi. Aime surtout les enfants... Disponible: chambre double pour deux demoiselles, usage de cuisine ou deux messieurs... Filles demandées: pour coudre sur les pantalons d'hommes... Dieu créa d'abord l'univers et se reposa. Puis il créa l'homme et se reposa. Enfin il créa la femme et depuis ce temps personne ne se repose... L'homme a moins de courage que la femme. Vous n'avez jamais vu un homme essayer sept complets alors qu'il n'a que $0.50 en poche... Les enfants sont devenus tellement dispendieux que seuls les pauvres peuvent en avoir...

Patenaude, Préfontaine & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS
OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793

M. Douglas F. Duclos est élu président des anciens de Carleton

M. Douglas F. Duclos, d'Ottawa, est le nouveau président de l'Association des anciens de l'université Carleton. M. Duclos, qui a reçu son diplôme en commerce de l'université en 1957, a été choisi président de l'Association de 4,000 membres au cours de la fin de semaine. Il remplace à ce poste M. Frederick E. Gibson, d'Ottawa.

Le comité exécutif comprend, outre M. Duclos, Ruth Richards, vice - présidente; Clifford T. Kelley, trésorier; Wally Parsons, John R. King et Frank Palen.

Le président sortant, M. Gibson, a annoncé, lors de la présentation de son rapport annuel, que les anciens de Carleton avaient déjà contribué ou promis la somme de $34,155 au fonds de construction de l'université.

Cette fin de semaine "homecoming" marquait la première fois que les anciens et les étudiants de Carleton se réunissaient ensemble.

Il s'agisait du 20e anniversaire de la première remise de diplômes de l'université Carleton. En effet, en 1946, cette institution avait remis des diplômes à six étudiants. Fait intéressant à noter: 2,000 étudiants ont reçu leurs diplômes depuis quatre ans.

Conférences sur le droit du travail et le droit comparé à l'U. d'Ottawa

Deux professeurs de la faculté de droit et des sciences économiques de Paris, MM. Jean Savatier et René David, parleront respectivement du droit du travail et du droit comparé, cette semaine, à l'Université d'Ottawa.

La conférence du professeur Savatier, qui portera sur les conventions collectives en France en comparaison du droit canadien en la matière, aura lieu mercredi soir, à 5h., en la salle de classe de deuxième de la section de droit civil, 75 est, rue Laurier.

Le professeur David, pour sa part, parlera des tendances actuelles du droit comparé. Sa conférence aura lieu jeudi soir, 8h., en l'auditorium de la faculté de médecine, 10, rue McDougall. La conférence est sous l'auspice du Centre canadien de droit comparé.

Le professeur Savatier a fait un premier séjour à Ottawa au début de septembre, lors du 4e colloque international de droit comparé, où il a présenté un rapport sur le droit de grève. Il a également participé aux journées nationales du centenaire du Code civil du Québec, et il donne présentement un cours de doctorat à la faculté de droit de l'université Laval.

Eminent juriste, le professeur David a publié plusieurs ouvrages sur le droit français, le droit anglais et le droit soviétique, ainsi qu'un traité de droit civil comparé et un important ouvrage sur les grands systèmes de droit contemporains.

En séjour au Canada depuis un mois, il a prononcé une conférence qui fut fort remarquée lors de la séance de clôture des journées nationales du centenaire du Code civil du Québec.

Le public est invité à entendre les deux conférences.



JEUNESSE EN MARCHE — Un groupe d'étudiants, membres du mouvement "Jeunesse en Marche", étudient le programme de la journée de protestation de samedi, qui s'est tenue au Petit séminaire d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

A Ottawa

Près de 2,000 écoliers participent à la journée "Jeunesse en marche"

Environ 1,700 étudiants des écoles primaires du diocèse d'Ottawa, membres du mouvement "Jeunesse en marche", se sont réunis au Petit séminaire d'Ottawa, samedi, pour une marche agrémentée de chants, discussions et jeux. Le tout s'est terminé par une messe célébrée dans l'après-midi par Mgr René Audet, évêque auxiliaire du diocèse d'Ottawa.

Venus de tous les coins du diocèse et représentant environ 60 écoles primaires, les jeunes se sont rencontrés devant le Petit séminaire à 10 heures, samedi matin.

Ils ont ensuite commencé la marche le long d'un sentier tracé à l'arrière du Petit séminaire. Avant le dîner, ils se sont divisés en équipes de 10 pour un échange de vues sur le mouvement "Jeunesse en marche".

Le dîner a été suivi de jeux et par la continuation de la marche. Un deuxième échange de vues en équipe a eu lieu au cours de l'après-midi.

A elle seule, la région de Hawkesbury comptait près de 600 jeunes au ralliement de samedi qui a été organisé par le comité diocésain de "Jeunesse en marche".

Ce comité comprend l'abbé Roger Séguin, aumônier, Thérèse Grenier, présidente, Gérald Ouellette, vice-président, Soeur Jacqueline St-Jean, s.g.c., secrétaire, et Soeur Thérèse St-Onge, s.g.c. trésorière.

Mlle Andrée Lachaine était la responsable de la marche. De nombreux instituteurs étudiants de l'Ecole normale et aides bénévoles ont porté leur concours à l'organisation de cette journée.

Une nouvelle édition de "Prions en Eglise" lancée par le Centre catholique d'Ottawa

Le livret liturgique "Prions en Eglise" une publication du Centre catholique d'Ottawa, se présente comme le reflet de l'Eglise qui se renouvelle sans cesse parallèlement au monde qui progresse à un rythme effarant.

A l'occasion de la célébration de son trentième anniversaire, l'équipe de "Prions en Eglise" lançait officiellement, dimanche, une nouvelle édition mensuelle.

Le premier numéro est assurément très différent de l'édition dominicale qui parut le 14 juin 1936.

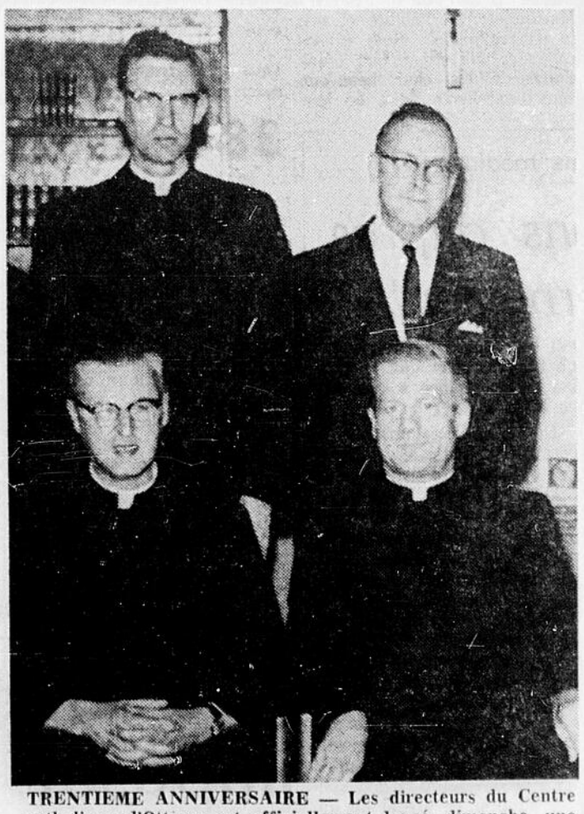
Les ouvriers de la première heure, qui ont travaillé patiemment à la création de ce petit livret de prières, se rappellent les difficultés qu'ont données les premières publications.

Plusieurs d'entre ceux qui ont utilisé ces petits missels de poche se souviennent de l'ancienne formule avec les prières en latin et la fameuse lettre spirituelle au revers de la couverture.

Cette façon de faire "suivre" la messe ne collerait plus aujourd'hui selon le Père Paul Pirlot, o.m.i., mais il ne faut pas dire que cette manière de prier avec l'Eglise n'était pas bonne. Le "PRIONS" répondait certainement aux besoins spirituels de l'Eglise à cette époque.

Jusqu'au temps du renouveau liturgique, "Prions en Eglise" était utilisé surtout dans l'optique de la célébration dominicale. Mais aujourd'hui, il explique la liturgie dans une forme à la fois plus simple et plus directe.

Les fidèles ne "suivent" plus la messe, ils y participent. C'est ce que veulent les Pères de l'Eglise, mais ceci exige tout un programme de pédagogie liturgique encore à peine exploité. Cette nouvelle édition a été pensée dans ces perspectives de participation et de formation liturgiques. Elle est une continuation des efforts de l'équipe du Centre catholique qui veut rendre accessible au peuple chrétien la nouvelle liturgie de l'Eglise.



TRENTIEME ANNIVERSAIRE — Les directeurs du Centre catholique d'Ottawa ont officiellement lancé, dimanche, une nouvelle édition complète du livret liturgique "Prions en Eglise", lors du vin d'honneur qui a suivi une concélébration eucharistique. Sur la photo, dans l'ordre habituel, au premier plan, le Père André Guay, o.m.i., fondateur, et Mgr René Audet, évêque auxiliaire à Ottawa, invité d'honneur, à l'arrière-plan, le Père Jean Moncion, 2e directeur du Centre catholique, et M. William O'Meara, rédacteur de l'édition anglaise "Living With Christ".

(Photo Champlain Marcil)

La nouvelle formule permettra une meilleure éducation en ce domaine, selon les directeurs. "PRIONS" est devenu un instrument liturgique de première valeur.

Le texte de l'ordinaire de la messe est donné intégralement; les textes officiels du propre sont accentués de façon à mettre en évidence la participation de l'assemblée.

Quelques lignes de catéchèse indiquent, en termes simples, le sens des gestes et des prières.

De plus, il se prête très bien au chant de l'assemblée, en fournissant un ample choix de cantiques et de psaumes.

Il va plus loin, en tentant de faire passer la liturgie dans la vie par un billet d'introduction et des chroniques liturgiques variées.

Bref, tout individu pourra vivre avec l'Eglise par cette nouvelle édition de "Prions en Eglise".

Par ces formules de prolongement dans la vie, l'équipe veut susciter un mode de prière et d'action chrétienne qui ne soit coupé ni de la liturgie, ni de la vie.

Déjeuner-causerie des Chevaliers de Colomb

L'ambassadeur d'Irlande au Canada, M. John A. Belton, s'est adressé aux membres du local 485 des Chevaliers de Colomb, lors d'un déjeuner-causerie, dimanche matin, au sous-sol de l'église St. Theresa d'Ottawa.

Les Chevaliers avaient amené leurs fils pour l'occasion. M. Belton en a profité pour parler du rôle des jeunes Irlandais dans le monde d'aujourd'hui. Ils ont à faire preuve d'un grand patriotisme pour maintenir leurs droits et ceux des générations à venir.

L'ambassadeur a souligné que les jeunes Canadiens ne vivent pas dans le même contexte, mais qu'ils doivent quand même adopter une ligne de conduite très semblable. Ils tiennent l'avenir du pays entre leurs mains.



Aussi célèbre que Célestins

VICHY CÉLESTINS que vous buvez ici au Québec provient directement de l'Etablissement thermal de Vichy, France. Appréciée dans le monde entier depuis plus de 2,000 ans, VICHY CÉLESTINS convient à tous, aux enfants comme aux adultes. **IMPORTÉE DE FRANCE,** CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.



Méfiez-vous des imitations, exigez toujours

VICHY CÉLESTINS

l'eau qui fait... du bien!

32 OZ. 59¢ — 16 OZ. 39¢ — 8 OZ. 2 pour 49¢

Les administrateurs affairés se détendent chez Sheraton



Détendez-vous lors de votre prochain voyage d'affaires. Demeurez chez Sheraton. Le stationnement est gratuit — même au coeur de la ville. Détendez-vous dans une spacieuse chambre de tout repos. Les restaurants et lounges Sheraton de renom sont à proximité. Demandez à votre secrétaire de vous appeler pour **une réservation confirmée à taux garantis: 235-3333.**

Sheraton Hotels & Motor Inns

Si facile que ça?

Un whisky aussi facile à déguster que le "5 Star" de Seagram n'est vraiment pas facile à réaliser! Il nous faut sélectionner certains whiskys produits par nos cinq distilleries canadiennes (incidemment, seule Seagram en a cinq), puis les combiner et les mélanger jusqu'à obtenir le goût "facile" du "5 Star".

Comment savoir si le résultat en vaut la peine? Ça, pour vous, c'est le plus facile!



SEAGRAM'S

5 Star - le whisky facile.

Le pilote d'un canot automobile récupéré de façon spectaculaire

La Sûreté municipale d'Ottawa a opéré vers midi, samedi, un sauvetage assez spectaculaire au beau milieu de la rivière Outaouais, à l'entrée des rapides à la hauteur de Deschênes.

L'opération-récupérage du pilote d'un canot automobile et de son embarcation s'est effectuée sous la direction du sergent Albert McConnell, qui, on s'en souvient, avait sauvé la vie de deux jeunes gens tombés avec leur auto dans les eaux glacées de l'Outaouais en avril dernier.

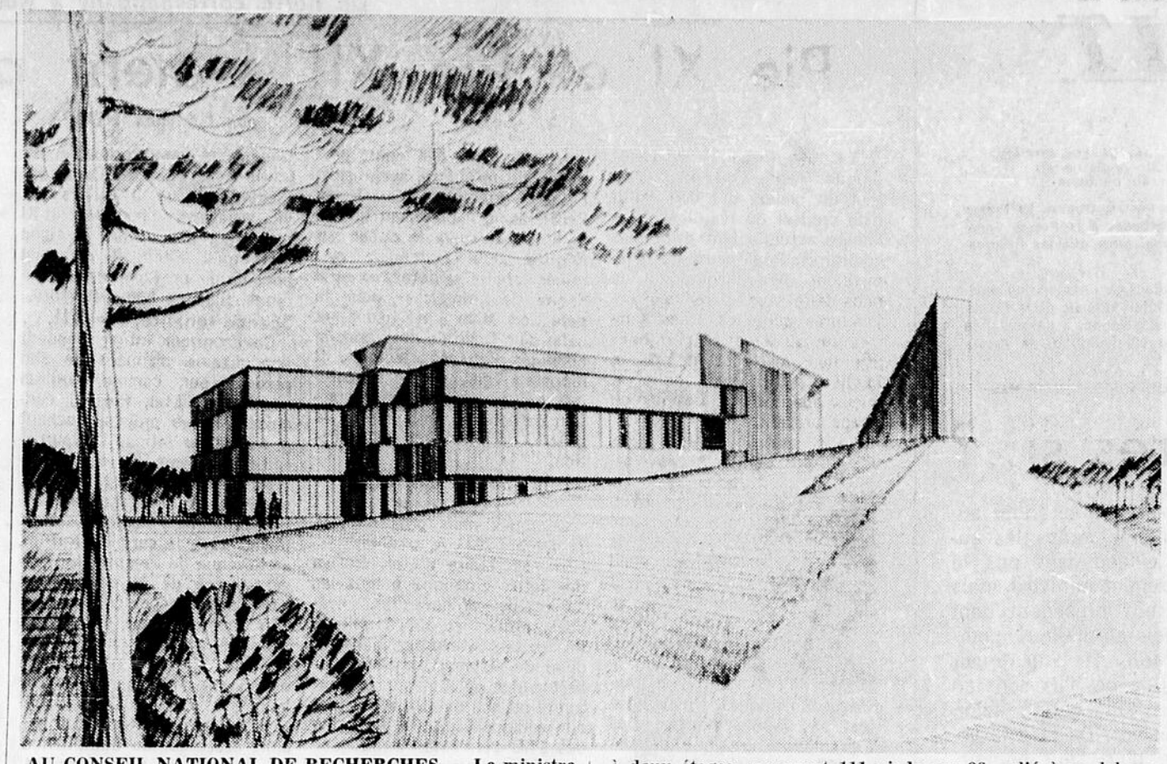
Cette fois, le sergent McConnell a dû faire appel à l'aviation — un hélicoptère plus précisément — pour aller chercher le jeune Paul Bettez, 20 ans, qui se trouvait immobilisé dans un canot automobile à l'entrée même des rapides.

Le jeune Bettez, qui est employé de la compagnie Allied Building Supplies d'Ottawa, recevait, samedi matin, l'ordre de son surintendant d'aller chercher le canot automobile — muni d'un système de propulsion à jet — de son grand parton, M. Robert Campeau. Le canot en question se trouvait à Baie Constance.

Aussitôt dit, aussitôt fait. Mais le jeune homme, qui devait conduire l'embarcation à proximité de la rue Rowatt, près du Britannia Yatch Club, où l'attendait un camion traînant une remorque spéciale, s'aperçut soudain qu'il ne réussissait pas à trouver l'endroit désigné. Il approcha son puissant canot automobile d'un voilier dont le navigateur lui affirma faussement que le Britannia Yatch Club se trouvait en aval des rapides.

Craintif, Paul Bettez y engage toutefois résolument son embarcation qui s'échoue peu après sur un bas-fond à l'entrée des rapides. Alertée, la police fait appel au ministère des Transports. Mais un pilote de Spartan Airways Service, M. Willie Muise, entendant sur sa radio l'appel d'urgence lancée par la police, accourt avec son hélicoptère et délivre le jeune de sa prison flottante. Peu après, l'hélicoptère tente, par deux fois, mais en vain, de lancer le canot automobile dans le courant. Un autre canot automobile de la Sûreté municipale aurait alors essayé de l'intercepter en bas des rapides, mais ce fut peine perdue.

Dimanche matin, deux anciens draveurs se sont rendus en chaloupe sur le haut des rapides et ont réussi à soulever le canot automobile pour le faire glisser dans le courant. Les deux hommes se lançant aussitôt dans les rapides à sa poursuite, l'ont rattrapé un demi-mille environ avant les rapides du pont Champlain. Le puissant canot est actuellement au repos pour l'hiver après s'être tiré de cette aventure sans une seule égratignure.



AU CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES — Le ministre des Travaux publics, M. George J. McIlraith, a annoncé aujourd'hui l'adjudication d'un contrat, au montant de $2,097,917, à George A. Crain and Sons Limited, d'Ottawa, pour la construction d'un laboratoire de radiobiologie pour le compte du Conseil national de recherches à Ottawa. Le laboratoire sera situé sur le terrain du Conseil national de recherches dans Ottawa-Est et sera aménagé dans un édifice à deux étages, mesurant 111 pieds sur 88, relié à un laboratoire souterrain de 113 pieds sur 75 par un tunnel de service de 1,200 pieds qui sera aussi utilisé par les employés. L'emplacement se trouve au sud du chemin de Montréal et à l'ouest de la Division de radiotechnique et de génie électrique. Les architectes et ingénieurs du projet sont Shore and Moffatt and Partners, de Toronto. Les travaux doivent être achevés dans 14 mois.

Jeune homme brûlé vif dans l'incendie de sa demeure

Un incendie d'origine inconnue, a provoqué la mort d'un jeune homme de 24 ans, William Deschamps, de Pembroke. Les pompiers ont retrouvé son cadavre calciné à deux pieds de la sortie du 388 de la rue Thompson, dans la quartier sud de Pembroke, où le sinistre s'est déclaré vers 4 h. 15, samedi matin.

A ce moment-là, William Deschamps se trouvait seul dans la maison qu'il habite en compagnie de sa mère. Cette dernière assurait à ce moment la garde des enfants d'une de ses amies.

La première personne à s'apercevoir de l'incendie fut Mme Arthur Lang, qui passait en automobile. A la vue d'une épaisse fumée, celle-ci s'empressa d'alerter les pompiers. Par ailleurs, M. Aylmer Schiuniman, qui demeure dans le voisinage, fut la première personne rendue sur les lieux. Il affirme avoir entendu des cris de détresse provenant de l'intérieur. Mais une forte explosion l'aurait empêché de se porter au secours de la personne qu'il devinait emprisonnée à l'intérieur.



M. WILLIAM DESCHAMPS

A l'arrivée des pompiers, les flammes léchaient déjà le toit de la maison. Ces derniers ont mis plus de deux heures à maîtriser cet incendie, à la suite duquel ils ont fait la découverte du cadavre du jeune William.

Selon toute vraisemblance, ce dernier aurait tenté désespérément d'atteindre la sortie et se serait écroulé, asphyxié, à deux pieds de la porte.

A l'Association de protestation des consommateurs

D'autres mesures seraient envisagées pour faire réduire les prix des vivres

Tout semble présager que le boycottage de 15 jours entrepris le 6 octobre courant par l'Association de protestation des consommateurs de la région d'Ottawa, n'est que la première des mesures que songe à prendre cette association pour forcer les magasins à chaines à baisser leurs prix.

La secrétaire de l'Association, Mme Eric Crook, d'Ottawa, rejointe par téléphone dimanche soir, a déclaré que bon nombre de mesures, dont certaines assez radicales, avaient été suggérées, tant par les membres de l'exécutif de l'Association que par des individus sympathiques au mouvement. Elle n'a toutefois pas voulu en préciser la nature, soulignant qu'une décision en ce qui a trait aux projets à venir ne serait vraisemblablement pas prise avant la fin du boycottage actuel, soit jeudi prochain.

Succès du boycottage

Par contre, elle a affirmé que le boycottage en cours s'avérait un réel succès.

"Les magasins n'admettront jamais publiquement la défaite, a-t-elle déclaré, mais nous sommes assurés que la victoire sera nôtre".

Selon Mme Crook, les résultats obtenus jusqu'à ce jour sont complètement satisfaisants. "Les consommateurs comprennent de plus en plus le but de notre organisme et le nombre des sympathisants augmente tous les jours, notamment chez les consommateurs à revenus assez élevés", a-t-elle affirmé.

Aussi, selon Mme Crook, les magasins eux-mêmes reconnaissent que l'Association est sérieuse dans ses revendications et commencent à réduire le prix de certaines denrées. Elle a en outre souligné la baisse des prix des viandes chez certains des magasins à chaine.

Empaquetage

Elle a par ailleurs déclaré que les chaines de magasins n'étaient que partiellement responsables de la hausse des prix des aliments.

La publicité que les compagnies font autour des aliments qu'elles offrent au public; les nouvelles méthodes d'empaquetage; les concours et tous les autres trucs publicitaires qu'utilisent les manufacturiers pour placer leurs produits sur les étagères et les vendre ne font que contribuer à la hausse du coût de la vie, selon Mme Crook, sans pour cela ajouter à la qualité ou à la valeur des produits offerts.

Elle a cité en exemple une marque de soupe en poudre qui, vendue autrefois en enveloppes de papier métallique, coûte maintenant $0.02 de plus pour la même quantité, placée sur les étagères dans une boite de papier. "Pourquoi payer ces deux cents de plus pour une petite boite qu'on jette à la poubelle?" a-t-elle demandé.

"On nous dit que le public veut de tous ces trucs publicitaires et de ces empaquetages dispendieux, d'opiner Mme Crook, sans toutefois nous offrir de choix. On nous prend pour des idiotes".

Aussi a-t-elle critiqué le manque d'indications facilement compréhensibles quant au contenu de ces empaquetages. Selon elle, seul un mathématicien d'expérience, avec l'aide d'une règle à calculer, pourrait comparer le prix par unité d'un produit, tel qu'offert par divers manufacturiers.

D'une mer à l'autre

Entretemps, ce mouvement de protestation se propage à travers le Canada et les Etats-Unis.

A Sudbury, Ontario, une réunion publique doit avoir lieu, ce soir, afin de soulever l'opinion publique en faveur du mouvement et présenter un projet de démonstration et de boycottage.

On espère que ce boycottage sera en vigueur dès mardi matin.

A Montréal, par ailleurs, une campagne de boycottage bat son plein depuis déjà plusieurs jours et les "combattantes de l'inflation", recrutées au sein de la Fédération des consommatrices du Québec, ont uni leurs efforts à ceux de la Ligue des femmes du Québec, lors d'une récente assemblée publique, afin de donner plus d'ampleur au mouvement.

L'Hydro d'Ontario a augmenté sa production

L'énergie brute produite par l'Hydro d'Ontario, au cours du mois de septembre, se chiffre par 3.77 milliards kilowatts-heures, soit une hausse de 7.8 p. cent par rapport au même mois l'an dernier.

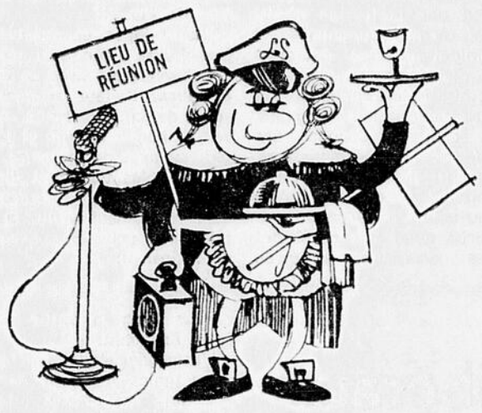
Durant les neuf premiers mois de 1966, l'Hydro a produit un total de 35.04 milliards kilowatts-heures, ce qui représente une hausse de 10.4 p. cent par rapport à la même période l'année dernière.

Trois blessés dans une collision

Trois personnes ont subi diverses blessures, samedi soir, à 8 heures sur la rue Cooper, près de la rue Lyon, à Ottawa, lorsque deux voitures se sont tamponnées.

La voiture de M. Peter Dennis Howatt, du 225, rue Wilbrod, à Ottawa, n'a récolté que peu de dommages et son chauffeur s'en est tiré indemne lorsqu'elle a frappé de côté l'autre voiture impliquée dans cet accident.

Par contre, dans la voiture de M. Fiore Ferrante, du 127 de la rue Spruce, à Ottawa, les choses se sont passées autrement. M. Ferrante lui-même a écopé diverses blessures à la tête. Par ailleurs, Mlle Angélina Ferrante, 16 ans, du 128 rue Willow, a subi des coupures à la tête et au genou gauche. L'ami de cette dernière, qui se trouvait dans la même voiture, Mlle June Doyle, 17 ans, du 613, rue Cooper, souffre de contusions au genou gauche.



A votre service

Vous bénéficierez d'un service tout particulier à l'hôtel Lord Simcoe de Toronto. Votre réunion ou votre congrès connaîtra un succès sans précédent à l'hôtel Lord Simcoe — commodités pour groupes de 10 à 200.

HÔTEL LORD SIMCOE
University & King Street (au métro) Tél.: 362-1848

Un autre adepte de

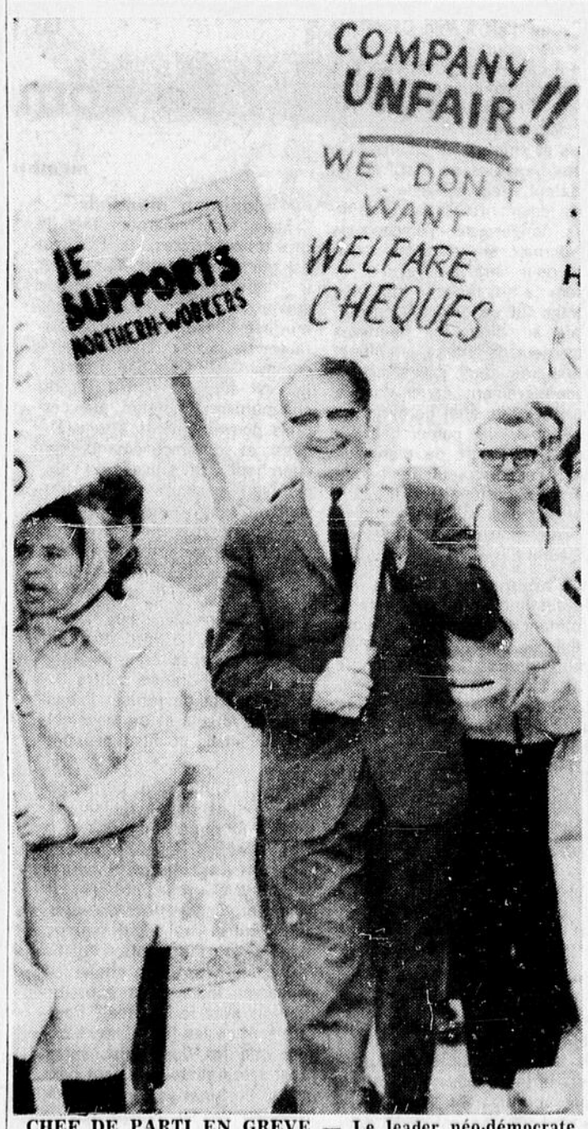
Peter Jackson

GAGNE $1000



M. Léo Gaumond (à droite), 148, rue Arlington, app. 5, Ottawa, Ontario, reçoit de M. G. Poirier, représentant de Peter Jackson, le prix Peter Jackson de $1,000 en argent. Des certificats de $1,000 sont insérés dans des paquets de cigarettes Peter Jackson. Achetez-en aujourd'hui. Vous aussi vous pouvez gagner $1,000. W-193

pour plaire à ceux qui ont du flair! **Peter Jackson** KING SIZE



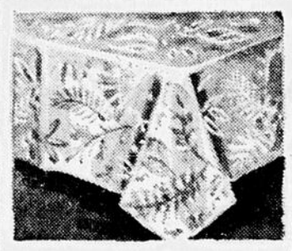
CHEF DE PARTI EN GREVE — Le leader néo-démocrate de l'Ontario, Donald C. MacDonald, s'est joint aux grévistes qui brandissaient des pancartes, vendredi dernier, à London, Ontario, devant l'usine de la Northern Electric. La grève, qui a débuté le 27 septembre, s'est terminée dimanche. Elle affectait [illegible] ouvriers.

CAPLAN

Tous les articles annoncés en vente demain matin à 9.30

Magasinez tous les jours de 9.30 à 6 ! Vendredi 9.30 à 9 !

Les MERVEILLES du MARDI



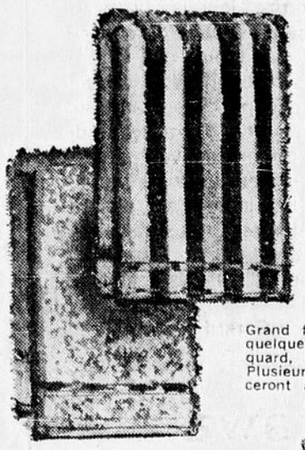
NAPPE EN VINYLE
à envers de rayonne facile à laver
Dim. 52"x52" Ord. 1.59 — Maint. 1.00
Dim. 52"x70" Ord. 1.98 — Maint. 1.39
Attrayant choix de motifs. Facile d'entretien. Essuyez simplement avec un linge humide.
TROISIEME ETAGE



OREILLERS
DE PLUME EPAISSE
Ord. 5.98 3.98 la paire
Remplis de plume de poulet. Fleuri multicolore, coutil rayé à l'épreuve de la plume. Dimensions 17" x 25".
TROISIEME ETAGE

COUVRE-LIT
EN HEIRLOOM ET HOMESPUN
Ord. 12.98 8.98
Solde d'un manufacturier canadien de renom de couvre-lits. Quantités restreintes. Pour lits simples ou doubles.
TROISIEME ETAGE



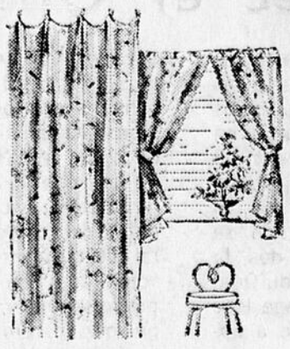


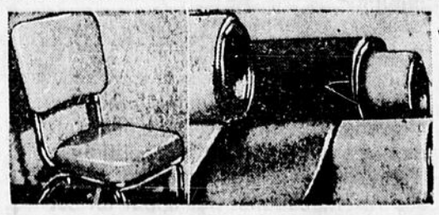
Choisissez parmi plus de 1,000
SERVIETTES DE COTON EPONGE
épaisses et absorbantes
Ord. 1.59 99c ch.
Grand format pour le bain 20"x40", et quelques-unes de 24"x46", tissus jacquard, unis et rayés dans le groupe. Plusieurs teintes différentes qui s'agenceront à tout décor.
TROISIEME ETAGE



COUVERTURES
de VISCOSE et LAINE
5.99
Couverture de viscose et laine avec bordure de 6" en satin. Deux tons, bleu, turquoise, or, rose, noir, vert, beige, rouge et blanc. Dimensions de 72"x84".
TROISIEME ETAGE

Rideaux de salle de bains et ensemble pour la douche
Ord. 7.98 3.99
Elégants ensemble de douche en plastique épais. Motifs s'agençant à tout décor de salle de bains. Magnifiques teintes de décorateur. L'ensemble comprend un rideau de douche (72"x72") et des rideaux de fenêtres pour assortir. Bon teint, lavables et à l'épreuve du mildiou.
TROISIEME ETAGE





Vente! SIMILICUIR *à rembourrage*
Ord. 2.98
EN VENTE 1.77
Similicuir épais à revers de coton pour couvrir les chaises chromées ou pour tout genre de rembourrage. Teintes disponibles: noir, bleu, huître, turquoise, beige, vert et rose. Largeur de 54".
TROISIEME ETAGE

En ville, c'est Caplan . . . rue Rideau . . . composez 235-3381 — stationnement

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

À quoi bon les congrès si..?

Le Premier ministre, M. Pearson, a eu grandement tort de repousser comme il l'a fait la résolution du congrès libéral sur le bilinguisme dans la fonction publique, c'est-à-dire en déclarant en substance que ce n'était qu'une résolution de congrès ou, si l'on veut, qu'une résolution de congrès n'engage pas le gouvernement. C'est précisément aux résolutions de congrès que doivent tenir les partis politiques s'ils veulent que nous croyions à la démocratie dont ils se réclament.

La résolution, il faut en convenir, était quelque peu exagérée car il n'est pas réellement nécessaire que tous les fonctionnaires soient bilingues dans les régions bilingues. Il faut cependant que chacun des services appelés à recevoir le public ou à communiquer avec lui compte assez d'employés bilingues pour satisfaire les justes exigences des contribuables.

En termes clairs, l'observation du Premier ministre signifie que les militants politiques ne sont que des conseillers dont les partis ne sont pas tenus de suivre les avis. Pareille attitude déçoit au lendemain d'un congrès que l'on a dit et qui fut démocratique et sérieux, contrairement à bien d'autres qui ne sont que des parties de plaisir au cours desquelles les dirigeants politiques font part de leurs projets et décisions à des auditoires dociles et réceptifs.

La résolution sur le bilinguisme était exagérée, répétons-le, mais c'est au congrès même, devant ceux qui la défendaient, que le Premier ministre ou l'un de ses collègues aurait dû la combattre en expliquant qu'il n'est pas nécessaire que tous les fonctionnaires soient bilingues, comme il est dit ci-dessus.

Permettre l'adoption de cette résolution, même si c'était dans la fatigue d'une fin de congrès, et ensuite en faire fi, signifie en somme qu'on peut laisser tomber toute autre résolution, même toutes les autres. Ce n'est évidemment pas là l'intention du Premier ministre, mais c'est un dangereux précédent dont des hommes peu scrupuleux pourraient un jour s'autoriser pour diriger leur parti politique et, s'ils sont au pouvoir, le pays tout entier, selon leurs vues exclusives. De là à la véritable dictature d'un seul homme, il n'y a qu'un pas.

Il est donc très malheureux que M. Pearson dont personne ne doute de l'intégrité et de l'honnêteté ait ouvert la voie à des abus de ce genre.

A sa défense, signalons qu'interrogés dans les circonstances où ils le sont, c'est-à-dire dans les couloirs du Parlement, à leur sortie de réunion, les membres du Cabinet, le Premier ministre surtout, n'ont pas toujours la tête à répondre au kaléidoscope de questions des journalistes. Après une importante question sur le rôle du Canada dans tel ou tel autre conflit international, on voit souvent le Premier ministre forcé de répondre à une question sur la construction d'un mur de soutènement le long d'un banal cours d'eau.

La procédure qu'ont suivie en ce domaine MM. Diefenbaker et Pearson pour ne rien dire de leurs prédécesseurs, est à revoir. Il faut se demander si le droit du peuple à l'information y perdrait beaucoup si le Premier ministre, quel qu'il soit, refusait de répondre aux questions qu'on lui pose, sauf en conférences de presse soigneusement préparées auxquelles il se présenterait armé de dossiers et entouré de conseillers. C'est ce que font ses subordonnés, les hauts fonctionnaires présidents de société de la couronne. C'est également ce que font le général de Gaulle et d'autres chefs d'Etat. Pourquoi le Premier ministre du Canada ne le ferait-il pas ?

Marcel GINGRAS

Dans la P. P. ontarienne?

Sous une manchette intitulée: "La Sûreté provinciale d'Ontario recherche des candidats bilingues", dans LE DROIT du mercredi 12 octobre, en page 11, on pouvait voir la photographie de l'inspecteur Jean-Paul Trudel. Ce dernier qui fait maintenant partie du Service des enquêtes judiciaires, a été pendant 19 ans membre de cette force policière dans la région d'Ottawa-Cornwall. Il est le plus bel exemple qu'il est possible de se tailler une carrière dans ce domaine.

Souvent, on se plaint que des membres de la P.P. ontarienne ne sont pas bilingues. Après une telle invitation, il sera difficile de n'impliquer le blâme qu'en haut lieu, car les autorités provinciales viennent de faire preuve de bonne volonté et de sens pratique.

D'autre part, des enquêtes ont révélé que beaucoup de jeunes, après une Xe ou une XIIe année, ont de la difficulté à se trouver un emploi. Nous sommes prêts à parier que plusieurs d'entre eux n'ont jamais songé à ce champ d'action ou qu'ils avaient la fausse impression de ne pas pouvoir y avoir accès. Il va sans dire que cette occupation présuppose des conditions physiques et certaines qualités, mais à lire les détails publiés dans le numéro susmentionné du DROIT, des préjugés courants disparaissent. Ces considérations concernant la jeunesse ne doivent pas cependant induire en erreur. Le communiqué précité concerne aussi les adultes. En plus des cadets de 18 ou 19 ans, la catégorie générale commence à 21 ans, mais se termine à 35 ans.

De toute façon, les candidats d'expression française qui sont aptes ont en général un atout à leur jeu au départ, la plupart étant bilingues. Chose certaine, une adhésion à cette campagne de recrutement, pendant cinq jours, à compter du 24 octobre, sera profitable à un triple point de vue: le bon ordre, le bilinguisme et le travail. Quelle sera la réponse ? Il ne demeure pas moins que ce premier pas dans la bonne voie en vue du bilinguisme dans l'observance de la loi se fait à travers des affiches de signalisation routière souvent unilingues et pour arriver au palais de justice où le bilinguisme n'est pas reconnu officiellement. Il serait logique que, de progrès en progrès, on en arrive bientôt à corriger ces anomalies.

Gérard BERNIER

Québec et Ottawa

On prête à M. Jean Marchand et à M. Maurice Sauvé (mais, dans le cas de ce dernier, c'est beaucoup moins important) l'intention de partir en guerre contre le gouvernement du Québec à cause de ses revendications fiscales. Ils auraient bien tort, à quelque point de vue que l'on se place. Ils se mettraient à dos la grande majorité des citoyens du Québec et ils diviseraient davantage leur parti puisque M. Jean Lesage a approuvé avec autant de prudence que de sincérité les prises de position de son successeur, M. Daniel Johnson. Ce dernier, à la récente conférence fédérale-provinciale qui reprend le 24 octobre, n'a fait que donner une suite logique aux attitudes de ses prédécesseurs: M. Lesage, Maurice Duplessis, L.-A. Taschereau, Lomer Gouin.

S'ils veulent la paix entre le pouvoir central et les provinces, Québec en particulier, MM. Marchand et Sauvé s'efforceront plutôt de convaincre M. Pearson et leurs collègues du Cabinet de s'attaquer sans plus de retard à la refonte de la constitution, puisque les imprécisions, les ambiguïtés et les équivoques de l'A.A.N.B. sont à la racine de presque toutes les querelles de juridiction. Encore la semaine dernière, des délégués au congrès libéral d'Ottawa présentaient et faisaient voter des résolutions qui dans la pratique violeraient la constitution puisque les provinces sont responsables de l'éducation et de la santé publique.

Hier, à Québec, M. Johnson protestait contre cette volonté persistante d'empiètement sur les droits des provinces et demandait à tous les citoyens du Québec, indépendamment de leurs convictions politiques, d'appuyer leur gouvernement dans ses revendications. Cet appui lui est acquis d'emblée et MM. Marchand et Sauvé ainsi que leurs collègues seraient sages de tenir compte de cette réalité.

Willie CHEVALIER

De notre correspondant à Rome

Pie XI et Pie XII avaient préparé le Concile

par Georges HUBER

"La crise que nous vivons est unique dans l'histoire. C'est tout un monde qui doit jaillir d'un creuset où bouillonnent à l'heure actuelle tant d'énergies contraires. Pour nous, nous remercions Dieu chaque jour de nous faire vivre dans les conjonctures actuelles. Nous sommes sûr qu'après les péripéties que nous ne pouvons prévoir, l'Eglise sortira plus belle et mieux adaptée aux besoins du temps présent."

Pie XI s'exprimait ainsi dans une de ses dernières conversations avec le cardinal Verdier. Ce rajeunissement de l'Eglise qu'il entrevoyait dans l'avenir, le vieux Pontife le considérait-il comme le fruit d'un Concile oecuménique? L'hypothèse n'est pas invraisemblable. Dès sa première Encyclique (décembre 1922), en effet, le successeur de Benoît XV avait manifesté le désir de reprendre et de mener à terme le premier Concile du Vatican, interrompu par la chute du pouvoir temporel des Papes en 1870. Il déclarait toutefois qu'avant de prendre cette décision, il attendait que Dieu lui donne **un signe clair** de sa volonté.



Pie XI charge quatre théologiens des études préparatoires...

Quatre mois après la parution de sa première Encyclique, Pie XI prit les premières mesures en vue de la préparation du Concile. Il chargea des études préparatoires quatre ecclésiastiques de Rome: le P. Hugon, dominicain français, vice-recteur de l'**Angelicum**; le P. Lépicier, Servite de Marie, également français, futur cardinal; le P. Tacchi-Venturi jésuite italien, historien, agent entre le Pape et le Duce; enfin, Mgr Bianchi-Cagliesi, secrétaire de l'Académie pontificale de la religion catholique.

Dans un mémoire soumis à Pie XI, le P. Lépicier signala quelques sujets qui n'avaient pas été traités par Vatican I; rédaction d'un petit catéchisme universel, droit des gens, problème de la guerre, socialisme, Eglises orientales. Quant au Père Hugon, il proposait que le Concile poursuive le débat sur l'Eglise, qu'il condamne certaines erreurs modernes et qu'il donne des directives pour la rédaction d'un catéchisme et celle d'un Code de droit spécial pour les Eglises orientales. Il rappelait également des postulats présentés à Vatican I: action catholique, problème de la guerre, définition de l'Assomption.

... et il consulte l'épiscopat

Quelques mois plus tard, le 22 octobre 1923, le cardinal Gasparri, secrétaire d'Etat, envoya une lettre circulaire à tous les cardinaux, archevêques, évêques, prélats et abbés **nullius**, les invitant à exposer, dans un délai de six mois, **en toute liberté**, leur opinion sur l'opportunité ou non de réunir un Concile oecuménique. Le 81 p. 100 des 1165 personnes interrogées répondirent affirmativement. 5 p. 100 proposèrent un renvoi. 3 p. 100 répondirent négativement. Les autres s'abstinrent. Détail curieux: des 26 cardinaux de curie, 20 répondirent affirmativement, 4 s'abstinrent et deux répondirent négativement: le cardinal Billot, s.j., et le cardinal Fruhwirt, o.p.

A côté des évêques, plusieurs personnes écrivirent à Pie XI, proposant des sujets à soumettre à l'examen des Pères du Concile. La plupart de ces sujets, comme aussi la majorité des thèmes proposés alors par les PP. Hugon et Lépicier, occuperont Vatican II.

Suspension des travaux

Ces deux théologiens avaient préparé un ensemble de schémas à soumettre à des experts. L'envoi n'eut pas lieu. On a conservé dans les archives, à côté de ces schémas, un feuillet portant ce mot, de l'écriture de Pie XI, avec la date du 28 janvier 1924: **suspendu.**

Pourquoi cet arrêt brusque? Le P. Caprile, auteur, dans la **Civiltà Cattolica,** de deux articles très documentés sur les Papes Pie XI et Pie XII et la reprise de Vatican II, l'ignore. Une chose paraît probable: attentif à la voix de Dieu, qui s'exprime aussi à travers les vicissitudes de l'histoire, Pie XI ne perçut pas encore **le signe clair** qu'il attendait de Dieu pour réunir un Concile oecuménique. Il jugea bon d'attendre.

Séance tenante, Pie XII...

Collaborateur intime pendant une dizaine d'années de son prédécesseur, comme cardinal secrétaire d'Etat, Pie XII connaissait-il ses projets touchant la reprise de Vatican I? Nourrissait-il lui-même le même dessein? Peut-être. Il est frappant, en effet, de constater la réaction du Pape, lorsque, le 24 février 1948, le cardinal Ruffini, archevêque de Palerme, lui suggéra l'idée de la convocation d'un Concile oecuménique. Bien loin de repousser l'idée, qui alors pouvait paraître fort étrange, Pie XII prit note de la proposition du cardinal. Dix jours plus tard, le Pape entretint du projet Mgr Ottaviani, alors assesseur du Saint-Office, qui appuya la proposition du cardinal Ruffini: devant les erreurs en matière de théologie et de philosophie, il importait de clarifier certains points de doctrine; des problèmes étaient posés par le communisme et par la création de nouvelles armes; le code de droit canonique avait besoin d'une révision; des mesures étaient à prendre dans les domaines de la discipline ecclésiastique, de la culture, de l'Action catholique, etc., enfin un Concile oecuménique serait l'occasion opportune de proclamer le dogme de l'Assomption de la Vierge. D'autre part, Pie XII n'ignorait point les difficultés attachées à la convocation d'un Concile en ces premières années d'après-guerre. Néanmoins, il demanda au cours de cette audience même à Mgr Ottaviani de commencer les travaux préparatoires.

Ils se dérouleront sous l'égide du Saint-Office, dans un secret absolu. A lire les pages du P. Caprile, on est frappé par le rythme accéléré des travaux. Dix jours déjà après l'audience du 4 mars, Mgr Ottaviani réunit une commission antépréparatoire, formée de deux prélats et de cinq théologiens. Les semaines suivantes, elle siégera quatre fois, pour déterminer le nombre des commissions, pour en choisir les membres et pour définir les sujets à traiter. Au début de juillet 1948, la commission antépréparatoire avait achevé sa tâche.

Les travaux avancent

En février 1949 commence la deuxième phase de la préparation du Concile avec la constitution de la commission centrale et de quatre sous-commissions. Composée de onze membres recrutés parmi les théologiens domiciliés à Rome, la première avait pour président Mgr Biorgongini-Duca, nonce apostolique en Italie, et pour secrétaire, exceptionnellement, un théologien résidant à l'étranger: le R. P. Pierre Charles, s.j., de Louvain. Les quatre sous-commissions étaient présidées respectivement par le P. Tromp, s.j., (théologie dogmatique), le P. Bea, s.j., futur cardinal (Ecriture sainte), et le P. Hürth, s.j., (questions morales et sociales) et Mgr Roberti, futur cardinal, (questions disciplinaires et liturgiques).

Chacune de ces sous-commissions élabora un schéma. On y voit déjà affleurer la plupart des thèmes de Vatican II, notamment (dans le schéma de la sous-commission des questions morales et sociales) les problèmes qui quinze ans plus tard aboutiront à la Constitution sur l'**Eglise dans le monde moderne.**

Cependant que travaillaient les sous-commissions, une grave divergence de vues se manifesta au sein de la commission centrale. Une minorité désirait que le Concile fût de courte durée, au cours de laquelle les Pères discuteraient et approuveraient une profession de foi apte à réaliser l'unanimité, et lanceraient un appel aux chrétiens dissidents et aux infidèles, quittes à s'en remettre à la Curie pour la mise au point, "dans l'esprit du Concile", des décrets des sous-commissions. La majorité des membres de la commission centrale souhaitait au contraire qu'on ne prévît aucun délai à la durée des assises conciliaires et qu'on laissât aux Pères pleine liberté de traiter toutes les questions de leur choix, en évitant tout ce qui pouvait sembler une pression de la Curie.

Devant l'envergure des difficultés...

La commission centrale décida de soumettre la question au Saint-Père. Devant l'envergure des difficultés qu'à son âge il ne se sentait plus de taille à affronter, Pie XII ordonna l'arrêt des travaux préparatoires. C'était en janvier 1951.

Au terme de son étude, le P. Caprile essaie de caractériser brièvement l'esprit qui marqua les travaux préparatoires entrepris par le Prédécesseur de Jean XXIII. Pie XII s'était proposé de ne consulter qu'une partie de l'épiscopat sur l'opportunité de convoquer un Concile. La préparation se fit sous l'égide de la Curie, et surtout du Saint-Office, circonstance qui entraînait une représentation réduite des différents courants théologiques. Enfin, plus qu'à un **aggiornamento** de la doctrine et de la discipline, les documents préparés visaient à mettre en garde contre les erreurs et à condamner les déviations.

Les travaux préparatoires ordonnés par Pie XII contribuèrent indirectement à la rédaction des 16 documents de Vatican II. En effet, Jean XXIII mit la documentation préparée par son prédécesseur à la disposition des commissions préparatoires de Vatican II. Quant à Pie XII, il se servit de cette documentation pour la rédaction de plusieurs actes, notamment de l'Encyclique **Humani generis.** Et l'on sait que les textes définitifs de Vatican II ne contiennent pas moins de 210 citations ou références au magistère de Pie XII.

"Sans juger et mesurer le passé avec l'aune du présent, concluons-nous avec la **Civilta Cattolica,** il faut admirer les voies de la Providence. A travers la bonne volonté et les efforts sincères des hommes, Dieu fit mûrir les temps. Il disposa les événements de telle manière que, le moment venu, la voie fût libre" pour la convocation de Vatican II.

L'opinion des autres

Sur une réunion de libéraux

par Normand GIRARD

Que s'est-il dit et que reste-t-il des deux caucus que les libéraux ont tenus dans une atmosphère chargée de dynamite dans la capitale provinciale?

Selon nos informations, il se serait dit de cuisantes vérités au caucus de la matinée, discussions franches et acerbes qui auraient permis de déboucher, au caucus de l'après-midi, sur un climat beaucoup plus serein.

L'autorité du chef Jean Lesage se trouverait renforcée. Il avait de nouveau la situation bien en main à la faveur de cette contre-attaque forcenée des éléments de la droite du parti se définissant comme "modérés du centre-gauche".

L'enjeu du caucus résidait principalement dans cette question: Qui des éléments à tendance socialiste (la gauche), symbolisée par "un petit groupe de Montréal", ou des autres éléments, recrutés parmi la députation de Québec et des comtés ruraux (généralement dits de la droite, orienterait le parti?

Ce caucus devait également avoir pour objet de "démanteler" la "slate" Kierans-Brière-Casgrain, candidats aux trois postes clefs de la Fédération libérale du Québec au prochain congrès de l'organisme et dénoncer la manoeuvre des députés René Lévesque, Paul Gérin-Lajoie et Jean-Paul Lefebvre comme étant ses principaux supporteurs.

Car, dès le lendemain de la défaite, la faction québécoise de la F.L.Q., par apposition à la faction montréalaise, avait senti que le mouvement qui prenait naissance dans la Métropole n'avait pour autre but, inavoué il va sans dire, que celui d'assurer à la région de Montréal le contrôle à la fois de la F.L.Q. et celui du parti.

Hydre hideuse

Pour la faction québécoise, l'hydre montréalais apparut encore plus hideuse lorsqu'elle flaira sous le couvert de la "démocratisation" de la caisse électorale une autre "machination" des penseurs de la gauche pour ainsi circonvenir davantage et s'emparer de cette caisse et "faire marcher" le chef à sa guise.

Lorsqu'on se rendit compte que M. Kierans (Eric) ne servait que d'instrument en vue de la réalisation de ce "putsch" que le congrès de novembre aurait consommé, les "réactionnaires" de la droite ou du centre-gauche décidèrent de passer à l'action.

On n'était sûrement pas, selon eux, pour permettre à ceux que l'on tenait responsables en partie de la défaite du cinq juin de se rendre coupables de la dernière des infamies: saboter définitivement le parti en l'orientant encore plus vers la gauche, en lui signifiant d'aller encore plus vite sur la voie de la socialisation et en l'éloignant encore davantage de la masse, de la population urbaine et semi-urbaine.

Vraiment, pour eux, c'était aller trop loin sur la voie de l'ouverture à gauche. Estimant que leur chef, lorsqu'il était Premier ministre de la province, n'avait réussi à tenir le coup qu'à force de compromis sous les menaces de démission et de scandales publics de la part d'une couple de membres de son cabinet et que l'administration de la province en avait souffert, ils ont dit: "C'est assez! Ça suffit comme cela!"

Les Wagner, les Pinard et les Bona sont à leur tour partis en croisade, forts de l'appui de plusieurs collègues, dont les Cliche, les Courcy, les Lafrance, les Binet, les Carrier Fortin, etc., et forts de l'appui également de la section québécoise de la F.L.Q. et des organisateurs du parti au niveau des comtés ruraux.

Une contre-attaque

La contre-attaque commença avec la déclaration "personnelle et individuelle" du secrétaire général Henri-A. Dutil contre M. René Lévesque. Elle se poursuivit avec les déclarations de M. Claude Wagner, celles de M. Pinard, lors du congrès des jeunes libéraux à Drummondville, pour enfin connaître son intensité la veille même du caucus avec la sortie de M. Bona Arsenault.

L'escalade et le synchronisme ("timing") étaient parfaits! Une fois ces choses dites et bien d'autres encore, surtout lors du caucus de mardi matin, M. Arsenault n'avait plus qu'à retirer les termes "extrême gauche" et "communisant" pour atténuer la douleur de ceux qui avaient coiffé un chapeau lourd et terne.

Le reste demeurait. Ceux qui à tout propos avaient menacé de partir dans le passé n'avaient plus qu'à partir s'ils le désiraient ou à se ranger derrière le chef Jean Lesage. La leçon était faite du même coup à ceux des délégués au prochain congrès qui auraient été tentés de donner leur appui à la "slate" Kierans-Brière-Casgrain.

Quant à M. Arsenault, il avait accompli sa mission. C'est dans la nuit qui suivit les deux caucus de mardi qu'il quitta la capitale provinciale à destination de Bonaventure d'où il était venu tout exprès en brandissant haut et en dénonçant fort le spectre de l'extrême gauche et du communisme.

Jean Lesage, posté entre les deux, remportait une manche importante.

(Le Soleil, Québec)

En Angola et au Mozambique

Le combat des Portugais

par John Biggs DAVIDSON, membre du Parlement de Grande-Bretagne

L'autre jour à Vila Cabral, je pris mon courage à deux mains. Non à cause des terroristes que Coremo introduit par pirogues autour du lac Malawi pour miner les routes, assassiner les chefs et enlever les colons. Mes hôtes, aimables et hospitaliers, veillaient avec zèle à la sécurité de leur invité. Quand la route était dangereuse, j'empruntais un Dornier ou un autre avion léger pour faire le voyage.

Non; ce qui réclama tout mon courage fut un discours en portugais au dîner du valeureux gouverneur de Niassa, le colonel Meio Egidio dont j'avais entendu dernièrement parler comme d'un distingué chef de bataillon en Angola. Je comprenais la plus grande part de mon discours; j'espère seulement que mes amis portugais, chefs des civils et des militaires de la ville du district, en ont compris autant.

L'ancienne alliance

Je fus même plus téméraire en parlant de l'ancienne alliance entre l'Angleterre et le Portugal. Depuis Goa et depuis Beira, c'est un lieu commun propre à faire naître d'amers sourires. Que penser d'une alliance, en vérité que penser de l'O.T.A.N., quand les principaux alliés du Portugal le dénigrent et refusent d'aider son combat africain — cela à une époque où des hommes d'Etats africains tel M. Houphouët-Boigny de Côte d'Ivoire le reconnaissent — l'Afrique est une étape dans l'encerclement de l'Ouest par trois continents.

En Angola et au Mozambique, de vieilles "Ferrets" et "Land Rover" (il y a une usine d'assemblage à Luanda) sont à peu près les seuls articles d'équipement britanniques des forces armées portugaises. Pourtant la Grande-Bretagne est à la conquête de marchés et M. Harold Wilson a désigné M. Brown comme commis voyageur en armes.

"L'opinion mondiale"

Mais, font remarquer tels de mes compatriotes, le Portugal est moralement tenu de se plier à l'"opinion mondiale" et de suivre l'exemple de ses alliés européens qui se sont débarrassés de leurs possessions africaines. Cette "opinion mondiale" est trop souvent celle du communisme mondial, de certains gouvernements afro-asiatiques et de mouvements qui cherchent à faire usage du communisme pour ne réussir souvent qu'à en être les instruments; on entend citer le chiffre de trois millions d'Africains tués par d'autres Africains dans les années de décolonisation.

Le nombre ne doit pas en être moindre. Le Portugal avait-il tort dans ces conditions de maintenir la Guinée contre Sekou Touré et de refuser l'abandon de l'Angola et du Mozambique au chaos et au démembrement?

Quand l'Amérique latine obtint l'indépendance de sa métropole ibérique, l'Angleterre, la France et la Hollande eurent-elles tort de rester au Honduras et dans les Guyanes et d'y appliquer leurs conceptions de la responsabilité? Et si les Brésiliens, modèles de l'intégration lusitano-tropicale, avaient choisi de conserver leurs liens constitutionnels avec le Portugal? Peut-être sont-ce les fruits amers qui font que les Européens, autrement intelligents, insistent pour que le Portugal suive la voie de la Belgique au Congo ou de l'Angleterre à Zanzibar.

Considérant, à Cambambe et Massangano, la lutte des Hollandais et des Portugais pour la maîtrise de l'Angola, je pensais que l'histoire du monde aurait été bien différente si l'expansion de l'Europe s'était faite dans l'unité des chrétiens au lieu de l'inimitié et de l'avidité. Deux guerres mondiales ont enseigné aux Européens la leçon de leur tragique désunion au nord de la Méditerranée. L'Europe est lente à assimiler celle de sa désunion en Afrique.

Ces puissances européennes qui comme elles le pensaient, firent dans la décolonisation de nécessité vertu, sont débitrices envers le Portugal qui ne la jugea ni méritoire ni nécessaire.

Le bastion de l'Europe

Où en seraient maintenant l'Europe et les Amériques si le Portugal aussi avait succombé, si la Rhodésie avait consenti à être une Zambie ou une Tanzanie et si les "vents de changement" avaient poussé les Européens d'Afrique du Sud vers l'Antarctique? En dépit du manque de compréhension de l'Europe, son bastion est là.

L'Europe et l'Afrique ne peuvent se passer l'une de l'autre, pas plus que l'Angleterre et le Portugal. L'alliance anglo-portugaise est non seulement plus vieille que l'O.T.A.N. ou l'A.E.L.E. mais est aussi antérieure à ce prince à moitié anglais qui lança ses caravelles.

Au-dessus de la porte du fort de Cambambe, on trouve le mot "Lancaster". Sur une plaque dédiée aux victimes du terrorisme au-dessus de la porte de l'église de Quitexe qui subit la première attaque de 1961, je lus le nom "Taylor". A Lumbo, au Mozambique, se trouvent les tombes bien entretenues de Britanniques, de Sud-Africains et d'Indiens qui tombèrent quand nous étions tous en guerre avec l'Empire allemand, en Afrique aussi bien qu'en Europe.

A Lumbo, on s'embarque pour l'île de Mozambique, paradis tropical, si cela existe, menacé de la construction d'un pont joignant le continent. Des combattants de brousse solides et hautement entraînés tiennent garnison en la forteresse de Saint-Sébastien qui abrite la plus vieille église chrétienne d'Afrique Orientale au sud de l'Equateur.

"Por aqui, écrit Alexandre Lobato, passaram Vasco de Gama, Afonso de Albuquerque, D. Joao de Castro (il construisit le premier fort, en 1508), S. Francisco Xavier, Luis de Camoens, Fernao de Magallais, Pedro Alvarez Cabral... bispo D. Antonio Baroso, o grande Monsinho de Albuquerque..."

Cinq cents ans ne sont pas rien. Le Portugal tiendra ferme contre la terreur et la subversion.

(La Nation française)

Un vieux débat

par M. H.

M. René Lévesque, toujours entêté et à contre-courant, reprenait dimanche dernier dans un hebdo du week-end un bien vieux débat, celui des postes privés et des postes d'Etat. L'ancien ministre avait intitulé son topo "La grande pitié des ondes "privées"." M. Lévesque ne nous a rien appris de nouveau. Tout le monde sait que les postes privés de radio et de TV ne donnent pas toujours de la qualité et qu'ils cherchent à faire des profits. Mais les postes d'Etat ne font guère mieux, piétinent, incapables de se renouveler. Et ne cherchent pas à faire des profits, eux qui dépensent sans compter les millions des contribuables.

Au moins, dans un régime mixte comme celui de notre diffusion de sons et d'images, nous avons un certain choix de programmes au lieu que si l'Etat englobait tout et était sans concurrence, nous aurions une radio et une TV dirigées.

Ce serait comme si on voulait en journalisme nous imposer la lecture d'un seul journal avec les mêmes idées.

Je suis personnellement pour un régime mixte en matière d'ondes radiophoniques ou de TV. Je crois que cela répond mieux à ce régime démocratique qui est le nôtre.

Piqué de dirigisme, M. Lévesque semble ne vouloir que les postes d'Etat et leur prétentieux pompiérisme, c'est son droit. Pour ma part je ne déteste pas l'accent plus direct et le naturel peu guindé des postes privés. Je préfère donc le système actuel bien qu'imparfait. D'ailleurs le régime exclusif de postes d'Etat nous amènerait tant de maux! L'Etat a donné tant de preuves d'ineptie et d'incompétence quand il s'est mêlé d'administrer quelque chose, que l'on comprend mal qu'on veuille encore lui confier l'exclusivité des postes de radio et de TV!

(Le Bien public, Trois-Rivières)

M. Paul Marc Henry au colloque de SUCO

Notre système économique ne peut plus répondre aux problèmes actuels

par Guy BELAND

Notre système économique n'est plus en mesure de répondre aux problèmes qui existent actuellement dans le monde des hommes et des machines.

C'est l'idée qu'a exprimée l'administrateur - adjoint du programme de développement aux Nations-Unis, M. Paul Marc Henry, lors d'une conférence-clôture au colloque annuel du Service universitaire canadien outremer, qui a eu lieu à Ottawa en fin de semaine.

M. Henry a d'abord appuyé sur des problèmes déjà traités à maintes reprises, mais qui, selon lui, n'ont jamais connu de solutions concrètes, justement à cause d'un système économique qui était déjà "vieux jeu" il y a vingt ans.

Les chefs de gouvernement connaissent très bien la situation économique mondiale: c'est l'escalade accentuée de l'inflation. Les pays en voie de développement ne peuvent malheureusement pas s'y soustraire.

Les institutions au service de ces pays accomplissent une tâche remarquable de liaison, mais elles n'ont pas les moyens financiers pour stimuler l'économie de ces pays.

Les pays développés du globe jouissent de tous les progrès technologiques modernes. Mais, à cause de problèmes budgétaires et d'un système compliqué de financement international, les pays pauvres ne peuvent pas se les procurer. Le coût en est trop élevé.

C'est le reflet de la pression des besoins sur la disponibilité des ressources. C'est un système où le riche veut conserver ses trésors pour s'enrichir davantage au moment opportun.

Un tel système est néfaste pour le progrès économique du monde. Il ne peut engendrer que la guerre.

M. Henry a repoussé ce système de protectionisme économique en faveur d'un système d'égalité entre toutes les nations. Un système, basé sur la solidarité humaine, donnerait ainsi des responsabilités à chacune des nations.

Pour arriver à ce but, il faudra faciliter la mobilité des hommes et des moyens par l'éducation, qui est la vraie richesse de l'homme. Un inventaire des ressources serait nécessaire pour déterminer la division des responsabilités.

Chaque pays pourra ainsi diriger son action et sentir qu'il collabore comme participant à la construction d'un nouveau monde économique.

Ce ne serait plus un système d'assistance aux pays sous-développés, mais un système d'étroite collaboration entre les nations.

SUCO

SUCO n'est pas un service de missionnaires laïcs, mais plutôt un organisme de volontaires spécialisés dans diverses disciplines qui partent vers les pays en voie de développement, afin d'apprendre et de servir.

Les membres de SUCO sont engagés dans la recherche de solutions aux problèmes des pays en voie de développement. C'est ainsi qu'ils s'intègrent à la société autochtone de ces pays, en acceptant des positions où ils peuvent travailler et vivre dans les mêmes conditions que la collectivité à laquelle ils sont affectés.

Les discussions de la fin de semaine on' porté sur la formation des membres de SUCO, le recrutement, les relations extérieures et le programme outre-mer.

Des résolutions ont été prises en vue d'atteindre les objectifs fixés pour l'année qui vient.



DEVOUES A LA ST-VINCENT-DE-PAUL — La conférence St-Vincent-de-Paul de la Basilique, la plus vieille dans le diocèse d'Ottawa, compte parmi ses membres les plus dévoués, quatre octogénaires qui n'hésitent pas à se rassembler, chaque semaine, afin d'aider les miséreux dans la fonction que chacun occupe au sein de la Société. Ces quatre octogénaires sont, de gauche à droite: MM. J.-A. LeCavalier, épicier, membre depuis 59 ans et trésorier de la conférence depuis 25 ans; Philibert Rancourt, ancien cultivateur; Phydime Lamoureux, épicier, membre de la SVP depuis 60 ans et Emile Brière, épicier. La Société St-Vincent-de-Paul de Notre-Dame d'Ottawa a repris ses activités le 4 octobre. Les réunions ont lieu tous les mardis. La Société lance un appel aux jeunes de devenir membres et de se dévouer au bien-être des miséreux. Comme on le voit, le dévouement ne tue pas puisque ces quatre messieurs, quoique âgés de plus de 80 ans chacun, continuent à pratiquer la charité en consacrant plusieurs heures chaque semaine à la cause des pauvres.

(Photo Champlain Marcil)

Trois blessées dans une collision

Une collision survenue à l'angle des rues Scott et Western, samedi soir, vers 7 h. 10, a causé des blessures à trois personnes.

L'auto conduite par M. Prince Jerry Léonard, 20 ans, du 44½, rue Ladouceur, Ottawa, n'a pu éviter l'automobile de Mabel F. Waddell, 55 ans, du 530, avenue Mansfield, Ottawa, qui entrait dans l'intersection. Le conducteur de la deuxième voiture a soudainement appliqué les freins pour s'immobiliser en face de la voiture de M. Léonard.

Waddel a subi des contusions au bras droit, ce qui a nécessité la tenue d'un examen au rayon-X, à l'Hôpital municipal.

Les deux autres blessés sont Mlle Lula Waddel, 80 ans, qui a eu trois côtes brisées, et sa compagne, Mlle Mary McPherson, 60 ans, qui souffre de vives douleurs à une hanche.

L'agent E. K. Hanson, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a procédé aux constatations d'usage.

Une soirée inoubliable

CORNWALL — Le Dr Yvon Bourdeau, 28 ans, d'Alexandria n'oubliera pas de sitôt l'accouchement qu'il a fait peu après deux heures, dimanche matin, à l'hôpital Glengarry Memorial à Alexandria.

En l'espace de 25 minutes, le Dr Bourdeau a été victime d'un accident grave qui a démoli sa voiture, tout de même a réussi à faire de l'auto-stop pour se rendre à l'hôpital en temps pour mettre au monde un bébé et ensuite est retourné sur la scène de l'accident.

Le Dr Bourdeau, qui visitait son père à Lancaster, a reçu un appel d'urgence pour un accouchement. Sur la route 34, à Brown House, à environ 4 milles d'Alexandria, son auto a dérapé sur la chaussée trempe et recouverte de feuilles. L'auto a quitté la route et a capoté dans le fossé s'immobilisant sur son toit.

Le Dr Bourdeau est sorti de l'auto, qui est considérée comme une perte complète, fortement ébranlé mais sans aucune blessure.

Un automobiliste qui passait sur les lieux, M. Jack Lalonde, de South Lancaster, l'a reconduit à l'hôpital où il a procédé à l'accouchement et à son retour sur la scène de l'accident soit 25 minutes plus tard, l'agent Wilfred Leach était à faire enquête.

Accident près Eganville: un mort, trois blessés

Un jeune homme de Eganville, Neil J. Pendergast, a perdu la vie, un peu avant 2 heures samedi matin, lorsque son auto a quitté la route pour aller s'écraser contre un arbre. Trois autres personnes ont subi des blessures légères dans cet accident.

La voiture a été découverte par l'agent Stu Kemp, de la SPO de Killaloe alors qu'il effectuait sa patrouille sur le chemin du lac Mink, à trois milles d'Eganville. Il s'empressa aussitôt d'avertir par radio ses collègues du détachement de Pembroke.

La victime qui gisait inconsciente dans son auto, fut transportée à l'Hôpital général de Pembroke. A son arrivée à l'hôpital, le jeune Pendergast avait perdu la vie.

La victime demeurait sur la route rurale no. 3, à Eganville.

L'agent Jack Wirth, qui a procédé aux constatations d'usage, ignore s'il y aura enquête du coroner ou non.



M. NEIL J. PENDERGAST

Une fin de semaine marquée de nombreux accidents

CORNWALL — La fin de semaine dans la région de Cornwall a été marquée de nombreux accidents causant des blessures à six personnes. Seulement une a été admise à l'hôpital. Plusieurs autres s'en sont tirés épeurés et fort ébranlés.

Gérald Dumond, 19 ans, 506, rue Walton, Cornwall, repose dans un état satisfaisant à l'Hôtel Dieu souffrant de multiples coupures et meurtrissures. L'auto qu'il conduisait a donné violemment contre un poteau d'électricité à l'angle des rues Neuvième et Cumberland à Cornwall vers 1 h. 40 dimanche matin.

Sous la violence du coup, le poteau a été sectionné à deux endroits et des fils à haute tension de 11,000 volts se sont rompus et son tombés sur la chaussée. Ce bris a plongé tout le secteur nord ouest de la ville dans l'obscurité pendant plus de deux heures.

Un autre voyageur dans cette voiture dont la police n'a pas encore dévoilé l'identité, s'en est tiré avec de légères blessures à un genou.

Un peu plus tôt dans la soirée, cinq jeunes hommes de la région ont été transportés à l'Hôpital général à la suite d'un accident survenu sur la rue Brookdale à la sortie du pont International.

"Exclusive" marque son 10e anniversaire à Cornwall

CORNWALL — Les ambulanciers de la maison Exclusive de Cornwall ont célébré cette fin de semaine leur 10e anniversaire.

En 1956, la maison n'avait qu'une seule ambulance pour desservir toute la ville. Aujourd'hui les ambulanciers de la maison Exclusive de Cornwall mettent trois véhicules à la disposition des citoyens de la ville et des comtés unis.

Desservant la population à trente milles à la ronde, M. Leroux reçoit de la ville et du conseil des comtés unis une certaine somme d'argent qui lui permet de maintenir le service tel que prescrit par la province.

Le Dr L. A. Caldwell, de Cornwall, a déclaré récemment que l'équipement des véhicules de la maison Exclusive de Cornwall était des plus modernes et complets.

Les sept chauffeurs de ces véhicules sont licenciés et ont été acceptés par la Commission de police et le bureau de l'Unité sanitaire des comtés unis. Tous sont diplômés des ambulanciers St-Jean.

Dans ces dix années, la pire tragédie de la route dont M. Leroux se souvient, est la collision de deux voitures sur la route 401 à Morrisburg alors que huit personnes ont perdu la vie.

L'incident du chlore à Cornwall où des centaines de personnes ont été affectées par ce gaz, a aussi été souligné dans les annales de la maison Exclusive.

C'est une histoire de famille, puisque M. Leroux se rend sur les lieux de l'accident tandis que son épouse, Agnès, reçoit tous les appels et voit à ce qu'un chauffeur soit appelé. Mme Leroux se fait remplacer parfois par Mme Rose Leroux, âgée de 74 ans, mère de René Leroux.

Le fils Claude âgé de 17 ans, encore étudiant, suit les pas de son père lorsqu'il est en congé et l'ainée des filles, Jeanne, reçoit aussi un entrainement pour le système d'appels.

Clinique de donneurs de sang, aujourd'hui

Une clinique de donneurs de sang aura lieu aujourd'hui, lundi, au quartier général de la Croix-Rouge, 634, rue Bronson.

La clinique sera ouverte de 1 h. 30 à 4 h. 30 de l'après-midi et de 6 h. 30 à 8 h.30 dans la soirée.

AVIS
L'optométriste
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél.: 233-4505

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
186 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.
Samedi de 9 h. a.m. à midi

FAITES VITE, LES AMIS
CONCLUEZ UN MERVEILLEUX MARCHÉ PENDANT LE
CARNAVAL des VALEURS
Prix les plus bas
Échanges les plus élevés
SUNBEAM



VENEZ VOUS RENDRE COMPTE DES AUBAINES FANTASTIQUES, ÉTONNANTES ET INCROYABLES POSSIBLES SUR DES SUNBEAM 1967. JAMAIS LES PRIX NE FURENT PLUS BAS, LES ALLOCATIONS D'ÉCHANGE PLUS ÉLEVÉES QUE MAINTENANT VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUNBEAM TRÈS BIENTÔT.

LES SEULES AUTOS IMPORTÉES AVEC GARANTIE DE
5 ANS/ 50,000 MILLES
DU ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT
sont offertes par Rootes

ROOTES MOTORS (CANADA) LTD.
ASSOCIÉE À CHRYSLER CORPORATION

ROOTES SUNBEAM

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal
729-5927

REDSHAW & CRANKSHAW
615, rue Bank
236-1889

JACQUOT MOTORS LTEE
298, chemin Richmond
725-2051

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

HOTEL INTERPROVINCIAL
RETENUES EN 2e SEMAINE !
★ LES CAMEES
ORGUE — GUITARE
TAMBOURS — SOLISTE

PAS DE FRAIS DE COUVERT — PAS DE MINIMUM
POUR RESERVATIONS, COMPOSEZ 777-5234

DEUXIEME SEMAINE CAPTIVANTE !
A FANTASTIC AND SPECTACULAR VOYAGE...
THROUGH THE LIVING BODY...INTO THE BRAIN.
THE SCREEN'S MOST
fantastic voyage
CinemaScope, Color by DeLuxe
Stephen Boyd, Raquel Welch, Edmond O'Brien, Donald Pleasence, Arthur O'Connell
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK, AT QUEEN STS. CE. 2-1579
Rep. à 12.45, 2.50, 5.00, 7.15 et 9.30
Dimanche, à partir de 1.30

EN COULEURS
le film le plus casse-cou de JEAN MARAIS
Il faut le voir pour le croire
LE gentleman DE COCODY
un film de CHRISTIAN-JAQUE
avec NANCY HOLLOWAY
EASTMANCOLOR FRANSCOPE
MAGALI NOËL — PLEIN DE SUSPENSE! D'ANGOISSE! DE DANGER!
GEORGES RIVIERE — LE JEU DE L'ASSASSIN — LE CRIME PARFAIT EXISTE-T-IL?
"LE GENTLEMAN DE COCODY" 6.40-9.50; dimanche 12.50-3.50-6.40-9.50
CINÉMA VENDÔME
STATIONNEMENT GRATUIT
Centre commercial Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull — 776-1440

DAILY FROM 12 NOON
CENTRE AIR CONDITIONED
STAR-TOP DRIVE-IN ★ CYRVILLE ROAD
A L'AFFICHE!
JOSEPH E. LEVINE presents
STEVE McQUEEN
KARL MALDEN
BRIAN KEITH
ARTHUR KENNEDY
and SUZANNE PLESHETTE in
ADULT ENTERTAINMENT
COLOR • PANAVISION
"NEVADA SMITH"
ELVIS PRESLEY
in HAL WALLIS' Production
Girls! Girls! Girls!
TECHNICOLOR

Cinémas ODEON Theatres
SEX and STEALING! ...see the best of both!
Topkapi
NEVER ON SUNDAY
Re-Released thru UNITED ARTISTS · COLOR
Redistributed by LOPERT PICTURES CORP.
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST
745-7145
RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
A L'AFFICHE !

"BRILLIANT"
—Brendan Gill, The New Yorker
MORGAN!
(ADULTES)
THEATRE ELMDALE

A L'AFFICHE !
THE MOST TITANIC MONSTERS OF ALL TIME CLASH HEAD-ON!
TWO THRILL HITS!
ALL COLOR SHOW
SEE!
KING KONG vs GODZILLA
IN COLOR
Auto-Sky
DRIVE IN (722-2651)
BRIDES OF DRACULA

Diane Dufresne impressionne la critique parisienne

PARIS (AFP)—La fantaisiste québécoise Diane Dufresne ouvre le nouveau spectacle du cabaret "L'Ecluse". L'hebdomadaire "Arts et Loisirs" lui consacre un élogieux commentaire:

"Blonde, blanche et noire, écrit-il, Diane Dufresne a la voix juste et mesurée, le geste sobre mais précis, le nez narquois, l'oeil intelligent.

Et puis, au contraire, de tous ses compatriotes — j'excepte Jean-Pierre Ferland — elle ne transforme pas "Jack Monnoloy" en un sombre mélo: elle donne à la chanson sa gaieté forestière et sa fatalité raciale. Diane Dufresne finira par me faire aimer le style canadien".

L'auteur de l'article, M. Jean Manteaux, est en revanche assez sévère à l'égard de Gilles Vigneault qui "pastiche les poètes français" et doit "décanter sa personnalité" et Pauline Julien "symbole de la joie d'exister" mais qui ignore "les demi-teintes, les clairs-obscurs, les nuances".

Ces deux appréciations ne sont pas celles du "Figaro". Paul Carrière commentant le nouveau spectacle du music hall "Bobino" estime que: "Vedette, Gilles Vigneault l'est, autant que personne, non seulement au Canada d'où il arrive qu'à Paris où on l'attendait. C'est le type même du baladin un peu fou, disons plutôt fol, et plein de fougue. Il ne s'exprime qu'en poète et, de surcroît, c'est un mélodiste rare.

Vigneault, nous le savions, est un grand auteur et scéniquement — voilà l'inattendu — c'est une sorte de phénomène".

Quant à "Pauline Julien, coiffée en boule rousse, vibrante et effervescente, parfois chat écorché, elle se dépersonnalise dans la romance abstraite mais éclate dans le concret de Jack Monnoloy et de Bilbao Song".

Mise en vente de cartes de Noël

MONTREAL (PC) — Des oeuvres de la collection du Musée des Beaux-Arts de Montréal illustrent pour la deuxième année consécutive des cartes de Noël qui seront bientôt mises en vente. C'est une occasion de mieux connaître la collection du Musée de la rue Sherbrooke dont les toiles n'étaient reproduites, jusqu'à l'an dernier, que dans le catalogue officiel de la maison. En 1965, six sujets étaient ainsi reproduits sur des cartes de voeux. Cette expérience ayant été couronnée de succès, trois nouvelles cartes seront ajoutées cette année: deux en couleurs, une en noir et blanc. Ces cartes sont offertes avec ou sans formules bilingues de bons souhaits, de sorte qu'elles peuvent servir en d'autres occasions.

EN TECHNICOLOR
Paul Newman
Julie Andrews
"TORN CURTAIN"
(Recommandé pour adultes)
SOMERSET
SOMERSET AT BANK—CE. 6-9528

LINDEN Jusqu'à mercredi!
"7 CAPITAL SINS"
Eddie Constantine
"ONE POTATO — TWO POTATO"
Bernie Hamilton — Barbara Barry
(Recommandé pour adultes)

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
EN COULEURS
"RIO CONCHOS"
Stuart Whitman — Richard Boone
— Egalement à l'affiche —
Shirley Eaton dans
"FIEVRE D'AMOUR"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR A 6 H. 30
2 films en couleurs
"CASANOVA '70"
Marcello Mastroianni - Virna Lisi
"MARA OF THE WILDERNESS"

Demain soir à 8 h.
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX
$1150
(un seul prix)



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

La musique dans la région cette fin de semaine-ci et les prochains jours

Il y aura beaucoup de musique dans la vie du grand public ces prochains jours. Et pour une fois, tout ne se passera pas à Ottawa. En effet, un des concerts a lieu à Hull, sous l'égide des "Amis de l'art" de cette ville, qui inaugureront leur nouvelle saison, la meilleure à date, jeudi soir, 20 octobre, en l'auditorium de l'Ecole de musique Marguerite d'Youville, 285, boulevard Taché. La soirée commencera à 8h. 30.

Comme premier programme, les "Amis de l'art" proposent à leurs abonnés deux chanteurs d'opéra, Yolande Dulude, soprano lyrique, Pierre Duval, ténor, et l'Orchestre de studio de Radio-Canada que dirigera Jean-Marie Beaudet. Ces deux artistes et l'ensemble convient les amateurs d'opéra à l'audition de certains des plus beaux airs du répertoire.

Seiji Ozawa

La veille, soit mercredi au Capitol, les Concerts Tremblay permettront à une salle comble d'entendre à nouveau l'Orchestre symphonique de Toronto. Le jeune maestro japonais Seiji Ozawa sera au pupitre. Il a choisi l'ouverture "Vespi Siciliani", de Verdi, "Musique pour cordes", de Bartok, et la Symphonie no 2 en ré majeur, de Brahms.

Le choeur Concordia

La semaine se terminera par le concert annuel de la chorale Concordia, quarante hommes, sous la direction de Robert Van Dine. Ce choeur mâle se produira, le samedi 22 octobre, à 8h. 30, en l'auditorium du Glebe. Un programme des plus variés, folklore, chansons à boire, marches, etc., sera interprété en allemand et en anglais. Un des solistes est le ténor York Davis qu'accompagnera à la harpe Marion Dempsey.

Un premier concert a été donné, dimanche soir, à 8 heures, à la Salle ukrainienne, 1,000, avenue Byron. L'Orchestre de chambre de Munich, dirigé par Hans Stadlmaier, y a été entendu avec la soliste Veronika Joachum von Moltke, pianiste. Le programme se composait d'oeuvres de Haendel, Hugo Wolf, Mozart, Schubert et Haydn.

A 8h. 30, au Théâtre des anciens, les mélomanes pouvaient assister à une soirée de musique légère et continentale. Vingt-cinq membres de la Fédération des musiciens d'Ottawa formaient cet ensemble dont le directeur était Kirk Keetbaas.

De ceci et de cela

De la musique pour tous les goûts . . . Les représentations de la comédie musicale **"Annie Get Your Gun"**, d'**Irving Berlin**, avec **Dorothy Krikorian**, qui se taille un succès personnel dans le rôle créé par **Ethel Merman**, se poursuivent à l'**Ottawa Little Theatre** . . . Nous espérons que vous avez vos billets, car . . .

A partir de ce soir et pour deux semaines . . . La tête d'affiche au "Canadian Grill" du **Château Laurier** est la jolie **June Peters** . . .

Du 18 au 30 octobre, au café **Le Hibou** . . . Le chanteur de folklore **Gordon Lightfoot**.

Un député français s'en prend à Jean-Louis Barrault

PARIS (AFP) — Parce qu'il a monté "Les paravents", la Commission des finances du Parlement a décidé de couper les vivres à M. Jean-Louis Barrault, directeur du théâtre de France, lequel, en tant que scène nationale, bénéficie d'une subvention annuelle de $500,000. La Commission a purement et simplement décidé de supprimer cette généreuse obole.

"Les paravents", c'est l'oeuvre d'un écrivain maudit, Jean Genêt. C'est une sorte de poème burlesque et très osé sur la guerre — en l'occurrence la guerre d'Algérie — le sexe et la mort. La pièce, qui alterne au théâtre avec le "Partage du midi", de Paul Claudel, tient l'affiche depuis le mois d'avril dernier et connaît un succès qui ne se dément pas. Mais elle a suscité, surtout à ses débuts, des réactions assez vives — bris de chaises, boules puantes et boulons — des milieux d'anciens combattants d'Indochine et d'Algérie.

C'est un député du Morbihan, M. Christian Bonnet, qui s'est fait devant les membres de la commission, l'interprète de ceux qui estiment que la pièce, en raison de ses outrances, n'avait pas sa place sur une scène nationale.

"Geste électoral", a déclaré M. J.-L. Barrault quand il apprit la nouvelle. "Cette pièce est une pourriture", a déclaré en substance M. Bonnet pour justifier son intervention.

La décision de la commission ne préjuge d'ailleurs pas de la décision que prendra le Parlement, dans quelques semaines, lors de la discussion du budget. Et l'on estime notamment que M. André Malraux, ministre des Affaires culturelles, réclamera le rétablissement de la subvention.

Acceptés à l'Ecole nationale de théâtre

Deux candidats du Nord-ouest québécois ont été acceptés au cours de jeu, section française, de l'Ecole nationale de théâtre du Canada. Ce sont George Mac Donald, de Rouyn, et Paule Baillargeon, de Val d'Or.

Ils sont au nombre des 48 nouveaux élèves, dont 23 sont d'expression française, qui se joindront, le 31 octobre, aux 61 autres entreprenant leur 2e ou leur 3e année d'études. Un nombre record de candidats, soit 310, venant de toutes les provinces du Canada, des Etats-Unis et de plusieurs autres pays, ont passé ces auditions.

Etant donné le nombre limité d'élèves admis chaque année dans les différentes sections, la sélection qui s'est opérée lors du concours d'entrée fut plus rigoureuse que jamais. Il y a lieu d'en féliciter M. Mac Donald et Mlle Baillargeon.

Le dramaturge Peter Weiss fait parler

NEW YORK (PA)—C'est encore le drame de l'angoisse contemporaine que l'auteur Peter Weiss présente dans sa dernière pièce, "The Investigation", dont la première avait lieu ces jours derniers au théâtre Ambassador de Broadway. C'est le même auteur qui avait conçu l'an dernier cette fresque saisissante et frémissante appelée "Marat-Sade". Cette fois, Peter Weiss s'inspire des procès intentés aux criminels de guerre allemands et, comme plusieurs des écrivains allemands de sa génération, pose le problème de la culpabilité. On pourrait résumer l'argument de "The Investigation" par la question suivante: Qu'y a-t-il de pire sur terre, qu'y a-til de pire pour l'humanité; sa capacité d'endurer une férocité sans fin, ou sa faculté d'apathie, son indifférence collective envers la terreur?" Pour illustrer ce thème, l'auteur expose l'existence terrifiante, la brutalité diabolique qui régnait dans le camp de concentration d'Auschwitz — où quatre millions de détenus ont été exterminés — et, d'autre part, l'indifférence de ceux qui vivaient à l'extérieur de l'univers concentrationnaire, ou et même l'apathie des déportés eux-mêmes devant les souffrances indescriptibles de leurs frères. Les bourreaux répètent inlassablement la même excuse, celle que l'on entend dans le monde depuis 20 ans: "Nous obéissions aux ordres".

Colette Bonheur meurt à 39 ans



COLETTE BONHEUR
. . . à Freeport . . .

MONTREAL (PC) — C'est à Freeport, aux Bahamas, où son mari avait élu domicile, que la chanteuse montréalaise Colette Bonheur est décédée samedi, victime d'une crise cardiaque.

Elle n'avait que 39 ans. Elle avait été l'une des premières vedettes de la chanson au début de la télévision, il y a une quinzaine d'années. Elle s'était produite dans plusieurs boîtes à chansons et cabarets de Montréal et de Québec.

Elle fut l'une des compagnes de scène de Jacques Normand à l'époque du petit cabaret Saint-Germain-des-Prés.

Colette Bonheur, née Chayer, avait volontairement mis fin à sa carrière artistique pour vivre avec son mari, M. Gerry Robinson, à Freeport, au large de la Floride, dans un climat qu'elle aimait beaucoup. Quatre enfants sont nés de ce mariage, Chriatian, 12 ans; les jumeaux Nadine et Stephen, 3 ans et demi; et le petit Andrew, qui n'a que six mois.

Colette Bonheur, qui faisait encore quelques apparitions à la télévision lors de ses séjours montréalais, était la soeur de deux autres artistes québécoises: Guylaine Guy et Monique Chailler et de l'annonceur Philippe Chayer.

Plusieurs des membres de la famille Chayer avaient participé à la vie artistique. La mère de Colette, connue sous le nom de Lise Bonheur, avait fait du théâtre. Elle est actuellement hospitalisée à Montréal où on lui a appris samedi la mort de sa fille.

C'est à Freeport, sous le ciel éblouissant des Bahamas qu'elle avait tant aimé, que Colette Bonheur sera inhumée.

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
tion future.

Fièvre d'amour — ***Adultes***

Britannique. 1959. 84 min. Comédie réalisée par Gerald Thomas avec Kenneth Connors, Hattie Jacques et Shirley Eaton.

Un journaliste hospitalisé pour une opération mineure observe et note les réactions de ses compagnons de salle et les menues tracasseries qu'occasionne la vie d'hôpital. Un soir, grisés par des rasades d'alcool introduit en contrebande, plusieurs des patients décident d'enlever eux-mêmes le durillon d'un joyeux drille. Heureusement, ils sont mis hors d'état de nuire par le gaz hilarant dont ils ont ouvert le conduit. A la fin de leur séjour à l'hôpital, ils regagnent joyeux leur domicile respectif.

Cette comédie à la manque met en scène une série de personnages nullement approfondis et qui débitent des gags usés à la corde. La réalisation est médiocre et les interprètes n'entrent pas suffisamment dans le jeu. Gerald Thomas a péché par manque de goût et surtout par excès de vulgarité.

Appréciation morale: **Des grivoiseries et des farces assez grossières font réserver l'ensemble aux adultes.**


Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4h. p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT
Guardsman
112, Rideau 232-9416

LIONS CLUB
BINGO MONSTRE
AU COLISEE
MARDI — 15 NOV.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Fantastic Voyage" (1) 12.45 - 2.55 - 5.05 - 7.15 - 9.30. Dern. 9.00.
CARTIER — "The Oscar" (2R). "Wonderful Life" (1).
CENTRE — "Girls, Girls, Girls" (2) 12.00 - 3.50 - 7.50. "Nevada Smith" (2R) 1.45 - 5.35 - 9.30.
CINEMA DE PARIS — "Rio Conchos" (2) 6.30 - 9.55. "Fièvre d'amour" (2) 8.35. Dern. 8.15.
CINEMA VENDOME — "Le Gentleman de Cocody" (2) 6.40 - 9.50. "Le Jeu de l'assassin" (2R) 8.13. Dern. 8.03.
LITTLE ELGIN — "Gigi" (2R) 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.20.
ELGIN (Main) — "The Wrong Box" (1) 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

ELMDALE — "Morgan" (2R) 7.00 - 9.00.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Casanova 70" (3). "Mara of the Wilderness" (1).
LINDEN — "Seven Capital Sins" (4) 1.00 - 4.30 - 8.05. "One Potato, Two Potato" (2R) 2.45 - 6.20 - 9.55. Dern. 7.50.
MAYFAIR — 'Arabesque" (2). "The Tenth Victim" (3).
NELSON — "Doctor Zhivago" (2R). Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirées du lun. au sam. 8.00. Dim. 7.30.
REGENT — "How To Steal A Million" (1) 12.30 - 2.45 - 5.05 - 7.25 - 9.45. Dern. 9.30.
RIALTO — "Sky Above and Mud Below" (2) 1.00 - 6.05. "This Sporting Life" (2R) 2.25 - 7.50. "Too Young for Love" (3) 4.35 10.00. Dern. 6.05.
RIDEAU — "Goldfinger" (2R) 1.45 - 6.10 - 10.10. "Dr. No" (2R) 3.49 8.15. Dern. 8.00.
SOMERSET — "Torn Curtain" (3) 1.30 - 4.05 - 6.45 - 9.20. Dern. 8.55.

CINEMAS EN PLEIN AIR

AUTO-SKY — "King Kong vs Godzilla" (1). "Brides of Dracula" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Goldfinger" (2R). "Dr. No" (2R). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
ODEON QUEENSWAY — "Topkapi" (2). "Never On Sunday" (3). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
STAR-TOP — "Girls, Girls, Girls" (2). "Nevada Smith" (2R). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

AUJOURD'HUI
AUDREY HEPBURN
PETER O'TOOLE
WILLIAM WYLER'S
HOW TO STEAL a MILLION
PANAVISION COLOR by DE LUXE
CINEMA REGENT
Rues Bank et Sparks

Cartier HULL, QUEBEC
JUSQU'A MARDI !
2 FILMS EN COULEURS
La course haletante pour le plus grand d'Hollywood !
JOSEPH E LEVINE Presents
THE OSCAR
Tous les meilleurs films musicaux dans un seul !
TECHNICOLOR
CLIFF RICHARD and THE SHADOWS
WONDERFUL LIFE
PLUS
12 SONG HITS!
COLOR Cole Younger, Gunfighter

★ 20th CENTURY THEATRES ★
WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION AND METROCOLOR
Soirées: Du lundi au samedi à 8h. Dimanches à 7h. 30
Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2h.
Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00
Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50
Nelson
ADULT ENTERTAINMENT

— A L'AFFICHE —
LA VOICI DE NOUVEAU . . . et plus jolie que jamais!
GIGI
Winner of 9 ACADEMY AWARDS
in Cinemascope and Metrocolor
M-G-M presents an Arthur Freed Production starring
Leslie Caron · Maurice Chevalier · Louis Jourdan
A 1.10, 3.10, 5.15, 7.25, 9.30
Dim.: 2.05, 4.30, 6.55, 9.35
LITTLE Elgin 232-6108

4e SEMAINE
TROISIEME SEMAINE D'UNE COMEDIE IRRESISTIBLE !
COLUMBIA PICTURES Presents
BRYAN FORBES'
PRODUCTION OF
THE WRONG BOX
EN COULEURS !
Tous les jours y compris le dimanche à 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.30.
ELGIN AT LISGAR ELGIN PHONE 232-6101

A L'AFFICHE !
MISS HONEY AND MISS GALORE HAVE JAMES BOND BACK FOR MORE!
SEAN CONNERY "GOLDFINGER"
SEAN CONNERY "Dr. NO"
TECHNICOLOR
UNITED ARTISTS
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE CONT. FROM 1pm
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 — PH. 825-2672 — CHILDREN UNDER 12 FREE
GRATIS ! CHAUFFERETTES D'AUTO AU DRIVE-IN

LE DROIT

Pour vous mesdames...



AU PILOT D'OTTAWA la dégustation annuelle de vins et fromages remporte toujours un vif succès en faveur des oeuvres de jeunesse de ce groupe de femmes d'affaires. L'an dernier, la dégustation a permis l'achat d'un autobus pour le Service de la jeunesse. Le résultat de la réception de cette année, au centre Clark Memorial, sera annoncé plus tard. Sur la photo, de gauche à droite, Mlle Nina Sutaria, Mlle Irène Simard, présidente, et M. Murray Heit.

(Photo Champlain Marcil)



THE DE LA SAINTE-THERESE — Chaque année, à l'occasion de la fête patronale de la grande sainte Thérèse d'Avila, le 15 octobre, l'Amicale d'Youville des anciennes élèves du pensionnat Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, rue Rideau, organise un thé-offrande à l'issue de sa réunion générale. Au cours de cette réception, qui a eu lieu dimanche après-midi dans les salons du pensionnat, rue Rideau, nous pouvons voir, de gauche à droite, Mme René Gauvreau, présidente du thé, Soeur Marie Landreville, supérieure, et Mme Horace Tessier, présidente de l'Amicale.

(Photo Champlain Marcil)

Aujourd'hui

Lundi 17 octobre

Fête de sainte Hedwige, fille du duc de Carinthie Berthold et femme du duc Henri de Pologne. Elle fonda à Trebnitz en Silésie un monastère où elle mourut en 1243.

Les Hedwige, froides en apparence, sont distinguées; elles ont l'esprit élevé et généreux mais leur fierté les fait souvent méconnaître. Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Hedwige, femme du roi de Pologne Wladislas V. La princesse Sixte de Bourbon-Parme. Hedwige Feuillère.

ANNIVERSAIRES: Dédicace de la cathédrale de Chartres (1037). Création des haras français sous Louis XIV (1665). Traité de Campo-Formio (1797). Mort de Chopin (1849).

Arthur Miller a 51 ans et l'actrice américaine Jean Arthur a 48 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: LOURDES — Assemblée plénière des évêques. LUGANO et LOCARNO — Congrès international: "L'homme dans le climat des Alpes". PARIS — Rencontre de boxe Adigun-Foster. PARAY-LE-MONIAL — Pèlerinage de Sainte-Marie-Alacoque. EN REPUBLIQUE ARGENTINE — "Jour de Loyauté". HOLLYWOOD — Premier tour de manivelle du film musical: "Star" avec Julie Andrews. PARIS — Premier tour de manivelle du nouveau film de Gilles Grangier: "L'homme à la Buick" avec Fernandel.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour gagneraient en popularité si elles se montraient moins altières. Elles n'en seront pas moins appréciées sur le plan professionnel et jouiront d'un nouveau prestige.

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GROC

116 —

En la voyant, si semblable à celle qui avait péri par sa faute; en écoutant cette voix, qui lui rappelait la douce voix jadis entendue, il a été bouleversé. Nous l'avons tous constaté, aucun des témoins ne me démentira.

Le silence profond qui accueillit ces mots fut comme une approbation. Il fut troublé, au bout d'un instant, par l'incorrigible Veyrier qui chuchotait:

— Tu as raison, Baron: "qui ne dit mot, consent". . .

Un regard impérieux du juge lui coupa la parole et Denis continua dans ces termes:

— Nous avons tous constaté ici que le misanthrope s'était radouci, que sa petite nièce Gisèle avait fait la conquête de son vieux coeur racorni, et que l'oncle Triple G ne voyait plus que par elle. . .

— Ca c'est vrai! s'exclama Juliette, ex-Gertrude, vite réduite au silence, à son tour, par le regard de M. Pelasge.

— C'est tellement vrai, répliqua Denis, en souriant, que Gisèle est devenue, en un rien de temps, le centre unique d'attraction de cette maison. . .

Comme il regardait Guy, celui-ci détourna les yeux, en haussant légèrement les épaules.

— Jugez alors de la douleur du vieux "Triple G", dont le coeur venait enfin de s'émouvoir, et qui rêvait sans doute de s'assurer la tendre affection de la petite orpheline, jugez de son désespoir lorsqu'il l'a entendue lui crier publiquement sa haine et son mépris. . . Mettez-vous, je vous le repète, dans sa vieille peau, imprégnez-vous de ce qu'était son état d'esprit, à l'heure où il est venu, seul, s'enfermer dans cette pièce. . .

— L'oncle Triple G. était trop coriace pour songer à un suicide. . .

— Je n'ai jamais parlé de suicide, mais d'accident, riposta Denis . . . Nous voici donc en présence d'un septuagénaire désespéré, moralement semblable à Tantale, souffrant les affreuses tortures de la soif, et voyant s'éloigner le verre d'eau convoité. La seule ferme résolution qui subsiste dans le naufrage de ses pensées tient en un mot: Réparer. . . Ce qu'il a fait jusqu'à présent est insuffisant. Il faut qu'il se donne à lui-même, et tout de suite, satisfaction à cet égard. C'est alors qu'il prend le testament, rapporté de la banque quelques mois plus tôt, en même temps que ses valeurs brésiliennes, et qu'il le déchire en menus fragments. Ensuite, il manoeuvre, lui-même la manivelle qui ouvre la glace.

(A suivre)

Jadis condamnée à mort elle veut soigner ses persécuteurs

LA PAZ (PA) — Une jeune Indienne de Bolivie, jadis condamnée à mort par les membres de sa tribu, a décidé d'apprendre la médecine en Italie pour pouvoir soigner ses persécuteurs. Maria Edvige Paz, âgée de 16 ans, née d'un couple appartenant à la tribu nomade "Ayorea", avait été peu après sa naissance enterrée jusqu'au cou et abandonnée dans la forêt vierge, à environ 150 milles à l'est de Santa Cruz. Selon la coutume de la tribu, chaque premier né devait être sacrifié de cette manière pour assurer la fécondité de ses parents.

Mais l'enfant avait été découverte à temps par la Soeur missionnaire Esther Bottego qui, malgré les efforts des indigènes, était parvenue à l'emmener à Santa Cruz, puis à La Paz. Et les années s'écoulèrent. Sous le parrainage de la mère missionnaire, Maria Edvige a fait des études secondaires. Etant parvenue à retrouver sa tribu dans la forêt et ayant constaté qu'elle était décimée par la tuberculose, elle a décidé de devenir médecin pour lui venir en aide. Elle va maintenant entrer à l'Université de Padoue, en Italie, grâce à l'aide du nonce apostolique en Bolivie, de l'ambassadeur d'Italie à La Paz et de la famille de la mère Esther Bottego.

Activité FFCF

FFCF N.-D.-de-la-Guadeloupe

La Fédération des femmes canadiennes-françaises de la paroisse Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, de Hull, organise une partie de cartes le dimanche 23 octobre à 8 h. 30 de la soirée, au sous-sol de l'église. Mme Roger Renaud est présidente de cette soirée. Mme Serge Couture, trésorière, 54, rue Froment, est en charge de la vente des billets.

x x x x

FFCF Cyrville

Les membres de la section de Cyrville de la Fédération des femmes canadiennes-françaises ont accepté de s'occuper des personnes âgées du foyer St-Louis. Un comité, sous la présidence de Mme John Côté, a été formé portant le nom de: Comité des amis du foyer St-Louis. Par ailleurs, les dames sont actives à recueillir des livres français, projet du Centenaire de la FFCF, pour les malades et personnes âgées en institutions. L'assemblée, sous la présidence de Mme Anita Lajoie, a décidé d'organiser une soirée récréative qui aura lieu le 9 novembre, au sous-sol de l'église de Cyrville. Mme Alfred Martin, présidente régionale et première vice-présidente nationale, a parlé de la participation de la FFCF à la Foire d'hiver. La section de Cyrville s'occupera de la vente de conserves.



NOCES D'OR — M. et Mme André Laporte, d'Ottawa, ont célébré le 50e anniversaire de leur mariage par une fête intime. Une messe d'action de grâce a été célébrée par l'abbé Robert Benoit, curé, en l'église St-Gabriel, suivie du renouvellement des voeux alors que le couple jubilaire était accompagné de M. Georges Laporte, frère de M. André Laporte, et son épouse, de Ramsayville, qui comptent 53 ans de vie conjugale, et M. Arthur Séguin, frère de Mme Laporte, et son épouse, de Cyrville, qui ont aussi 50 ans de mariage. L'abbé Benoît a remis au couple une bénédiction apostolique. La cérémonie religieuse a été suivie d'un dîner de famille à l'hôtel Eastview. M. Roger Laporte, fils, a lu l'adresse de circonstance, et M. Yvon Laporte a proposé la santé à ses parents. M. et Mme André Laporte, née Yvonne Séguin, se sont épousés le 10 octobre 1916 à Lochiel, Ontario. Ils ont six enfants: Antoinette, Yvon, d'Ottawa, Mme E. Summons, Rita, de Winnipeg, Mme Jean-Guy Lalonde, Florence, Roger et Léonard, d'Ottawa. Ils ont également quinze petits-enfants.

(Photo Champlain Marcil)

Dons et résolutions au congrès des Filles d'Isabelle de l'Ontario à Sudbury

Au cours de l'an dernier, les Filles d'Isabelle de l'Ontario ont donné la somme de $21,500 à des fins charitables: les oeuvres paroissiales, les hôpitaux-écoles, les séminaires, les missions, les oeuvres du bien-être et divers projets des collectivités. C'est ce qu'a expliqué la présidente provinciale de l'Ontario, Mlle Evelyn Bennett, de Toronto, au congrès provincial tenu à Sudbury. Par ailleurs, les Filles d'Isabelle de cette province ont contribué 26,000 heures de travail bénévole auprès des aveugles, des malades, des personnes âgées ou dans le besoin.

Le groupe provincial des cercles a versé $205 aux charités papales, $40 à un prêtre de l'Inde étudiant en bien-être social, $75 à la mission de Karala, Inde, $100 à la bourse en mémoire de Mgr Fraser, $100 à l'Union des organismes féminins catholiques, $125 à Care du Canada en faveur des réfugiés vietnamiens, $100 pour un calice en pays de mission, $500 en bourses d'étude à des adolescentes étudiant dans les écoles secondaires catholiques. Cette année, a expliqué la présidente, ces bourses seront données dans les régions de Hawkesbury, Hearst, Huronia, Kapuskasing et Longlac.

Mlle Bennett a expliqué que l'Ordre des Filles d'Isabelle est un organisme international comprenant 22 cercles en Ontario, 262 au Canada, 48 aux Philippines et 545 aux Etats-Unis. En tant que groupe international, l'Ordre a donné $1,500 à un foyer pour enfants abandonnés en Equateur, $500 à l'éducation religieuse en Amérique latine et $3,800 à l'Institut d'orientation universitaire.

Comme projet du Centenaire, l'Ordre des Filles d'Isabelle de l'Ontario donnera $1,967 aux pauvres du monde. Aux fêtes de St-Joseph, St-Jean-Baptiste, Ste-Anne et des Saints-Martyrs-canadiens des prières particulières seront récitées par les membres. Du point de vue spirituel, les divers cercles s'organisent de façon ce qu'il y ait un membre présent à la messe tous les jours de l'année. Le 26 juin est jour de prière.

La messe d'ouverture du congrès a été célébrée par l'abbé J.-O. David, de North Bay, en l'église Christ-Roi de Sudbury. Le congrès s'est déroulé en présence de la directrice suprême, Mme J. I. FitzGerald de Toronto. Mgr Alphonse Proulx, évêque auxiliaire du Sault-Ste-Marie, était le conférencier au banquet. Le dimanche, les délégués ont assisté à la messe en l'église Notre-Dame-de-la-Paix de Capréol. L'abbé H. A. O'Neil a adressé la parole au petit-déjeuner. Les commissions d'étude étaient sous la direction de Mme Lucille McCullock, de Fournier, bien-être, et de Mme Natalie Eyre, d'Oshawa, éducation.

Résolutions

Neuf résolutions ont été approuvées par l'assemblée; 1) Qu'on demande au gouvernement de creer un moyen de régie du coût de la vie. 2) Que le gouvernement établisse une loi contre les publications immorales. 3) Que les Filles d'Isabelle s'occupent davantage des affaires communautaires. 4) Que les parents d'adolescents se groupent pour exercer une surveillance continuelle sur les adolescents. 5) Qu'on s'efforce à montrer plus de charité, de courtoisie et d'assistance aux néo-Canadiens. 6) Qu'on s'instruise davantage sur les données de Vatican II. 7) Qu'on prie pour demander des vocations religieuses et qu'on encourage les jeunes à accepter cette voie. 8) Comme projet du Centenaire, que chaque cercle fournisse une somme pour acheter des chaises roulantes électriques pour les enfants infirmes du Centre pour enfants infirmes à Toronto. 9) Qu'une dizaine de chapelet soit dite aux réunions d'octobre pour la paix au Vietnam.

Conseil exécutif

Mlle Evelyn Bennett a été réélue pour un quatrième mandat régente provinciale. Mlle Jeanne de Montigny, de St. Catharines, a été élue vice-régente; Mlle Laura Sabourin, de Cornwall, secrétaire; Mlle Isobel Waters, d'Ottawa, trésorière; Mme Natalie Eyre, d'Oshawa, Mme Rhéa McGuire, d'Hawkesbury et Mlle Myrelle Farlette, d'Ottawa, conseillères Mme Johanna Broderick, de Niagara Falls, est régente sortant de charge, et l'abbé John Beahen, d'Ottawa, aumônier provincial.

Carnet mondain

Association des femmes libérales

L'Association des femmes libérales d'Ottawa se réunira le mercredi 19 octobre à 2 heures en l'église Unie Mc Leod - Stewarton. M. Allen O'Brien, président national de la Fédération libérale du Canada, sera conférencier. Il parlera des points saillants du congrès. Le thé sera servi.

x x x x

Auxiliaire de l'hôpital Sacré-Coeur

Les Dames auxiliaires de l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, sous la présidence de Mme Réal Laferrière, organisent une dégustation de vins et fromages, qui aura lieu sous le distingué patronage de Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, de 5 à 7 heures, le dimanche 6 novembre, dans les salons de l'hôpital. Mme Roger Lachance a accepté la présidence du comité d'organisation. Au cours du présent mois, les présidentes de quartiers se chargeront de recueillir les cotisations.

x x x x

Club 50

Au cours de la dernière assemblée ordinaire du Club 50, les membres ont élu leur conseil pour 1966-1967. La présidente, Mme Laurence Dupont, et la secrétaire, Mme D. Poirier, toutes deux sortant de charge, ont été réélues par acclamation. Le reste du conseil est formé comme suit: M. Edmond Marie, 1er vice-président; Mme A. Déparois, 2e vice-présidente; Mme Fleure-Ange Lescard, 3e vice-présidente, Mmes Stella Dumoulin, Yvonne Rossignol, Bertha Faubert, A. Frédérick, I. Meloche et L. Lauzon, conseillères; MM. Oscar Lescard, D. Giroux, D. Nault, J. Bédard, Omer Régimbald, Jean Godmaire, conseillers. L'élection a eu lieu sous la présidence de M. Paul Legault, président des Loisirs Saint-Joseph. M. Eugène Saumure était secrétaire d'élections. La veillée s'est terminée par un bingo, une danse et un goûter.

x x x x

Voyage

Mme Robert H. Pink, de Las Vegas, Nevada, fille de M. et Mme Henri Thibault, de Marionville, est parmi sa famille pour un séjour de quatre semaines, durant lesquelles elle rendra visite à ses frères, Hector et Germain, à Montréal, et à sa belle-mère, à New York.



BAL TRAFALGAR — La Ligue de la marine d'Ottawa-Hull a reçu plusieurs centaines d'invités, samedi soir, à son bal annuel, commémorant la victoire de Nelson à Trafalgar. C'est une tradition chère à la Marine britannique ainsi qu'à la Marine canadienne qui en est issue. Au cours de la réception, sur le gaillard d'avant du HMCS Carleton, on pouvait remarquer, de gauche à droite, le vice-amiral Ralph Henessey du quartier-général de la Défense nationale, Mme Henessey, Mme Robertson et le capitaine John Robertson, officier commandant du HMCS Carleton.

(Photo Champlain Marcil)

Invitation
à visiter les nouveaux locaux du
CENTRE D'HYGIENE DU MILIEU
Ministère de la Santé nationale
et du Bien-être social
Tunney's Pasture, Ottawa
le mercredi 19 octobre de 7 h. 30
à 9 h. 30 de la soirée
ETALAGES ET DEMONSTRATIONS
EN LABORATOIRE
D'INTERET SCIENTIFIQUE ET EDUCATIF
Prenez l'autobus No 6, 91 ou 95 jusqu'à la porte
Stationnement gratuit
Le café sera servi.
BIENVENUE A TOUS

Les Femmes Souffrent Souvent D'IRRITATION de la VESSIE
Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritation des reins et de la vessie, essayez de prendre 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau, 3 fois par jour, pendant quelques jours. En plus de ses propriétés antiseptiques, CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales et sciatiques, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE
...VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!
Le comprimé laxatif à L'ACTION PLUS DOUCE
Prenez NR à l'action douce . . . le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.
NR au coucher... effet au lever!
Contribue à une meilleure santé . . . et une meilleure apparence!
REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIORS

Voici les pilules à action douce... EX-LAX
Les nouvelles pilules Ex-Lax sans saveur soulagent les malaises dus à l'irrégularité. En douce. Du jour au lendemain. Prenez les pilules Ex-Lax au coucher.



Ogilvy's OTTAWA 79e Vente Anniversaire

LA VENTE COMMENCE DEMAIN AUX TROIS MAGASINS

EN VILLE — 236-4511 de 9 h. à 5 h. 30 | WEST END — 236-4662 de 9 h. à 5 h. 30 | BILLINGS BRIDGE 236-3681 - de 9 h. 30 à 6 h.



TAILLEURS et ROBES POUR DAMES

Prix de la vente anniversaire ! **$10** ch.

Voici une occasion unique de refaire votre garde-robe à un prix très raisonnable! Voici des tailleurs de laine deux pièces, de coupe classique très élégante — tartans, teintes unies et nuances bruyère. L'apparence de ces tailleurs vaut beaucoup plus que ce prix de vente modique. Pour jeunes filles seulement. Les robes sont de modèles dernier cri de la saison — modes dernier cri, teintes et tissus nouveauté. Vous en voudrez certainement plus qu'une lorsque vous les verrez. Tailles pour cadettes, jeunes filles et demi-tailles dans l'assortiment. Soyez avisées — venez dès les premières heures, demain, pour le meilleur choix.

DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

MANTEAUX "HEEKSUEDE" POUR DAMES

Ord. $45

Prix de la vente anniversaire !

$33 ch.

Oui, vous paieriez ordinairement $45 pour ces mêmes manteaux de véritable "Heeksuède", si confortables — entièrement doublés de poil d'Orlon pour un confort supérieur en hiver. Deux modèles au choix: Tels qu'illustrés — un modèle à capuchon à même, doublé de poil d'orlon et à ceinture au dos; l'autre modèle à collet châle garni de poil d'orlon, sans ceinture. Magasinez tôt pour la teinte et le modèle de votre choix et de votre taille.

TEINTES:
Rouge, loden, brun et cacao.
TAILLES:
8 à 18.

Deuxième étage en ville, ainsi qu'à nos magasins de Billings Bridge et du West End

À MÉLANGER OU À ASSORTIR CHANDAILS - JUPES - FUSEAUX

Prix de la vente anniversaire ! **5.50** ch.

DEUX POUR $10

A mélanger ou à assortir au choix — assortissez-les de la façon que vous aimez. Choisissez un ensemble complet de tout agencement de deux articles pour seulement $10. Une excellente occasion d'économisez à l'achat de vêtements indispensables dont vous aurez besoin pour regarnir votre garde-robe.



CHANDAILS

Un excellent assortiment de chandails provenant d'un manufacturier célèbre dans tout le pays, l'un de nos fournisseurs habituels. Ces chandails sont de laine pure et lavables à la machine. Parmi les modèles, on trouvera: des pull-overs à manches longues et trois quarts, des pull-overs à col roulé et des cardigans. Teintes de base et de haut ton, que vous aimerez agencer. Tailles 34 à 42.

JUPES

Deux modèles très en vogue au choix — à siège entièrement doublé pour un confort et une élégance durables. Modèle fourreau de teintes vert et bleu, nuances bruyère, à fermeture latérale à glissière. Tailles 10 à 18. Jupes de silhouette "A", au tissé diagonal, sans taille, fermeture à glissière au dos. Olive, bleu, vert et royal. Tailles 8 à 16.

Aussi un certain nombre de jupes de silhouette "A" en tartan avec ceinture.

FUSEAUX

Des fuseaux extensibles, dans toute une gamme de modèles et de mélanges de tissus. Sous-pieds enlevables. Idéals pour les jeunes filles actives et les ménagères affairées. Teintes qui plairont à tous les goûts. Tailles 10 à 20.

Vêtements sport pour dames, deuxième étage en ville, ainsi qu'à nos magasins de Billings Bridge et du West End

Ogilvy's 79e Vente Anniversaire

OTTAWA

VASTE STATIONNEMENT
aux trois magasins Ogilvy
En ville . . . au parc Ogilvy
ou au nouveau
centre municipal de la rue Nicholas





MANTEAUX
EN MOUTON (selon procédé)

JAQUETTES
EN DOS DE RAT MUSQUE (teint)

JAQUETTES
EN VISON CHINOIS (teint)

ETOLES de VISON
PASTEL ET RANCH

Prix de vente d'anniversaire Seulement **$187**

. . . Un bel assortiment de manteaux, de jaquettes et d'étoles de qualité exceptionnelle ! . . . Des fourrures fabuleuses — présentement offertes aux prix modiques de notre vente d'anniversaire . . . L'assortiment comprend les nouveaux manteaux en mouton léger (mouton selon procédé) — pratiques, durables, à garnitures contrastantes de vison et de coupe très élégante, tant pour la femme d'âge mûr que pour celles de la jeune génération.

. . . Des jaquettes en ravissant vison chinois ou en dos de rat musqué, confortables et idéales pour le jour ou le soir et qui sont autant d'aubaines remarquables ! . . . Et enfin, les petites étoles en vison pastel ou ranch, d'un chic consommé et si attrayantes . . . une fourrure captivante qui ne manquera pas de plaire à l'acheteuse la plus exigente ! . . . Achetez maintenant . . . Economisez plusieurs dollars . . . à l'occasion de cette vente anniversaire de fourrures.

SALON DE LA FOURRURE, REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ OGILVY, EN VILLE SEULEMENT



Quelle aubaine!
EN VILLE ET A BILLINGS BRIDGE

Souliers "Salon" de haute qualité d'automne et d'hiver pour dames

Plus de 2,500 paires
Des rabais de nos propres rayons
Ord. 18.95 à 21.95
Prix de vente d'anniversaire
12.95 la paire

POINTURES 5 à 12 dans l'assortiment

Pas toutes les pointures de chaque modèle ou teinte

. . . Une occasion unique de fixer votre choix parmi ces marques réputées de souliers de qualité nettement supérieure provenant des plus grands manufacturiers canadiens, tout en économisant de **$6.00 à $9.00 la paire!**

. . . Vous y trouverez des modèles élégants et d'ajustage confortables, signés D'Amico, Golden Pheasant, Red Carpet Enna Jettick et Embassy. En noir, brun, bleu et taupe.

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES ou POSTALES — PAS D'ECHANGE NI REMBOURSEMENT

SALON DE LA CHAUSSURE POUR DAME, TROISIEME ETAGE, EN VILLE AINSI QU'UN ASSORTIMENT REPRESENTATIF A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Aux Salons de beauté Circle of Beauty, en ville, à Billings Bridge
VENTE DE PERMANENTES

Pour mettre en relief la forme d'une jolie nouvelle coiffure tout en dorlotant votre budget !

Le prix comprend : ● la coupe en vogue ● les épreuves sur bouclettes ● le shampooing et la mise en plis.

Ord. 17.50
Prix de vente d'anniversaire
9.95

SALON DE BEAUTE "CIRCLE OF BEAUTY", SOUS-SOL, EN VILLE

SALON DE BEAUTE "CIRCLE OF BEAUTY", A BILLINGS BRIDGE

"Oui, vous pouvez vous prévaloir de votre compte Ogilvy" !

CHAPEAUX d'automne et d'hiver

Un vaste assortiment de chapeaux à bord, de tambourins, de chapeaux bretons, cloches, casquettes à visière, turbans et bérets



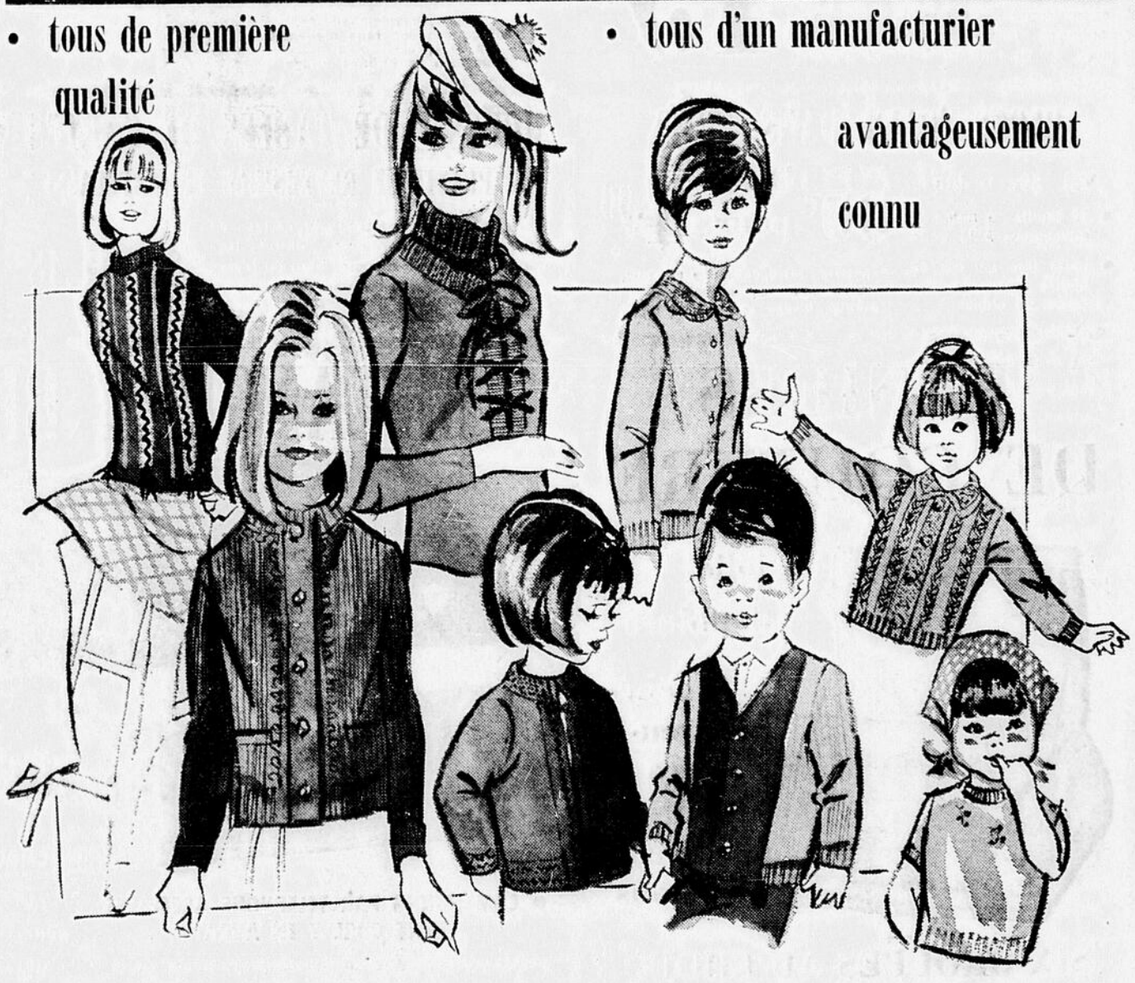
Au prix de vente d'anniversaire de seulement chacun **$8**

. . . Vous serez vraiment le point de mire grâce à ces chapeaux extraordinaires aux formes les plus remarquables de la saison. Vous en trouverez en plumes, en velours, en feutre de castor, en cuir et en velventine.

. . . Venez choisir vos préférés parmi ces teintes: noir, brun, or, bourgogne, jade, vert bouteille, café, bleu Dior, bleu paon et gris . . . Soyez cette dame au cachet d'élégance qui comprend toute l'importance d'être bien à la page . . . Offrez-vous ce complément de chic total pour votre toilette ! Ajoutez-y un chapeau demain !

RAYON DES CHAPEAUX, DEUXIEME ETAGE EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

- tous de première qualité
- tous d'un manufacturier avantageusement connu



CHANDAILS A MI-PRIX
POUR GARCONNETS ET FILLETTES

- **tous lavables à la machine**
- **tous 100% orlon**
- **une myriade de teintes trop nombreuses pour les énumérer**

. . . Voici une occasion que vous ne voudrez certes par manquer ! . . . Des chandails souples et des cardigans à boutonnières et de nombreux modèles, tous provenant d'un manufacturier canadien réputé de tricots de qualité pour enfants . . . Choix de tricots d'une seule teinte ou de modèles comportant des garnitures de teintes contrastantes . . . Pensez DES MAINTENANT à l'élégance et au confort des enfants . . . Venez tôt demain leur en procurer . . . ou mieux encore, accompagnez-les pour voir à l'ajustage précis !

Pour garçonnets, grandeurs 2, 3, 3X
Un assortiment de cardigans d'orlon pour tout-petits.
Ord. 2.98 à 4.98 **1.45 à 2.45**

Grandeurs 4, 6 et 6X pour fillettes
Vaste assortiment de pull-overs et de cardigans et un très beau choix de modèles attrayants.
Ord. 3.98 à 6.98 **1.98 à 3.45**

Pour garçonnets, grandeurs 4, 6, 6X
Une gamme de pull-overs et de cardigans en orlon lavable, pour garçonnets. Nombreuses teintes au choix.
Ord. 3.98 à 6.98 **1.98 à 3.45**

Pour fillettes: grandeurs 8, 10, 12, 14
Pull-overs et cardigans de grandeurs diverses, pour fillettes.
Ord. 5.98 à 7.98 **2.98 à 3.98**

Grandeurs 2, 3 et 3X pour fillettes
Pull-overs et cardigans pour fillettes. Modèles nouveauté très gais.
Ord. 2.98 à 4.98 **1.45 à 2.45**

***NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES ou POSTALES POUR CES CHANDAILS**

VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

DES CENTAINES D'ARTICLES NON ANNONCÉS, À PRIX MODIQUES

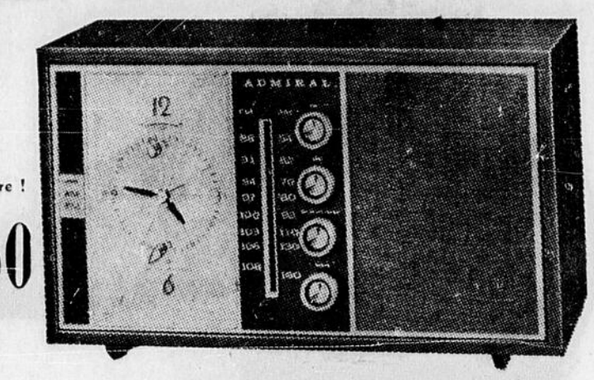
Ogilvy's 79e Vente Anniversaire

OTTAWA

En ville – 9 h. à 5 h. 30 – 236-4511
Billings Bridge – 9 h. 30 à 6 h. 236-3681

RADIO-HORLOGE AM/FM

ADMIRAL DE STYLE ULTRA MODERNE



MODELE YG551

Prix de vente anniversaire !

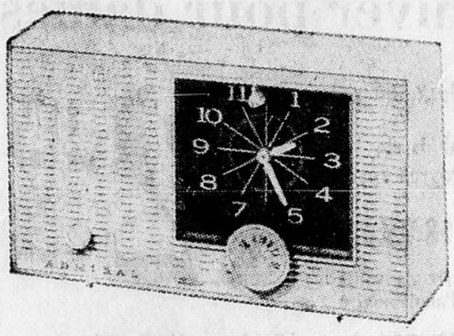
59.50

. . . cabinet en contreplaqué de noyer dont les cinq propriétés acoustiques rehaussent les cinq haut-parleurs Alnico assortis. Cadran vernier de précision et réglage des hautes et basses fréquences.

. . . un radio-horloge électrique et automatique, donnant l'heure précise; allumage automatique; n'a jamais besoin d'huile.

. . . l'"interrupteur-sommeil" éteint automatiquement la radio d'une à 60 minutes après le réglage . . . le réglage "à la musique" l'ouvre au temps choisi et au poste préféré . . . lorsqu'on le règle à "réveil", l'alarme se déclenche de sept à 10 minutes après l'ouverture du poste, ce qui vous assure le réveil!

RADIO-HORLOGE ADMIRAL DE LUXE



. . . cabinet de polystyrène blanc hermine; comprend un puissant circuit super hétérodyne de précision, à quatre lampes, dont une redresseuse très puissante . . . un excellent son, grâce aux cinq haut-parleurs Alnico assortis . . . antenne aéroscopique encastrée, potentiomètre et amplificateur H.F. à deux transformateurs doublement syntonisés

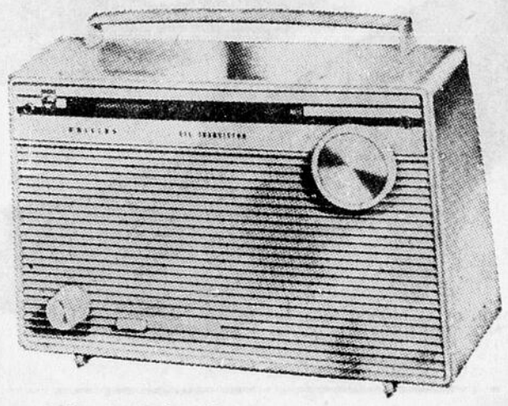
. . . l'horloge de précision, lubrifiée de façon permanente, vous réveille au son de votre émission préférée à l'heure préréglée.

MODELE YG713

Prix de vente anniversaire !

22.50

LE TOUT NOUVEAU RADIO de TABLE PORTATIF PHILIPS A PILES



. . . circuit à cinq transistors. Très sensible et d'une haute précision. Son très puissant, grâce au haut-parleur Philips de 4", très spécial . . . Prise pour antenne extérieure. Elégant cabinet en robuste polystyrène. Fini bleu-gris à cadran gris argenté et garnitures en aluminium poli. Poignée dissimulable. Alimentation par six piles de lampes de poche, 1.5 volt, peu coûteuses. Dimensions de 11¼" de large, 7" de haut et 4¼" de creux.

MODELE BO37

Prix de vente anniversaire !

19.95

Radios, rez-de-chaussée, édifice des appareils ménagers en ville, ainsi qu'à notre magasin de Billings Bridge

20,000 VERGES DE TISSUS



de haut ton pour l'automne



Prix de vente anniversaire, seulement **1.00** la verge

. . . toute une gamme de tissus de qualité, dans un vaste assortiment de textures et de teintes. . . choisissez un modèle uni ou imprimé. . . et créez un ensemble automnal dernier cri !



- rayonne imprimée lustrée
- challis imprimé
- shantung à revers de satin
- shantung Honan
- surah imprimé
- crêpe magique imprimé
- crêpe uni
- bouclé
- brocart chinois
- jacquard
- dentelle
- madras tissé . . . et de nombreux autres

Tissus à la verge, rez-de-chaussée en ville, ainsi qu'à notre magasin de Billings Bridge

BLOCS-NOTES DANS BOITE

Val. 89c la bte

- 12 feuilles à notes et enveloppes à la boite
- toute une gamme de motifs fleuris et d'oiseaux au choix

55c Deux pour **1.00**

Papeterie, rez-dechaussée en ville, ainsi qu'à nos magasins de Billings Bridge et du West End

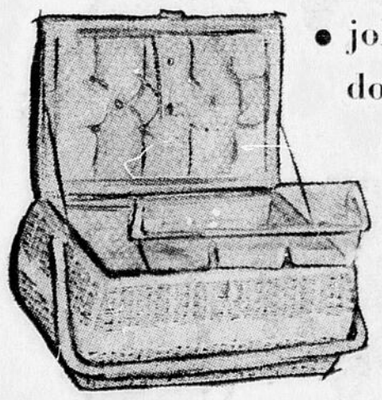
HOUSSES DE TABLES DE CARTES DE PLASTIQUE REVERSIBLE ET MATELASSE

Pour toutes les tables à cartes de dimensions réglementaires. Teintes: turquoise, brun, vert mousse, bleu ou blanc.

Ord. 1.98 **1.48**

Papeterie, rez-de-chaussée en ville, ainsi qu'à nos magasins de Billings Bridge et du West End

PANIERS DE COUTURE



- jolie doublure
- généreuses dimensions

SIX GROUPES AU CHOIX



Premier groupe Ord. 3.98	2.95
Deuxième groupe Ord. 5.98	4.45
Troisième groupe Ord. 6.98	5.20
Quatrième groupe Ord. 7.98	5.95
Cinquième groupe Ord. 9.98	7.20
Sixième groupe Ord. 10.98	7.50

Accessoires de couture, sous-sol en ville, ainsi qu'à notre magasin de Billings Bridge

MELANGE A BRIDGE LOWNEY'S



. . . le mélange à bridge Lowneys' — le régal enrobé de chocolat que tout le monde aime à Ottawa. . . idéal pour les réceptions ou les petites réunions.

boîte de 5 liv.

2.68 la boîte

• COMMANDES PAR TELEPHONE ACCEPTEES TANT QU'IL Y EN AURA

(Venez tôt pour cet article)

Confiseries, rez-de-chaussée en ville, ainsi qu'à nos magasins de Billings Bridge et du West End



CARTES A JOUER ENDUITES DE PLASTIQUE

Prix de vente anniversaire !

78c le pqt — 4 paquets **3.00**

. . . pour vraiment profiter d'une soirée de cartes, servez-vous de ces cartes à jouer au fini de qualité, offertes en paquets simples . . . et choisissez parmi toute la gamme de motifs à l'endos.

Papeterie, rez-de-chaussée en ville, ainsi qu'à nos magasins de Billings Bridge et du West End

LAINE A TRICOTER DEUX FILS EN PELOTES DE 2 ON., QUATRE PLIS

- marque Silver Shuttle
- laine de mélange de Cupro et nylon
- lavable à la main — renforcée de nylon pour plus de durée
- teintes: blanc, rose, jaune, gris fumé, turquoise, sable, bleu, royal, bleu foncé, mélange de gris, rouge, noir, mélange de beige foncé, vert, brun et érable rouge.

COMMANDES POSTALES ET PAR TELEPHONE RAPIDEMENT EXECUTEES

Val. 79¢

Prix de vente anniversaire !

Pelote de 2 on.

59c

Laine, sous-sol en ville, ainsi qu'à notre magasin de Billings Bridge



Une nouvelle silhouette!

Suivez la DIETE

FASTIE



dont le PLAN DE CONTROLE DU POIDS vous permettra de surveiller votre poids DIMINUER . . DIMINUER . . . et DIMINUER.

Dégustez trois savoureux repas de diète FASTIE par jour, tout en sachant que vous obtenez une nutrition appropriée dont les calories sont comptées.



- un repas diététique de seulement 300 calories lorsqu'on le prend avec un verre de lait écrémé
- deux délicieuses saveurs: vanille et chocolat

Ord. 99¢ pour un paquet de trois repas

Prix de vente anniversaire !

55c 2 pour 1.00

Confiseries, rez-de-chaussée en ville, ainsi qu'à nos magasins de Billings Bridge et du West End

SAVON OGILVY (à la caisse)

Vous économisez 5.70 la caisse de cette façon

- 72 pains de 4½ on. chacun à la caisse
- essence de pin ou de fleurs de pommier
- une essence par caisse
- vente à la caisse seulement au prix ci-dessus
- Veuillez allouer trois jours pour la livraison de cet article.

COMMANDES PAR TELEPHONE ACCEPTEES

Prix de vente anniversaire ! **12.00** la caisse



Cosmétiques, rez-de-chaussée en ville, ainsi qu'à nos magasins de Billings Bridge et du West End

Ogilvy's 79e Vente Anniversaire

commence demain . . .

En ville: 9 à 5.30
236-4511
Billings Bridge: 9.30 à 6
236-3681
West End: 9 à 5.30
236-4662

BIJOUX A COSTUMES

Prix de vente anniversaire

88c ch.



Aubaines exceptionnelles en fait de

- colliers
- licous
- pendantifs
- épingles et boucles d'oreilles
- bracelets
- métaux, bois, perles, ensembles de pierreries
- perles

. . . choisissez un élégant morceau de bijoux à costumes pour agrémenter votre nouvel ensemble d'automne . . . notre vaste collection contient d'excitants modèles et coloris.

BIJOUX, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE ET AUX MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Valeur sensationnelle LINGERIE DE NYLON

2,000 pièces de lingerie en nylon de la meilleure qualité par des manufacturiers de renom

. . . inclus dans l'assortiment: jupons, demi-jupons, culottes ajustées, culottes de fantaisie, robes de nuit courtes et pyjamas. Un vaste choix de modèles attrayants dans une fascinante gamme de teintes et à garnitures de dentelle et broderie. AVIS: pas toutes les nuances et modèles dans toutes les grandeurs.



JUPONS-COMBINAISONS 5.98
Tailles 32-42. Ord. 7.98 et 8.98. Prix de vente d'anniversaire

CULOTTES (Briefs) 1.98
Tailles P.M.F. ou 4-7
Ord. 2.98
Prix de vente d'anniversaire

ROBES DE NUIT 7.98
Tailles M.F., SF. Ord. 10.95
Prix de vente d'anniversaire

DEMI-JUPONS 3.98
Tailles P.M.F. Ord. 5.98
Prix de vente d'anniversaire

CULOTTES DE FANTAISIE 2.68
Tailles P.M.F. et SF. Ord. 3.98. Prix de vente d'anniversaire

PYJAMAS 6.98
Tailles 34-40
Ord. 10.95
Prix de vente d'anniversaire

Pas exactement tel qu'illustré

LINGERIE, deuxième étage, en ville et aux magasins de Billings Bridge et du West End

LONGUES ROBES DE NUIT EN NYLON

Ord. 7.98 et 9.98
Prix de vente d'anniversaire **5.98**

. . . une présentation de robes de nuit de teintes variées, en nylon, et de modèles ajusté ou ample. La quantité est restreinte et on n'y trouve pas tous les modèles et teintes dans chaque grandeur. Tailles P.M.F. ou 34 et 38.

LINGERIE, DEUXIEME ETAGE, EN VILLE SEULEMENT

BAS SANS COUTURE



Prix de vente anniversaire

3 PAIRES POUR 2.00

. . . **MICRO-MAILLE** — tous de qualité parfaite — denier 15, — bas diaphanes avec bout "Run-guard". Teintes: Rapture, cacao et mocha. Pointures 8½ à 11½.
. . . **UNIS** — qualité parfaite. Bas denier 20 avec haut extensible. Teintes: Harmony, bruine et café Brazil. Pointures: 8½-11½.

BAS, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET AUX MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Venant d'Angleterre



GANTS DE CUIR DOUBLÉS POUR DAMES

Ord. 7.95
Prix de vente anniversaire **4.88** la paire

. . . gants de marques réputées venant d'Angleterre en beau cuir souple . . . de très bel ajustement . . . doubles pour plus de confort et de durée — dans les longueurs à trois et quatre boutons. Choix des teintes: noir, brun, tan, champignon ou beige. Pointures 6½ à 8.

GANTS, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE, ET AUX MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

TOQUES TOUT LAINE

(STOCKING CAPS)

Prix de vente anniversaire

1.88

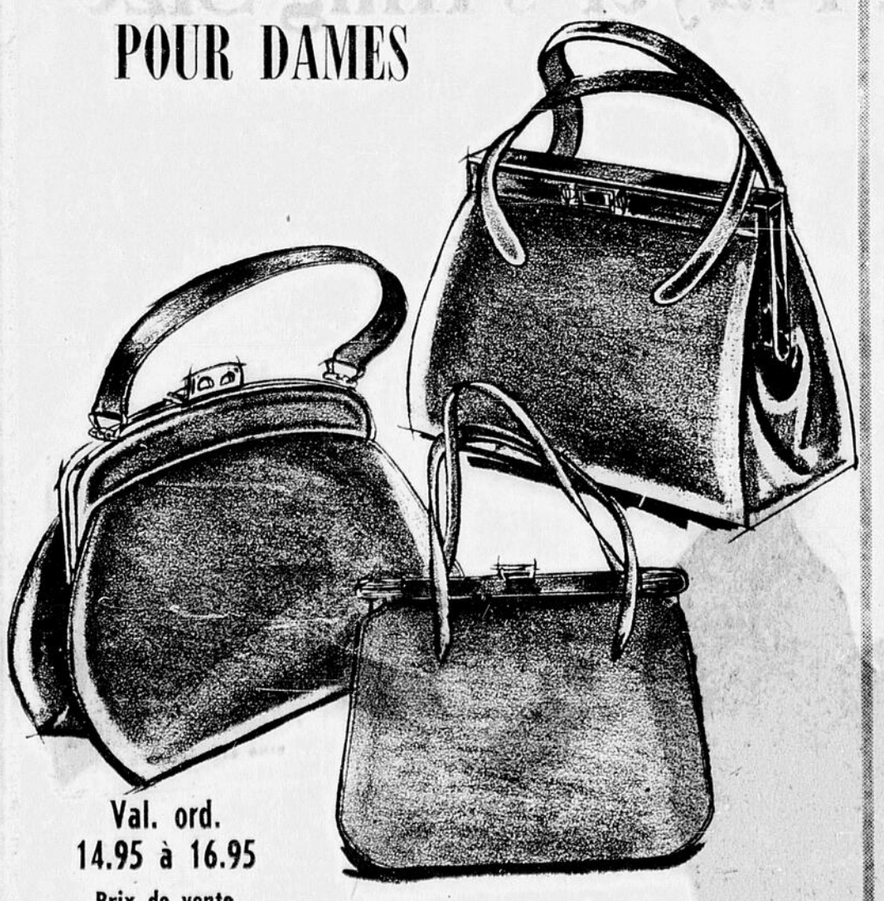


- idéales pour toutes les jeunes
- chaudes et confortables
- ajustent toutes les pointures de têtes

. . . choix de: rouge, bleu et blanc, rouge/blanc, royal/blanc, jaune/vert, bleu pâle/bleu foncé, brun/or, noir/rouge.

PARURES DE COU, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET AUX MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

SACS A MAIN EN VERITABLE CUIR POUR DAMES

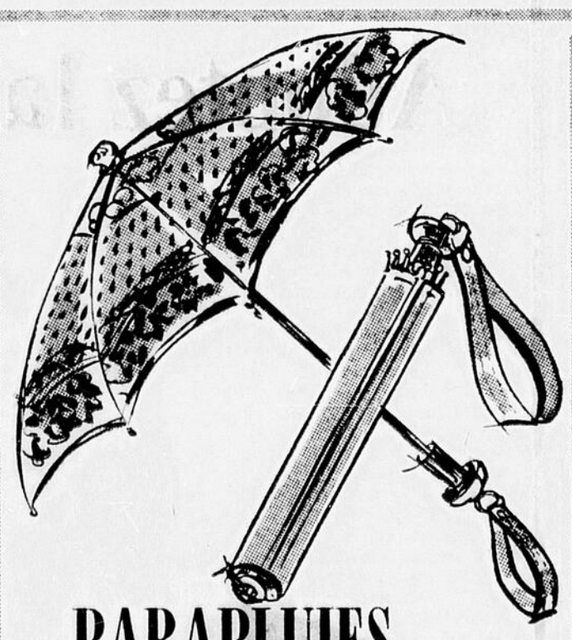


Val. ord. 14.95 à 16.95
Prix de vente anniversaire **10.95**

. . . un bel assortiment de sacs à main formats moyen et grand, en cuir de haut ton. Vous les trouverez dans un choix de modèles variés, avec poignée simple ou double et plusieurs sont doublés de cuir . . . choisissez le vôtre en veau Kip ou maroquin de teintes noir, brun, rouge ou marine.

SACS A MAIN, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET AUX MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

PARAPLUIES PLIANTS EN NYLON DE FANTAISIE

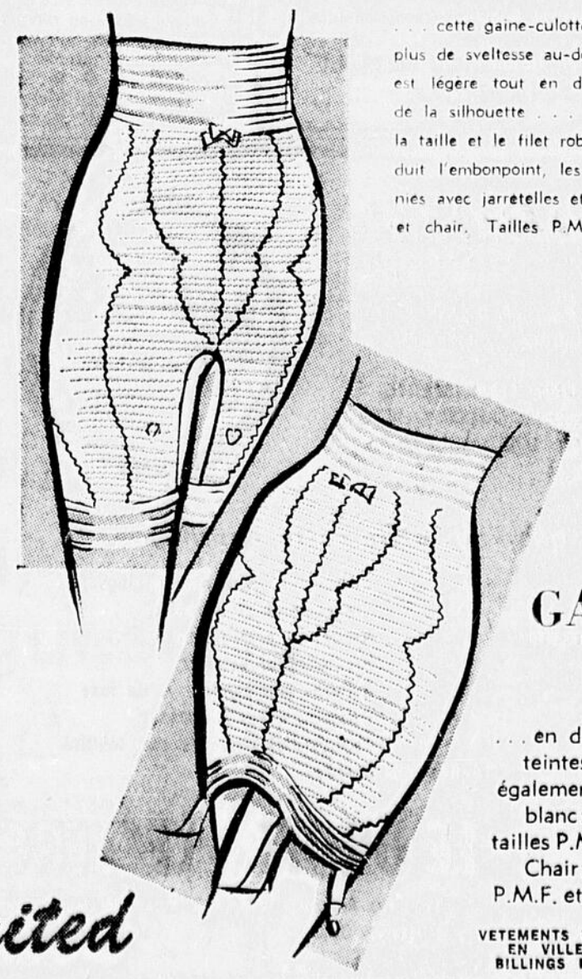


Ord. 10.95
Prix de vente anniversaire **6.95**

. . . de magnifiques parapluies pour dames . . . qui vous protégeront contre les averses soudaines . . . en nylon à motif imprimé de superbe confection par un des manufacturiers les plus en vue au Canada. Ils se présentent avec leur propre étui. Choix de nuances de bleu, rouge, brun, vert ou noir.

PARAPLUIES, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET AUX MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

ACHAT SPÉCIAL! GAINES "Slimwaist" et GAINES-CULOTTES



. . . cette gaine-culotte à taille haute vous donne plus de sveltesse au-dessus de la taille . . . elle est légère tout en donnant un contrôle ferme de la silhouette . . . la bande ajourée amenuise la taille et le filet robuste renforcé de Lycra réduit l'embonpoint, les hanches et le siège. Finies avec jarretelles et en deux teintes de blanc et chair. Tailles P.M.F.SF.

Ord. 11.00
Prix de vente anniversaire **6.98**

GAINE pour assortir

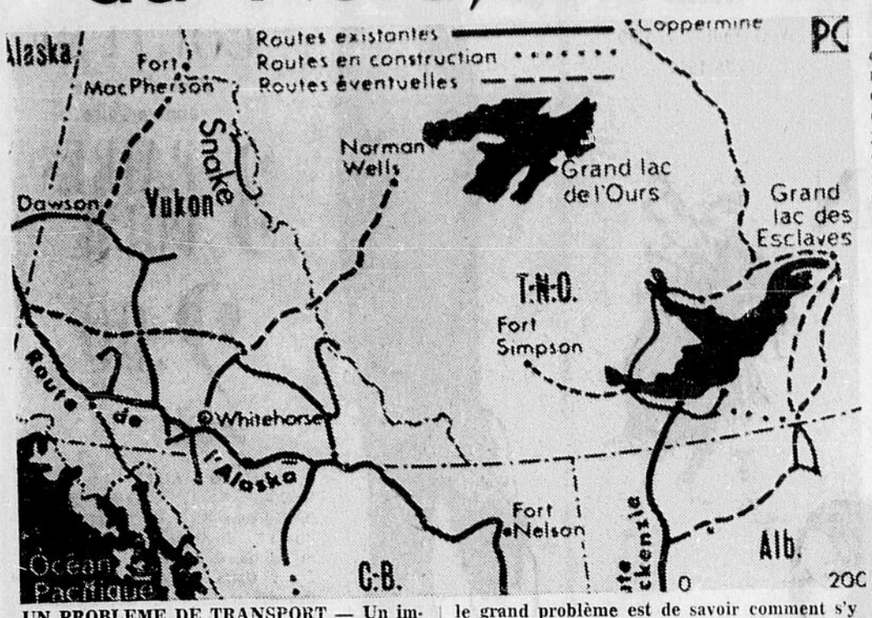
. . . en deux teintes également : blanc: tailles P.M.F. Chair: P.M.F. et SF.

Ord. 10.00
Prix de vente anniversaire **5.98**

VETEMENTS DE BASE, DEUXIEME ETAGE, EN VILLE ET AUX MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Charles Ogilvy Limited

Un problème majeur pour le développemént du Nord, c'est la pénurie de la main-d'oeuvre



UN PROBLEME DE TRANSPORT — Un important gisement de minerai de fer de qualité moyenne a été découvert sur les rives de la rivière Snake, une frontière naturelle entre le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, à environ 200 milles au sud-est d'Inuvik. Mais le grand problème est de savoir comment s'y prendre pour transporter le minerai à l'endroit civilisé le plus rapproché. Le camp minier se trouve à 420 milles de Skagway, le port de mer le plus rapproché situé dans l'enclave de l'Alaska.

(Graphique PC)

N.D.L.R. — Dans les régions du Nord riches en ressources naturelles, il y a souvent plus d'emplois que d'hommes. Ces difficultés auxquelles les employeurs font face sont abordées dans ce premier d'une série de cinq articles par un journaliste de la Presse Canadienne qui a visité la région en compagnie des membres du Conseil économique du Canada.

par James NELSON

YELLOWKNIFE, T.-N.-O. (PC) — Les hommes qui quittent le sud du Canada pour aller travailler dans les mines et sur les chantiers du Grand Nord découvrent qu'il y a un véritable marché pour leurs services dans cette région.

Les employeurs sont tellement à court de main-d'oeuvre qu'ils offrent des salaires alléchants et de nombreux avantages marginaux sans compter qu'ils doivent fermer les yeux sur de nombreuses pratiques ouvrières qui ne seraient pas tolérées par les employeurs du sud.

A titre d'exemple, le gérant d'une mine située à Pine Point, du côté opposé de Yellowknife, sur la rive du Grand Lac des Esclaves, avoue qu'il n'y a pas grand chose que sa compagnie puisse faire quand un manoeuvre — il arrive souvent qu'il s'agisse d'un Indien de la région — abandonne le travail pour aller à la chasse ou encore pour prendre une cuite dans une grande ville du sud, pour revenir quelque temps après réclamer son ancien emploi.

"On ne peut se permettre d'avertir un employé qui nous abandonne ainsi qu'il vaut mieux pour lui ne pas se montrer de nouveau. Si nous agissions de la sorte, il n'y aurait plus un seul homme qui travaillerait pour nous."

Un autre patron a dit aux membres du Conseil économique du Canada qui effectuaient une tournée à travers l'Arctique qu'un arrêt de travail peut être déclenché au sujet d'une chose aussi stupide qu'un jus d'orange.

"Pas de jus, pas de travail"

Un groupe d'ouvriers d'un camp se sont plaints qu'ils n'aimaient pas le jus d'orange en boîte qu'on leur servait au petit déjeuner et ils réclamaient du jus d'orange frais mais congelé. "Pas de jus, par de travail" était devenu leur slogan. Evidemment, ils ont obtenu ce qu'ils réclamaient.

Dans le Nord de l'Alberta, où la société Great Canadian Oil Sand a investi $230,000,000 pour construire une usine pour extraire du pétrole des riches gisements d'Athabasca, un porte-parole de la compagnie a dit qu'il y a en un an un quadruple virement de personnel parmi certains employés de la construction.

Un employé travaillera deux ou trois mois — le minimum requis pour que son passage de retour par avion à destination d'Edmonton soit payé par la compagnie quand il cesse de travailler. Une fois qu'il n'a plus le sou après avoir fait bombance dans la grande ville, il sait qu'il lui suffit de se présenter au Bureau national de placement ou Great Canadian a une demande permanente de travailleurs. Il obtient facilement son ancien emploi.

La compagnie, qui s'efforce d'attirer des travailleurs en publiant un journal en couleurs de format tabloïd de huit pages a recruté des travailleurs jusqu'à Montréal où il y a par exemple un surplus de plombiers. D'ailleurs, environ la moitié des travailleurs de Fort McMurray sont canadiens-français. Aussi, la bibliothèque du Centre récréatif contient-t-elle 5,000 volumes en français.

Epargne facile

D'un bout à l'autre du Grand Nord, les employeurs ont déclaré à la mission économique qu'il y a une grave pénurie de main-d'oeuvre. Il va sans dire que les travailleurs eux-mêmes ne sont pas sans le savoir. Aussi les divise-t-on en deux catégories. Un premier groupe est composé de vagabonds — ces individus qui ne conservent pas leur emploi plus de quelques mois et qui, après avoir gagné quelques centaines de dollars, cessent de travailler pour aller dépenser leur argent dans les grandes villes sur les femmes et la boisson.

Le second groupe est composé de types sobres qui s'exilent dans l'Arctique en sachant que s'ils vivent frugalement, l'employeur se chargeant de défrayer le coût du logement et de la pension, il leur sera possible de se faire un joli magot en peu de temps.

Au bout de quelques années, ces jeunes gens reviennent dans le sud, quelques-uns retournant parfois à l'université, ayant suffisamment d'argent en banque pour se marier, s'acheter une maison et s'établir confortablement dans une carrière professionnelle.

Chantiers de construction

D'un autre côté, il y a un problème dans le Nord avec l'ouvrier en construction une fois que les travaux sont terminés. Certaines compagnies minières du Nord emploient des centaines d'ouvriers pour la construction d'une usine. Cependant, une fois les travaux de construction terminés, on n'a plus besoin que d'une poignée d'ouvriers spécialisés.

Personnel restreint

L'exploitation de la mine de plomb et de zinc à Pine Point, par exemple, n'exige que trois hommes au concasseur, une demi-douzaine à l'usine de réduction ainsi que quatre ou cinq chauffeurs de camion.

Les employeurs de l'Arctique ont déclaré à la mission économique que l'Esquimau en particulier est un excellent travailleur sur qui on peut se fier et qui est habile avec l'équipement lourd. Il suivra les directives qui lui seront transmises sauf que le problème est de les lui transmettre. Il y a en effet une barrière linguistique.

Par contre, les Indiens de la région sous-arctique font de moins bons employés. Ils acceptent moins bien des heures de travail régulières et ils nécessitent plus de discipline.

. . . et aussi un problème du transport

INUVIK, T.-N.-O. (PC) — Si le potentiel de gaz naturel des Territoires du Nord-Ouest peut être extrait et combiné de façon économique avec le seul gisement de fer déjà connu du Grand Nord, cette région du Canada pourrait suffire à tous les besoins d'acier du Japon pendant 100 ans ou encore à ceux des Etats - Unis pour un quart de siècle.

Mais la découverte fondamentale a été faite par accident. En effet, California Standard Co., une filiale de Standard Oil Co., de California Ltd, se livrait à de la prospection pétrolifière dans les Territoires du Nord-Ouest. Au lieu de trouver du pétrole, les géologues ont découvert un immense gisement de fer en bordure de la frontière Snake, qui constitue la frontière entre le Yukon et les T.-N.-O., à environ 200 milles d'Inuvik, centre administratif du bassin du Mackenzie. La compagnie Crest Corporation a été formée par California Standard dans le but d'exploiter la mine de fer.

La compagnie prétend qu'il y a eu moins 3,000,000,000 et peut être même de 20 à 30,000,000,000 de tonnes de minerai d'une teneur en fer de 43.8 p.c. le reste étant composé principalement de silice rouge et de phosphore.

Obstacles

Mais deux obstacles viennent compliquer l'exploitation de ce riche gisement de fer et ces difficultés sont typiques des problèmes rencontrés partout dans le Grand Nord en ce qui concerne le développement des richesses naturelles.

Le mine en question est située à 42 milles du port de mer le plus rapproché, Skagway, à l'extrémité septentrionale de l'enclave de l'Alaska, et il faudra un chemin de fer pour acheminer le minerai jusqu'à ce point.

Le second problème est que le minerai de fer, tout en étant d'une haute teneur, n'est pas suffisamment riche pour justifier le coût élevé de l'extraction et son transport vers d'éventuels marchés à moins d'être raffiné sur place.

Aussi, les techniciens ont-ils mis au point une nouvelle méthode concernant la réduction en grains de minerai de fer. Ces grains peuvent être facilement transportés par camion ou par rail vers les hauts fourneaux. Ces grains sont 60 p.c. purs. La prochaine étape dans les recherches technologiques consiste à trouver le moyen d'exécuter sur l'emplacement de la mine le travail accompli par les hauts fourneaux. Dans ces derniers, le minerai ou les grains sont combinés à du charbon et à de la pierre calcaire pour faire fondre le fer.

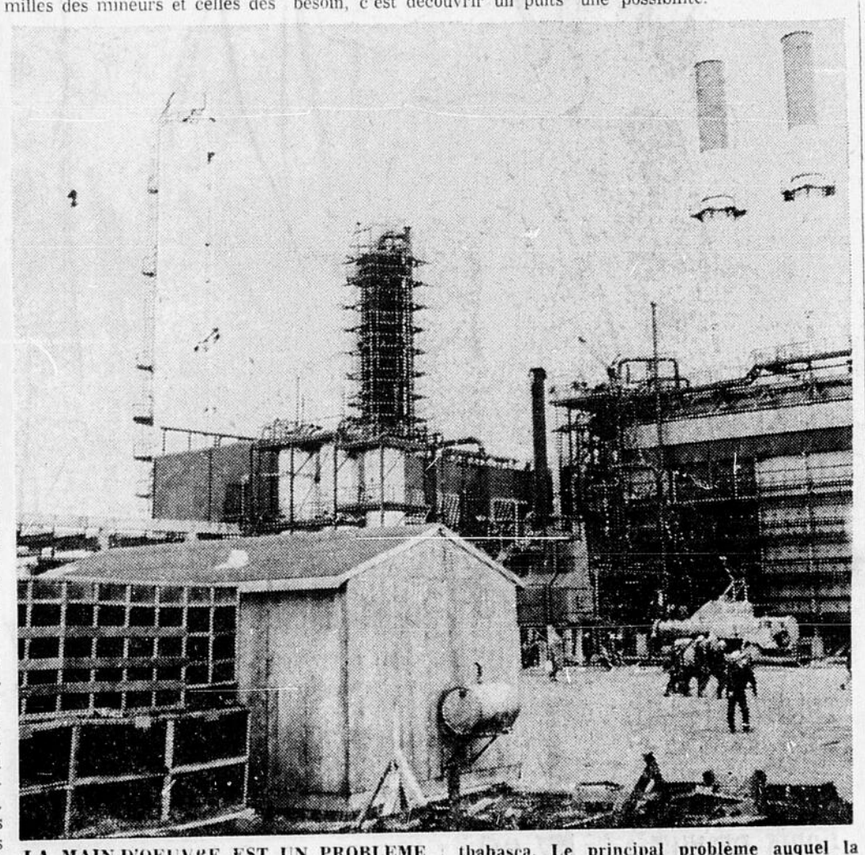
Combustible bon marché

Crest Exploration se propose d'utiliser du gaz naturel, le combustible le meilleur marché qu'on puisse trouver, pour extraire le fer dans sa forme brute, ce qui produirait ce que les ingénieurs appellent des grains préréduits qui sont 90 p.c. purs.

La compagnie travaille sur un plan visant à produire de 5,000,000 à 10,000,000 de tonnes de ces grains de fer par année. Si cette technologie pouvait être utilisée, le Canada serait en mesure de faire concurrence à l'Australie sur les marchés japonais.

L'exploitation de la mine à ciel ouvert à Snake River pourrait éventuellement procurer du travail à 1,000 hommes, dont un grand nombre d'Indiens et d'Esquimaux. Cela exigerait l'aménagement d'une nouvelle ville dont la population atteindrait 5,000 âmes en comptant les familles des mineurs et celles des travailleurs des autres industries que la ville intéresserait.

Les spécialistes en géologie et en métallurgie affirment que les problèmes techniques peuvent être surmontés. Ce dont on a besoin, c'est découvrir un puits de gaz naturel dans la région. Personne n'a encore fait la découverte tant souhaitée mais les autorités du ministère fédéral des Affaires du Nord affirment qu'une telle découverte demeure une possibilité.



LA MAIN-D'OEUVRE EST UN PROBLEME — Cette usine, construite au coût de $230,000,000 dans le nord de l'Alberta, par la compagnie Great Canadian Oil, permettra d'extraire le pétrole des riches gisements d'Athabasca. Le principal problème auquel la compagnie doit faire face est celui de la main-d'oeuvre, que les diverses compagnies du Nord s'arrachent littéralement.

(Photo PC)

CARRIÈRES EMPLOIS

Récents diplômés d'université

une carrière intéressante et stimulante vous attend à la fonction publique du Canada

comme

AGENT DU SERVICE EXTERIEUR

OU

ADMINISTRATEUR STAGIAIRE

- Economique et statistique
- Histoire ou archives
- Analyse de la gestion
- Finance
- Administration générale
- Administration du personnel
- Analyse commerciale et industrielle

EXAMEN D'ADMISSION

le 19 octobre à 7 h. du soir

EXAMEN DU SERVICE EXTERIEUR

(à subir, en plus de l'examen d'admission)

le 20 octobre à 7 heures du soir

Ces deux examens se tiendront à l'endroit suivant:

ACADEMIE DE LA SALLE

(Entrée: Rue Guigues)

OTTAWA

Remarque: Pour les postes d'agent du sevice extérieur, il faut dix ans de résidence au Canada et de citoyenneté canadienne. Pour les postes d'administrateur stagiaire et d'agent du service extérieur, les diplômés qui n'ont pas plus de 31 ans le 19 octobre 1966 ont le droit de s'inscrire.

On peut obtenir des formules de demande d'emploi CSC 100F aux bureaux de la Commission du service civil, aux bureaux de poste, aux bureaux de placement des universités et aux Centres de main-d'oeuvre du Canada (ci-devant bureaux du Service national de placement.

REMPLISSEZ LA FORMULE D'INSCRIPTION et APPORTEZ-LA A L'EXAMEN

On pourra en outre remplir une formule d'inscription sur les lieux de l'examen.

LES TRAITEMENTS A LA NOMINATION VARIERONT ENTRE $5,220 et $7,200.

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA 1966

Un placement qui ne vous décevra jamais.



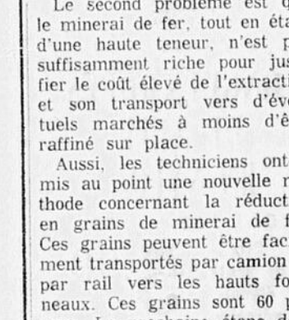
Les gens qui vont de l'avant achètent leurs obligations à la

TORONTO-DOMINION

La Banque où le personnel crée toute la différence

13 succursales pour vous servir dans l'Ottawa métropolitain

LE DROIT



"LE DROIT" N'EST PAS SEULEMENT UN EXCELLENT JOURNAL QUOTIDIEN,

IL POSSEDE AUSSI UNE IMPRIMERIE HORS PAIR, SOIT LA PLUS IMPORTANTE DANS UN RAYON DE 100 MILLES

Voici ce que vous offre cette imprimerie :

Service de traduction
Dessin et illustration
Papeterie pour toutes occasions
Impressions commerciales
Journaux, circulaires
Impressions de luxe
Impressions en couleurs
Prospectus, dépliants, catalogues
Programmes et annuaires
Revues et périodiques
Brochures et volumes
Reliures commerciale et de luxe
Relieurs, livres à anneaux
Formules et livres de comptabilité
Articles de bureau

LE DROIT et LECLERC

375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
138, rue Maisonneuve, Hull, Qué.

Faites appel au service incomparable de nos experts

Adoptez la Player's King Size



Enfin, une cigarette douce et pourtant riche de goût

BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Le lundi 17 octobre 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Les prix étaient en hausse ce matin à Bay Street; il n'y avait pas beaucoup d'activité cependant.

Au tableau principal, Banque Royale a augmenté de 1-2 à 67 1-2 et Alcan et Dominion Stores ont réalisé des gains de 1-8 à 27 1-2 et à 18 5-8. Téléphone Bell a baissé à 45 5-8.

Parmi les métaux communs, Denison a reculé de 1-2 à 58. Rio Algom a perdu 1-8 à 22 3-4.

Home "A" a avancé de 1-4 à 20 dans les pétroles de l'Ouest. Canadian Superior a fléchi de 1-8 à 22 5-8.

Frobex a plongé de .15 à $3.30 parmi les mines spéculatives.

A à C

Industrials

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	950	$10⅛	10	10⅛	
Acklands	500	475	475	475	
Admiral	100	$36⅜	36⅜	36⅜	+1⅛
Alta Gas w	z75	700	700	700	
Algo Cent	100	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Algma	10670	$24	24	24	+ ⅛
Alliance a	200	100	100	100	+ 5
Alcan	7858	$28⅝	27½	28⅝	+1¼
Alcan pr	155	$36	35½	36	+ 1
Alumin 2p	160	$41	41	41	+ ½
Anglo-c pr	z50	$20¾	20¾	20¾	
Anthes A	225	$21	21	21	+ 1
Argus B pr	z15	$45	44½	44½	
Asbestos	200	$19½	19½	19½	— ¼
Atl Sugar	3750	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
Atl Sug A	z25	$19¾	19¾	19¾	
Auto Elec	z2	$6	6	6	
Bahama	100	86	86	86	— 9
Bank Mtl	170	$55	54¾	55	+ ⅜
Bank N S	326	$63½	63½	63½	
Bathurst	z10	$24	24	24	
Bathrst A	z5	$50	50	50	
Bay Mils p	z2	$9½	9½	9½	
Bell Phne	7409	$45¾	45¼	45¾	
Bell T r	86851	56	53	56	+ 1
Bowater	z28	$7½	7½	7½	
Bow-m pr	z25	$50	50	50	
Brazilian	100	$9½	9½	9½	+ ⅛
BA Oil	725	$28⅞	28⅝	28¾	+ ¼
BC Forest	160	$19¼	19¼	19¼	+ 1
BC Frest p	50	$50¾	50¾	50¾	
BC Pack A	150	$17¾	17¾	17¾	+ ½
BC Phone	105	$54	53½	54	+ 1
BCPh 4¾ p	z10	$83¼	83¼	83¼	
BCPh 4.84	100	$21	21	21	
CAE Ind	z25	$7⅞	7⅞	7⅞	
Calgary P	1810	$21¾	21½	21⅝	+ ⅛
CD Sugar	830	$18⅞	18⅞	18⅞	
Can Cem	118	$36½	36½	36½	+ ½
Can Cem p	z28	$23⅞	23½	23⅞	
Can Iron	125	$17⅝	17⅜	17⅝	+ ⅛
Can Malt	900	$18	17¾	18	+ ¼
C Packrs A	25	$72	72	72	— 2
C Packrs B	z10	$71	71	71	
C Safway p	z5	$89¾	89¾	89¾	
CSL	125	$31	31	31	+ 1
Cdn Brew	1745	$6½	6½	6½	+ ⅛
C Brew Ap	z5	$35	35	35	
CB Alum A	100	$18	18	18	+ ½
CB Al A w	100	425	425	425	+ 5
C Chem w	75	510	510	510	+10
C Dredge	100	365	365	365	+ 5
CGE	120	$41	41	41	— 3
CGE pr	z63	$44	43¾	44	
C Ice Mah	z10	$26	26	26	
C Imp Bnk	1094	$56½	56	56½	+1¼
C Ind Gas	100	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
CIL	1010	$17	17	17	+ ¼
CPR	1097	$55½	54¾	55¼	+ ⅜
CPR pr	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
C Petrofin	700	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Cdn Tire A	235	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
C Westing	z50	$19	19	19	
Chemcell	275	$12¾	12¾	12¾	
Chrysler	257	$38½	38½	38½	+ ½
Clairtone	125	$10	10	10	
Clairton w	200	600	600	600	—25
Coch-Dn A	100	$17	17	17	
Cominco	860	$33¾	33½	33⅝	+ ⅛
C Savings	200	$10¾	10½	10½	— ½
Compro	165	290	290	290	+10
Compr Ap	z50	$10	10	10	
Computr	105	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Conduits	z25	$6½	6½	6½	
Con Paper	860	$35¾	35½	35¾	
C Gas	15060	$14¼	14⅛	14⅛	+ ⅛
Corontn 2p	175	225	225	225	—100
Corontn w	z50	3	3	3	
Crain R L	275	$28⅝	28⅜	28½	
Crush Intl	1570	$11½	11	11¼	— ¼
Cygnus A	100	395	395	395	+15

D à I

Distl Seag	1495	$29¼	29	29¼	+ ⅛
D Dairies	404	$16	16	16	
D Electro	z30	$15	15	15	
Dofasco	1161	$21¼	20½	21	+ ½
Dom Glass	100	$14	14	14	
Dosco	z35	$9	9	9	
Dom Store	2160	$19	18⅝	19	+ ½
Domtar	1145	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
D Textile	175	$25⅛	25	25⅛	+ ⅛
Emco	z25	$12	12	12	
Falcon	752	$82	81	82	+ ⅞
Fam Play	125	$25½	25¼	25¼	+ ¼
Fed Grain	625	$6⅝	6⅜	6⅜	+ ¼
Fittings	100	$14	14	14	
Fleet Mfg	200	63	63	63	+ 2
Ford Cnda	20	$131½	131½	131½	
FPE Pion	z60	$15	14¾	15	
Gen Baker	z75	$6⅝	6⅝	6⅝	
GMC	216	$79¼	78¾	79¼	+ 1
G Stl Ware	100	$9	9	9	— ⅛
GL Paper	315	$22¾	22¾	22¾	+ ⅛
GL Power	z25	$23⅞	23⅞	23⅞	
Gt W Life	70	$50	50	50	
Greyhnd	300	$17⅛	17	17	— ⅛
H Wood a	500	$5½	5½	5½	+ ⅛
Hawker S	1825	405	400	405	+ 5
Hayes Stl	1625	$10¾	10½	10¾	+ ¼
Home A	393	$20	20	20	+ ¼
Home B	z59	$20½	20⅜	20⅜	
Horne Pit	500	250	250	250	
H Bay Co	z50	$14¾	14¾	14¾	
HB Oil Gas	600	$19¼	19⅛	19⅛	
Huron Eri	100	$9	9	9	
Husky Oil	z50	$11½	11½	11½	
Husky C pr	60	$55	55	55	
Imp Oil	1591	$53	52⅝	53	
Imp Tob	1740	$13⅞	13¾	13⅞	
Ind Accept	700	$20½	20¼	20½	+ ⅜
Ind Adhes	450	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Ind Wire	2400	430	425	430	
Inglis	300	$7¾	7¾	7¾	
Inland Gas	375	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Inland G p	100	$17	17	17	
IBM	z5	$348	348	348	
IMC	110	$54	54	54	— 1
Int Nickel	1982	$82½	81¾	82⅛	+ ⅜
Int Util	1550	$24⅝	24½	24⅝	— ⅛
Int Util pr	100	$27¾	27¾	27¾	— ⅛
Intpr Pipe	379	$76½	75¾	76¼	+ ¾
Intpr Steel	z35	$5½	5½	5½	
Inv Grp A	375	$10	10	10	
ITL Ind	300	$11¾	11½	11½	+ ⅛

J à N

James Stl	360	$5	5	5	— ⅛
Jefferson	100	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
Jeffersn w	z10	$19⅜	19⅜	19⅜	
Jockey C	1035	410	410	410	—15
Jockey 2 p	z50	$8½	8½	8½	
Kelly D A	1200	475	465	465	— 5
Kelsey Co	z20	$11½	11½	11½	
Labatt	z115	$17	17	17	
Lakeland	z50	$8½	8½	8½	
LOnt Cem	400	390	385	385	
LO Cem w	800	13	13	13	
Lambton	100	$5½	5½	5½	
Lau Fin	490	$6⅛	6⅛	6⅛	
Lau Fn 140	140	$15	15	15	
Levy	z50	$14¾	14¾	14¾	
Levy B pr	z10	$18	18	18	
Life Inv wt	z25	100	100	100	
Lob Co A	778	$8⅝	8⅝	8⅝	
Lob Co B	125	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Lob Co pr	z17	$41½	41½	41½	
Loeb M	762	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
Maclarn A	100	$21	21	21	— 1
Maclarn B	200	$22	22	22	—4½
MB Ltd	1056	$24½	23⅞	24½	+ ½
M Lf Gard	z1	$23½	23½	23½	
M Lf Mills	200	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
Mass-Fer	3870	$22¾	22⅛	22⅝	+ ½
MEPC p	z125	$22½	22⅜	22½	
MGFM	z10	460	460	460	
Molson A	400	$16⅛	16	16	+ ⅜
Molson B	100	$16¼	16¼	16¼	
Mon Food	850	$6⅞	6¾	6¾	+ ⅜
Montex pr	z80	$10	10	10	
Moore	885	$77	76½	77	+ ¼
Morse A	110	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
Murphy	z50	$7	7	7	
Nt Contain	100	$5¾	5¾	5¾	
NB Tel	z37	$16	15⅞	15⅞	
Nlag Struc	70	$26	26	26	— ½
Noranda	1220	$48	47½	48	+ ⅛
Nor Ctl G	5910	$13	12⅜	12⅞	+ ⅜
Nor Ctl G p	600	$22½	22¼	22½	

O à Z

Ogilvie	525	$13	13	13	
Oshawa A	1025	$23½	23	23½	+ ¼
Overlnd pr	z10	$9	9	9	
Pac Pete	875	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
Pac Pete w	200	300	300	300	
Pembina	400	$9⅝	9½	9⅝	+ ½
Photo Eng	100	$12	12	12	
Pow Corp	600	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Prem Trst	22	$230	225	225	—55
Price Com	1300	$13¼	13⅛	13⅛	— ⅛
QN Gas	180	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Rank Org	200	395	395	395	+ 5
Reichhold	75	$26½	26½	26½	— ¼
Revenue	150	$7	7	7	
R Nodwell	z95	145	145	145	
Rothman	365	$24⅞	24½	24⅞	+ ⅞
Royal Bnk	683	$68½	67½	68	+ 1
Sayvette	400	360	360	360	
Shell Inv p	300	$25⅛	25	25⅛	+ ⅛
Shell Inv w	500	605	605	605	
Shell Can	282	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛
Silverwd A	z45	$15⅛	15	15	
Silverwd B	z20	$15	15	15	
Simpsons	235	$28	27⅝	28	+ ⅜
Simpson S	220	$15	15	15	+ ½
Slater Stl	z65	$10⅜	10¼	10¼	
Sogemine	z12	$11¼	11¼	11¼	
St Peaving	200	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
Steel Can	2654	$20⅞	20⅜	20⅞	+ ⅜
Stelnbg A	200	$18½	18½	18½	+ ½
Texaco	z25	$58½	58½	58½	
Thom N P	z25	$17⅞	17⅞	17⅞	
Tor Dm Bk	180	$56¼	56	56¼	+ 1
Tor Iron W	300	$33¼	33	33¼	
Traders A	155	$10⅛	10⅛	10⅛	
Trader A p	100	$22¼	22¼	22¼	— ⅜
Trader 65 w	100	130	130	130	
Tr Can PL	795	$27½	27⅜	27⅜	+ ⅛
Tr Can Pl p	375	$46⅞	46¾	46¾	
Tr Can P w	2075	650	650	650	—50
Trans Mt	1605	$16¼	16	16¼	+ ⅛
UNAS Inv	z25	$14¾	14¾	14¾	
Un Ac Ip	50	$38⅞	38⅞	38⅞	— ⅛
Un Carbid	125	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
Un Gas	3020	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
U Corp B	100	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Versatile	z50	$21	20¾	21	
Vulcan	300	320	320	320	
Wanco	29425	345	300	330	+30
Walk GW	1832	$28⅜	27½	28⅜	+ ⅞
Webb Knp	z100	5	5	5	
Weldwod	z15	$7¾	7¾	7¾	
Westc'st	265	$23½	23½	23½	
West Ind	2400	180	175	175	— 5
West Ind A	100	390	390	390	+ 5
Westeel	100	$19	19	19	
W Pacific	z50	$17¼	17¼	17¼	
Weston A	860	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
Wstn 6pr	40	$103	103	103	+ 2
White Pas	700	$10¼	10	10	
Woodwd A	500	$23½	23½	23½	

Mines

A à C

Accra	1031	14	14	14	+ ½
Advocate	100	360	360	360	
All Pitch	3000	20	20	20	+ 1
Am Moly	1100	50	50	50	— 1
Ang Ruyn	500	130	130	130	
Ang U Dev	2900	84	83	83	— 2
Area	73100	390	330	370	+25
Argosy	1000	47	47	47	— 2
Arcadia	1000	26	26	26	
Atl C Cop	1400	120	115	120	+ 5
Atlas Yk	9000	5½	4½	5	— 1
Aunor	600	299	296	296	+ 1
Bankfield	3000	11½	11½	11½	— ½
Barex	1000	47½	47½	47½	— ½
Barnat	2000	57	57	57	— 1
Belletere	500	20½	20½	20½	— ½
Bethlm	1200	620	620	620	
Bildcop	18500	5	4½	5	+ ½
Black Bay	2500	10½	10	10	
BL Hawk	2000	85	84	85	
Brunswk	190	995	995	995	
Camflo	5350	390	385	390	+ 5
Camp Chib	200	560	560	560	+20
C Tung	3500	145	140	145	+ 5
C Jamiesn	300	104	104	104	+ 2
Cdn Nisto	z50	21	21	21	
Can-fer	5000	80	80	80	
Cantre	3000	18	17½	17½	+ ½
Captain	1000	13	13	13	
Cariboo	500	26	26	26	+ 3
Cassiar	700	$14¾	14¾	14¾	
Cent Pat	200	145	145	145	
Chestrvile	3000	22	21½	21½	+ ½
Chib Kay	1000	16	16	16	
Chimo	5700	82	81	81	— 1
Coch Will	2200	320	315	315	— 5
Coin Lake	3500	30	30	30	—3½
Comb Met	z156	21½	21½	21½	
Conigo	1000	16	16	16	
C Bellek	2000	8	8	8	
Cons Brew	1000	18	18	18	— 1
C Callinan	1000	10½	10½	10½	+ 1
C Halli	6700	63	61	63	+ 5
C Marben	100	215	215	215	— 5
C Mogul	1475	350	335	350	+ 5
C Marlsn	3900	207	205	207	
C Nep	28500	15½	14½	15	— ½
C Nichl	41500	20½	19	20	+1½
C Rambler	100	208	208	208	+ 3
C Red Pop	6500	19½	18½	19	+ ½
Conwest	375	560	550	550	—10
Coprcorp	2100	59	59	59	
Cop Fields	2133	125	122	125	+ 4
Cop Man	3500	20	20	20	— ½
Cstland	1000	23½	23½	23½	
Crowpat	1000	14½	14½	14½	— ½

D à I

Daering	z187	12½	12½	12½	
Deer Horn	1000	24	24	24	+1½
D'Elda	53600	88	80	88	+ 1
Denison	5300	$60	58	59½	+ 1
Dicknsn	739	400	385	400	+ 5
Discovry	900	174	167	167	— 7
Dome	350	$41	41	41	+ ¼
Donalda	6000	16½	16	16	
Dunraine	534	52	52	52	+ 5
Duvan	4500	10	9	10	+ 1
East Sull	1070	635	625	635	+ 5
F'west T	1000	10	10	10	
F Orenada	z25	33	33	33	
Frncoeur	7500	14	14	14	+ 1
Frobex	131559	385	325	370	+25
Genex	13500	17½	16	16½	— ½
Giant Yk	1500	$10¼	975	975	—25
Glenn Exp	1500	11	10½	10½	— ½
Goldrm	11000	80	79	79	
Gradore	9700	51	49	50	+ 1
Grandroy	3000	21	21	21	
Granduc	575	380	380	380	+ 5
Granisle	100	470	470	470	+ 5
Green Pnt	1500	33	32	33	
Gulf L	3500	8½	8½	8½	
Gunnar	1135	160	157	160	+ 2
Hastings	600	165	163	165	+ 2
Headway	3000	21	20½	20½	— ½
Heath	5000	7½	7½	7½	+ ½
High-Bl	100	875	875	875	+65
Hollinger	610	$21⅞	21	21⅛	+ ¾
Huds Bay	60	$69	68¾	69	+ ½
Int Bibis T	2600	114	110	110	+ 1
Iso	1000	135	133	135	+ 3

J à N

Jaye Exp	3200	17	15½	15½	— ½
Jelex	1000	27½	27½	27½	+1½
Joliet	5500	33	30	30	— 2
Jonsmith	4000	17	16	16	+ ½
Joutel	500	90	90	90	
Jowsey	33240	101	82	100	+ 25
Kam Kotia	550	335	325	335	+ 5
Kerr Add	1260	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
K Anacon	1200	150	150	150	— 7
L Duf	30865	$11	900	10½	+160
Lakehead	2000	23	23	23	—1½
Lake Lyn	z143	19	19	19	
La Luz	1300	$18½	18	18⅛	+ ⅛
Langis	z100	38	38	38	
Latin AM	5000	9	9	9	— 1
Leitch	222	560	560	560	+10
LL Lac	130	190	190	190	+ 5
Louvicrt	1600	24	24	24	— ½
Macassa	200	210	209	209	— 1
MacLeod	1500	65	65	65	— 3
Madsen	1200	118	115	118	+ 3
Malartic	z10	57	57	57	
Manok MS	1000	9	9	9	+ 2
Martin	500	39	39	39	+ 1
Mattgmi	1025	$13¾	13½	13½	+
Maybrun	2500	14	14	14	
Mc Adam	3500	49	48½	49	— 1
Mc Intyre	249	$98	98	98	+ ¾
McWat	1500	39	39	39	
Mentor	2500	65	61	65	+ 3
Midrim	4000	35	35	35	— ½
Min Ore	74100	17	15	17	+ 2
Mt Wright	7500	30	30	30	— 1
Multi-Mi	500	185	184	184	— 1
Nat Expl	500	10½	10½	10½	
Nealon	500	11½	11½	11½	+ ½
New Cal	500	35	35	35	— 2
Nconex w	2100	62	62	62	
N Hosco	4800	279	275	279	+ 9
N Imperal	2650	139	137	139	+ 2
New Jason	5000	5	4½	4½	— ½
Nlund	21500	20½	18	18	—2½
N Mylama	4700	18½	18	18	— ½
N Que Ragl	600	485	480	480	—10
N Senator	3540	29	27½	29	+ 2
Nor Acme	2000	10	10	10	
Norgold	2500	10½	10	10½	
Normetal	450	405	395	395	— 5
Norpax	2000	11	10½	10½	
Northcal	2000	37	36	37	
North Exp	1500	60	60	60	
Northgat	1500	480	475	480	
Norsp A w	3000	30	27	30	+ 6
North Can	8400	155	150	155	+10
N Beauc	500	33	33	33	+ 4

O à Z

Obaska	13000	8½	8	8	— 1
Opemska	920	955	950	950	— 5
Osisk	31500	72	60	70	+ 4
Paramaq	7000	13	12½	13	+ 1
Patino	200	950	930	950	+25
Pax Int	2000	19	18½	19	
Pce Expl	7500	27	26	26	— ½
Prless	145000	21	19	20½	+ 1
Perron	z100	9	9	9	
Pick Crow	1150	18	18	18	— 1
Pine Point	270	$57	56	56	
Placer	200	$23	23	23	
Preston	3725	$14⅜	13⅝	14¼	+ ⅝
Probe M	1000	19	19	19	+ 1
Purdex	3000	9	9	9	
Pyramid	4000	580	580	580	+ 5
Que Lith	4400	171	165	170	—10
Q Mattgmi	2500	98	98	98	+ 1
Qumont	905	980	950	980	+30
Rayrock	1000	136	135	135	— 1
Rio Algom	7265	$23⅝	22¾	23⅝	+ ¾
Rio Alg c w	50	$12	12	12	
Rix Athab	1000	25	25	25	+1½
Rckwn	19200	128	123	125	+ 2
Roman	19005	$16⅛	15⅜	16	+ ½
Rowan Cn	4000	9	8½	9	
Ryanor	500	13	13	13	+ 1
Satellite	6850	31	28½	30	— 2
Sherritt	1365	440	430	430	—10
Sil Eureka	z50	113	113	113	
Silvrflds	900	305	300	300	—20
Sil Miller	500	16	16	16	
Silmq	46800	81	78	79	+ 3
Siscoe	100	305	305	305	+ 6
Steep R	630	535	525	530	
Sullican	1300	425	415	415	+10
Sunburst	z29	8	8	8	
Teck Corp	261	520	520	520	+ 5
Texmont	1500	65	65	65	
Thom L	700	40½	40½	40½	+ ½
Tombill	500	90	90	90	— 1
Torbrit	2900	65	63	63	+ 3
Tribag	2100	110	106	110	
Trin Chib	2000	11½	11½	11½	— ½
U Buffadn	3005	54	53	54	+ 1
Un Keno	6580	400	355	365	—95
Upp Can	200	175	175	175	+ 3
Urban Q	1500	18	18	18	
Vespar	18500	49	46	48	+ 4
W Beaver	z17	12	12	12	
West Mine	z25	430	430	430	
Wilco	19750	44	38	42	+ 2
Willroy	284	143	142	143	
Windfall	4800	36	36	36	
Yk Bear	200	187	187	187	
Yukon C	1600	95	95	95	— 1
Zulapa	2037	18	18	18	— ½

Huiles

Alminex	200	415	410	410	— 5
Am Leduc	5000	23½	23	23½	
Bamff	500	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Calvert	2500	28	27	28	+ 1
CS Pete	1500	224	218	224	+ 4
C Ex Gas	300	430	425	430	
C Gridoil	1200	575	550	575	+ 5
C Homestd	4400	255	235	255	+ 5
Cdn Sup O	5625	$24	22⅝	24	+1¼
Cdn Tricnt	200	350	350	350	+ 30
Cent Del	1020	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Chater O	200	260	260	260	—30
Chieftan D	100	920	920	920	
C West P	440	141	141	141	— 4
Dome Pete	2025	$25⅛	24⅞	25⅛	
Dynamic	4700	285	280	282	— 7
Gt COilisds	150	910	910	910	
Int Heli	14457	350	340	345	— 5
Midcon	1000	55	55	55	+ 3
Mill City	9314	260	252	255	+ 3
N Cont	z21	45	45	45	
N Davies	z100	17	17	17	
NC Oils	1500	223	220	220	
Numac	4900	195	190	192	— 3
Numac wt	4300	50	48	48	— 4
Place G	18200	212	210	210	+ 3
Prairie Oil	500	375	375	375	+15
Prov G	19136	510	490	510	+10
Ranger	3700	245	242	242	
Scurry Rn	1330	$17½	17¼	17½	+ ¼
Spooner	6200	87	86	86	— 3
Triad Oil	1755	193	192	192	— 3
Union Oil	100	$29	29	29	
U Canso	3833	315	310	310	— 5
Un Reef P	500	20	20	20	
Wespac	1500	16	15½	16	— ½
W Decalta	500	292	292	292	+ 4
W Declt w	1000	140	140	140	

Marché étranger

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Agnico	500	130	130	130	—10
Aunor	100	300	300	300	—15
Coch Will	100	330	330	330	+5
Deerhorn	1500	27	27	27	—1
Discovery	z20	185	185	185	
Langis	500	40	40	40	
Northgate	200	500	500	500	—30
Siscoe	100	320	320	320	+10
Utd Keno	2100	465	380	380	—120



UN SEUL HOMME SUFFIT — Les efforts industriels visant à réduire la main-d'oeuvre agricole sont encore une fois couronnés de succès. La nouvelle invention britannique permettra désormais à un seul homme de récolter sa production de betteraves à sucre. Connue sous le nom de "FORECASTER", cette machine comprend un élévateur de récolte que tire le tracteur ainsi qu'une plateforme de chargement fixée aux bras hydrauliques de la pelle avant. Les betteraves cueillies par la récolteuse sont directement chargées dans le réservoir sans qu'il soit nécessaire d'avoir recours aux services d'un employé supplémentaire.

Bourse de Londres

LONDRES (JC) — Ton calme et plutôt lourd aujourd'hui au Stock Exchange. La tendance indécise notée vendredi à Wall Street et la rentrée du Parlement demain engendrant une attitude prudente de la part des investisseurs.

Seuls les fonds d'Etat enregistrent des gains, parfois importants, poursuivant ainsi la progression notée ces jours-ci au secteur des valeurs à rendement fixe. Les avances atteignent ci et là **½ point.**

Aux industrielles, quelques vedettes cèdent du lest, notamment aux mécaniques et aux produits chimiques.

Les shippings, automobiles et aéronautiques évoluent irrégulièrement, mais on note

Au Vietnam

Le Caribou, un oiseau

SAIGON (PC) — Il n'est pas facile de convaincre les Canadiens qu'un caribou est un oiseau, mais pour un groupe de soldats américains au Sud-Vietnam, "le Caribou est le meilleur oiseau qui n'ait jamais quitté le sol".

L'oiseau, en l'occurence, est le Caribou, un bi-moteur utilisé par l'armée américaine pour ravitailler les troupes au front. C'est un avion de transport de construction canadienne.

Pour des raisons de sécurité, on ne connaît pas le nombre précis de ces appareils ni l'emplacement exact de leurs bases, mais il y a cinq escadrilles et normalement, une escadrille compte 16 appareils.

Tout ceux qui ont eu l'occasion de voyager dans un Caribou de Havilland ne tarissent pas d'éloges à l'endroit de cet appareil, même ce civil qui avait juré qu'il ne s'y laisserait plus prendre après qu'une roue du train d'atterrissage eut bloqué.

"Ces appareils peuvent transporter n'importe quoi, depuis des bêtes à cornes jusqu'à des blessés," a commenté un officier de l'armée.

"Le Caribou est plus utile que n'importe quel autre genre d'avion utilisé sur le théâtre des opérations. Il peut atteindre des postes isolés qui ne sont pas faciles à ravitailler. Qui plus est, il peut décoller et atterrir à n'importe quelle heure du jour et de la nuit, quelles que soient les conditions atmosphériques il peut se poser sur une poste raboteuse et ne nécessite que 1,000 verges pour décoller."

Otter et Beaver

Deux autres types d'avions de construction canadienne sont également utilisés au Sud Vietnam. Il s'agit du Otter et du Beaver. Le premier accomplit un travail identique à celui du Caribou tandis que le second est essentiellement un courrier et un avion de liaison. Volant bas et lentement mais sûrement, l'Otter ne peut transporter autant de cargaison que le Caribou Il est utilisé là où l'appareil plus gros n'est pas essentiel.

Mieux connus au Canada comme des avions de brousse, l'Otter et le Beaver utilisent des roues plutôt que des flotteurs parce que le Vietnam n'est pas un pays parsemé de lacs comme le Canada et que les rizières, bien que recouvertes d'eau, n'ont que quelques pouces de profond.

Le Caribou se rend aux endroits que les autres avions ne peuvent atteindre et il peut servir de support aux opérations même quand le plafond n'a qu'une centaine de pieds d'altitude. En raison des tâches qui lui sont confiées, le Caribou est la cible favorite des francs-tireurs.

"Vous pouvez dire et vous pouvez même insister sur le fait que c'est un appareil vraiment robuste, a dit l'officier. J'en ai vu qui étaient criblés de balles mais cela ne les empêchait pas de voler."

Mû par deux moteurs Pratt et Whitney de 1,450 chevaux-vapeur, le Caribou vole à une vitesse de croisière de 157 milles et son rayon d'action est de 400 milles.

Le mont Kelud de nouveau en éruption

DJAKARTA (AFP) — Le volcan du mont Kelud, dans l'est de Java, est de nouveau en éruption, pour la seconde fois en moins de six mois, a annoncé samedi l'agence Antara.

Il projette de la lave à plus d'un mille, précise l'agence, qui n'indique pas s'il y a des victimes.

Une éruption semblable en avril dernier avait fait une centaine de morts et provoqué d'importants dégâts.

Le royaume du stylo à Ottawa

Davis of Ottawa Agency

et le plus vaste choix de

- Parker
- Sheaffer
- Esterbrook à encre et à bille

DANS L'EST DE L'ONTARIO
Plaza Carlingwood
Plaza Billings Bridge
203, rue Sparks, sur le Mail,

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...

- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT
- MATERIEL pour artistes

Duford CO. LIMITED
Un seul magasin
233-5501 233-5915
366, rue RIDEAU

Au détriment de leur cachet ancien

Les villes de Chine transformées par les Gardes rouges

TOKYO (PA) — Les grandes cités de Chine, et quelques autres villes moins importantes, se transforment, malheureusement au détriment de leur cachet ancien, sous la poussée du délire des Gardes rouges iconoclastes.

Pékin, Shanghai, Canton étaient des villes dont les noms évoquaient les caravanes de chameaux paradant au milieu des bazars, la gaieté et les intrigues d'un monde cosmopolite, et les complots révolutionnaires.

Depuis 1949, Mao Tsé-Toung a altéré leur apparence et leur vie, démolissant les vieilles murailles pour ériger des immeubles dont la commodité ne peut faire oublier la laideur.

Il fut une époque où les Chinois, vêtus de leurs longues robes bleues, déambulaient silencieusement dans les allées et les rues étroites de Pékin, affalés dans les pousse-pousse que tiraient des coolies demi-nus. Les pousse-pousse et les coureurs sont disparus. On les a remplacés par la bicyclette, quelques rares automobiles, le triporteur, le vélocar, et bien entendu "pedibus".

Les longues robes n'existent plus. Elles ont fait place à de banales combinaisons bleues portées par les hommes et les femmes.

Cité politique

Pékin, la capitale de la nation la plus populeuse du monde, est une ville politique. Ses édifices de l'ère de Mao sont neufs mais ternes. Les conciergeries et les immeubles du gouvernement jurent face à l'architecture des anciens palais et des anciennes résidences aux toits de tuiles que l'on avait construites en retrait.

Ses larges avenues magnifiques — héritage des empereurs — sont toujours là, mais leurs lumières sont éteintes sauf en de rares occasions, lors de cérémonies d'Etat, et on y circule peu.

Sa population a pris un essor fantastique passant de 2 millions d'âmes avant 1949 à 6 millions d'âmes à l'heure actuelle.

Mais si Pékin a changé, Shanghai, qui fut l'un des plus grands marchés du monde, est presque méconnaissable. Les grands établissements construits par les "impérialistes chinois et japonais — l'hôtel Cathay, les maisons de la grand allée, le vieil hippodrome — demeurent, mais des guides "naïfs" racontent aux visiteurs que ce sont des oeuvres de Mao. De plus, elles servent maintenant de maisons d'accueil pour les invités, ainsi que de quartiers généraux pour le parti et des organisations ouvrières.

Même si la population atteint maintenant plus de 8 millions d'âmes, elle est entièrement imbibée d'un environnement marxiste qui choquerait sûrement les fantômes des anciennes courtisanes orientales, des millionnaires aux dents en or et des bons vivants étrangers de jadis.

Canton

Au sud, Canton s'est également transformé mais pour le mieux, semble-t-il, du moins sous certains aspects.

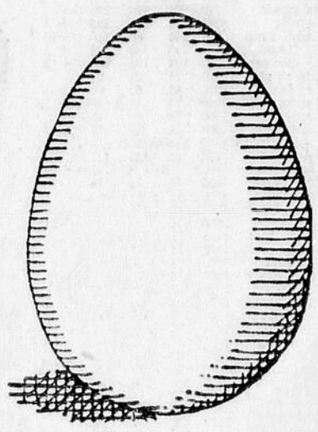
Ville autrefois infecte, malodorante et sale, elle est maintenant propre et saine.

Les miasmes des millions de mouches, de moustiques et des épidémies purulentes se sont dissipés. De nouveaux édifices blancs, des théâtres imposants, de gracieux temples uigur et islamiques, des conciergeries neuves, des universités, des écoles et des hôpitaux lui confèrent un nouveau visage.

Philip est populaire auprès des non-fumeur

LONDRES (AFP) — Le duc d'Edimbourg a été élu "non fumeur de l'année" par l'Association britannique des non-fumeurs.

Le mari de la reine Elizabeth est en tête d'une liste de non-fumeurs célèbres établie par l'association. Le magnat de la presse lord Thompson of Fleet, qui vient d'acquérir le "Times", figure en seconde position sur la liste.



doublez votre argent avec l'émission du centenaire des Obligations d'Épargne du Canada

Les Obligations d'Épargne du Canada, émission du centenaire, vous offrent un rendement sans précédent: elles rapportent 5.48% en moyenne par année si vous les conservez jusqu'à l'échéance.

Les nouvelles obligations portent intérêt, comme suit: 5% pour chacune des quatre premières années, 5½% pour chacune des trois années suivantes, 5¾% pour l'année qui suit et 6% pour chacune des cinq dernières années — soit, au total, $72.25 d'intérêts par $100 d'obligations.

En outre et pour la première fois, ces nouvelles obligations vous permettent de composer l'intérêt. Pour profiter pleinement de cet avantage, laissez attachés à l'obligation tous les coupons d'intérêt annuel jusqu'au 1er novembre 1979. Vous recevrez ainsi un intérêt sur l'intérêt, soit $27.75 de plus par $100 d'obligations.

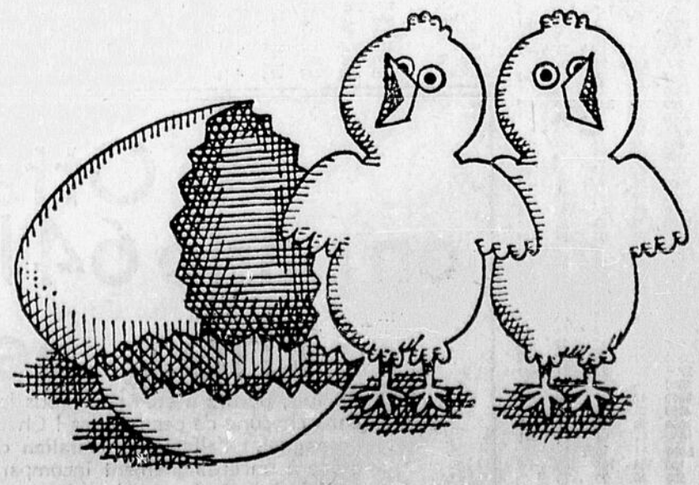
Si on additionne tous ces intérêts, leur somme totale s'élève à $100 par $100 d'obligations. C'est un moyen sûr de faire fructifier vos économies. DOUBLEZ VOTRE ARGENT avec des Obligations d'Épargne du Canada,' émission du centenaire.

L'émission du centenaire comporte en plus tous les autres avantages qui ont fait des Obligations d'Épargne du Canada le placement préféré des Canadiens.

Elles sont toujours aussi faciles à acheter, au comptant ou par versements, de votre employeur, banque, caisse populaire ou courtier. **Le minimum est de $50 et le maximum de $10,000. Toute personne résidant au Canada ainsi que toute succession peuvent en acquérir jusqu'à concurrence de cette limite.**

Elles sont toujours aussi simples à encaisser, en tout temps, à toute banque au Canada, à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt. Il suffit de présenter l'obligation à votre banque après avoir rempli la demande de remboursement qui y est imprimée et l'on vous remettra immédiatement votre argent.

Et n'oubliez pas qu'elles sont plus que jamais bonnes à garder, car elles offrent un rendement sans précédent et rapportent un intérêt sur l'intérêt. DOURLEZ VOTRE ARGENT avec des Obligations d'Épargne du Canada, émission du centenaire.



C-26F

LE DROIT — Hull et la région...



DIXIEME ANNIVERSAIRE DE LA PAROISSE ST-BENOIT-ABBE — Mgr Paul-Emile Charbonneau était l'invité d'honneur de la paroisse St-Benoit-Abbé, lors d'un dîner-causerie au presbytère de cette paroisse, dimanche soir dernier, pour fêter le dixième anniversaire de sa fondation. Cette paroisse compte 3,420 âmes groupées en 781 familles. Le curé, Mgr Jean Desjardins, p.d., parlant des marguilliers, a déclaré : "Cette équipe est remarquable". Un des six marguilliers, et par surcroit président de la fabrique, est le député Oswald Parent. Nous pouvons voir dans la photo, de gauche à droite, M. Oswald Parent, Mgr Paul-Emile Charbonneau et Mgr Jean Desjardins.

Voeu de la SSJB du Québec

Le français prépondérant dans toute la province

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Le voeu qui semble avoir soulevé le plus d'intérêt au 30e congrès général de la Société St-Jean-Baptiste de Québec recommande qu'on assure la prépondérance du français, partout au Québec.

Au sujet de l'unilinguisme, la SSJB de Québec croit que le terme n'est pas heureux, dans la conjoncture actuelle, pour désigner le statut auquel les Québécois aspirent pour leur langue dans le Québec. En effet, explique-t-on, ceux qui préconisent l'unilinguisme admettent que "ce n'est pas une loi qu'on imposera bêtement et arbitrairement, mais une série de mesures qu'on prendra pour donner au français sa place, sa priorité et ses droits". C'est pour cette raison que la Société St-Jean-Baptiste de Québec préfère à l'expression "unilinguisme français" les expressions: "prépondérance du français"; "français langue première" et "prioritaire au français", au Québec.

Cette mise au point de la SSJB de Québec se rattache étroitement aux expressions des chefs politiques du Québec. On semble avoir eu le souci de ne pas faire de discrimination pour un parti ou l'autre. N'est-ce pas M. Daniel Johnson qui parlait de "prépondérance du français au Québec"? N'est-ce pas un Jean Lesage qui parle du "français, langue première" et Pierre Bourgault qui veut la "priorité au français au Québec, dans le sens de l'unilinguisme".

Dans le domaine des affaires, la SSJB voit que du commerce et de l'industrie, même s'il faut reconnaitre que, traditionnellement, l'anglais a occupé une place importante, à cause de l'influence anglaise au pays et du voisinage des Etats-Unis, on doit en venir à ce que la langue utilisée pour les communications de travail, au sein des entreprises établies au Québec, soit le français. L'Etat, les syndicats ouvriers et d'autres corps intermédiaires doivent donc, dans ce domaine, prendre des responsabilités en vue d'une action efficace. L'exigence du français comme langue de communication au travail peut faire l'objet de revendications syndicales dans le domaine des conventions de travail.

Il faut aussi, selon la SSJB de Québec, pour accentuer la motivation populaire à l'endroit du français, faire des efforts sérieux et systématiques pour redonner au Québec un visage authentique français. A cette fin, des mesures devraient régir l'affichage publicitaire et des réglementations devraient être adoptées pour la francisation des raisons sociales des entreprises faisant affaires au Québec. Il est particulièrement urgent, dit-on, d'obtenir que les entreprises à capitaux canadiens-français aient des raisons sociales dans un français correct. Au besoin, l'Etat devrait apporter une aide financière aux entreprises qui en ont besoin pour effectuer cette francisation. Quant aux Québécois eux-mêmes, il leur appartient d'exercer les pressions voulues pour que tous les produits de consommation vendus au Québec soient libellés en français et, quand le libellage est dans les deux langues, le français devrait avoir la priorité.

Dans le domaine juridique, l'Etat devrait exiger que la langue des textes de lois, selon la SSJB de Québec, comme pour les textes de contrats, ententes, actes notariés, documents et actes juridiques, etc... soit le français. Des modifications devraient être apportées aux lois pour qu'il soit suffisant, pour les organismes municipaux et scolaires, de publier leurs avis officiels publics en français. Chaque fois que, pour fins de commodité publique, ces avis seront publiés en français et en anglais, le texte français devra être prépondérant. Au Québec, l'anglais devrait être considéré comme une langue de traduction pour la commodité de la minorité anglophone.

La Société St-Jean-Baptiste de Québec croit que c'est par une action concertée de l'Etat, des corps intermédiaires et des citoyens, que l'on parviendra à donner au français la place qui lui revient, "la première, tant dans l'échelle des valeurs culturelles que dans la vie quotidienne de la nation, pour ses activités économiques, politiques et sociales".

Des "forces secrètes" auraient tenté de s'emparer de la SSJB

QUEBEC (PC) — Expliquant au cours d'une conférence de presse hier soir ce qu'il entendait par les "forces secrètes" qui tentaient de s'emparer de la SSJB de Québec, M. Gilles Desmarais, son président général a dit: "Ca pourrait être l'ordre de Jean-Talon", anciennement l'Ordre de Jacques-Cartier, dissoute il y a environ deux ans.

"Ce sont des gens qui ne travaillent pas ouvertement et on ne peut connaitre leur plan d'action", a ajouté M. Desmarais, en spécifiant que ces mêmes gens pouvaient aussi bien être membres de la Fédération que de la diocésaine.

Vendredi, lors de son discours d'ouverture de ce congrès de trois jours de la société St-Jean Baptiste de Québec, M. Desmarais avait prédit que des forces secrètes se manifesteraient au cours de ce congrès.

"Il existe, avait-il dit, des forces secrètes qui tentent d'assujettir la nation canadienne française à des options politiques qui pourraient nous mener au désastre".

Il a expliqué que présentement, les Sociétés St-Jean Baptiste étaient divises par deux grands courants: soit la revision de la constitution ou la séparation d'avec le reste du Canada.

"Je respecte ceux qui n'ont pas les mêmes idées que nous", a-t-il souligné, en ajoutant: "Mais je ne suis pas d'accord lorsque l'on essaye de nous imposer des idées auxquelles nous ne souscrivons pas".

Quant à la discorde qui persiste entre la Fédération et la diocésaine, M. Desmarais, président sortant et le nouveau, M. Guy Lefebvre, ont bien dit que la SSJB de Québec n'avait pas l'intention de changer sa ligne de conduite.

Selon Jean-Paul Cloutier

Le régime d'assurance-maladie sera instauré par étapes au Québec

MONTREAL (PC)—Le ministre de la Santé du Québec, M. Jean-Paul Cloutier, a préconisé un régime d'assurance-maladie universelle et obligatoire, instauré par étapes au Québec.

Participant à une conférence sur l'assurance-maladie au Québec organisée par les étudiants en médecine des universités de Montréal et McGill, le ministre a fait savoir que cette mesure diffère des propositions du gouvernement fédéral et de celui de M. Jean Lesage, en prévoyant un établissement progressif.

"Le régime d'assurance médicale que le Québec s'est donné cet été en vertu duquel les assistés sociaux reçoivent gratuitement les soins médicaux, constitue le premier jalon sur la voie de l'assurance-maladie," a ajouté M. Cloutier.

Le ministre de la Santé a admis qu'il existait un certain malaise au sein de l'assurance-hospitalisation parce que, selon lui, le gouvernement s'est engagé "dans une voie qui n'a pas été suffisamment exploitée et dégagée au départ".

Pour sa part, l'ancien ministre de la Santé, dans le gouvernement Lesage, M. Eric Kierans, a affirmé que le temps étaie venu de passer aux actes dans ce domaine et qu'une enquête à ce sujet n'était plus nécessaire.

M. Kierans a en outre demandé au Collège des médecins et chirurgiens du Québec de biffer une clause de sa loi selon laquelle il faut être citoyen canadien pour pratiquer la médecine au Québec. A son avis, l'abolition de cette clause aiderait à combler la pénurie de médecins.

237-3050

Des circonstances incontrôlables obligent LE DROIT à changer son numéro de téléphone. Désormais, ce numéro sera 237-3050. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs pour ce changement subit.

Membres de toutes les religions, mais pas de place pour les athées

QUEBEC — La Société St-Jean-Baptiste de Québec devient une société qui accepte comme membre tout individu qui pratique une religion ou une autre, mais ferme ses portes aux athées.

Jusqu'à ce jour, selon la lettre de la loi, la Société St-Jean-Baptiste de Québec ne devait accepter comme membres que les "catholiques". Maintenant, elle refuse les athées mais fait place pour tous les gens qui pratiquent une religion. Comme le disait le proposeur de cette résolution, M. Raymond Maillette, du conseil diocésain, la Société conserve son caractère de croyant.

Selon le mandat reçu à l'occasion de la revision des règlements généraux de la Société, M. l'abbé Benoit Gariépy a présenté le rapport qu'il a préparé sur la confessionnalité de la Société et qui a provoqué ce nouveau statut de demi-déconfessionnalisation de la Société.

Selon les recherches faites dans les procès-verbaux de la Société, on en arrive à dire que "les fins de celle-ci sont apparues plutôt et immédiatement des fins d'ordre profane, civil et naturel". On rappelle qu'à sa fondation, la Société avait à faire face au mouvement protestant, très fort à cette époque. Actuellement, ajoute-t-on, les positions religieuses des Canadiens français sont certainement moins attaquées.

On apporte donc comme hypothèse que "les fins étant telles, ainsi que la position religieuse, est-il encore nécessaire à la SSJB de n'avoir que des membres exclusivement canadiens-français et catholiques pour atteindre les fins décrites dans sa charte et concrétisées dans ses procès-verbaux?"

La résolution explique que la déconfessionnalisation de la SSJB entrainerait la disparition de nombreux caractères personnels:

Le nom de St-Jean-Baptiste ne serait plus approprié;

Le drapeau Carillon-Sacré-Coeur ne pourrait plus être l'emblème de la Société;

Les limites diocésaines et paroissiales religieuses devraient être supprimées;

La présence d'un aumônier ne se justifierait plus;

La perte de tous ces caractères extérieurs entrainerait indubitablement la démission de nombreux membres.

Se déconfessionnaliser n'est pas absolument nécessaire à la Société pour atteindre ses fins, qui ne sont actuellement qu'exclusivement profane, civiles et naturelles. Sans dévier de sa charte, la Société peut, très facilement, admettre dans ses rangs des membres canadiens-français d'allégeance juive ou protestante, mais non les athées. Telle est l'opinion des abbés Gariépy, aumônier, et M. Hébert, ancien aumônier.

La présence de quelques membres non catholiques ne peut nécessairement faire dévier la Société de ses fins exprimées et réelles, mais l'exclusion de ceux-là prive peut-être celle-ci d'éléments valables.

En guise de conclusion, on peut élargir les cadres de la Société, tout en restant nommément reconnus comme confessionnels, pour, ainsi, bien servir les fins de la Société. L'abbé Gariépy soumettra son texte aux autorités religieuses diocésaines pour ensuite le soumettre au comité du congrès pour approbation.

À la CSN

La CSN en faveur de l'autodétermination

MONTREAL (PC)—La Confédération des syndicats nationaux s'est prononcée en faveur de l'autodétermination de la nation canadienne-française.

Dans une résolution adoptée samedi, la CSN a suivi les propositions de M. Roland Soucheau, président du syndicat des employés du transport provincial, qui soutenait que la nation canadienne-française avait un droit "inaliénable, imdrescriptible et sans condition à l'autodétermination, selon la charte des Nations unies".

Par ailleurs, la CSN s'est engagnée à fond dans un "socialisme démocratique" tel que défini dans le rapport de son président, M. Marcel Pepin, qui a été adopté par les délégués du 42e congrès.

M. Pepin avait fait part de son désir de dialoguer, sans émotivité, avec les employeurs afin d'amener le peuple des travailleurs à une participation au niveau des décisions qui le concernent.

Les congressistes ont insisté, en outre, pour que la CSN "fasse pression auprès de l'Etat fédéral ou provincial, en vue d'étudier de façon systématique la situation économique de la petite entreprise et des industries marginales".

Enfin, la Confédération des syndicats nationaux a adopté à l'unanimité une résolution demandant aux travailleurs canadiens d'assurer leur indépendance vis-à-vis des syndicats dominés par les syndicalistes américains.

La résolution exhorte les 200,000 membres de la CSN de reprendre le contrôle du monde ouvrier au Canada des mains des "demi - dieux" des Etats-Unis.



M. Aimé PERIARD

Ouvrier tué à Stittsville

Une collision survenue samedi soir dernier, vers 8h.30, sur l'autoroute no 15, à quelques milles à l'est de Stittsville, devant le restaurant Max Coffee Shop, a coûté la vie à M. Aimé Périard, 44 ans, du 77 de la rue Cholette à Hull.

M. Périard voyageait seul au moment de l'accident dans la camionnette de la compagnie de construction dont il est le gérant de service. Il revenait de Perth, Ont., où il s'était rendu pour travailler au chalet de son patron, lorsque sa camionnette vint en collision avec l'auto conduite par Frank Daskas, 20 ans, de Toronto. Ce dernier voyageait en compagnie d'une amie.

Grièvement blessé, la victime fut transportée d'urgence par l'ambulance du Service des incendies de Nepean à l'Hôpital municipal d'Ottawa. M. Périard expira au cours du voyage.

Protestations contre les mises à pied par le gouvernement

MONTREAL (PC) — La Confédération des syndicats nationaux a protesté contre les mises à pied à la grandeur de la province à l'endroit des ouvriers permanents et saisonniers à l'emploi du gouvernement du Québec.

La résolution adoptée par les 1,200 délégués au congrès de la CSN qui s'est terminé samedi à Montréal, prétend que cette façon de procéder est contraire à la convention collective intervenue entre le gouvernement et le Syndicats des fonctionnaires provinciaux.

D'autre part, les délégués ont réclamé du gouvernement fédéral des viaducs ou des tunnels pour remplacer les passages à niveau et éviter les tragédies comme celle de Dorion.

Ils ont également demandé aux autorités de convoquer une réunion entre les employeurs, les syndicats et les gouvernements pour échanger des vues sur les problèmes de la main-d'oeuvre.

Parmi d'autres résolutions, la CSN s'est opposé à l'élévation de 9 pour cent du taux du crédit à la consommation. Elle a également résolu de faire pression auprès du ministère de l'Education pour la création d'instituts régionaux pour la formation des adultes dans les domaines de l'économie, de la planification et de l'entreprise.

La centrale syndicale québécoise doit également adopter des mesures pour réclamer des congés culturels dans les conventions collectives.

D'autre part, à la suite de l'invitation du CTC visant à l'unification des grandes centrales syndicales (CSN et CTC), la Confédération des syndicats nationaux créera prochainement un comité de l'unité syndicale pour étudier les aspects de ce rapprochement éventuel.

La CSN a aussi résolu de déléguer des observateurs aux parlements du Québec et du Canada pour surveiller, au nom des travailleurs, les travaux des députés et des sénaturs.

Explosion à la dynamite

MONTREAL (PC)—La police mène une enquête sur une explosion à la dynamite qui a brisé plusieurs vitres de l'usine de la Canadian Gypsum Co., Ltd dans l'est de la métropole dimanche.

Personne n'a été blessé.

Les employés de cette usine sont en grève depuis le 12 août.

Pepin, Sauvé et Dion sont réélus

MONTREAL (PC) — MM. Marcel Pepin, Robert Sauvé et Jacques Dion ont été réélus sans opposition respectivement président, secrétaire et trésorier de la Confédération des Syndicats nationaux.

L'aumônier général demeure le chanoine Henri Pichette.

Les huit vice-présidents élus sont MM. Adrien Plourde et S. Ted Payne, respectivement président et vice-président de la Fédération nationale de la métallurgie, Raymond Parent, directeur professionnel du syndicat des fonctionnaires du Québec, Paul-E. Dalpé, président de la Fédération nationale des services, Victor Dahl, président de la Fédération des employés des pâtes et papiers, Roland Tapin, président du Conseil central de Québec, Mme Yvette Rousseau, vice-présidente de la Fédération nationale du textile, Yvan Blain, président du Syndicat des employés de la Commission de Transport de Montréal.

Les membres du comité du fonds de défense professionnelle sont M. Florent Boisvert, président, Mme Madeleine Morgan, vice-présidente, et M. Guy Thibodeau, secrétaire.



HEUREUX MOMENTS — Une quarantaine d'enfants infirmes de Hull ont connu des moments heureux lors de la récente visite des Canadiens de Montréal, à l'aréna de Hull. Ces jeunes handicapés ont pu assister à la joute disputée entre les hommes de Toe Blake et les Barons de Cleveland grâce à l'Association de Hull pour les enfants handicapés. On peut voir dans cette photo la mine réjouie de deux de ces enfants entourés de quelques-unes de leurs étoiles préférées, soit, de gauche à droite, Gilles Tremblay, Jacques Laperrière et Jean Béliveau.

(Photo Champlain Marcil)

ZELLER'S
DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

PLACE CARTIER, Hull, Qué.

VENTE ANNIVERSAIRE

10 JOURS SENSATIONNELS
DU 17 AU 29 OCTOBRE



Vite!

Savez-vous le nom de votre compagnie d'assurance?

Il ne serait pas surprenant que ce soit la "Royal". Après tout, c'est le groupe d'assurance générale le plus important du Canada. Vous ne saviez sans doute pas cela!
Voyez-vous, la Royal n'a pas de vendeurs. Elle fait des affaires par l'entremise de courtiers indépendants comme nous. Nous sommes établis dans votre milieu, nous sommes impartiaux, nous connaissons donc vos besoins d'assurance mieux que tout autre. Et c'est vous qui en profitez.

LE GROUPE ROYAL INSURANCE GROUP

MARC PAQUIN
C. d'A.A.
COURTIER D'ASSURANCES
84, boul. ST-JOSEPH, HULL
771-1049

Au sujet de ses institutions

Jacques-Yvan Morin: Le Canada français n'a jamais été consulté collectivement

QUEBEC (JR) — M. Jacques-Yvan Morin, professeur à l'Université de Montréal, a déclaré devant les congressistes de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, dimanche soir, que "le peuple canadien-français n'a jamais été consulté collectivement au sujet des institutions sous l'empire desquelles il a dû vivre".

Depuis toujours, dit-il, l'histoire du peuple canadien-français est étroitement liée aux régimes politiques qui lui ont été imposés, particulièrement après 1840. Qu'il s'agisse de la constitution de 1791, qui avait au moins le mérite de nous octroyer une Législature, de l'Acte d'union de 1840 ou du "British North America Act", de 1867, le peuple canadien-français n'a jamais été consulté collectivement au sujet des institutions sous l'empire desquelles il a dû vivre.

"Certes, bien peu de peuples ont pu, jusque vers 1830, disposer librement d'eux-mêmes: l'absolutisme des gouvernements s'y opposait. Cependant, au cours des 19e et 20e siècles, la plupart des peuples adultes ont pu choisir leur avenir par eux-mêmes, compte tenu de la nécessité de coexister avec d'autres peuples. Aujourd'hui, on voit même les Etats les plus évolués se lier de plus en plus étroitement les uns aux autres, fait qui montre que l'autodétermination peut mener à toutes sortes de formes de gouvernements, y compris les formes supranationales et fédératives."

Le Canada français, selon M. Morin, n'a jamais pu se prononcer sur son avenir politique aux tournants cruciaux de son histoire. L'Acte d'union de 1840 mit fin aux tentatives d'autodétermination de la Législature du Bas-Canada et l'on s'est bien gardé depuis de consulter le peuple du Québec sur les questions constitutionnelles. Pourtant, ce peuple est plus instruit de ses intérêts que certains ne le croient et l'historien M. Wade a pu parler de son "bon sens inexprimé".

Le vote équivoque de 1865

Au cours des débats sur la Confédération, en 1865, les députés n'eurent même pas le droit de proposer des amendement au projet: c'était à prendre ou à laisser en bloc. Certes, une consultation des chefs conservateurs eut lieu aux conférences de Charlottetown et de Québec et l'on a pu parler d'un "pacte" entre les deux Canadas, mais il s'agissait beaucoup plus d'un accord politique entre gouvernants de même teinte politique que d'une entente véritable entre deux peuples. L'hon. A. Vidal réclama en vain que le projet soit soumis au peuple, afin, dit-il, de l'asseoir sur la "volonté des masses".

M. Morin ajoute que lors du vote final sur les résolutions de Québec, en mars 1865, les députés canadiens-français, malgré toutes les pressions qui furent exercées sur eux, notamment par les partis qui les encadraient, donnèrent 21 voix contre le projet et 25 en faveur.

La lecture des journaux de l'époque et des débats parlementaires montre que les réserves et les doutes les plus exprès furent exprimés sur le projet de constitution, mais le peuple canadien-français n'avait ni la liberté ni sans doute les moyens d'exercer un choix véritable. Le vote de 1865 demeure donc ambigu.

Nos hommes politiques firent sans doute leur possible pour sauver l'essentiel de nos institutions, à une époque où la mentalité monarchique et coloniale excluait toute consultation populaire, mais nous ne saurions aujourd'hui nous considérer liés par les compromis qu'ils durent accepter. D'ailleurs, dit-il, même si le vote eût été plus favorable au projet de fédération, il n'en resterait pas moins que les choses ont changé, que l'ancien équilibre constitutionnel est rompu et que nous devons maintenant songer à l'avenir en fonction de l'avenir.

L'heure du choix

Dans tous les milieux, on s'interroge et l'on tente d'esquisser des solutions: des hommes d'affaires aux syndicats, en passant par les agriculteurs, la jeunesse et les fonctionnaires.

On se rend compte que notre avenir est désormais entre nos propres mains. La constitution actuelle, fruit d'un passé dépassé, ne rend plus compte de la réalité: tout ce qui a été mal accroché finit par tomber.

M. Morin conclut que le Canada français est à se perqu'il peut choisir librement, pour la première fois, ses institutions et son avenir constitutionnel. L'année 1967 doit signifier pour nous, non pas une occasion de réjouissances puériles destinées à fêter le centième anniversaire d'un régime qui nous a été si défavorable, mais un nouveau départ fondé sur une étude approfondie de notre situation, de nos problèmes économiques, sociaux et politiques ainsi que des liens qui existent entre ces problèmes et la question constitutionnelle.

Echos du congrès

QUEBEC (JR) — Mme Bona Arsenault, épouse de l'ex-secrétaire de la province, a présenté devant le congrès de la SSJB de Québec, hier, une résolution rélamant que les étudiants s'abstiennent de faire des grèves. La proposition de Mme Arsenault a été rejetée, mais l'on a accepté une résolution voulant que la SSJB de Québec fasse la guerre aux "jouets guerriers".

Président

Lors de l'acceptation de la résolution voulant que la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec accepte comme membres les Juifs et les protestants, mais continuerait de refuser les athées, le président de la SSJB de Québec, M. Gilles Desmarais, a déclaré devant les membres du congrès que "c'est là une mesure avant-gardiste. On a toujours dit que la SSJB était de l'arrière-garde, mais aujourd'hui on verra une fois de plus qu'elle est d'avant-garde."

Et une gentille demoiselle ajouta: "Je ne voudrais pas que les journalistes disent que nous devenons une société neutre."

Le français

En guise de conclusion sur le voeu sur l'unilinguisme, un congressiste disait: "La SSJB de Québec veut et ne veut pas de l'unilinguisme, pour la préséance du français... non... elle est plutôt pour la priorité du français... ou plutôt, le français, langue officielle... pour être plus explicite, on va continuer de parler le français."

Robert Cliche

M. Robert Cliche, représentant de l'aile québécoise du Nouveau parti démocratique, a déclaré devant les congressistes que "les hommes politiques — à de nobles exceptions près — nous ont trahi ... par leur ignorance. Et il ne peut en être autrement quand on sait de quelle manière on procède à leur choix."

La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec réaffirme sa position en faveur du rapatriement des allocations familiales au Québec.

Banques

La SSJB invite les banques canadiennes-françaises et les Caisses populaires à accentuer leur publicité à accroitre leurs services d'information quant à leurs taux d'intérêt et à l'usage du crédit en général.

Maudit Bostonnais

Dans son exposé sur "l'évolution du Canadien français" M. Mason Wade, historien, a déclaré en ces termes: "Vous avez fait honneur insigne à un maudit Bostonnais, en me demandant de vous présenter une rétrospective sur l'évolution du Canadien français par rapport à sa situation au Québec, au reste du Canada et au milieu nord américain."

Guides et jeannettes réunies à North Bay

VILLE-MARIE (DNC) — Des journées d'étude pour les guides et les jeannettes ont eu lieu, les 8, 9 et 10 octobre, à North Bay.

Des sections des diocèses d'Ottawa, de Hull, de Sault-Ste-Marie, d'Alexandria, de Timmins et de Hearst étaient représentées à ces journées.

Mme Thérèse Charbonneau, de Rouyn, et le Père Donat Martineau, o.m.i., de Ville-Marie, respectivement commissaire et aumônier, représentaient le diocèse de Timmins.

Mlle Françoise Lemieux, d'Ottawa, commissaire régional des diocèses mentionnés, et le Père Lanctôt, de l'Université d'Ottawa, aumônier général ont dirigé les discussions.

M. André Larouche nommé directeur du transport

VILLE-MARIE (DNC) — M. André Larouche, ancien député du Témiscamingue à l'Assemblée législative du Québec a été nommé directeur du transport des élèves de la Régionale du Cuivre. Il devra voir au bon fonctionnement du transport dans la région scolaire qui s'étend du nord au sud, sur une distance de 185 milles.

AMYOT
& FILS LTEE
BOIS et MATERIAUX
DE CONSTRUCTION
pour écouler à prix réduits
Livraison à Hull, Ottawa
777-5204
275, boul. St-Joseph, Hull


M. Roger Giroux

Roger invite tous ceux qui ont l'intention d'échanger ou d'acheter une voiture neuve ou d'occasion, de le consulter d'abord. Il assure tous ses clients d'une transaction franche et honnête.

TURPIN
Pontiac-Buick Ltée
1666, ave Carling
(angle Clyde)
728-1901

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Pharmacie BOUCHER
LIVRAISON RAPIDE
Nous honorons la carte credico
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS AU PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables, afin de prendre en considération le règlement numéro 949 amendant le règlement numéro 578 concernant le zonage dans la cité de Hull, dans le but de permettre l'opération d'une librairie dans la zone comprenant le côté ouest de la rue Carillon dans l'édifice du Centre Diocésain.

Cette assemblée publique aura lieu le 25 octobre 1966 entre 7 heures et 8 heures du soir, dans la salle du conseil municipal, à l'hôtel de ville.

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 949 lors de son assemblée régulière tenue le 4 octobre 1966.
DONNE A HULL, ce 13ième jour du mois d'octobre 1966.

Le Greffier,
Roland STEVENS

SAVIEZ-VOUS que Gatineau possède une imprimerie des plus moderne, un personnel expérimenté vous assurant un service compétent et rapide . . .

POURQUOI NE PAS VOUS PREVALOIR DE SES SERVICES DANS LE FUTUR . . . ce serait un tel plaisir de vous servir.

Pour vos besoins d'impression de tous genres consultez-nous d'abord.

IMPRIMERIE
INTER CITE CITY
PRINTERS
307 rue St-André — GATINEAU — Tél. 663-2449

COURS
DE PERFECTIONNEMENT
en Confiance en soi!

Vous y cultiverez :
• LA VRAIE CONFIANCE EN SOI
(Pour mieux réaliser toutes vos ambitions)



• L'ENTHOUSIASME
(Pour vivre pleinement votre vie)
• L'ESPRIT DE DECISION
(Pour prendre plus d'initiatives, assumer plus de responsabilités et devenir meilleur chef)
• L'ART DES RELATIONS HUMAINES
(Pour mieux comprendre les gens et les rendre plus heureux)
• L'ART DE PERSUADER PAR LA PAROLE
(Pour mieux vendre vos idées et vos produits, dans une discussion, une vente et même devant un public)

VOUS AUSSI QUELS QUE SOIENT VOTRE AGE, VOTRE OCCUPATION OU VOTRE DEGRE D'INSTRUCTION, VOUS POUVEZ EN TIRER PROFIT.

Ce n'est pas un cours théorique; mais un cours pratique de 15 semaines
UN SEUL SOIR PAR SEMAINE

DEMONSTRATION GRATUITE
sera donnée par Jean-Guy Leboeuf, de Montréal
à la Maison des Oeuvres, 90, rue Parent, Ottawa
mardi, 18 octobre, à 8 h. p.m. —
Renseignements: 822-1049


JEAN-GUY LEBOEUF
Président et auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur! et Croyez au Succès!" (40e mille)

L'INSTITUT DE PERSONNALITE
Pour devenir plus dynamique en paroles et en actions
Depuis 1954, 10,000 diplômés, hommes et femmes

Si
VOUS VENEZ DE
PTE-GATINEAU
. . . par la route no 8
ou
D'OTTAWA
. . . par le pont Macdonald-Cartier
SUIVEZ
LES INDICATIONS MARQUEES . . .
—ROUTE 11 NORD
—MANIWAKI
ou
—BOUL. MONTCLAIR
pour vous rendre
chez . . .
PILON Ltée
5 MONTCLAIR HULL
771-5841
"Un marchand PAL"

CITE DE HULL
DEMANDE DE SOUMISSION
CONSTRUCTION DE DEUX CHALETS
POUR TERRAINS DE JEUX
CONTRAT 66-10

Des soumissions sous enveloppes cachetées et marquées "SOUMISSION POUR CHALETS DE TERRAINS DE JEUX" seront reçues par le Greffier de la Cité de Hull, P.Q. jusqu'à 11 heures de l'avant-midi, le 26 octobre 1966, pour la construction de ces deux chalets.

On pourra se procurer les cahiers des charges, les plans, les documents, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission, en s'adressant au département de l'Ingénieur, édifice Hôtel de Ville, rue Hôtel-de-Ville, Hull, P.Q.

Un chèque certifié représentant au moins 5% du prix soumis devra accompagner chaque soumission.

Le Comité Exécutif ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Ces soumissions seront ouvertes lors d'une assemblée du Comité Exécutif qui aura lieu à 11 heures de l'avant-midi le 26 octobre 1966.

Dépôts pour documents, $10.00 non remboursables.

Donné à Hull, ce 14 octobre 1966
Roland STEVENS
Greffier de la Cité

AVIS

AUX PROPRIETAIRES et LOCATAIRES DE HULL

Les redevances pour l'enlèvement des ordures ménagères durant les mois d'août, de septembre et d'octobre 1966 sont maintenant échues.

Nous prions les intéressés qui n'ont pas acquitté leur compte de faire parvenir un chèque ou un mandat-poste avec leurs nom et adresse aux soins du Service sanitaire de la Rive Sud, Enrg., 2, Place de Lorraine, Hull, Qué., d'ici trois jours; sinon, nous aurons la pénible obligation de les traduire en cour municipale à leurs frais, en vertu du règlement 386 de la cité de Hull.

SERVICE SANITAIRE
DE LA RIVE SUD, ENR.
par Paul-Emile Lamontagne.

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville—427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDIC
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
4, rue Taschereau, Hull 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Edmond W. Lanthier, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
176, boul. St-Joseph, HULL 771-9983

Séguin, Ménard & Cie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.
663-3606 — 232-3518
Pierre Séguin, C.A. — Robert-R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. —
Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A.
Bernard Fleury, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A.
HULL-OTTAWA 777-3837

Fernand Mousseau, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
5, RUE LAVAL, HULL 771-9620
(Edifice Mousseau)



APRÈS LE DÉSASTRE

(Photo Les Archives publiques du Canada)

Il y a 100 ans, un incendie rasait 3,000 maisons de la Vieille capitale

QUEBEC (PC) —Quand un incendie jette 20,000 des 55,000 habitants d'une ville sur le pavé, on s'en souvient, même après 100 ans.

Le 14 octobre 1866, le feu rasait 3,000 maisons de Québec en 13 heures, la pire tragédie du genre dans la Vieille capitale.

Un journal de l'époque, "Le Canadien", écrivait: "Tout Boisseauville et une grande partie des faubourgs Saint-Roch et Saint - Sauveur ne ressemblent plus maintenant qu'à un vaste cimetière d'où s'élèvent des milliers de cheminées qui nous semblent autant de monuments funèbres".

Seule l'église de la congrégation de Saint-Roch, aujourd'hui l'église de Notre-Dame de Jacques-Cartier, restait debout dans l'immensité.

Les pertes furent évaluées à $3,000,000, somme astronomique pour l'époque.

C'est vers 4h. du matin que l'alerte fut donnée.

Le feu venait de se déclarer dans la maison de M. Trudel, marchand - épicier de la rue Saint-Joseph, près de la salle Jacques-Cartier.

Le vent venait du nord - est soufflant avec fureur.

"Les sapeurs se rendirent sur les lieux et, comme toujours, l'eau fit défaut", écrivait le chroniqueur.

En un instant, une douzaine de maisons en bois prirent feu et les étincelles semèrent partout l'incendie.

A 7h., plus de 100 maison étaient déjà brûlées.

Vers 5h. 30 de l'après-midi, le feu s'arrêta, n'ayant plus rien à dévorer.

Depuis la fondation de Québec, en 1608, c'était le seul coin de la ville qui n'avait pas été détruit au moins une fois de fond en comble par le feu.

sait l'une des sinistrées interrosait l'une des sinistrées interrogées par "Le Canadien". Je puis me résigner, mais mes enfants pleurent, ils ont faim et froid."

Le chroniqueur commentait: "Des milliers d'enfants qui grelotent sous des tentes de toiles, qu'heureusement le gouvernement militaire leur a fournies, est un spectacle si navrant que notre plume refuse à le décrire".

Comme pour laisser plus de gens dans le malheur, l'incendie n'avait fait aucune victime.

M. Fulton demande une étude sur la constitution canadienne

QUEBEC (PC) — M. Davie Fulton, ancien ministre conservateur de la Justice, a réclamé samedi soir du Parlement fédéral et des assemblées législatives provinciales qu'ils étudient la constitution canadienne.

Jusqu'ici, seuls l'Ontario et le Québec ont pris des initiatives en ce sens.

M. Fulton, qui est député de Kamloops, a déclaré dans un discours prononcé à un banquet donné par la faculté de droit de l'université Laval, que le Québec réclamera sans doute qu'on amende la constitution lorsqu'il aura terminé ses travaux.

"Il serait non seulement regrettable mais dangereux que votre province ne trouve alors aucun écho ou réponse à ses prises de position".

"Il serait extrêmement dommageable que la réponse d'Ottawa se résume à un étonnement passif ou une réplique inconsidérée".

M. Fulton qui a prononcé son discours en français, exclusivement, a déclaré par ailleurs: "J'aimerais certes que chaque province s'attaque à une étude de la constitution dans le but de trouver s'il y a des moyens de l'amender de façon à amener une amélioration des relations entre les divers paliers de gouvernement. . ."

"Et alors — en 1967 ou peu après — nous pourrions convoquer une conférence du centenaire au cours de laquelle les délégués des divers corps qui auraient étudié la question pourraient se former en assemblée et jeter les bases d'une formule de rapatriement de la constitution et préparer les amendements qui pourraient recueillir l'accord des diverses parties et confirmer le grand dessein des nations canadiennes pour la deuxième moitié du siècle".

Un Canada fort

M. Fulton qui est le co-parrain de la formule Fulton-Favreau — aujourd'hui discréditée — a déclaré que la Confédération doit survivre.

Dans son esprit, cela veut dire un gouvernement central fort. Mais cette conception est assortie d'une autre notion de base: la dualité et l'égalité des cultures dans l'union.

Le concept de "l'Etat associé" pour le Québec doit être rejeté parce qu'il constitue une négation de la place des Canadiens un rajustement dans nada.

Les Canadiens français doivent être et on doit faire en sorte qu'ils soient des partenaires égaux dans la Confédération et dans l'ensemble du Canada. Mais cet objectif demande de la part des Anglo-canadiens un réajustement dans leurs attitudes.

"Un Canada fort et vigoureux ne saurait être sans l'existence de provinces riches".

"La conception d'une pays ne va pas sans la conception des parties qui le composent.

"Toutes les acquisitions faites par une province si elle ne recherche que son bien particulier, ne se feront que de pair avec l'affaiblissement de l'ensemble; mais le progrès collectif — croissance collective dans la coopération — produira certainement un ensemble et des composantes plus forts que jamais".

Ces déclarations faisaient partie d'un texte remis à la presse avant la banquet.

Les collèges ne sont plus "classiques"

MONTREAL (PC) – La Fédération des collèges classiques a décidé hier au cours de l'assemblée générale de ses membres, de supprimer de son nom le mot "classiques".

Par suite de l'introduction de cours d'option et donc d'une polyvalence partielle dans les collèges, on considérait souvent depuis quelques années que les collèges n'étaient plus, à proprement parler, "classique". Les supérieurs ont décidé hier de reconnaître ce fait alors qu'ils modifiaient la structure et les règlements de la FCC en vue d'adapter l'organisme fondé en 1952-53 à l'évolution des collèges et à sa propre évolution.

Les supérieurs n'ont toutefois pas pris de décisions sur le nom que prendra le nouvel organisme. Le comité des structures suggérait la "Fédération des collèges du Québec (FCQ)", mais l'assemblée générale a décidé d'étudier davantage le problème avant de se prononcer: la question a été reportée à la prochaine assemblée qui doit avoir lieu avant la fin de 1966.

De même, les supérieurs ont décidé de reporter à leur prochaine assemblée générale la décision d'intégrer ou non à la FCC les futures institutions publiques qui dispenseront l'enseignement pré-universitaire et technique.

La FCC continuera d'être divisée en deux sections. Jusqu'ici, les deux sections étaient établies suivant l'université à laquelle les collèges sont affiliés: Laval ou Montréal. Désormais elles seront établies selon le niveau d'enseignement qu'offre l'institution, c'est-à-dire une section secondaire et une section collégiale.

Un autre amendement important prévoit l'abolition des quatre groupes de membres de la FCC comprenait: séminaires religieux, séminaires-collèges, collèges de garçons et collèges de filles.

Enfin un amendement fait disparaître le mot "supérieur": il est remplacé par "directeur général" dans le cas des institutions d'enseignement secondaire et par "recteur" au collégial.

optique st-laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
Prescriptions remplies avec soins; appareils auditifs — produits optiques.
MAURICE DUNCAN OPTICIEN D'ORDONNANCE
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055

AVIS
Nous reparons les fenêtres et posons les vitres de tous genres
F. THIBAULT Ltée
63, rue ST-FLORENT, HULL
771-6247

EMMAUS
Nouveau local
28, rue EDDY
HULL
Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

Soyez à la page
Utilisez
Les annonces classées du "DROIT"
3 jours 1.13 6 jours 1.95
(10 mots)
237-3050
8 h. a.m. à 9 h. p.m., du lundi au vendredi;
8 h. a.m. à 4 h. p.m., les samedis;
6 h. 30 p.m. à 9 h. p.m, les dimanches
Les annonces classées du journal LE DROIT



TAPIS
501 DUPONT
Seulement $7.50 la v.c.
POUR TOUS GENRES DE TAPIS, TUILES LINOLEUMS, PEINTURES VOYEZ
Claude Leblanc LTEE
69, boul. St-Joseph, Hull
771-5897
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
SAMEDI JUSQU'A 5 H.
Nous honorons la carte credico

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
SPECIALISTES DE LA VISION
Membres du Collège des optométristes de la province de Québec
DR JACQUES VINSON | DR ANDRE BEGIN
DR JEAN-J. RAYMOND | DR HUBERT DALPE
• REEDUCATION VISUELLE • VERRES DE CONTACT • VISION DES ENFANTS
29, RUE PRINCIPALE — HULL — 771-5851

Qualité supérieure
EN COOPERATION AVEC UNE COMPAGNIE DE RENOM
SUR MESURES
Manteaux sport
Val. jusqu'à $75
49.50
HABITS
Val. jusqu'à $120
79.50
Val. jusqu'à $140
86.00
Manteaux d'hiver
Val. jusqu'à $150
82.50
92.50
107.50
VOTRE CREDIT EST BON
Fernand Mousseau LIMITÉE
STATIONNEMENT GRATUIT
135 PLAZA (rue) PRINCIPALE — HULL 771-7741

BINGO
SALLE R.A.
GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
8 hres
GROS LOT
$1900

black label la bière qu'on aime!



Elle a si bon goût qu'elle a popularisé le nom de Carling de par le monde entier. Créée au Canada, elle est maintenant dégustée dans plus de 60 pays.

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★

Les Riders assurés du premier rang après un gain de 20-18 sur Hamilton



Russ Jackson échappe à Jim Reynolds

(Téléphoto PC)

par Marcel FORTIN

Pour la première fois depuis 1949, les Rough Riders d'Ottawa sont assurés de terminer en première position de la Conférence de football de l'Est. Les Riders ont accompli l'expoit en remportant une victoire serrée de 20-18 sur les tenaces et agressifs Tiger-Cats de Hamilton, devant une foule record de 24,015 personnes.

Les Rough Riders délogent donc les Tiger-Cats du premier rang et mettent ainsi un terme à une suprématie du club Hamilton. Les Tiger-Cats depuis plus de quinze ans semblaient presque toujours assurés de terminer la saison régulière en tête et ainsi profiter d'une semaine de repos avant de participer à la série finale pour décider du championnat de l'Est du pays.

Mais, aujourd'hui, les rôles sont renversés et ce seront les Rough Riders, qui n'auront pas à participer à la série semi-finale d'une seule joute contre l'équipe qui termine la saison régulière en troisième position.

La tâche n'a pas été facile pour les Rough Riders, qui durent remonter la côte et venir de l'arrière pour enfin remporter les honneurs de cette partie décisive. Les Riders tiraient de l'arrière par 4-0 à la fin du premier quart et 5-3 à la mi-temps. Ils réussirent à prendre une avance de 13-11 à la fin du troisième quart, mais les Tiger-Cats revinrent à la charge et menaient par 18-13 après quelques minutes de jeu du dernier quart.

Les Riders devaient cependant réussir le touché gagnant quelques minutes plus tard après avoir gardé possession du ballon pour neuf jeux. Ce fut le puissant petit joueur de champ-arrière, Ron Stewart, qui devait assurer la victoire à ses coéquipiers en réussissant une course de trois verges et en bousculant l'excellent Garney Henley dans sa course.

Solide défensive

Encore une fois, les Rough Riders ont affiché une remarquable tenue défensive pour s'assurer de cette importante victoire. Deux des plus importants jeux de cette rencontre ont tout probablement été réussis par les demis défensifs Joe Poirier et Gene Gaines.

Tous deux ont intercepté des passes pour mettre fin à des poussées des Tiger-Cats. Poirier réussit son interception durant le troisième quart et effectua ensuite une spectaculaire course de 55 verges pour le premier touché de son club pendant que Gaines devait ensuite mettre fin aux espoirs des Tiger-Cats lorsqu'il intercepta une longue passe de l'arrière-quart Frank Cosentino à Garney Henley. Il ne restait alors que quelques minutes à jouer durant cette joute et Gaines parvint à intercepter à la 24e verge des Riders. Si cette passe avait réussi les Tiger-Cats auraient été en parfaite position pour tenter un placement et tout probablement mériter ainsi la victoire.

Après l'engagement, l'instructeur Frank Clair a tout particulièrement souligné le magnifique travail de son équipe défensive. "Les interceptions de Joe (Poirier) et Gene (Gaines) ont été des jeux très importants. La course de Poirier pour son touché durant le troisième quart a semblé donné un regain de vie à nos joueurs. Encore une fois, Ron Stewart a connu une excellente partie et de nouveau a prouvé qu'il était un solide porteur du ballon en bousculant Henley pour son touché décisif. Ce fut une dure joute, mais c'est tout de même agréable de constater que l'on pourra maintenir jouir d'un repos avant de participer à la prochaine finale", de dire Clair.

Clair a également souligné qu'il pourra maintenant accorder un certain repos à quelques joueurs durant les deux dernières joutes de la saison. Les Riders seront à Toronto, dimanche prochain et termineront ensuite leur saison régulière en affrontant les Alouettes de Montréal.

Même si cette joute a été très rude, seulement deux joueur de l'équipe ont été blessés, mais rien de grave. Bill Cline a été blessé au côté et Bo Scott à un genou.

Dernière joute

Cette joute était la dernière à être présentée devant la vieille grande estrade, qui dès aujourd'hui sera démolie pour faire place à un stadium plus spacieux. Un spectacle spécial mettant en vedette Mlle Diane Shelton a été présenté à la mi-temps et en signe d'adieu à la vieille estrade, tous les spectateurs présents ont participé au chant de "Ault Lang Syne".

Encore une fois, le botteur de précision Maurice Racine a connu une excellente journée en bottant deux placements et deux transformations. Poirier et Ron Stewart ont réussi les touchés des gagnants.

Le flamqueur Tommy Grant et l'arrière-quart Joe Zuger ont marqué un touché chacun pendant que Don Sutherin bottait un placement et réussissait deux transformations et un simple pour compléter le pointage.

Les Tiger-Cats ont dominé le jeu durant presque toute la première demie, mais ne réussirent tout de même que cinq points soit un placement de 40 verges et deux simples par Sutherin. La défensive des Rough Riders afficha alors une remarquable tenue pour maîtriser les excellents receveurs de passes et solides porteurs du ballon des Tiger-Cats.

Les seuls points des Rough Riders durant ces deux premiers quarts ont été marqués par Moe Racine, qui a botté un placement de la treizième verge.

Après cinq minutes de jeu durant le troisième quart, les Rough Riders prirent les devants lorsque Racine botta un placement de la 25e verge.

Les Tiger-Cats entreprirent par la suite une marche de leur 19e verge, mais cette poussée devait prendre fin brusquement lorsque Joe Poirier intercepta à perfection une passe de Joe Zuger à Tommy Grant. Echappant aux plaqueurs des Tiger-Cats et recevant un superbe appui de l'extérieur défensif Bob Brown, Poirier compléta une spectaculaire course de 55 verges pour un touché converti par Racine.

Les visiteurs ne tardèrent pas à reprendre le terrain perdu et après quatre jeux, Zuger compléta une passe de 26 verges à Grant, qui échappa à la surveillance de Don Gilbert pour compter le premier touché de son club.

Une autre interception, cette fois par Billy Wayte des Tiger-Cats, aida à marquer un autre touché. Wayte intercepta une passe destinée à Whit Tucker à sa 55e verge et retourna jusqu'à la neuvième verge des Riders. Dave Fleming porta jusqu'à la sixième verge et Joe Zuger compta le touché, qui devait donner une avance de 18-13 aux Tiger-Cats.

Touché décisif

Se servant très bien de Jim Dillard et Bo Scott tant comme receveur que porteurs du ballon, Russ Jackson mena ses coéquipiers à la troisième verge des Tiger-Cats. Dillard fut alors arrêté après un gain d'une verge, mais Jackson remis latéralement le ballon à Stewart, qui bouscula le demi défensif Garney Henley et traversa la ligne des buts pour marquer le touché décisif.

Les Tiger-Cats tentèrent l'impossible pour effacer un déficit de deux points, mais n'y parvinrent jamais alors que la défensive s'affirma davantage vers la fin de la rencontre lorsque Gaines intercepta une passe de Cosentino à Henley pour mettre fin aux espoirs des Tiger-Cats.

Plusieurs décisions des arbitres furent discutées par les Tiger-Cats durant cette joute. Ainsi, le capitaine défensif John Barrow a maintenu vigoureusement que Jim Dillard n'avait pas capté une passe durant le troisième quart pendant que Hal Patterson a soutenu qu'il y avait eu interférence sur un jeu de passe lorsqu'il est venu en collision avec le demi défensif Joe Poirier. En signe de mécontentement il a lancé son casque sur le terrain, mais rien ne fut changé de la décision.

Les Rough Riders ont facilement dominé les statistiques durant cette joute, gagnant 386 verges, soit 206 au sol et 180 dans les airs contre 296 pour les Tiger-Cats, 97 au sol et 199 dans les airs. Les Riders ont réussi 17 premiers essais contre 12 pour le Hamilton.

Whit Tucker a capté une passe pour 69 verges; Watkins deux pour 21 verges et Stewart, une pour 21 verges également. Tommy Grant a saisi trois passes pour 81 verges; Dave Viti, deux pour 41 verges et Dave Fleming, deux pour 34 verges.

Bo Scott a porté le ballon 13 fois pour 84 verges; Dillard 14 fois pour 45 verges et Stewart, neuf fois pour 36 verges. Jackson a gagné 41 verges en 4 essais. Fleming a été le meilleur des Tiger-Cats avec 64 verges en neuf essais.

SOMMAIRE

Premier quart

1—Hamilton, simple Sutherin 7.53
2—Hamilton, placement Sutherin 14.06

Deuxième quart

3—Hamilton, simple Sutherin 9.46
4—Ottawa, placement Racine 11.53

Troisième quart

5—Ottawa, placement Racine 5.05
6—Ottawa, touché Poirier 13.04
7—Ottawa, converti Racine
8—Hamilton, touché Grant 14.45

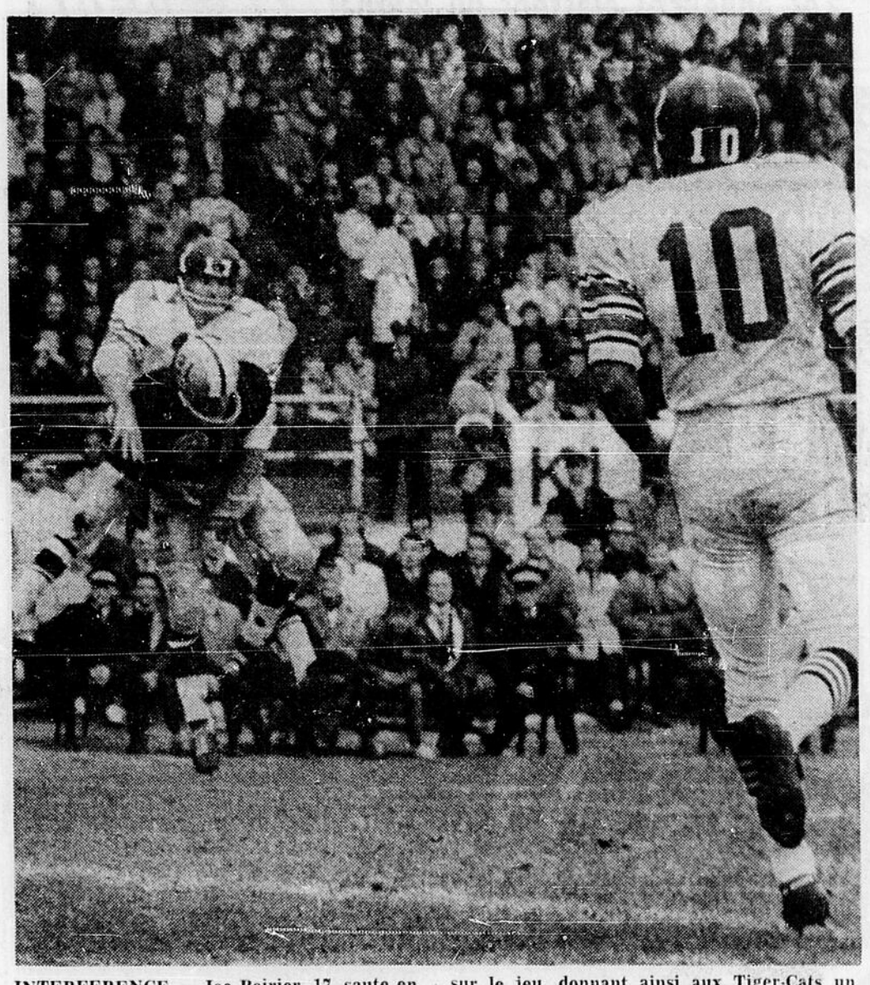
Quatrième quart

9—Hamilton, touché Zuger 1.48
10—Hamilton, converti Sutherin
11—Ottawa, touché Stewart 6.09
12—Ottawa, converti Racine



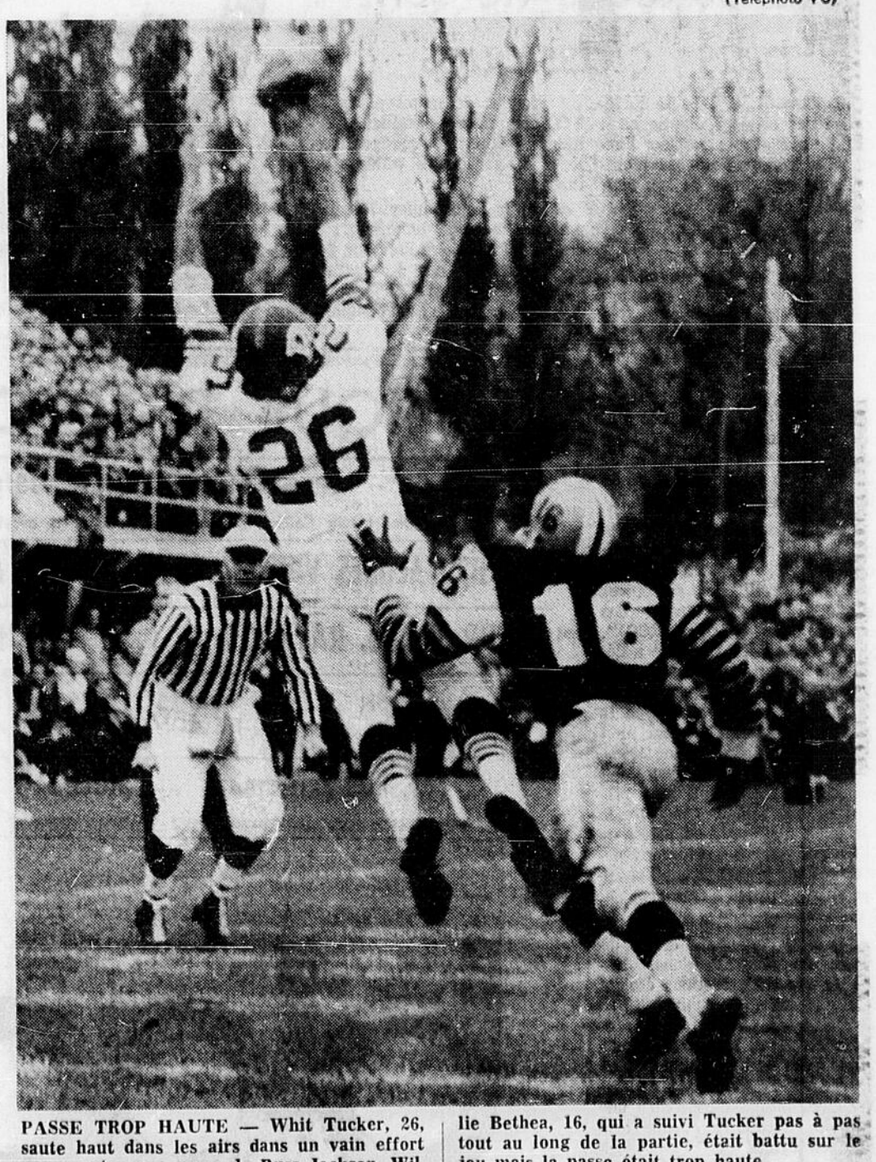
Stewart arrêté à la ligne de mêlée

(Téléphoto PC)



INTERFERENCE — Joe Poirier, 17, saute en arrière de Dave Fleming, 21, alors que ce dernier attend le ballon. Poirier a réussi à pousser le ballon avant que Fleming puisse le capter et il a été appelé pour interférence sur le jeu, donnant ainsi aux Tiger-Cats un premier essai loin dans la zone des Riders. Bob O'Billovich, 10, est l'autre joueur des Riders.

(Photo Champlain Marcil)



PASSE TROP HAUTE — Whit Tucker, 26, saute haut dans les airs dans un vain effort pour capter une passe de Russ Jackson. Willie Bethea, 16, qui a suivi Tucker pas à pas tout au long de la partie, était battu sur le jeu mais la passe était trop haute.

(Photo Champlain Marcil)



Grant compte un touché devant Gilbert

(Téléphoto PC)

Racine et Campbell en tête

Maurice Racine a botté deux placements et deux transformations, dimanche après-midi, bons pour huit points, et il a une mince avance d'un point sur Peter Kempf, des Alouettes de Montréal, dans la course au championnat de la Conférence de l'Est.

Racine a un total de 65 points contre les 64 de Kempf qui a botté deux placements et trois convertis dans la victoire des Alouettes, samedi.

Don Sutherin, qui occupe la troisième position, a porté son total à 57 points avec un placement, deux simples et un converti.

Tommy Grant a compté un touché pour passer à la 4e place, avec Whit Tucker, tous deux avec 42 points.

Dans la Conférence de l'Ouest, Norm Winton, du Winnipeg, a compté un touche, sur un échappé, et un placement, et il a ajouté neuf points à son total qui est maintenant 56 points.

Jack Abenschan, du Saskatchewan, a consolidé son emprise sur la 2e position avec un simple et trois convertis. Il a 73 points, 17 de moins que le meneur Hugh Campbell, un coéquipier, qui n'a pas compté en fin de semaine.

LES MENEURS

EST

Racine, O.	4	28	10	7	65
Kempf, M.	2	13	12	3	64
Sutherin, H.	0	21	8	12	57
Grant, H.	7	0	0	0	42
Tucker, O.	7	0	0	0	42
Kuntz, H.	6	0	0	0	36
Dillard, O.	6	0	0	0	36
Taylor, T.	5	0	0	0	30
Stewart, O.	5	0	0	0	30
Vilunas, T.	0	11	4	4	27

OUEST

Campbell, S.	15	0	0	0	90
Abenschan, S.	0	31	11	9	73
Robinson, C.	0	14	12	11	61
Winton, W.	1	22	8	4	56
Mitchell, C.-B.	0	22	8	8	54
Neilsen, W.	9	0	0	0	54
Evanshen, C.	8	0	0	0	48
Coffey, E.	1	19	4	6	43

Statistiques

	O	H
Premiers essais au sol	9	3
Premiers essais, passes	7	8
Premiers essais, punitions	1	1
Verges gagnées au sol	206	97
Verges gagnées, passes	180	199
Passes tentées	16	25
Passes complétées	9	10
Passes interceptées	3	1
Echappés	2	0
Echappés repris	1	1
Bottés	13-459	10-420
Moyenne	35.3	43.0
Punitions, en verges	3-49	5-40
Placements - réussis	2-2	3-1

Le 1er championnat pour Clair depuis son arrivée au Canada

par Robert LaBELLE

C'est depuis 4 h. 26, dimanche après-midi, que les Rough Riders d'Ottawa sont les champions de la Conférence de l'Est au football.

Et l'instructeur Frank Clair était l'homme le plus heureux dans la chambre des siens après la joute.

"C'est la première fois depuis que je suis au Canada que je gagne ce championnat, a déclaré Clair. En 1951, quand j'étais avec les Argonauts de Toronto, trois clubs, dont les Argos, avaient terminé égaux en tête, mais les Riders avaient pris le titre sur le jeu de pile ou face".

Jimmy McCaffrey, qui était gérant des Riders durant ce temps, était à nos côtés et il a dit à Clair que c'était lui-même, McCaffrey, qui avait donné le titre aux Riders. "J'avais une pièce d'argent avec deux faces et c'est moi qui a appelé le bon côté. Naturellement, j'ai pris face et les Riders ont gagné".

Nous croyons Jimmy McCaffrey capable de faire une chose de la sorte, mais vrai ou non, les Riders sont allés jusqu'à la conquête de la coupe Grey en 1951.

x x x x x

Le point tournant de la partie, selon Clair, fut la courte passe voilée à Jim Dillard dans le 4e quart. Deux jeux plus tard, Ronnie Stewart comptait le touché qui donnait l'avance pour de bon aux Riders.

"C'est l'élan qu'il nous fallait, a déclaré l'instructeur des nouveaux champions. Et que pensez-vous du jeu de Stewart pour son touché? Stewart est tellement rapide et fort, qu'il est probablement le seul joueur qui ait pu réussir ce touché de la même façon".

Après avoir accepté le ballon de Russ Jackson, Stewart a évité un joueur des Tiger-Cats, mais a tombé dans les bras de Garney Henley. Mais il n'y est pas demeuré longtemps, pivotant sur lui-même pour s'échapper de Henley sur la 4e verge et compter le touché du championnat.

x x x x x

Frank Clair a déclaré que les deux meilleurs clubs au pays appartenaient à la Conférence de l'Est, Ottawa et Hamilton, et qu'un spectacle de la coupe Grey avec ces deux clubs à l'oeuvre serait quelque chose de mémorable.

x x x x x

C'est Clair qui a demandé à Jackson le jeu sur lequel Whit Tucker a réussi son long gain dans le 2e quart. "Ce n'est pas souvent que nous allons essayer une longue passe dans le centre, a déclaré Clair, car ce territoire appartient à un certain M. Henley. Mais j'ai cru que le jeu fonctionnerait aujourd'hui puisque le numéro 16 des Cats (Willie Bethea) suivait Tucker pas à pas et que, peut-être, Henley le (Tucker) laisserait seul. Ce fut le cas et Tucker a fait un excellent jeu. Dommage qu'il ait perdu l'équilibre, parce qu'il allait jusqu'au bout".

Clair a rendu hommage à Henley. "Il couvre son territoire comme Willie Mays couvre son champ-centre. Il surveille le bras de Russ Jackson et recule avec vitesse dans sa zone. Ce n'est pas souvent qu'on peut le déjouer".

x x x x x

On a établi le record de tous les temps au Lansdowne. Vingt-quatre mille et quinze spectateurs (24,015) se sont rendus au Lansdowne pour cette joute de championnat et ils n'ont certainement pas été désappointés. Et il y avait également 1,600 personnes au Colisée pour la présentation de la joute en circuit fermé.

x x x x x

On a chanté "Auld Lang Syne" à la mi-temps. La joute d'hier marquait la fin de la Grande estrade qui sera démolie d'ici quelques jours afin de faire place à une estrade plus moderne. Le spectacle de la mi-temps a été très goûté des spectateurs et pour bien des raisons.

Diane Sheldon, qui avait gagné le championnat américain des majorettes quand elle n'avait que 12 ans, a démontré pourquoi elle est la meilleure. Les majorettes Revlon, la fanfare, le chanteur Frank O'Leary, enfin tout le monde associé avec le spectacle de la mi-temps, étaient à leur meilleur.

x x x x x

Clair, Bill Smyth et Al Bruno, sur le toit, ont pris quelque temps à déceler la nouvelle défensive des Ti-Cats. "Mais nous avons effectué quelques changements dans la chambre à la demie et le tout a marché pour le mieux par la suite", a dit Clair.

Selon Clair, la ligne défensive des Tiger-Cats laissait un grand vide entre l'ailier et le secondeur de coin. "Il est devenu facile, une fois cette chose décelée, d'exploiter cette faiblesse en courant au centre de la ligne, a dit Clair. Ils s'alignaient de cette façon afin de bien se protéger contre les courses à l'extérieur".

L'instructeur des Riders a déclaré qu'il n'avait pas envisagé autant de succès contre les Cats au sol.

x x x x x

Joe Poirier a déclaré qu'il avait vu le jeu venir (passe à Tommy Grant) quand il a intercepté et compté un touché. "Et que pensez-vous de ma moyenne, maintenant?", nous a demandé Joe.

L'interception était sa huitième de l'année, mais ses gains, sur les sept premières, ne se chiffraient qu'à six verges. Il a intercepté sur la 55e hier et il a couru la distance aux buts des Tiger-Cats.

Ken Lehman et Gene Gaines, ce dernier dans la dernière minute de jeu alors que les visiteurs étaient menaçants, ont également intercepté.

x x x x x

On a ouvert les lumières tôt dans le 3e quart. Le terrain était un peu détrempé, mais en excellent état si on tient compte de la pluie de samedi soir et dimanche matin.

Les arbitres ont rendu des décisions qui ont soulevé l'ire des visiteurs, la première en accordant une passe complète à Jim Dillard alors que tout le monde croyait que le ballon avait d'abord touché le sol, puis aux dépens de Hal Patterson, qui a été renversé par Joe Poirier sur un jeu de passe, le tout sans punition aux Riders.

x x x x x

Les joueurs qui réchauffent le banc pour les Riders auront la chance de se faire valoir au cours des deux prochaines parties que les Riders doivent disputer à Toronto, puis à Montréal. Bill Cline verra beaucoup d'action au quart et des gars comme Jim Cain et Andy Shaw prendront un tour presque régulier sur la ligne.

Encore une fois, les Riders sont sortis chanceux de cette partie et aucun joueur n'a subi une blessure. Les Tiger-Cats n'ont subi aucune blessure également.

x x x x x

Ralph Sazio a félicité Frank Clair à l'issue de la joute en traversant le terrain. Tommy Grant, l'excellent flanqueur des Cats, a déclaré que les siens attendaient les Riders de pied ferme dans la finale. Il faudrait ajouter ici que les Cats devront triompher des Alouettes de Montréal en semi-finale avant d'affronter les Riders dans la finale de l'Est de deux joutes au total des points.



FRANK CLAIR



BILL SMITH

Les Alouettes sont assurés de participer aux éliminatoires

par la Presse Canadienne

Les Alouettes de Montréal ont éliminé les Argos de Toronto en triomphant 27-11 samedi dans la Conférence de football de l'Est tandis que les Rough Riders d'Ottawa s'assuraient le championnat du circuit dimanche grâce à une victoire de 20-18 aux dépens des Tiger-Cats de Hamilton devant une foule-record de 24,015 amateurs.

Le gain des Alouettes leur a permis de prendre une avance de six points en troisième place alors que les deux équipes n'ont plus que deux joutes régulières à disputer.

Le demi Don Lisbon, les joueurs défensifs Ron Everett et Ron Howell ont réussi les majeurs des vainqueurs tandis que Peter Kempf ajoutait deux placements et trois transformations.

Le quart-recrue Wally Gabler a compté l'unique touché des locaux, puis John Vilunas a botté un placement et un simple alors que Dave Mann ajoutait un autre simple.

Le touché de Lisbon a été réussi à la suite d'un échappé des Argos à leur ligne de 39 dans le deuxième quart et Everett s'est laissé tomber sur le ballon quand Dick Aldridge a raté le botté de dégagement de Gino Beretta dans sa zone des buts. Howell a compté son majeur à la suite d'une interception et d'une course de 70 verges. Enfin, Gabler a profité d'une punition rivale à la ligne de 3 verges des visiteurs pour réussir l'unique majeur des locaux.

La joute rude a été marquée par quatre expulsions, dont deux dans chaque équipe.

Les Alouettes ont récolté des gains de 239 verges, dont 94 dans les airs alors que George Bork complétait huit de ses 12 passes. Les Argos ont gagné 122 verges au sol et 246 dans les airs quand Eagle Day et Gabler ont complété 15 de leurs 32 passes.

Premier quart

1—Montréal, placement Kempf 6.35
2—Toronto, simple Vilunas 10.50

Deuxième quart

3—Montréal, touché Lisbon 11.15
4—Montréal, converti Kempf
5—Montréal, placement Kempf 12.36
6—Toronto, placement Vilunas 15.00

Troisième quart

7—Toronto, simple Mann 3.17
8—Montréal, touché Everett 8.09

Quatrième quart

10—Montréal, touché Howell 4.12
11—Montréal, converti Kempf
12—Toronto, touché Gabler 8.51

Dans l'Ouest

Dans la Conférence de l'Ouest, les Roughriders de la Saskatchewan ont pris une avance de quatre points en première place grâce à un gain de 22-21 aux dépens des Lions de Vancouver samedi soir, puis les Blue Bombers de Winnipeg ont mis fin à la triple égalité au deuxième rang en triomphant des Eskimos d'Edmonton 16-14 dimanche.

Le quart-arrière Joe Kapp a vainement tenté de donner la victoire aux Lions avec une poussée dramatique de la dernière minute, mais Bill Mitchell a raté un placement de 25 verges, qui a laissé le gain aux visiteurs.

Jim Worden, George Reed et Henry Dorsch ont compté les majeurs des Riders tandis que Jack Abendschan bottait les trois transformations ainsi qu'un simple sur une tentative de placement.

Bill Munsey y est allé de deux touchés et Dave Moton, d'un dans le camp des locaux, dont le total a été complété par Mitchell avec deux convertis et un simple.

Reed a été responsable du premier touché des Lions en échappant le ballon à sa ligne de 3 verges, mais a, par ailleurs, profité d'un botté de dégagement bloqué pour compter le sien.

Les vainqueurs ont récolté 22 premiers essais, soit des gains de 189 verges au sol et 170 dans les airs alors que les Lions y allaient de 173 verges dans les airs et 73 au sol, soit 16 premiers essais.

Premier quart

1—C.-B., touché Munsey 10.41
2—C.-B., converti Mitchell
3—C.-B., touché Moton 14.33
4—C.-B., converti Mitchell

Deuxième quart

5—Saskatchewan, touché Worden 4.51
6—Saskatchewan, converti Abendschan
7—Saskatchewan, touché Reed 7.33
8—Saskatchewan, converti Abendschan

Troisième quart

9—Saskatchewan, simple Abendschan

Quatrième quart

10—Saskatchewan, touché Dorsch 1.55
11—Saskatchewan, converti Abendschan
12—C.-B., touché Munsey 9.28
13—C.-B., simple Mitchell 14.59

Bombers-Eskimos

A Winnipeg, c'est Norm Wintom qui a assuré le gain aux locaux en recouvrant un échappé des Eskimos et le convertissant en touché, puis en bottant un placement pour la marge victorieuse.

Les Bombers ont ainsi pris une avance de deux points sur les Eskimos et les Stampeders de Calgary dans cette lutte en vue du troisième et dernier rang des séries éliminatoires.

Ken Nielsen avait donné une avance de 6-5 aux locaux dans la première demie, mais Joe Hernandez a profité du fait qu'il était derrière le botteur pour saisir un botté de dégagement et le transformer en majeur grâce à une belle course-surprise dans le troisième quart, ce qui a procuré une avance de 14-6 aux Eskimos.

Ed Ulmer a botté un simple pour les Bombers tandis que Tommy-Joe Coffey y allait d'un placement et d'un converti au profit des visiteurs, qui ont ajouté deux touchés de sûreté.

Les vainqueurs ont des gains de 132 verges au sol et 174 dans les airs en comparaison de 77-154 par les Eskimos.

Premier quart

1—Edmonton, placement Coffey 9.54
2—Winnipeg, touché Nielsen 11.07
3—Edmonton touché de sûreté 14.20

Deuxième quart

Aucun point

Troisième quart

4—Edmonton, touch de sûreté 3.20
5—Edmonton, touché Hernandez 15.00
6—Edmonton, converti Coffey

Quatrième quart

7—Winnipeg, simple Ulmer 1.22
8—Winnipeg, touché Winton 2.13
9—Winnipeg, placement Winton 5.43

Football canadien

RESULTATS
SAMEDI

Montréal 27 Toronto 11
Saskatchewan 22 C.-B. 21

DIMANCHE

Ottawa 20 Hamilton 18
Winnipeg 16 Edmonton 14

CLASSEMENT

CONFERENCE DE L'EST					
Ottawa	11	1	226	141	22
Hamilton	8	4	228	138	16
Montréal	6	6	141	84	12
Toronto	3	9	139	254	6
CONFERENCE DE L'OUEST					
Saskatchewan	8	5	1	302	295	17
Winnipeg	6	7	1	221	210	13
Calgary	5	7	1	163	202	11
Edmonton	5	8	1	202	278	11
C.-B.	4	9	0	221	217	8

Football pee wee

Voici le résultat des parties disputées en fin de semaine dans la Ligue pee wee de football d'Ottawa.

OUEST

City View 22 Bel Air Lions 0
City View: Stanley Hugo 2 touchés, Mike Stepchuk 1, Eric Upton 2 convertis.
Champlain Argonauts 61 McKellar Blue Bombers 0
Argonauts: Brian McConnery 7 touchés et 4 convertis, Hart McCloskey 2 touchés.
Champagne Stampeders 47 Carleton Heights Cougars 0
Champagne: Jim Hyde 2 touchés, Steve Walsh 2 touchés, Lance Anderson touché, Ken Ireland touché, Dave Casey touché, converti, simple.
Carleton Colts 21 Queensway Terrace Titans 14
Colts: Bob Simpson 2 touchés, Ray Joiner touché, Art Williamson converti, simple. — Titans: Terry Quilty 2 touchés, sûreté.

EST

Overbrook Minto Colts 12 Strathcona Cats 0
Colts: Denis Potvin 2 touchés.
Eastview Legion 32 Heron Park Jacks 0
Eastview: Jean Lafrenière 2 touchés, Paul Sheard touché, Mark Holmes touché, Pete Thomas touché.
Chevaliers de Colomb Lions 30 New Edinburgh Steelers 25
Chevaliers de Colomb: Fred Dinelle 2 touchés, Andy McGrath touché, 3 convertis, Sam Pugliese touché. — Steelers: Sam Paul 3 touchés, Peter Kenney touché et converti.
Alta Vista Raiders 39 Elmvale Mustangs 8
Raiders: Terry Off 3 touchés, Bob Bowen 2 touchés, Brian Scott touché, Bob Meagher 2 convertis.
Mustangs: Dan Lucian touché et converti.

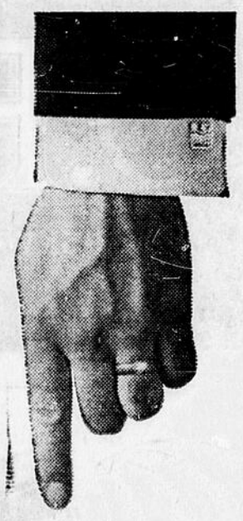
Victoire du Cornwall, 25-0

CORNWALL (DNC) — Conrad Dion a compté non moins de trois touchés en conduisant le Collège classique de Cornwall à une victoire de 25-0 sur le club du Collège Ste-Thérèse de Montréal, dans une joute de la Conférence intercollégiale de Montréal.

Dion a également ajouté un simple à son total. Le dernier majeur des gagnants a été enregistré par Bill Haley.

Dimanche prochain, le club de Cornwall joue contre le collège Ste-Marie de Montréal, au parc Jarry.

en tête le RHUM ACADIAN
7 SEAS RHUM BLANC
le bon goût du bon Rhum
7 SEAS RHUM CLAIR
le bon goût du bon Rhum
7 SEAS RHUM FONCÉ
le bon goût du bon Rhum
...tout le monde SAIT ça!



Achetez vos Obligations d'Épargne du Canada à la Banque Royale

Demandez le bulletin de souscription à la plus proche succursale. Paiement comptant ou par mensualités. Les Obligations d'Épargne du Canada ont toujours la même valeur et sont encaissables n'importe quand, à leur valeur nominale accrue de l'intérêt.

BANQUE ROYALE

Economisez à coup sûr!
CEINTURES DE SECURITE
à ouverture instantanée
une aubaine sûre à 3.98
CANADIAN TIRE
Il y en a un près de chez vous!

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTD
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT TOUS LES JOURS
8 a.m. à 6 p.m.
Vendredi: 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington HULL
777-1641



Si vous désirez tout savoir au sujet d'une protection intégrale au moyen d'une assurance, adressez-vous à un professionnel

VOTRE HOMME DE CONFIANCE
EST L'AGENT QUI AFFICHE CE SYMBOLE
Association des Agents d'Assurances d'Ottawa
Voir pages 200-201 des "Pages Jaunes"

VOTRE AGENT d'assurance indépendant VOUS SERT D'ABORD !



bon prix



bon repas



bon repos

le tarif rouge s'applique de nouveau!



Bravo! Grâce au tarif rouge, vous voyagerez de la façon la plus économique tout en bénéficiant de tous les services du CN: confort parfait, voitures spacieuses, choix de places couchées, repas savoureux, salons où causer et prendre une consommation. Le train ne connaît pas les problèmes de circulation ni les retards causés par les intempéries. De plus, si vous voyagez en voiture-lits ou en voiture-salon, le CN vous offre des repas gratuits. Pour plus amples renseignements, consultez votre agent accrédité par le CN ou tout bureau des ventes voyageurs du CN. Préparez un voyage magnifique et économique par le Canadien National!

Exemples d'aubaines du tarif rouge (en voiture-coach)

d'Ottawa à:
Halifax $17.00
Montréal $ 2.95
Toronto $ 6.10
Winnipeg $22.00
Vancouver $44.00

CN



bravo! bravo! bravo!

L'Université d'Ottawa se rallie pour vaincre le Carleton, 28-13

Les Gees Gees de l'Université d'Ottawa, après avoir tiré de l'arrière par 13-9 à la mi-temps, ont complètement dominé le jeu durant les deux derniers quarts et ils ont compté 19 points pour remporter une victoire de 28-13 sur les Ravens de l'université Carleton lors de la joute annuelle pour la possession de Pedro le Panda.

Il s'agissait de la première rencontre de la saison entre ces deux universités locales et une foule de près de 6,000 personnes a été témoin de cette enlevante joute présentée au terrain de l'université Carleton.

Les Gees Gees en étaient à leur troisième victoire de la saison contre un seul revers alors que les Ravens subissaient leur deuxième défaite en quatre joutes.

Al Scanlon a réussi le premier touché de la joute dès le premier quart en effectuant une spectaculaire course de 74 verges pour donner une avance de 6-0 aux Gee Gees. Mais, avant la fin de la première demie, Ian McKie et Brian Wildsmith avaient réussi un touché chacun et Mike Sharp avait botté une transformation pour porter le compte à 13-9 en faveur des Ravens. Les deux touchés des Ravens ont été enregistrés à la suite de passes de l'arrière-quart Bob Amer.

Une interception de Terry Gilead aida les Gees Gees à compter leur deuxième touché durat le troisième quart. Don Lewicki compléta alors une passe de 41 verges à Jim Seylea pour le touché, qui fut converti par Pierre Guindon. Cela donna une avance de 16-13 aux Carabins, qui ne furent jamais devancés par la suite.

Une autre passe interceptée par Terry Gilead devait permettre aux Gees Gees de compter leur troisième touché de la joute. Lewicki compléta une courte passe de 7 verges à Willie Scanlon pour ce touché. Jim Sollye et Rick Myles ont compté les autres touchés des Gees Gees pendant que Pierre Guindon a botté un placement en plus d'un converti.

Autres joutes

Dans les autres joutes à l'affiche, les Marauders de l'université McMaster et l'équipe de l'université Luthérienne de Waterloo ont conservé leur record intact en remportant des victoires convaincantes, samedi.

Waterloo a déclassé les Warriors de Loyola, 46-1 en gagnant 452 verges au sol et 595 dans les airs. Les Marauders ont blanchi les Voyageurs de l'université Laurentienne au compte de 41-0 pour porter leur record à 3-0. Le Waterloo a un record de 4-0.

Les Warriors de l'université Waterloo ont défait les Redmen de l'université Guelph, 20-13, et le Collège militaire royal a défait l'équipe de l'Université de Montréal, 21-14.

Murray Markowitz et John Kruspe ont conduit l'Université Luthérienne à la victoire avec deux touchés chacun. Jeff Brown, Tom Allen et John McDonald ont réussi les autres touchés pendant que Gregg McQueen a botté deux convertis et Kruspy un simple. Ron Sekeres a botté le seul point du Loyola.

Steve Ostapchuk a été l'étoile des Marauders avec trois touchés. Tom Johnson a réussi deux touchés et Moe Rodrigue, un. Bill Tankovicha convertit trois touchés et Bill Holt a botté un simple.

Bob Franks a compté deux touchés pour les Warriors et Hugh Heibein, un. Bob McKillop a ajouté un converti et un simple. Dave Montgomery et Ken Oliver ont compté les touchés du Guelph et Hardo Shulwitz a réussi un converti.

Grant Roskoni a compté les trois touchés du CMR pendant que Bernard Côté et René Fisette ont réussi les touchés du Montréal.

Troisième joute nulle pour le Canadien junior

par la PC

Les Canadiens de Montréal ont réussi leur troisième joute nulle en autant de parties dans la Ligue junior "A" de l'Ontario. Dimanche, ils ont fait match nul, 3-3, avec les Black Hawks de St. Catharines et samedi, ils annulaient, 3-3, avec les Generals d'Oshawa.

A la suite de ces deux parties, le Tricolore partage la quatrième position avec les Flyers de Niagara Falls, les Red Wings de Hamilton et les Generals d'Oshawa.

Dans les autres joutes à l'affiche, dimanche, les Rangers de Kitchener ont défait les Nationals de London, 9-7; les Petes de Peterborough ont disposé du Oshawa, 7-2, pendant que les Marlboros de Toronto l'emportaient par 5-3 sur les Flyers de Niagara Falls.

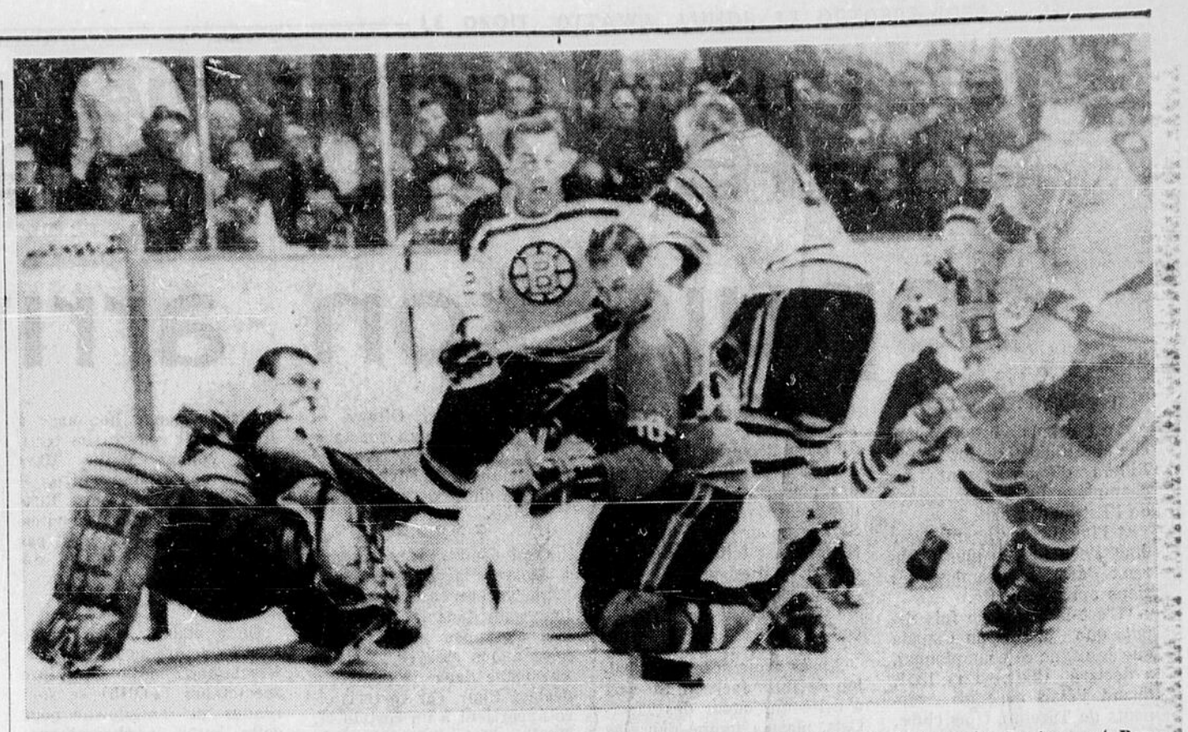
Ces victoires forcent une triple égalité en première position avec Toronto, Kitchener et St. Catharines tous égaux avec quatre points chacun.

Bernard Côté, Robin Burns et Don Liesemer ont compté les buts du Canadien, samedi, pendant que Barry Wilkins a compté deux fois et Fred O'Donnell une fois pour Oshawa.

Jules Drouin a mené les attaques du Canadien, dimanche, avec deux buts. Norman DesCouteux a compté l'autre but. John Fisher, Pete Mara et Steve Latinovich ont réussi les buts du St. Catharines.

237-3050

Des circonstances incontrôlables obligent LE DROIT à changer son numéro de téléphone. Désormais, ce numéro sera 237-3050. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs pour ce changement subit.



LAPERRIERE A LA RESCOUSSE — Jacques Laperrière vient à la rescousse du gardien Gump Worsley en s'emparant de la rondelle durant une attaque en masse des Bruins. Ted Harris est sur ses genoux. Les joueurs des Bruins sont Ron Stewart, qui venait de lancer, John McKenzie et Bobby Orr. Boston a défait les Canadiens par 3-0.

(Téléphoto PA)

Les Canadiens battent les Hawks mais perdent contre les Bruins

par la Presse Cnadienne

Les Canadiens de Montréal ont compté dès la première minuite de jeu samedi soir alors qu'ils ont triomphé des Black Hawks de Chicago 5-2 dans un match hors concours disputé au Forum.

Henri Richard, qui devait ajouter un autre but plus tard dans la partie, a, en effet, ouvert le pointage dès la 31è seconde de jeu à la suite d'une passe de Gilles Tremblay.

Robert Rousseau a déjoué Denis DeJordy trois minutes plus tard et Fred Stanfield a réduit la marge dans le premier engagement.

Yvan Cournoyer, Tremblay et Richard ont complété le total des vainqueurs aux dépens de Dave Dryden, qui avait succédé à DeJordy au milieu de la deuxième période, tandis que Dennis Hull réussissait l'autre but des visiteurs.

Lorne Worsley et Charlie Hodge ont alloué chacun un but dans la cage des Canadiens, où ils alternaient à toutes les cinq minutes.

Leafs-Wings

A Toronto, Roger Crozier a effectué 28 arrêts en permettant aux Red Wings de Detroit de blanchir les Maple Leafs 3-0 samedi soir.

Gary Bergman, avec l'aide de Gordie Howe, Murray Hall et Norm Ullman ont déjoué Johnny Bower, qui, comme Crozier, a évolué pendant toute la partie.

Eddie Shack, qui en était à son premier match avec les Leafs cette saison, a été privé d'un but sous prétexte qu'il avait poussé la rondelle avec sa main.

Detroit était privé des services de Val Fonteyne, qui s'était fracturé un pouce vendredi soir, lors d'un match hors-concours avec les Américains de Rochester, de la ligue Américaine.

BOSTON (PA) — Grâce à la brillante tenue du gardien Ed Johnston, les Bruins de Boston ont blanchi les Canadiens de Montréal 3-0 hier soir, lors d'une partie hors-concours disputée devant 9,278 amateurs.

Les Bruins ont dominé le jeu pendant tout le match, infligeant ainsi aux détenteurs de la coupe Stanley leur deuxième revers dans ces parties d'exhibition.

Après une première période sans but, Pit Martin et Ron Shock ont donné une avance de 2-0 aux locaux, puis John McKenzie a complété leur pointage dans le dernier engagement.

Johnston, qui revenait au jeu après une absence d'une semaine en raison d'une blessure au pied, a effectué 16 arrêts tandis que Lorne Worsley repoussait 32 rondelles dans la cage des Canadiens.

COMMACK, N.Y. (PA) — Les Rangers ont remporté hier soir leur dernier match hors-concours en écrasant les Ducks de Long Island, de la ligue Eastern, 7-1 grâce à une offensive de 59 lancers aux dépens du gardien André Gagnon.

Billy Hicke a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts tandis que Rod Gilbert, Bernard Geoffrion, Rod Seiling, Red Berenson et Bill Collins y allaient d'un but chacun.

CHICAGO (PA) — Un but d'Eric Nesterenko, compté vers le milieu de la dernière période dimanche soir, a permis aux Black Hawks de Chicago d'égaliser le compte 2-2 contre les Maple Leafs de la Ligue Nationale lors d'une joute hors concours.

C'est au cours d'une punition à son coéquipier Eddie Van Impe que l'ailier droit des Hawks, expert à tuer le temps, a reçu au milieu de la glace une passe de Ken Hodge et qu'il a échappé à Kent Douglas, des Leafs, pour ensuite lancer derrière Johnny Bower, à une distance d'une dizaine de pieds.

L'autre but de Chicago avait été compté par Doug Mohns, au début de la même période.

Larry Jeffrey avait compté pour les Leafs au cours du premier engagement et Ron Ellis avait ajouté l'autre but au cours de la dernière reprise.

Le hockey

JUNIOR "A" ONTARIO

Toronto	2	1	0	12	7	4
Kitchener	2	2	0	17	25	4
St. Catharines	1	0	2	12	9	4
Niagara Falls	1	1	1	16	14	3
Hamilton	1	1	1	19	14	3
Montréal	0	0	3	11	11	3
Oshawa	1	1	1	8	10	3
London	1	2	0	14	19	2
Peterborough	1	2	0	10	10	2

DIMANCHE
LIGUE AMERICAINE
Buffalo 2, Québec 6
Hershey 2, Rochester 5
Pittsburgh 6, Providence 5
LNH HORS-CONCOURS
Toronto 2, Chicago 2
Montréal 0, Boston 3
HORS CONCOURS
New York (LNH) 7, Long Island (EHL) 1
Drummondville (PJHL) 6, Halifax 10
LIGUE DE L'OUEST
San Francisco 3, Portland 3
OHA SENIOR
Kingston 7, Barrie 5
Collingwood 3, Guelph 1
Galt 4, Oakville 4
MAJOR JUNIOR
Weyburn 2, Estevan 7
Edmonton 3, Saskatoon 1
Calgary 4, Moose Jaw 6
OHA JUNIOR
London 7, Kitchener 9
Niagara Falls 2, Toronto 5
Oshawa 2, Peterborough 7
Montréal 3, St. Catharines 3
MANITOBA JUNIOR
St. James 7, Winipeg Warriors 4
PROVINCIAL JUNIOR
Québec 3, Sorel 5
Sherbrooke 7, Shawinigan 4
CENTRAL JUNIOR
Ottawa 2, Cornwall 13
NOHA JUNIOR
North Bay 3, S. S. Marie 6
SAMEDI
LAH
Hershey 11, Providence 1
Pittsburgh 3, Rochester 1
Springfield 6, Baltimore 3
Cleveland 2, Québec 2
LNH HORS-CONCOURS
Toronto 0, Détroit 3
Chicago 2, Montréal 5
LIGUE CENTRALE
Houston 5, Tulsa 1
LIGUE DE L'OUEST
Seattle 4, San Diego 2
Portland 5, Los Angeles 1
Victoria 2, San Francisco 0
OHA JUNIOR
Montréal 3, Oshawa 3
OHA SENIOR
Toronto 3, Galt 5
HORS CONCOURS
Drummondville PJHL 1, Halifax 5

Suspensions dans la Ligue bantam de Hull

Trois joueurs de la Ligue bantam de la Commission des loisirs de Hull se sont vus imposer des suspensions d'une partie par suite des parties de fin de semaine.

Ces trois joueurs sont Jacques Cardinal, du Ste-Bernadette, Pierre Bisson, du Notre-Dame-de-la-Guadeloupe et Robert St-Cyr, du St-Rédempteur. Ces trois joueurs ne participeront pas à la prochaine partie de leurs équipes respectives.

Cinq parties ont été présentées, samedi, dans la Ligue bantam et Daniel St-Cyr, du St-Rédempteur, a pris la vedette en enregistrant trois buts lors de la victoire de 5-1 de son équipe sur le St-Raymond.

Voici les résultats des autres parties.

BANTAM 'A'
St-Joseph 6 St-Benoit 3
Albert Gardner 1, Richard Moyneur 1, Gilles Lalonde 2, Ronald Pariseau 1, Pierre Lachapelle 1.
St-Benoit: Bob Peterson 2, J.-Pierre Campeau 1, Paul Ménard 1.
St-Rédempteur 5 St-Raymond 1
Fernand Bouthotte 1, Daniel St-Cyr 3, Michel Houle 1. — St-Raymond: R. Régimbald.
SECTION B
St-Jean-Bosco 6 N.-D.-Grâce 2
J.-Claude Cousineau 1, Jean Piloitte 3, Richard Roy 2. — ND G: Maurice Brière 1, Alain Desjardins 1.
N.-D. de Lorette 1 Sacré-Coeur 0
Pierre Dagenais 1. Gardien: J.-Claude Gagnon.
N.-D. Guadeloupe 10 Ste-Bernadette 2
Gilles Groulx 2, Carol Prud'Homme 2, Luc Nadon 2, Richard Lecavalier 4 — Ste-Bernadette: J.-Marc Campeau 1, Jacques Charbonneau 1.

VENTE FORMIDABLE?
ESCOMPTES SENSATIONNELS?
ECONOMIES FANTASTIQUES?
Non: Belisle AUTOMOBILES Ltée
Ne fait jamais de déclarations semblables...
MAIS! Nous offrons toutes nos voitures usagées à un prix "abordable" pour la qualité
POURQUOI?
• Parce que nos modèles '67 se vendent comme des pains chauds
• Parce que l'hiver approche
• Parce que vous avez besoin d'une bonne auto
VENEZ SANS TARDER! Nous en discuterons!
Nous sommes le dépositaire le plus important de la région
IL DOIT Y AVOIR UNE RAISON
Si... vous projetez l'achat d'une voiture usagée
FAITES-LE MAINTENANT chez
Belisle AUTOMOBILES Ltée
749-5941
444, CHEMIN DE MONTREAL
OTTAWA, ONTARIO

POUR QUI SAIT DISTINGUER...
O.F.C.
WHISKY CANADIEN
DISTILLÉS, VIEILLIS ET EMBOUTEILLÉS AU CANADA PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD., VALLEYFIELD, CANADA



De vieux amis et de nouvelles cartes TEXAN—c'est le début d'un jeu réussi.

Plus de cent anciens joueurs de baseball ont fraternisé, samedi



QUAND BABE RUTH VINT A HULL — M. Alexis Boucher, à gauche, fait voir la photo qui a été prise au parc Dupuis de Hull, en octobre 1928, alors que Babe Ruth et Lou Gherig avaient participé à une joute avec le club Ahuntsic de Montréal. Les Yankees avaient, la semaine précédente, défait les Cardinals de St-Louis dans la série mondiale. A droite nous voyons M. Freddie Dewhurst, de Milwaukee et Henri Laperrière.

(Photo Champlain Marcil)



HONORES PAR LEURS CONFRERES — Cinq anciens joueurs de baseball ont reçu les hommages de leurs anciens copains lors du gala des anciens tenu à Eastview, samedi dernier. Ces cinq vétérans du jeu ont reçu une plaque "reconnaissant leur appui à la cause du baseball amateur". Ils sont, en avant, de gauche à droite : Philias "Phil" St-Amand, d'Ottawa et Harry Paquette, de Carleton Place. En arrière, même ordre: Bert LeSage, Ottawa; Oscar Bussière, Eastview et Hector "Pete" St-Pierre, de Hull. Ces cinq anciennes étoiles auraient pu facilement devenir professionels s'ils avaient accepté les offres qui leur furent faites à l'époque de leurs plus grand triomphes.

(Photo Champlain Marcil)

Les anciens du baseball, réunis à la salle de la Légion canadienne d'Eastview, samedi dernier, ont décidé de se former en association et d'établir des liens plus étroits entre chacun d'eux.

Plus de cent anciens ont fraternisé samedi soir et ont applaudi cinq des leurs qui ont mérité des plaques.

On a aussi rendu hommage au doyen des anciens, M. Alexis Boucher, de Hull, qui porte allégrement ses 80 ans. M. Boucher s'est occupé de baseball toute sa vie. C'est le parc Dupuis, qu'il a lui-même construit, qui lui rappelle les plus beaux souvenirs.

L'association, qui sera connue sous les noms de "Association des anciens du baseball — Baseball Oldtimers Association", a approuvé le choix du premier exécutif. Le président est M. Bert LeSage, ancienne étoile du club Ottawa-Est de la vieille ligue Interprovinciale du parc Dupuis; le vice-président est Hecter (Pete) St-Pierre, ancien lanceur du vieux Hull-Athlétique et personnage hautement estimé dans la région; le trésorier est Wally Evans, qui fut lanceur de plusieurs clubs dans les années '20. Henri Laperrière remplira les fonctions de secrétaire. Intéressé au baseball depuis plusieurs années, Laperrière était l'un des organisateurs du gala de samedi soir.

Nouveau terrain

L'échevin J.-Adolphe Mayer, maire suppléant de la cité d'Eastview, a été longuement applaudi quand il a annoncé qu'Eastview aurait dès l'an prochain, un immense terrain de jeux qui comprendrait, entre autres: un terrain de baseball avec lumières et estrades; un terrain de balle molle, des courts de tennis et plusieurs autres éléments qui constituent un véritable terrain pour la pratique des sports.

Plusieurs visiteurs de l'étranger ont assisté au gala de samedi soir. En dépit de la pluie incessante qui s'est abattue sur la région, environ 120 anciens ont tenu à assister à cette troisième réunion du genre depuis 1961.

M. Laperrière, au début de la réunion, a demandé que l'on observe une minute de silence pour les anciens disparus depuis le dernier gala. Parmi ceux-là se trouvent M. Cléophas Lecompte, arbitre; M. Dean Ingram, lanceur; M. Len Rhéaume, receveur; Gene Leblanc, 1er but. On a aussi rappelé les chroniqueurs Charlie Daoust (Le Droit) et Aldoria Jarry (Le Progrès de Hull), décédés également depuis la dernière soirée des anciens.

De Milwaukee

Un des plus assidus parmi les anciens, M. Freddie Dewhurst, a pris l'avion de Milwaukee pour venir à Ottawa et être présent au ralliement des joueurs de son temps. Ancienne étoile du club Ottawa-Est, M. Dewhurst est toujours resté attaché à la ville d'Ottawa. S'adressant à ses anciens copains, il a déploré le fait qu'à Ottawa, la capitale du Canada, le baseball était mort. "Il faudrait que ce sport renaisse, dit-il, mais ne comptez pas trop sur Ottawa. Dirigez-vous plutôt du côté de Hull et d'Eastview car c'est à ces deux endroits que vous obtiendrez les meilleurs résultats." M. Dewhurst est resté à Ottawa pour assister à la joute Ottawa-Hamilton au parc Lansdowne, dimanche après-midi. Il s'est ensuite envolé de nouveau vers Milwaukee.

Parmi les autres anciens joueurs qui sont venus de l'extérieur, soulignons les noms de Norman Cécile, ancien lanceur des Volants de Hull, qui habite Ste-Thérèse depuis plusieurs années; Eddie Cadieux, venu spécialement de Valleyfield pour la fête; Harry Paquette, venu de Carleton Place; le député Gaston Clermont, représentant du comté de Labelle aux Communes et ancienne étoile de baseball pour plusieurs équipes, est venu de Thurso en compagnie de Sylvio Giroux, de l'ancienne célèbre famille de sportifs de Cyrville; de Maurice Danis, gérant de Banque à Thurso et ancien gérant de l'équipe Brownsburg de la ligue Papineau. Dollard Houle, athlète accompli de Thurso, était aussi du groupe de cet endroit.

Le Frère Eusèbe

Les anciens ont été particulièrement heureux de revoir et de serrer la main au Frère Eusèbe (Lacoste), ancien citoyen de Hull, qui a accompli une tâche considérable comme instructeur de jeunes joueurs de baseball, tant à l'école St-Joseph d'Alfred qu'au Mont-Saint-Louis à Montréal. Le Frère Eusèbe, on se souvient, était ambidextre. Il lançait aussi bien de la main gauche que de la droite. Receveur renommé, il était aussi puissant cogneur. Au cours de la soirée on a rappelé le souvenir de son regretté frère, Emile Lacoste, qui fut aussi un excellent lanceur pendant les années de l'Indépendante et autres ligues.

Des messages

Au cours de la soirée, M. Laperrière, qui a agi comme maître de cérémonies, a lu les messages adressés aux organisateurs par Mendoza Normand, qui a adressé un message de Miami, en Floride; de Donat Sauvageau, qui est hospitalisé à Batesville, en Arkansas; d'Albert Gariépy, qui a écrit de Détroit; d'Arthur Maisonneuve, un pilier du baseball dans les comtés unis de Prescott et Russell, et de Sid Hooper, retenu à la maison par la maladie.

On a également fait lecture d'une lettre adressée aux anciens, il y a cinq ans, par M. Joseph-A. Smith, ancienne étoile du St-Patrice et du St. Brigitte, et frère de Nick Smith. Dans cette lettre, adressée au lendemain du premier gala tenu à Hull, M. Smith donnait ses impressions de la soirée et du plaisir qu'il avait éprouvé à revoir ses anciens copains.

Les malades

Des voeux ont été adressés à quelques anciens retenus à la maison ou à l'hôpital par la maladie. Parmi eux se trouvent Gene Goderre, Joe Smith, Edgar Viau, René Fortier, Camille Ladouceur et Domina Dussault.

L'assemblée a été heureuse de saluer la présence d'un autre grand vétéran, M. Joe Laflamme, de Hull, un ancien du club Maple Leaf de 1910, et de M. Mac Villeneuve, un ancien du club Canadien de 1911. Les frères Armand et Cap Bertrand, les deux fondateurs de la ligue Olympique qui a connu des beaux jours à l'ancien parc Columbia de Val-Tétreau, étaient également présents, de même que M. Rosario Barrette, sportsman depuis toujours et premier rédacteur des sports au DROIT.

Des photos

Les anciens ont été heureux de revoir des anciennes photographies de leur équipe. Plusieurs de ces photos n'avaient jamais été exposées auparavant. Une de ces photos faisait voir les deux puissants cogneurs des Yankees, les regrettés Babe Ruth et Lou Gherig, lors de leur passage à Hull en octobre 1928.

Une autre photo admirée de tous était celle du regretté Gil-O. Julien, ancien rédacteur des sports au DROIT et celui qui a été responsable des succès de la ligue dont il était le dévoué président, soit l'Interprovinciale de Hull.

M. Alexis Boucher était heureux de faire voir un souvenir qui lui est bien cher, soit une balle autographiée par Frank Shaughnessey, alors que celui-ci était gérant de l'équipe Ottawa dans la vieille ligue professionnelle canadienne.

Tous les anciens qui ont été honorés au cours de la soirée ont été vivement émus et ont remercié leurs confrères de cet honneur qu'on leur faisait en leur présentant une plaque.

La nouvelle association des anciens sera active et s'efforcera de recueillir autant de noms et d'adresses d'anciens que possible. L'Association se propose de publier un petit bulletin, quatre fois par année, dans lequel on communiquerait aux membres les faits et gestes des anciens.

Assemblée pour les instructeurs

Une assemblée spéciale des instructeurs du hockey mineur de Hull aura lieu, à 7h. 30, ce soir, au chalet St-Joseph de Hull.

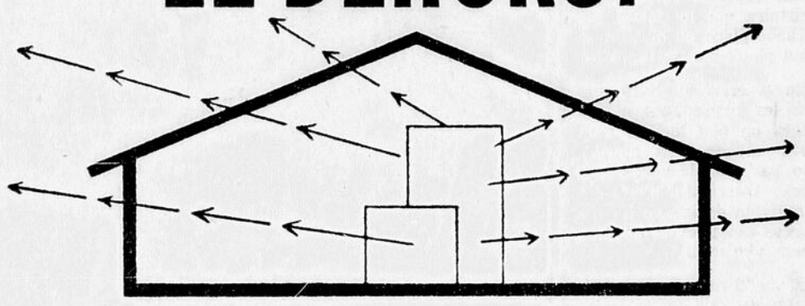
A cette occasion l'on discutera de l'organisation d'une clinique pour instructeurs en décembre prochain.

Charlot Muk-Luk vous dit:

IMPORTANT

SI VOTRE MAISON A ÉTÉ CONSTRUITE AVANT 1960

VOUS CHAUFFEZ PEUT-ÊTRE LE DEHORS!



Selon les experts, 9 maisons sur 10 construites avant 1960 peuvent être mal isolées. La chaleur se perd à l'extérieur et le froid s'infiltre— votre fournaise doit fonctionner à pleine capacité. A moins d'avoir de l'argent à brûler, réisolez au plus tôt avec la laine minérale RED TOP* THERMAFIBER C'est votre garantie de protection complète, de confort à l'année longue et d'économie de combustible!



Disponible en coussins de dimensions et d'épaisseurs diverses et en laine à verser pour faciliter toute isolation de maison.

COUSSINS de 2"—$44.00 le 1,000 pi. ca.
COUSSINS de 3"—$66.00 le 1,000 pi. ca.
COUSSINS de 4"—$85.50 le 1,000 pi. ca.
COUSSINS de 6"—$127.00 le 1,000 pi. ca.
COMPTANT et A EMPORTER

Laine à verser à la main $1.15 le sac

*Marque déposée au Canada

ACHETEZ-EN MAINTENANT! ÉCONOMISEZ À CES PRIX D'AUBAINE!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 40% SUR LES FRAIS DE CHAUFFAGE avec la laine minérale RED TOP THERMAFIBER de Canadian Gypsum Company

SPECIAL!

1/4 x 4 x 8 FIR, QUALITE MANUFACTURE

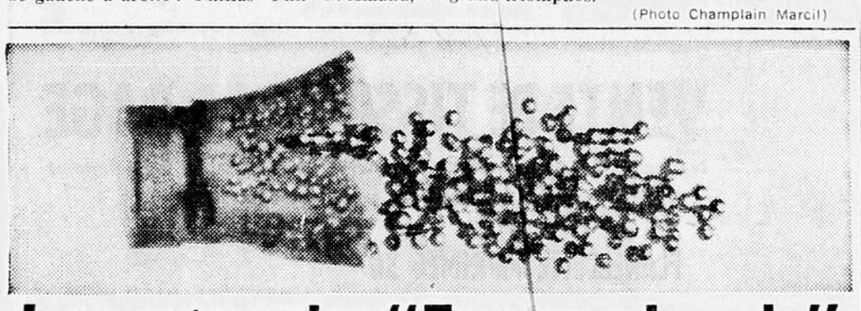
$3.94 comptant et à emporter

AJOUTER 25¢ POUR LIVRAISON

En vente chez les marchands "PAL" suivants:

Il y a un marchand "PAL" près de chez vous. N'OUBLIEZ PAS ! 9 fois sur 10, vos marchands de bois "PAL" égalent ou sont plus bas que toute concurrence.

ALMONTE, Ont. — N. T. Sadler Ltd. — Tél.: 256-3643
AVONMORE, Ont. — E. M. Miller — Tél.: 346-5658
AYLMER, Qué. — Aylmer Building Supplies — 4, rue Main — 684-3275
BOURGET, Ont. — Matériaux Gauthier — Tél.: 46
CAMPBELL'S BAY, Qué. — Smith Bros. — Tél.: 25
CRYSLER, Ont. — Begg Lumber Co. Ltd. — 987-2802
EGANVILLE, Ont. — R. G. Reinke Sons Ltd. — 628-2017
EASTVIEW, Ont. — Thibault Lumber Co. Ltd. — 147 ch. Marier — 746-8125
EASTVIEW, Ont. — Green Valley Lumber Ltd. — 300 ch. Montréal — Tél.: 746-4633
FORT COULONGE, Qué. — Art T. Beaulieu Enrg. — Rue Principale — Tél.: 82
GRACEFIELD, Qué. — Oscar Lafrenière et Fils — 463-2858
HULL, Qué. — A. Amyot & Fils Ltée — 275, boul. St-Joseph — 777-5204
HULL, Qué. — Gavard Ltée — 35, rue Mangin — 777-1681
HULL, Qué. — Pilon Ltée — Distributeur régional — 5 boul. Montclair — 771-5841
HULL, Qué. — F. Thibault Ltée — 63, rue St-Florent — Tél.: 771-6247
LADYSMITH, Qué. — Henry Krose & Sons — Tél.: 664-S-2-2
MANIWAKI, Qué. — Matériaux Gendron Lumber — Route no 11 — 449-1611
MANIWAKI, Qué. — J. O. Hubert Ltée — Rue Principale — 449-3131
MASSON, Qué. — Mercier Lumber — Route 35 — Tél.: 986-3103
NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué. — Joseph Allaire Enrg. — Rue Principale — Tél.: 767-2212
POLTIMORE, Qué. — McClelland Building Supply — Tél.: 57-S-1-3
PRESCOTT, Ont. — H. A. Clarke Building Products — 925-2335
QUYON, Qué. — McCann Building Supply — Tél.: 225
ROCKLAND, Ont. — Rockland Building Supply — 161 Laurier — Tél.: 762-5228
ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. — Théo Charron — 26 Ste-Julie — Tél.: 56
SHAWVILLE, Qué. — H & S Home Supply — Rue Principale — Tél.: 647-2430
SMITHS FALLS, Ont. — Falls Lumber — Ch. Lombardy — Tél.: 283-4411
WINCHESTER, Ont. — H. S. Lannin Ltd. — Rue Mill — Tél.: 774-2637



La cartouche "Express Loads" de Remington frappe DUR comme une magnum

Son secret est le "Power Piston" exclusif à Remington



Le "Power Piston" donne au patron de tir de toute cartouche Remington une puissance de frappe de 10% plus forte. Voici pourquoi: plus la décharge reste groupée, plus le patron de tir est efficace. Les décharges groupées ont une trajectoire plus droite, plus longue et frappent plus fort.

Le "Power Piston" maintient un bon groupement de la décharge . . . jusqu'à la cible. Le "Power Piston" empêche les plombs de s'écraser contre la paroi du canon, de se déformer les uns contre les autres. Les plombs restent ronds, de sorte qu'en plus grand nombre, ils se rendent droit à la cible.
Demandez les cartouches de plastique Remington avec "PowerPiston". Elles frappent plus dur et ne coûtent pas plus cher. Elles sont fabriquées au Canada et vendues par les marchands autorisés Remington.

GAGNEZ UN FUSIL! Demandez à votre marchand des renseignements complets sur le concour anniversaire de Remington.

En vente exclusivement chez les marchands autorisés Remington qui vous offrent un service de vente et d'entretien par tout le Canada

Remington — DUPONT — REMINGTON ARMS OF CANADA LIMITED — 36 Queen Elizabeth Blvd., Toronto 18

Utilisez les munitions Remington — elles sont meilleures parce qu'elles sont mieux fabriquées — A prix populaires

Byles & Co. Ltd. — 50 ans de service — 305 Bank — 307 Bank — Tél. : 236-9611

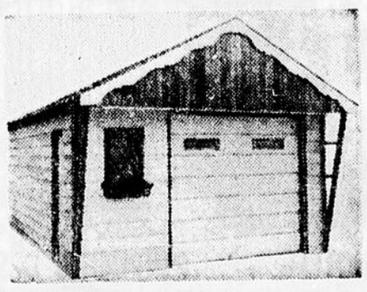
Carr's Marine — Ch. Lynhar Nord — Ottawa 6, Ont. — Tél. : 828-5165

Green Valley Lumber Ltd. — 300, ch. de Montréal — Eastview — 746-4633

GARAGES SUNNIBILT

On voit ici un GARAGE SUNNIBILT DE LUXE

Autre série aussi disponible A compter de $374



3667, ch. de Richmond, Ottawa 6e (Bells Corners)
828-1451
En face du Bruce McDonald Motor Lodge

SUNNIBILT

Ouvert tous les jours de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.
Le samedi, 9 a.m. à 4 p.m.
Qualité et main-d'oeuvre garanties par le certificat Sunnibilt

Vigueur littéraire au Québec

PARIS (AFP) — "Au Québec, la littérature bouge de plus en plus". Telle est la conclusion d'un article que le critique littéraire du "Monde", Alain Bosquet consacre, dans l'édition d'hier, à deux romans canadiens français qui viennent de paraître en librairie, à Paris: "La jument des Mongols" de Jean Basile, et "Prochain épisode", d'Hubert Aquin.

Si Alain Bosquet exprime quelques réserves à l'égard de l'oeuvre d'Aquin, il est fort élogieux envers le livre de Jean Basile. En tout état de cause, il constate au total, que ces deux ouvrages et ceux de Marie-Claire Blais et Réjean Ducharme, précédemment parus, font que l'année 1966 restera pour nous, (Français), celle où le roman de la-bas se sera imposé de façon décisive.

A propos de "La jument des Mongols" le critique du "Monde" écrit notamment:

"Le livre de Jean Basile ne doit pas être jugé à la lumière des autres romans que nous envoie le Québec, tout simplement, il nous permet de rectifier le premier choix que nous avons reçu. Il s'agit cette fois d'un livre parfaitement clair, harmonieusement écrit, avec une histoire qui ne laisse pas une grande place au mystère et qui vaut plutôt par sa limpidité.

Basile a écrit un livre que malgré les bavardages et les sentences un peu faciles, vaut par son entrain, son appétit, comme par ses élégances bien tournées. L'écrivain n'est pas mûr, mais on devine en lui des ressources multiples et un tempérament vigoureux".

Quant au "Prochain épisode", Alain Bosquet, s'il formule des réserves quant au fond du livre, relève l'originalité du style":

"Il y a trop de fougue dans le récit d'Hubert Aquin, et trop de négligences, pour qu'on partage ses hantises.

Ce qui en revanche, est fort attachant, ce sont les prises de position très sectaires sur l'écriture, dont il truffe son livre".

Plaidoyer en faveur de la paix

LONDRES (AFP)—Le Dr Michael Ramsey, primat de l'Eglise anglicane, a lancé samedi un appel implicite en faveur du retour de la paix au Vietnam.

Au cours d'un sermon prononcé lors d'une cérémonie religieuse célébrée à Battle, dans le comté de Kent, à l'occasion du neuvième centenaire de la victoire des Normands sur les Saxons, à Hastings, le Dr Ramsey a prié pour le retour de la paix et de la justice dans le monde et pour la reconciliation entre les peuples.

Après avoir émis l'opinion que Guillaume le conquérant avait dû sa victoire sur le roi Harold au fait que les habitants de l'Angleterre d'alors ne représentaient pas un "peuple uni", le Dr Ramsey a rendu hommage au duc de Normandie d'avoir tenu une promesse qu'il avait faite avant la bataille: celle de construire une abbaye à l'endroit où le roi Saxon serait battu. Là où la mort avait frappé, les Normands ont érigé la maison de Dieu. Puisse Dieu engendrer la justice et la paix partout où l'on se bat dans le monde et assurer la réconciliation entre les peuples", a conclu le primat d'Angleterre.

Usine d'appareils "Mig" en Inde

NOUVELLE-DELHI (AFP) — Une usine de constructions aéronautiques qui produira des chasseurs soviétiques Mig a été inaugurée dimanche par M. Thomas, ministre indien de l'Armement à Ozar, près de Nasik dans l'Etat de Maharashtra, dans le sud-est de l'Inde.

Construite avec l'assistance de techniciens soviétiques, cette usine fabriquera des fuselages et assurera le montage des Mig.

Nouvelle expérience soviétique?

MOSCOU (AFP) — Le bruit persiste à Moscou d'une très prochaine expérience spatiale. On reparle maintenant du lancement, peut-être imminent, d'une cabine emportant un équipage d'au moins trois cosmonautes, et dont la randonnée spatiale se prolongerait trois semaines. Le retour à terre de cette cabine coïnciderait avec la célébration de l anniversaire de la révolution d'octobre, soit le 7 novembre.

Des représentants des pays socialistes assisteraient à ce lancement, ce qui leur fournirait l'occasion de consultations politiques.

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte ! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

VENTE ANNIVERSAIRE



PALETOTS CORVETTE POUR GARÇONNETS

Paletots corvette de nylon pur, hydrofuges et doublés de matelassé, capuchon enlevable à glissière. Fermeture-éclair pour plus de durée, basque double à 3 boutons. Poignets tempête pour plus de confort. Bords à piqûres triples pour une allure robuste. Grandeurs 8 à 14 ans. Marine et gris 9.97

MAILLOTS ABSORBANTS A MANCHES LONGUES POUR GARÇONS

Modèle à capuchon, devant à glissière et modèles à encolure roulée. Fabriqués par Monarch Knit et garantis lavables sans repassage; doublure ouatée pour ajouter au confort. Choix de teintes. P.M.F. CH. $1.97

COSTUMES A NEIGE MONOPIECES POUR BEBES

5.97

Costumes à neiges de nylon robuste avec doublure matelassée confortable et robuste fermeture à glissière. Modèle à capuchon dans les teintes pour garçonnets et fillettes. Grandeurs 2 à 3X.

VESTONS ESKIMO DE SIMILIORLON

Vestons Eskimo lavables à la machine avec capuchons détachables, robuste glissière, poches et garniture de liséré. Choix de teintes variées.

Grandeurs 2 à 6x ..... 9.97 Grandeurs 7 à 12 ..... 12.97

MAILLOTS T POUR FILLETTES

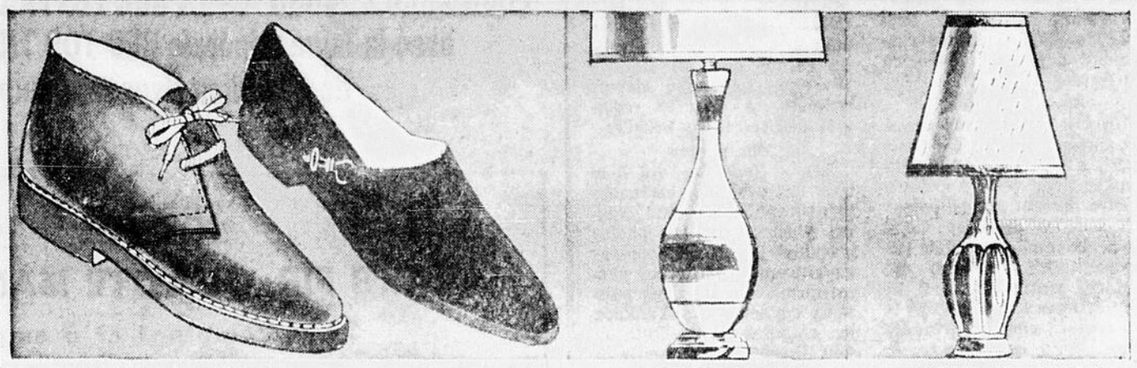
Maillots-T extensibles de nylon pur, manches longues, encolure tortue. Se lavent très bien à la machine. Présentés en plusieurs grandeurs avec glissière au dos. Choix de teintes variées.

Grandeurs 4 à 6x ..... 87¢ Grandeurs 8 à 14 ..... 1.87

CORSAGES POOR BOY EN COTON et FUSEAUX EN VELOURS COTELE

Elégnts corsages à côtes Poor Boy avec encolure roulée et fermeture à glissière de nylon, manches longues. Choix de noir, blanc, bleu, bourgogne ou marine dans les tailles P.M.F. 1.37

Fuseaux de belle conception en velours côtel épais si à la page. Disponibles dans le borgogne, or, bleu, noir, vert, brn ou marine... Tailles 8 à 16 Ch. 2.87



DEMI-BOTTES EN SUEDINE POUR DAMES et ADOLESCENTES

Aubaine 2.44

- empeignes de suédine lavable à la brosse
- talons et semelles de longue durée
- dans le noir, pointures 5 à 10.

BOTTES DE SUEDE POUR HOMMES ET GARÇONS

- empeignes de suède de cuir fendu
- talons et semelles en véritable crêpe de plantation
- beige — pointures 7 à 12 pour hommes. SPECIAL 6.44
- pointures 4 à 6 pour garçons. Spécial 4.44

LAMPES DE TABLE

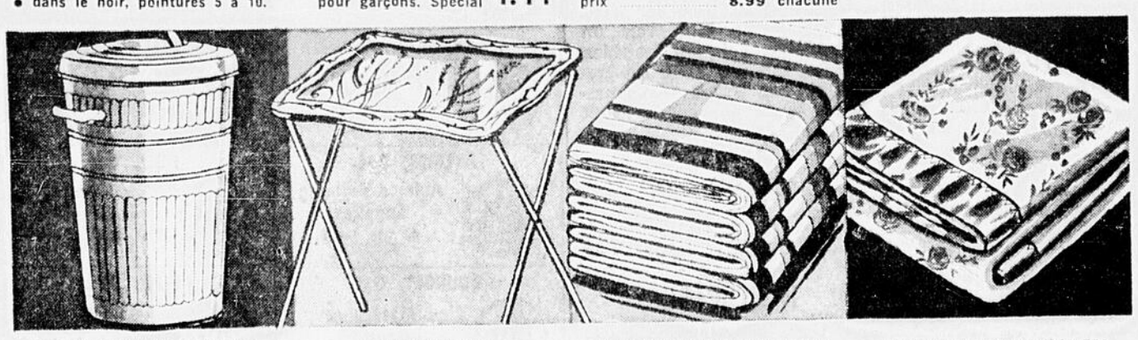
Aubaine 8.99

Echantillons de rayon — grandes lampes de céramique de style décoratif traditionnel, complètes avec abat-jour pour appareiller de 28" à 39", ce sont les caractéristiques que vous trouverez dans ce groupe d'échantillons de rayon. Toutes à un seul bas prix ..... 8.99 chacune

LAMPES DE BOUDOIR

2.68

Vente spéciale de lampes de boudoir avec abat-jour décoratif. Environ 15" de haut avec tige en noyer et base de métal.



POUBELLES GALVANISEES AVEC COUVERCLE

2.77

Robustes poubelles galvanisées d'une capacité de 26 gallons, solide poignée et couvercle.

PLATEAUX TV

1.77

Plateaux TV avec pieds de caoutchouc. Grand format — 16" x 22" présentés dans des motifs divers. Idéals pour les soirées et les goûters.

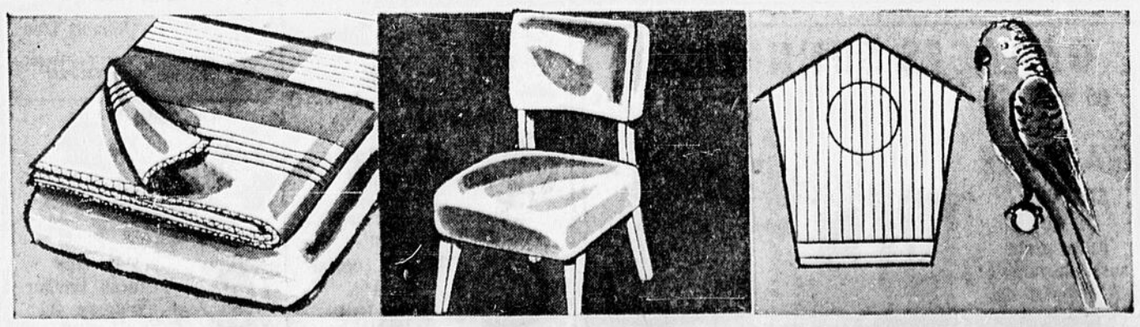
ESUIE-VAISSELLE EN TOILE

4 pour 88¢

Essuie-vaisselle en toile à rayures multicolores, entièrement à l'épreuve de la charpie et de la vaisselle plus étincelante. Format 17" x 29".

COUVERTURES IMPRIMEES FLEURIES PAR ESMOND

Dimensions de 72" x 84" en imprimé avec bordure assortie en acétate pure dans le bleu, rose, or ou bois de santal. Sous-types de séries à prix plus élevés ..... chacune 5.44



COUVERTURES DE FLANELLETTE

Couvertures de coton blanc pour lits simples ou lits double, bordures rayées en rose et bleu.

Lits simples 54" x 80" ..... chacune 1.66

Lits doubles, 70" x 90" 1.86

Sous-types de séries à prix plus élevés.

CHAISES D'HOTESSE

EPECIAL

11.97

Chaises confortables avec siège et dossier capitonnés. Dans un bel assortiment de frise, tissus unis et dessus de vinyle. Robuste construction à ressorts.

PERRUCHES DES MONTAGNES

du Harz pour $1.00 à l'achat de toute cage Pas plus vieilles que 3 mois, le temps idéal de les entrainer à parler. Oiseaux bleu, vert, gris et même opaline dans le groupe. Nos cages se vendent à compter de $4.88 et nous en avons aussi de spacieuses et modernes. Quantités restreintes. Les perruches vendues séparément sont cotées spécialement pour cette vente à 2.98

VENTE DE TISSUS A LA PAGE

Nouveaux cotons d'utomne, synthétiques et lainages spécialement cotés pur vous apporter des économies.

FLANELLETTE MPRIMEE 36"

Flanellette bon teint Tex-made au petit motif fleuri ou imprimés géométriques dans le bleu, jaune, La verge ..... 55¢

IMPRIMES DE COTON 36"

Imprimés de coton Tex-made, bon teint et "Sanforized" dans un grand choix de motifs et teintes. La verge ..... 65¢

BROADCLOTH DE COTON "LESLEY" 36"

Broadcloth de coton Tex-made, "Sanforized", bon teint et tout usage dans le blanc, brun, vison, sable, écarlate, "Skipper" ou bleu Banff. La verge ..... 55¢

VELOURS COTELE UNI 36"

Velours côtelé de coton à fines côtes lavable, de longue durée, vaste assortiment de teintes automnales: noir, sarcelle, blac, bourgogne, brun, vert ou marine. La verge ..... 95¢

VELOURS COTELE IMPRIME 36"

Velours côtelé imprimé aux motifs en vogue et motifs géométriques et rayés. Brun, turquoise, rouge, vin, vert. La verge 1.25

CREPE MAGIQUE IMPRIME 45"

Lavable à la machine, crêpe ne froissant pas en imprimés fleuris ou modernes. Teintes automnales. La verge 1.00

BROCARTS 36"

Attrayants brocarts en petit motif fleuri pour tailleurs et robes. Teintes foncées en vogue, et étincelants pastel: bleu pâle, menthe, rouge, or rose, royal, brun ou vert. La verge 2.25

CREPE DE RAYONNE UNI 36"

Crêpe tout usage infroissable au soyeux fini et lavable présenté dans les teintes de vert, noir, rouge, marine ou vin. La verge 1.55

FLANELLE DE LAINE 58"

Flanelle de laine tout usage en marine, royal, sarcelle, rouge, or, beige, brun ou noir. La verge 2.25

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. ● BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

Ouerts de 10 h. du matin à 10 h. du soir tous les jours

VENTE ANNIVERSAIRE

Portez à votre compte ! Servez-vous de votre Charga-Plate Freiman !

COMPRIMES A.S.A.

100 **2/33¢** | 500 **2/1.33**

MENUS ARTICLES

BOUILLOTTES VICEROY
en véritable caoutchouc
2/1.98

PEIGNES INCASSABLES
Teintes variées
2/25¢

LACETS
Teintes et longueurs variées
2 pqts 35¢

CURAD
Diachylons de plastique en format économique
2/98¢

TAMPONS OUATES
250
2/98¢

GANTS DE CAOUTCHOUC
Viceroy
2 paires 98¢

DESODORISANT DE PIECE
Florient "Orchidée"
2/79¢

POUDRE CURITY
POUR BEBES
2/98¢

TOUTE UNE GAMME DE
CARTES et EMBALLAGES DE NOEL
½ PRIX
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ!

RUBAN GOMME
CURAD

½" x 10 verges **2 pour 69¢** | 1" x 5 verges **2 pour 69¢**

LA TOUX et le RHUME

VAPORISANT PERTUSSIN	PINEX CONTRE LA TOUX	ANTIPHLOGISTINE A FRICTIONNER
médicamenté 5 on.	apprêté ou aux cerises	A-535 2 on.
2/1.39	2/69¢	2/1.25

ALCOOL à friction ner Isoproyl Compound — 8 on. **2/45¢**

VAPORISATEUR
DEVILBLISS
Célèbre vaporisateur toute la nuit, à interrupteur automatique
½ prix **4.47**



DENTIFRICE FACT
Grand format !
2/69¢

SOINS DENTAIRES

BROSSES A DENTS DR. WEST **2/69¢**



ANTISEPTIQUE BUCCAL COLGATE "100"
2/79¢

COMPRIMES POLIDENT
Achetez dès maintenant et économisez !
2/98¢

DENTIFRICE COLGATE Grand format !
2/69¢





HUILE DE BAIN SOFTIQUE
2½ on.
2/1.69

PRODUITS D'HYGIENE

DESODORISANT A VAPORISER AQUA VELVA **2/1.29**



DESODORISANT BAN A BILLE
2/1.29

GELEE DE PETROLE 2 on. **2/29¢** | 4 on. **2/45¢**

HUILE DE BAIN VASELINE **2/1.49**

REMEDES BREVETES



BUFFERIN 50 **2/98¢**

SACCHARINE à prix économique

¼-GRAIN 500	¼-GRAIN 1000
2/47¢	**2/73¢**
½-GRAIN 500	½-GRAIN 1000
2/59¢	**2/89¢**

AUBAINES POUR LA PHARMACIE

LAXATIFS et ALCALINS

LAIT DE MAGNESIE
100 COMPRIMES **2/39¢** | 300 COMPRIMES **2/1.00**

HUILE MINERALE 16 on. **2/79¢** | 40 on. **2/1.59**



FIXATIF A CHEVEUX ALBERTO VO-5
Pour cheveux très difficiles, 7 on.
2/1.89

SOIN DES CHEVEUX

COLORANT POLYCOLOUR **2/1.95**

BIGOUDIS MAGNETIQUES **2 pqts 1.00**

Ensemble de barrettes, bandeau et porte-queue de cheval **2/39¢**

BANDEAUX EXTENSIBLES
tout en nylon — teintes variées
2/59¢

FIXATIF A CHEVEUX AQUA NET **2/99¢**

FIXATIF A CHEVEUX BRECK **2/99¢**

COIFFANT SCORE 4½ on. **2/1.09**



FIXATIF A CHEVEUX SUAVE 10 on. **2/99¢**

FIXATIF A CHEVEUX BRECK 6 on. **2/99¢**

RINÇAGE A LA CREME BRECK **2/98¢**

FIXATIF A CHEVEUX SUAVE 12 on. **2/1.49**

COIFFANT "TOP BRASS" **2/75¢**

SHAMPOOING BRECK – 20 on.
et distributeur de plastique gratuit
2/1.99

ECONOMIES POUR LE RASAGE

LAMES	CREME A BARBE	LOTION APRES-BARBE
INOXYDABLES SCHICK pqts de 5	"Sof" Stroke en aérosol 3 on.	"AFTA"
2 pqts 75¢	2/59¢	2/79¢

Nouveau "Lime" Aqua Velva Lotion après la barbe **2/1.25**



LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 5 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DES PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

CHAPELET blanc, perdu église Notre-Dame-de-Lourdes. 777-1952. 3-242

Agents demandés (4)

REPRESENTANTS demandés pour une compagnie de renommée internationale, fonds de pension, assurance-maladie. Pour rendez-vous 663-6935. 4-248

PROSPERITE et sécurité. Vendez 250 nécessités domestiques; revenu $3 l'heure. Garantie, spéciaux, concours. Familex, 1600 Delorimier, Montréal. 4-241

Hommes demandés (5)

HOMME avec auto, travail publicitaire à temps partiel; 3 à 4 soirs par semaine; $10 l'heure. Pour appointement: 745-7022. 5-245

"BUS BOY requis par Le Diplomate. Se présenter à 1, rue Montcalm Hull. 5-246

MECANICIEN breveté pour poste d'essence; semaine de 5 jours, assurance-groupe, bon salaire. 828-3213. 5-243

REPARATEUR de pneus compétent, emploi stable, bonnes conditions de travail; tous bénéfices S'adresser chez Commercial Tire, 305, rue York. 5-244

MECANICIENS brevetés, concessionnaire G.M.; aussi assistants-mécaniciens. 828-8035. 5-244

UN CANDIDAT pour apprendre la gérance d'un restaurant, la cuisson; l'expérience un atout; doit être bilingue et pourra déménager. Agé d'au moins 21 ans. Bon salaire, bénéfices marginaux, demandez M. Lalonde au 745-7061 entre 10 h. a.m. et 6 h. p.m. ou 824-1929 entre 7 et 10 h. du soir. 5-243

MECANICIEN DEMANDE

Pour équipement de construction. Ouvrage à l'année longue.

Répondre à Case 112, "Le Droit" 5

POUR AIDE GENERAL

EN ENTREPOT, FRET, BALAYER, Etc.

Semaine de 5 jours
Excellentes conditions de travail.

Pour entrevue, écrire Case 111 "Le Droit" 5

GARDE-MAGASIN

Un important organisme public a besoin d'un homme alerte possédant un an d'expérience au minimum des fonctions de magasinier. Il serait utile que le candidat puisse dactylographier, et il devra posséder au moins son certificat d'études secondaires. Le traitement annuel pourra atteindre $4,000 selon sa compétence.

Veuillez écrire en donnant votre âge et curriculum vitae, à la case 191, Le Droit. 5

Hommes demandés (5)

JOURNALIER pour construction. S'adresser Miss Ottawa Motel, chemin Montréal. 5-243

HOMME, 18 à 35 ans pour travail d'entrepôt; bon salaire; doit être bilingue. — Ecrire: Case 121, LE DROIT. 5-241

ON DEMANDE messagers avec bicyclettes. S'adresser 93 Sparks. 5-243

COUSEUR avec expérience pour travail de capitonnage et housses. Salaire excellent, bénéfices. 235-7014; le soir: 232-5622. 5-243

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

a des emplois vacants pour célibataires de 18 à 30 ans, dont la taille est d'au moins 5'8", qui ont une onzième année complétée ou plus et remplissent les conditions physiques requises. Les intéressés s'adresseront au bureau de la Gendarmerie, le plus rapproché ou au Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, Ottawa 7, Ontario.

POUR REGION D'OTTAWA: 240, rue BANK 5

CHARPENTIERS ET MENUISIERS DE FINITION EXTERIEURE

Travail permanent
Salaires maximums

MINTO
BEACON HILL SUD
BUREAU DE POINÇON

Allez vers l'est sur le Queensway jusqu'au ch. Blair et suivez les enseignes Minto.
746-0113 5

PERCEPTEUR

20 à 30 ans; bilingue
3 à 5 ans d'expérience

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
96, rue Hôtel-de-Ville
771-7424 5

Si vous recherchez un poste permanent ou si vous désirez un changement, il nous faut un bon

VENDEUR ITINERANT

Le postulant doit avoir entre 22 et 35 ans; 10e année ou plus; permis de chauffeur et assurable; au postulant choisi nous offrons un avenir solide, salaire et commission, assurance groupe, plan de pension administré par la compagnie, etc.

S'ADRESSER AU 1309, RUE WELLINGTON, OTTAWA 5

SERIEZ VOUS L'HOMME

Si vous êtes un bon travailleur possédez une automobile et êtes âgés de 28 ans et plus, nous vous initierons à un emploi qui vous permettra de toucher des commissions allant de

$9,000 à $15,000 par année

VENDEURS DEMANDES

pour importante compagnie canadienne. Expérience non nécessaire, à plein temps seulement.

Ecrire case 109 Le Droit 5

DESSINATEUR

LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

Requiert les services d'un dessinateur d'expérience au Siège social. Une formation de dessinateur en architecture ou en urbanisme est essentiel.

Salaire au départ allant jusqu'à $7,020 en proportion de la compétence et de l'expérience. La Société offre un excellent programme d'avantages.

Les demandes devraient être adressées au:
Surintendant,
Département du personnel,
Société centrale d'hypothèques et de logement,
Siège social,
Ottawa 7, Ontario.

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE
et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
DU 15 AU 22 OCTOBRE
OTTAWA et HULL

ESSO

CENTRE "IMPERIAL THREE STAR", 1475 Carling près Kirkwood. 729-1431.

POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame, et St-Etienne, 777-9061.

POSTE D'ESSENCE ESSO ROGER, 380, rue Cumberland, 232-5903.

POSTE D'ESSENCE ESSO FRANK, 1424, Ch. Baseline, près Clyde, 728-0286.

POSTE D'ESSENCE ESSO BIRTCH, 1841, rue Bank près ch. Walkley, 733-3812.

HARRY EDWARDS ESSO, poste d'essence 1050, rue Bank, 234-9594.

TEXACO

POSTE D'ESSENCE TEXACO LAROCQUE, 1592, rue Bank, 733-7825.

B. A.

TAYLOR'S B.A. SERVICE STATION, 470 Bronson. 235-2247.

POSTE D'ESSENCE B.A. "Economy", 1397 Bank, 731-3145.

SHELL

POSTE D'ESSENCE SHELL O'ROURKE'S, 53, rue Laurier près Nicholas, 233-2325.

TOP VALU GASMART

TOP VALU GASMART, angle Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART, angle chemin Baseline, et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART Rideau View, centre commercial angle Prince of Wales et ch. Prescott.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes demandés (5)

PEINTRES au vaporisateur et broyeur pour usine de métaux. S'adresser au 1120, rue Dubeau, Cyrville. 5-243

JOURNALIER pour chantier de construction Perrier Roy et Therrien, rue Kilborn, 731-6522. 5-245

COUVREURS avec expérience requis. Gerry Lowrey Ltd., 728-3793. 5-244

JEUNE garçon, bicyclette fournie, pour livraison; bon salaire. S'adresser Levac IGA, 5 Demontigny, 771-5741. 5-244

JEUNE homme célibataire pour travailler dans les vêtements pour hommes. Semaine de 5 jours. Bilingue. S'adresser à Slassy Formal Wear, 139½ Sparks. Pas d'appels téléphoniques s.v.p. 5-244

Hommes-Femmes demandés (6)

COUPLE d'âge moyen, entretien des chevaux et ouvrage domestique; logis et salaire compris. 777-6092. 6-245

RECEPTIONNISTES bilingues requis par Le Diplomate. Se présenter à 1, rue Montcalm, Hull. 6-246

Femmes demandées (7)

SERVEUSE de 5 à 12 soir, expérience, bilingue, semaine de 6 jours. 771-0242. 7-241

AIDE de cuisine, ouvrage régulier. S'adresser Le Gourmet, 277 St-Joseph, Hull. 7-242

FILLE de campagne, entretien maison, soin 2 enfants, 1 âge scolaire; références. 746-8713 après 6h. 7-246

SERVEUSE avec expérience. Se présenter au restaurant Del Rio, 217 Rideau. 7-244

BONNE, expérience et références; travail général de maison. Logée. 771-2862. 7-242

FILLE-MERE demandée pour aider future maman; chambre seule, pension, salaire; voisinage tranquille et discret. Lucerne. 771-8454 le soir. 7-242

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-lun. mar. jeu.

ASSISTANTE-COIFFEUSE, expérience, bon salaire. 236-9579. 7-244

Réceptionniste pour médecin

COMPTABILITE et travail en général pour chirurgien senior. Seules les dames adultes et compétentes désirant un poste permanent sont invitées à postuler. Salaire à discuter. Heures: de 10h.30 à 5h.30. Semaine de 5 jours. 236-7157. 7-243

JEUNE FILLE pour ouvrage général de maison. 663-5113 après 5 heures. 7-243

JEUNE avocat désire dame d'âge moyen pour entretenir maison. Entourage plaisant. Logée si désiré. 729-9876 après 6h. 7-241

LOGEE, semaine de 5 jours; quatre enfants, 2 d'âge scolaire. 828-8791. 7-241

FEMME avec auto, travail publicitaire à temps partiel; 2 à 3 heures par soir. $10 l'heure. Pour appointement 745-7021. 7-245

DACTYLO avec expérience sur machine électrique I.B.M. Bon salaire. S'adresser Imprimerie Gauvin, 8 Leduc, Hull. 7-243

JEUNE FILLE, garder 3 enfants; logée; fins de semaine et soirées libres. 749-9154 après 6h. 7-245

PARC DE LA MONTAGNE, gardienne; 5 jours par semaine, $20; 18 ans ou plus. 777-5838. 7-246

URGENT — Fille 18 ans ou plus; couchera ici. 771-9423. 7-246

FEMMES de chambres requis par Le Diplomate. Se présenter à 1, rue Montcalm, Hull. 7-246

DAME pour prendre soin des enfants. 99, boul. St-Joseph. 7-246

JEUNE FILLE ambitieuse, 9e année, désirant prendre cours coiffure. Se présenter 262 Laramée, après 6 heures; mercredi et vendredi, après 9 heures. 7-245

DAME ou demoiselle pour travailler dans une pharmacie plein temps ou partiel; de préférence avec expérience de pharmacie. — 233-1159. 7-243

BONNE demandée, 79 Laval. 771-1259. 7-242

STENOS et DACTYLOS BILINGUES

Gagnez de l'argent supplémentaire en travaillant quand et où vous le désirez!

Entrez dans le merveilleux monde des femmes d'affaires grâce à toute une gamme d'intéressants postes temporaires plus ou moins longs.

OFFICE OVERLOAD
237-3370 7

DAME ou DEMOISELLE
Age minimum 25 ans
comme

DACTYLO BILINGUE

Avec au moins 3 ans d'expérience de la comptabilité.
Bureau d'assurance générale à Ottawa
Salaire intéressant d'après qualification.

Mentionnez âge, qualification et expérience en écrivant à:
CASE 188 LE DROIT 7

SECRETAIRE BILINGUE

Entre 20 et 30

BUREAU DE CHIROPRATICIEN

Eastview — 749-4647 7

NON CLASSE par Larry Hurb



"J'ai besoin d'un homme qui a le sens de l'humour ! Faites-moi donc rire !"

Femmes demandées (7)

MONSIEUR seul cherche personne confiance, pour enfant 6 ans, certains jours, 4-8. 234-0526. 7-244

SERVANTE célibataire, attrayante chambre, Hull-Sud; vivra ici; toutes les 2e fins de semaine de congé. Salaire à discuter. 777-8090 7-j.n.o.

SERVEUSE avec expérience demandée. $1.00 l'heure. 42 Montcalm, Hull. 7-242

GARDIENNE pour soin garçon quatre ans, légers travaux. Logée si désiré. Projet Riviera. 777-1320. 7-241

JEUNE FILLE fiable, travaux ménagers, 2 enfants; chambre privée. Références. 771-4738. 7-244

FILLE pour ouvrage général, $22. Chambre privée. Orléans. 824-2085 7-244

FEMME fiable, ouvrage général de maison. Semaine de 5 jours, de 9 à 3. West End. 722-1124. 7-242

FILLES de table d'expérience seulement. S'adresser au restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-256

BONNE avec expérience et références; 5 enfants; travail général de maison. Salaire et congés à discuter. Hull-Sud. 777-0431. 7-241

GARDIENNE à plein temps, 2 enfants en bas âge, 2 jours de congé par semaine, $25 par semaine. Gatineau. 663-7340. 7-241

AIDE DOMESTIQUE, âge moyen, bilingue préférée; aimant vieillards. Logée, nourrie; salaire. 236-3316. 7-243

FILLE ou dame avec expérience, ouvrage général de maison, toutes les 2 fins de semaine de congé. 733-1910. 7-243

DACTYLOGRAPHE bilingue requise pour bureau d'assurance générale. S'adresser 260 St-Patrice, 10h. à 4h. sur semaine. 7-242

FEMME ou jeune fille pour garder 2 jeunes enfants; aider travaux ménagers; fins de semaine libres; non couchée. Somerset ouest — 236-3900. 7-242

JEUNE fille comme aide domestique, chambre et salle de bains privées; téléviseur. S'adresser 326 Chapel. 7-242

SERVEUSE d'expérience; travail de nuit. 663-3304. 7-242

SERVEUSES demandées, jour et nuit. Composer 745-6693. 7-244

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants, à la journée ou semaine. 771-9697, Pointe-Gatineau. 8-245

GARDERAIS bébé ou jeune enfant chez moi; références. 663-2102. 8-241

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi à vendredi. 663-2224 ou 663-3688. 8-243

GARDERAIS bébé chez moi, jour; paroisse St-Jean-Bosco. 771-1517. 8-241

PRENDRAIS enfant en pension à la semaine, projet Riviera. 776-2823. 8-242

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, journée ou semaine, boulevard St-Joseph. 776-1171. 8-242

GARDERAIS enfants, 2-3 ans, lundi au vendredi. Soir 663-2014. 8-245

GARDERAIS bébé, un mois à un an, lundi au vendredi. Rue Victoria, Gatineau. 663-7295. 8-245

PRENDRAIS enfant, maison; $10 par semaine. 777-7301. 8-242

GARDERAIS bébés jusqu'à 3 ans, semaine ou mois. 777-2558. 8-242

GARDERAIS enfant de 3 à 5 ans, jour. 771-6505. 8-243

GARDERAIS enfants, jour, semaine ou mois. 663-2667. 8-243

GARDERAIS enfants chez moi, Gatineau, 663-2593. 8-243

PRENDRAIS enfants en pension; foyer moderne. 827-0749. 8-242

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. 771-1952. 8-242

GARDERAIS enfants chez moi, jour semaine. 776-1634. 8-241

GARDERAIS enfants, jour, pendant que mère travaille, Gatineau, 663-3980. 8-241

PRENDRAIS enfant en pension, du lundi au samedi, Wrightville. 771-7004. 8-244

Emplois demandés (11)

FERAIS lavage intérieur de maison. 749-1135 demandez Roger. 11-253

RECEPTIONNISTE, âge moyen, bilingue, pour médecin ou dentiste. Références. 663-6785. 11-246

FERAIS travail à l'heure, Pointe-Gatineau. Expérience et références. 771-9475. 11-241

Chambres et pension demandées (14)

JEUNE homme, recherche chambre et pension, maison moderne, chez couple ou dame seule, stationnement requis. Ecrire case 154 LE DROIT. 14-242

Propriétés demandées (15A)

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. — Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

LUCERNE: bungalow, $8,000. J.-R. Deschênes, courtier, 771-2605. — Rollande Lécuyer, agent, 777-5074. 15A-245

Divers demandés (21)

ON DEMANDE piano grandeur d'appartement ou medium, vertical, n'importe quel état. 232-9244. 21-243

ACHETERAIS cheveux 100 p. 100 humains. Marcelle's Fashion Wigs. 1266 Wellington, 725-1381. 21-252

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter. 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

ON DEMANDE transporteuse à courroie (belt conveyor), et tourniquet (turnstile) pour entrée de magasin, usagés. 777-1956. 21-243

ECONOMY USED FURNITURE

ARGENT comptant pour meubles, appareils ménagers. 236-3921; le soir 745-1042. 21-246

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

Logements à louer (22)

APPARTEMENT 4 pièces; libre 1er novembre; adultes. 109 Guigues, Ottawa. 22-244

Modernes, 1 chambre à coucher $85

APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, conciergerie, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1er novembre, une chambre à coucher, propre, redécoré, chauffé; poêle et réfrigérateur; entrée privée; près Tunney's Pasture. 728-7612. 22-243

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $70. 263 Clarence. 234-0206. 22-245

APPARTEMENT-MODERNE, 2 chambres, rénové, chauffé, central, stationnement, $100. 1er novembre. Eastview. 749-4954. 22-245

APPARTEMENT sous-louer meublé ou non, libre, excellente location, s'adresser 161 Augusta, app. 903. 22-242

AYLMER, logis 1 chambre à coucher, complètement rénové. 21 Notre-Dame. 236-2426. 22-245

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigerateur, salle de lavage, stationnement, $80 à $105. 356, boul. Blake. 749-7896. 22-243

APPARTEMENT, bas, $50, novembre, 318 Laramee. 728-5600. 22-243

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine; chauffé. 73 Wright, Hull. 22-243

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, équipé, très propre, $60. 94 Beechwood. 749-7224 après 6h. 22-244

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, 2e étage; chauffé. $90. 771-4881 ou 771-3601. 22-243

APPARTEMENT, cuisine, chambre à coucher, salon, toilette, non chauffé, $30; un enfant accepté. 29 Papineau, Ottawa. 22-242

Propriétés demandées (15A)

Nous recevons des demandes présentement pour propriétés résidentielles et commerciales
Nos clients de l'extérieur de la ville recherchent des propriétés bien entretenues.
Appelez immédiatement JULIAN J. MADER
Bureau central: 236-4501 Résidence: 749-6482
RIDEAU TRUST CO. 15A

Logements à louer (22)

ACCUEILLANT: couple seul, chauffé, $58; stationnement. 75A Chénier, Hull. 234-3244. 22-254

APPARTEMENT 6 pièces, balcon, adultes, tranquille; visites 7 à 9. 224 Bruyère, app. 1. 22-242

BASSE-VILLE, premier étage, 3½ pièces, eau chaude, gros filage, enfants acceptés, $60. 235-6618, 6 à 9 soir. 22-244

CHAUFFE, nouvellement décoré, 1 chambre, grand salon, cuisine; réfrigérateur, poêle; près Hôpital général. 234-7135. 22-244

CENTRE de Hull, maison mobile, meublée, 3 chambres à coucher; novembre; références. 771-4687 le soir. 22-244

CONTINUATION de bail: garçonnière au Seignory Apartment, près Rideau et Colline du parlement; vue magnifique; garage chauffé. Pour renseignements 731-8734 ou 234-8171. 22-243

2 CHAMBRES à coupcher. 59 Nelson, 234-1143. 22-244

2 CHAMBRES à coucher, nouvellement décoré. 234-8666. 22-246

DUPLEX, 3 pièces, $55. 746-8640. 22-253

DUPLEX (haut) 3 pièces. 127 Friel 233-6620. 22-244

EASTVIEW, libre, chauffé, 2 chambres, stationnement, $75. 257, chemin de Montréal. 22-246

EASTVIEW (haut) 1 chambre à coucher, salon, salle de bains, tuiles, poêle, réfrigérateur, etc. 241 Emond, libre 1er novembre. 749-2463. 22-243

EASTVIEW, logis 2 chambres, non chauffé. 746-8201. 22-255

EASTVIEW, rue Genest, logis moderne, non chauffé, 5 pièces, $70. 749-2119. 22-242

EASTVIEW, 5 pièces, $85. Chauffé. 745-3836. 22-244

EASTVIEW, logis 4 pièces; libre 1er novembre. 663-5837. 22-244

EASTVIEW, 1 et 2 chambres à coucher, $60, $75. 745-4714. 22-244

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains complète. 663-4691. 22-245

2 GRANDES pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude fournie. — 771-3737. 22-243

GRAND logis de 3 chambres, Hull, rue Carillon; 1er novembre. — 771-7513. 22-246

GRAND logis, chauffé, $80; adultes 36 Amherts, Hull. 22-241

GATINEAU, 354 Laviolette; une chambre à coucher, salon, cuisine; chauffé, stationnement. $75. 22-j.n.o.

GATINEAU (haut) logis 3 pièces, tuile, $51.50. 663-4600. 22-246

HULL, 1 chambre (haut) eau chaude. 55 Falardeau. 746-8066. 22-242

HULL, 78 Principale, logis, 1 et 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, chauffé, $75. 749-2143 771-9906. 22-260

HULL, 3 pièces, près Imprimerie; chauffé, éclairé. Dame. 777-8816. 992-4226. 22-246

HULL, logis libre, 3 pièces, chauffé. 777-1939 après 6 p.m. 22-241

HULL, logis 5 pièces, 2 chambres à coucher, courant 220, stationnement. 232-3298. 22-241

HULL, bungalow neuf en brique, 3 chambres à coucher, près centre commercial Place Cartier, grand sous-sol, cour privée. 771-5390. 22-244

HAUT, appartement, chauffé, 3 pièces, stationnement. 18 Ste-Hélène, Hull. 777-8808. 22-244

HAUT, 4 pièces, s'adresser 67 Délorimier, Hull. 22-244

HULL, logis 4 pièces, $45. 777-9136. 22-244

HULL, 125 Laurier, petit appartement; poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. Adultes. 22-251

HULL; adultes; 5 pièces, salle de bains. 776-2209. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces. 771-2454. 22-260

LOGIS, haut, 4 pièces, salle de bains, $45. 781½ Beechwood. 749-5570. 22-242

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, tuile, 1er octobre, $50. Couple seulement. 29, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 777-8434. 22-252

LOGIS 3 pièces, centre de Hull; 2 enfants acceptés; libre 1er novembre; $50. 771-7411. 22-j.n.o.

3 LOGIS, 2 et 3 chambres à coucher, non chauffé. 746-0611. 22-242

LOGIS (haut), 3 pièces, chauffé, éclairé, $65. 69 Montclair. 22-249

LOGIS (2e) 3 pièces, propre; libre. S'adresser 173 Leduc, Hull. — 777-9112. 22-242

LOGIS 3 pièces, 129 Maisonneuve, Hull. 822-2506. 22-249

THE BRITTANY

240, Promenade Brittany

Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161 22

VILLA CARTIER MacDONALD

1, 2, 3 ch. à coucher
Aubaine avant l'hiver
A partir de
$97.00
777-6223
J. P. CHENIER Cie Ltée
angle St-Joseph et Mutchmore, Hull, Qué.
22-300

Logements à louer (22)

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, $55. 1er décembre. 117 Dollard. 777-1308. 22-243

LOGIS 3 pièces, salle de bainus complète; chauffé; 1er novembre. 771-1168. 22-244

LOGIS 2 pièces, 1er novembre, $30. 777-5196. 22-244

LOGIS 4 pièces, chauffé, $75. S'adresser: 50 St-Jean-Bosco, Hull. 22-241

LIBRE, 4 pièces, $40. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-244

MASSON (haut) 2 chambres à coucher, $60 chauffé. 663-2846. 22-242

MAISON avec garage. S'adresser à 663-5831. 22-242

MAISON, 2e étage, 4 chambres à coucher. 233-7862. 22-242

MAISON, Orléans, 3 chambres à coucher, possession immédiate. — 824-2596. 22-241

OVERBROOK, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 749-8310 soir. 22-245

ORLEANS, bungalow 2 chambres à coucher; 1er novembre; $65. — 824-1987. 22-244

4 PIECES chauffé, 53 Notre-Dame, Hull. 22-244

PETIT appartement, $35. Rue Dalhousie. 233-9817. 234-0303. 22-244

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, haut, non chauffé. 25½ Marengère. 777-5895. 22-242

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, haut, propre, libre, $45. 771-3751. 22-242

4 PIECES; chauffé. S'adresser: 7 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-242

PTE-GATINEAU 5 pièces, courant 220, $55. 663-5293. 22-245

RUE DALHOUSIE, une chambre à coucher, $65., libre. 232-8480. 22-243

RUE BRUYERE, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, cuisine équipée, buanderie. $85. M. Marcotte, 235-3537. 22-j.n.o.

TEMPLETON, logis, 3 pièces, salle de bains; chauffé. 663-3755. 22-242

VAL-TETREAU, 3 pièces, salle de bains, chauffé, $75. 777-1974. 22-242

WRIGHTVILLE, 4 pièces, chauffé, eau chaude. 53A Walker. 22-242

WRIGHTVILLE, 3 pièces, 1er novembre. $50. — 684-4715. 22-243

WRIGHTVILLE, 1 chambre, cuisine, toilette; $38; 7er novembre. — 235-8390. 22-244

WRIGHTVILLE, chambre avec eau courante; privilèges. 777-8503. 165 Dumas. 22-244

RUE HOTEL-DE-VILLE, redécoré à neuf, eau chaude fournie, salon, cuisine, chauffé, 3 chambres à coucher, grands vents seulement. $85.

GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655 22

DANS LA COTE DE SABLE CE SONT LES APPARTEMENTS STRATHCONA HEIGHTS AVE MANN $74 — $90

Service de conciergerie, chauffage à l'eau chaude, cuisinière et réfrigérateur inclus, près des écoles et églises. Vaste terrain de jeu.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
Tél.: 729-6121 22

Appartements meublés (22A)

UNE CHAMBRE à coucher, aussi une garçonnière, électricité et stationnement gratuits. 180 Friel, près Rideau. Le jour 235-6661; le soir 235-3808. 22A-243

HULL (bas) 2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée. 777-6796. 22A-251

PTE-GATINEAU, petit logis, meublé, pour jeune couple ou une personne; libre. 777-3722. 22A-242

CENTRAL, garçonnière, immeuble moderne, voisinage de l'hôtel de ville et de l'Hôpital général; chauffée, éclairée, stationnement gratuit; loyer raisonnable. 232-9093. 22A-242

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; 1er novembre, $100. 412 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé; références. 777-2234. 22A-243

WRIGHTVILLE, logis meublé, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement; adultes. — 771-4050. 22A-246

Chambres à louer (23)

CHAMBRE pour homme seulement. 777-3337. 23-244

HULL, garnde chambre meublée, pour fille; très propre, central, privilèges. 151 Champlain. 23-241

CHAMBRE, personne distinguée. 97 boul. St-Joseph, Hull. 771-3527. 23-241

GRANDE chambre, entièrement meublée, foyer tranquille, propre, cuisson; poêle, courant 220, laveuse, sécheuse, téléphone, entrée privée, stationnement; site central. 777-7878. 23-241

IDEALE pour dame seule, près église St-Joseph. 771-5984. 23-244

Chambres à louer (23)

GRANDE chambre meublée, maison neuve; près autobus, près Isabelle. 771-9517. 23-244

GRANDE chambre en avant, maison moderne. 663-3641. 23-244

CHAMBRE meublée. 285 Richelieu, Eastview. 746-6334. 23-242

TRES grande chambre meublée, privilège du foyer; cuisson; dame. 235-2801. 23-242

CHAMBRES — déjeuner; étudiants ou jeunes hommes sérieux préférés. 777-1315. 23-245

CHAMBRE et cuisine pour fille, $40 par mois. 234-3290. — 207 Bruyère, Ottawa. 23-242

RUE DALY, chambre. 235-4049. 23-242

GATINEAU, 2 chambres à louer ou avec pension. 663-6531. 23-245

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur, entrée privée. 777-8303. 23-245

CHAMBRE meublée, eau courante, central, fille. 777-9566. 23-245

GRANDE chambre à coucher, à l'avant, meublée. 45 Charlevoix — 771-4041. 23-242

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau. — 232-6104. 23-244

1 CHAMBRE, privilège, hommes. — 771-7679. 23-243

GRANDE chambre meublée pour homme. Lavabo. 90 Presland. 745-1721. 23-243

CHAMBRE pour couple ou personne seule, stationnement. 771-6170. 23-242

CHAMBRE, près hôpital, téléphone cuisine, lavoir, téléviseur partagé Stationnement. Professeurs. Institut familial ou Cité étudiante 771-7961 ou 776-2418. 23-243

CHAMBRE près hôpital Sacré-Coeur, personne tranquille. 777-5567. 23-243

GATINEAU, chambre pour homme, déjeuner si désiré. 663-3075. 23-246

PROPRE, ensoleillé, centre de la ville, chauffé, femme à sa pension seulement; meublée ou non; raisonnable. S'adresser 54 York, 233-3186. 23-243

CHAMBRES meublées, nouvellement décorées, entrée privée, poêle, réfrigérateur; aussi cuisine partagée; $40 à $55; libres. 412 Daly. 534 Besserer, app. 1. — 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, entrée privée; stationnement. 777-3192. 23-260

2 CHAMBRES meublées ou non, $10 par secaine chacune; près Place Cartier. 771-8134. 23-241

CHAMBRE, de préférence professeur ou étudiant. Wrightville, 771-7081 soir. 23-244

CHAMBRE-VIVOIR; permis de cuisson; fille qui travaille. 237-2260. 23-244

GATINTAU, couple ou jeune fille. 663-6703. 23-244

Chambres et pension (24)

CHAMBRE et pension dans maison moderne. Wrightville, 776-2041. 24-241

POUR homme ou jeune fille, grande chambre moderne; bonne cuisine; stationnement; pas d'enfant; tous privilèges. 776-1135. 24-246

Rubriques

Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
In Memoriam (58)
Inventions (49)
Logement à louer (22)
Logements demandés (12)
Marché alimentaire (37B)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatelie (48)
Position vacante (9)
Pour bébés (8)
Professionnels (46)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Remerciements (59)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à vendre (32A)
Terrain pour roulottes (36B)
Villégiature (35A)
Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Assurances (41)
Autos à louer (30A)
Automobiles demandées (20)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chalets demandés (29A)
Chalets à louer (29)
Chalets à vendre (35)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces à louer (26)
Commerces demandés (16)
Commerces à vendre (33)
Cours privés (47)
Directeurs de funérailles (54)
Divers à vendre (37)
Divers à louer (30)
Divers demandés (21)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Entrepôts à louer (28A)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Ferme à vendre (34)
Fermes demandées (17)
Fiançailles (1)
Fleuristes (55)
Garages demandés (19)
Garages à louer (27)
Hommes demandés (5)

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Jardinage

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-j.n.o.

McELHERAN, votre paysagiste, terre noire propre; livraison rapide. 234-5398. G-246

TERRE de surface (top soil). 771-4843. Lucien Leblanc terrassement. G-j.n.o.

LENRAY LANDSCAPING, tourbe de champ. 20 cents livrée et posée. 771-8157. G-250

Piano

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-242

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Moteurs électriques

OUELLETTE ELECTRIQUE — Réparation et refilage de tous genres. Moteurs neufs et usagés. Outils électriques et équipements. Bruno Ouellette, propriétaire, 29 McGee, 235-6669. G-251

Studio de santé

STUDIO DE SANTE THEA'S
MASSAGES suédois licenciés par des professionnels. Masseuses européennes. Bains de vapeur, lampes; de 10 h. du matin à 10 h. du soir. 233-3730 G-251

Gâteau de noces

SI VOUS DESIREZ gâteaux de noces aux fruits, joliment décorés. 771-1872. G-245

Vêtements

REPARATIONS pour vêtements de dames ou demoiselles. — 771-5745 après 6h. G-251

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Caoutchouc-mousse

FABRICATION de caoutchouc-mousse et polymousse. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt. 728-9003. G-248

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

BEAUDRY ELECTRIQUE, filage et chauffage électrique. Vente et service d'appareils ménagers matériaux, lustres, cascade 40; prêts Hydro-Québec, 15 Jogues, 771-5148. Guide-249

REPARATION de toutes marques de machine à coudre. 663-6255. G-242

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

OTTAWA VALLEY MOVERS LTD. Déménagements locaux et au loin. 728-4605. G-246

B & D TRANSFER — Déménagements locaux, allons chercher et livrons. Taux modiques. Téléphoner à toute heure au 235-0950. G-246

Fourrure

REPARATION, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage; prix raisonnable. Gloutnez 108 Murray, 236-5680 jour, soir. G-247

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Cours spéciaux

ETUDIEZ ou achetez votre guitare chez Ken Davidson Guitars Ltd., 380, rue Elgin. — 235-1932. G-251

Rembourrage

RECOUVRAGE de chaises de cuisine en chrome. Prix très satisfaisant. 224-3706 à toute heure. G-244

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Dactylotypes

MACHINES à écrire ordinaires et portatives, électriques, Remington à vendre ou à louer. J. M. Hill & Son, 935 ouest, rue Somerset. 233-7783. G-245

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Travail général

CONFIEZ vos travaux aux frères Bellefeuille! Nous avons l'outillage et les camions voulus pour une foule de travaux. — 235-6616. G-251

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

Rénovations

HANOVER KITCHENS
224-1198
Facilités budgétaires consenties
AMENAGEMENT et RENOVATION de cuisines, armoires, etc. Travail garanti. Estimations gratuites. G-246

CONSTRUCTION et MODIFICATIONS PAUL'S, façades de magasins, salles de montre spécialisées, bars, améliorations domiciliaires. 237-0702. G-246

SPECIALITE: réparations de plâtre, peinture, menuiserie. 746-0008. G-254

Couvreurs

QUINN INSULATION
SERVICE complet en fait de toitures. Tout ouvrage garanti. Estimations gratuites. Téléphonez le jour ou le soir, 722-5533. G-245

Terrains

TERRAINS A LOUER
2 EMPLACEMENTS pour maisons mobiles, à Ste-Rose-de-Lima. Services aqueduc, égout et électricité. $35 par mois. 663-6297. G-242

Peintre-décorateur

TRAVAUX de peinturage et de décoration; estimations gratuites. 233-6391, Frank. G-244

Orchestre

MUSIQUE populaire (violon) pour réception; twist mixte. 77-8422. Marcel Richer. G-252

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

BUNGALOW, duplex, Gatineau, prix à discuter. 663-2593. 32-243 Qué.

REGION de Hull, petite maison, demande $5,800, 828-2450 le soir. 32-249 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
RUE NOTRE-DAME, terrain 66 x 100.
RUE RICHELIEU, maison 3 chambres à coucher; site commercial. Mme P. Gandy, 771-2927.
GATINEAU, triplex avec revenu alléchant; prix réduit de $12,500 à $10,500. 32-j.n.o.-Qué.

POINTE-GATINEAU, triplex, 2 logis de 6 pièces, 1 de 5 pièces, revenu $2,900. 771-1660. 32-242 Qué.

MAISON à vendre. 106 Notre-Dame, Templeton. 32-240-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
PLACE CARTIER, HULL
771-2605
Rollande Lécuyer, 777-5074

SI VOUS DISPOSEZ de $12,500, doublez-le en dix ans. Triplex, revenu commercial. Succession. Double, central, spacieux, parfait état, revenu annuel $3,000.
WRIGHTVILLE — 1 bijou de bungalow de 3 chambres, $2,000 plus bas que le prix du contracteur.
LUCERNE — 4 chambres à coucher, $1,000; $110 par mois. Toutes taxes incluses. 32-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674
RUE JOGUES — Duplex, 4 pièces par logis, revenu annuel $1,500; prix $8,500; acompte $1,000; balance $75 par mois, capital et intérêt. 32-j.n.o.-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL LTEE COURTIER
16 LANGEVIN — HULL
DUPLEX STUC — $14,500.
BOUL. GAMELIN — Joli duplex.
4 LOGIS STUC — Chauffage central.
DUPLEX — Chauffage eau chaude, revenu $195. 32-Qué.

IMMEUBLES Jour 777-3860
JACQUES REALTOR LTEE
soir 771-0005 58, rue Lois, Hull
96 ISABELLE — 3 chambres à coucher, etc. $15,000.
100, BOUL. RIEL — 4 chambres à coucher, etc. $22,000.
198 CARON — 3 chambres à coucher, etc. $17,500.
AYLMER - Très attrayant, 29 Metcalfe, 3 chambres à coucher, etc. $12,500. 32-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE, 57 Lessard, 4 logis, 2 ans, 3 chambres à coucher, cuisine double dans chaque logis, terrain tourbé, pavé, entourage résidentiel. $6,000 à compte. 771-9907 après 6h. 32-242-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33, Laval, Hull 771-3211

PTE-GATINEAU, rue Parker, maison en stuc de 6 pièces contenant petit restaurant avec stock. Le tout pour $7,500. Appelez E. Wielgo, 771-5646.

RIVIERA, 29 ave. de Gascogne, bungalow en brique et aluminium, 5 pièces avec grande cuisine, construit en 1965. Aubaine à $13,695. Hypothèque $11,000 à 6¼%. Mensualités taxes incluses $92.00. J. P. Querry, 776-2990

PARC DE LA MONTAGNE, 49, rue Fréchette, bungalow en brique modèles Versailles, 1,200 pieds carrés. Occupation immédiate. Aubaine à $14,500. L. Pitre, 777-3983.

RUE PAPINEAU, maison en stuc, 2 étages, 4 chambres à coucher avec grande cuisine et salle à dîner. Réduite à $7,500 avec $1,500 comptant. E. Wielgo, 771-5646. 32-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS EN IMMEUBLES
114, RUE PRINCIPALE
De 9 à 5: 771-6655
— HULL —

37 FROMENT — Coquet bungalow avec sous-sol fini, bien paysagé. $18,000. O. Eyer, 684-5561.
38 BOUCHER — Spacieux bungalow de 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à dîner, sous-sol. $16,000. O. Eyer, 684-5561.
42 NORMANDIE — Style "Ranch", luxueux et pratique, site exclusif. $45,000. Toutes offres considérées. J. Séguin, 771-7816.
220 ST-REDEMPTEUR — entrepôt chauffé, 100 x 50,, idéal pour commerce ou industrie légère. $70,000. J. Séguin, 771-7816.
— GATINEAU —
117 MAPLE — 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ chambre de bains, chauffage eau chaude, garage. $15,500. O. Dubois, 777-5139.
499 ST-JEAN — Bungalow avec logis fini dans le sous-sol, entrée pavée. Garage. $13,000. Léger comptant. O. Eyer, 684-5561.
— AYLMER - LUCERNE —
12 JUBILEE — Aylmer, près de la rivière, ancienne résidence complètement rénovée, tous les services de la ville. $15,500. O. Eyer, 684-5561.
GLENWOOD Domaine — 1 King, bungalow de 4 chambres à coucher. $16,500.
GLENWOOD Domaine — 11 Montgomery, 2 étages, 1½ chambre de bains, 4 chambres à coucher, chauffage électrique. $20,500. Se louerait pour $160 par mois. O. Eyer, 684-5561.
PLUSIEURS lots résidentiels et commerciaux dans Hull et la région. 32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

A PROXIMITE DES ECOLES, propriété de cinq chambres, grande cuisine, grande salle familiale, en plus un revenu de $65 par mois. Lot 50'x100'. Benoît Barrette, 684-6362.
BUNGALOW A IRONSIDE — construit sur lot de 64'x180'. Coût mensuel $75 par mois, mode d'achat très facile. Roger Bilodeau, 776-1968.
VOTRE OFFRE SERA CONSIDERE pour le 210 boul. Riel. C'est une propriété neuve, d'un style élégant et conservateur. Lot plus de 12,000 pieds carrés. Roger Lauzon, 771-8036.
MERVEILLEUX POINT DE VUE, rue Desjardins grandeur 1,450' car. Construction de première valeur, sous-sol avec cinq grandes fenêtres coulissantes. Deux salles de bain, chauffage eau chaude, 2 zones. Lot 90'x100'. Benoît Barrette, 684-6362. 32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.
COURTIERS — REALTORS
LA GALERIE DES MAISONS
236, BOUL. ST-JOSEPH
HULL — 771-5867
GLENWOOD SHOPPING PLAZA — 684-5323
OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI ET DIMANCHE
NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER
NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

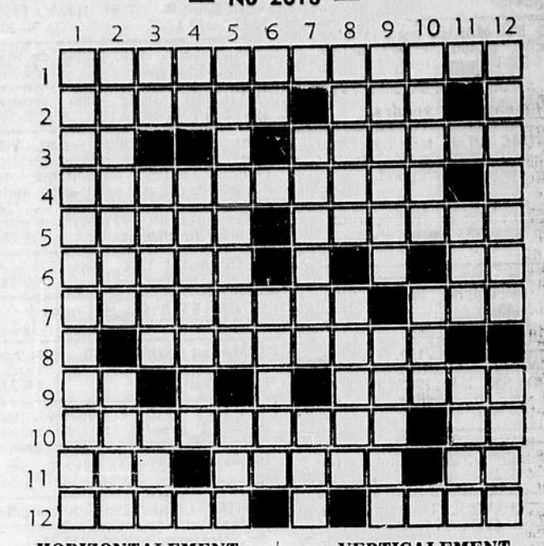
AYLMER, WYCHWOOD DRIVE — Joli bungalow fini aluminium, 5 pièces, salle de jeux, chauffage central. Terrain avec beaux arbres. $9,800. Acompte $1,500. G. Tessier, 776-2233.
AUBAINE à $12,800. Rue Dumas. Duplex en brique, très propre. Logis 4 et 3 pièces. Grand terrain joliment paysagé. Garage. Petit acompte. M. Glazer, 771-5122.
GRAND CHALET hivérisé à Wakefield. 5 ch. à coucher, magnifique vue sur la rivière Gatineau. Foyer. Complètement meublé. Bons termes. J. Cyr, 777-6743.
AYLMER, rue James. Bungalow brique, 5 pièces plus salle de jeux avec bar, cave à vin, salle de lavage. Patio en ciment. Prix très intéressant. Acompte $2,000. A. Dupuis, 663-3474.
RUE ST-LAURENT — Duplex stuc. Logis de 3 et 2 ch. à coucher. Construction à l'épreuve du feu et très solide. Prix et termes à discuter. R. Sabourin, 777-8351.
GATINEAU, rue Watts, 4 logis. Revenu annuel $2,400. Construction récente, stuc. Se paie par lui-même. Bon placement. C. Tessier, 771-6372.
BLVD RIEL, joli et spacieux bungalow, style colonial, 3 ch. à coucher, sous-sol fini avec foyer. Cuisine équipée avec dinette. Garage plus logis dans autre partie du sous-sol loué $85 par mois. Prix $28,000. Termes. J. Laflamme, 771-5860.
HULL, rue Leduc, 5 logis. Revenu mensuel $290. Bon placement avec excellent logis pour propriétaire. Il faut le voir. Au bas prix de $12,000. R. Barbeau, 777-8302.
TERRAIN à vendre rue Meunier. Zoné pour logis multiples. Appelez J. Laflamme, 771-5860. 32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR
SYSTEME PHOTO M.L.S.

TRES GRAND BUNGALOW, quelque pas de la Place Cartier. Idéal pour famille nombreuse. Cuisine 28x15, 4 ch. à coucher. Consultez-nous. C. Giroux, 771-1101.
NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION UNIQUE. Rue Jolicoeur coin Meilleur. Split level, 6 pièces, salle à dîner, 2 foyers, garage chauffé. Sacrifice à $19,500. Faites vite en appelant, R. Bellemare, 776-2319.
$1,500 COMPTANT ACHETE duplex à prix d'aubaine au 29 Papineau. Se paye tout seul. Val. Chénier, 771-7697.
LOT RESIDENTIEL, rue Prud'homme et rue Lavallée, $4,300 et $6,500. Termes. H. Marsolais, 777-3494.
REDUIT DE $4,000. A QUI LA CHANCE? Premier arirvé, premier servi. Bungalow ranch avec garage. Chemin Vanier près Chemin Aylmer. Léger comptant. R. Bergeron, 777-0940. 32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2618 —



HORIZONTALEMENT

1—Emotion forte et soudaine.
2—Homme admis, après un concours, à enseigner dans un lycée, dans une faculté. — Qui n'a point d'éclat.
3—Démonstratif. — Cloche, dans le style poétique.
4—Homme de petite taille et contrefait.
5—Faire effort en tirant sur. — Petits sentiers.
6—Singe. — Avant-midi.
7—Outil à l'aide duquel l'orfèvre redresse les objets bossués. — Transpire.
8—Partie aval du lit d'une rivière envahie par la mer.
9—De la gamme. — Action.
10—Admettre, approuver. — Métal.
11—Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge. — Avec... (au-delà de ce qu'on a reçu). — Fin d'infinitif.
12—Crochets doubles. — Peur subite.

VERTICALEMENT

1—Qui contient du sucre.
2—Plante de la famille des composacées. — Hommes ignorants.
3—Terminaison. — Polit et met au diamètre exact l'intérieur d'un tube. — Amas.
4—Personnel. — Manteau ouaté.
5—Ne pratiquent pas. — Petits ruisseaux.
6—Au bout de l'église. — Se dit d'un hareng qui n'a ni laitance ni oeufs.
7—Alterna les cultures d'un champ. — Aucun.
8—Mise en circulation. — Canard sauvage.
9—Art de la navigation sur mer. — Qui ne sont pas communs.
10—D'un auxiliaire. — Unité monétaire divisionnaire dans divers pays d'Orient.
11—Essentielle à la vie. — Poil dur et raide du porc.
12—Tension douloureuse produite par l'irritation des sphincters. — Vagabonde.

SOLUTION DU PROBLEME No 2617

■ **Horizontalement:** 1. Equisetinées; 2. Snob — Comte; 3. Usagère — Pin; 4. II — Ruine — Ars; 5. Caresserai; 6. Omet — Tette; 7. Epeire — Li; 8. Lia — Gâté; 9. Enrubannerai, 10. Allée — Sis; 11. Ci — Virées — Dé; 12. Bécasse — Er.

■ **Verticalement:** 1. Equipollence; 2. Si — Main; 3. Usa — Ce — Ara; 4. Ingrate — Ulve; 5. Soeur — Public; 6. Ebriété — Aéra; 7. Enseignées; 8. Ic — Estran — Es; 9. No — Etête — Se; 10. Empare — Ers; 11. Etira — Aide; 12. Sensibiliser.

Chambres et pension ... (24)

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 745-5213. 24-243

CENTRE de Hull, pour homme seulement. 771-2275. 24-256

POUR hommes seulement; place tranquille. 771-0438. 24-253

CHAMBRE et pension pour hommes seulement. 102 Leduc. 771-6583. 24-245

PRES UNIVERSITE, libre, ameublement neuf, excellents repas. 482 Nelson. 24-251

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-251

CHAMBRE et pension pour hommes. Excellente nourriture. — 234-7728. 24-242

CHAMBRE et pension. 777-8512. 24-242

CHAMBRE, fille ou femme, $7, chambre et pension $15. 771-8570. 24-243

CHAMBRE et pension pour homme; centre de Hull. 777-6071. 24-242

Appartement à partager . (24A)

JEUNE fille 21 à 25 ans, partager appartement, après 5h. 30, 771-6370. 24A-243

JEUNE FILLE distinguée pour partager appartement. 237-2069. 24A-241

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

SOUS LOCATION, bureau pour professionnels, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 500 pieds carrés; rez-de-chaussée; stationnement gratuit; très propre. 771-1013. 25-j.n.o.

BUREAU 4 pièces pour professionnels, section d'affaires sur le chemin Montréal. 746-0661; 749-4827. 25-243

Propriétés à louer ..... (25A)

MAISON de ferme à louer, 1er novembre, 3 milles de Buckingham; rang 5. S'adresser Gilles Cadieux, 986-2574. 25A-248

Commerces à louer ..... (26)

A BROWNSBURG, local bien situé sur trois coins de rues. Environ 50 x 60. Une place industrielle avec logement si désiré. Libre. Loyer raisonnable. Convenable: boucherie, restaurant, mercerie, etc. Tél. 2-5468 ou 2-5293. 26-251

ESPACE commercial chauffé, 194A, boul. St-Joseph, Hull. 900 à 1,000 pieds à l'épreuve du feu. 777-7395. 26-246

ESPACE commercial chauffé, 135 Hôtel-de-Ville, Hull. 771-3235, M. Perron. 26-263

PETIT magasin, parfait pour barbier; 1er novembre. 777-5968 entre 7 et 8h. p.m. 26-244

Garages à louer ..... (27)

3,000 PIEDS CARRES de plancher pour garage ou entreposage incluant 300 pieds carrés pour bureau; porte qui lève; plafond haut, chauffage à air forcé; facilité de stationnement; disponible 1er novembre. 1900 chemin Ogilvie. Perrier, Roy et Thérien. 731-6522. 27-245

Entrepôts à louer ..... (28A)

3 ENREPOTS, 2,000 pieds carrés chacun, libres, sur bord de la rivière Outaouais, près de Rockland, Ont. Idéals pour entreposage, édifice à l'épreuve du feu. 236-3664. 28A-lu. ma. me.

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

COSTUMES de mascarade à louer, 749-0281. 383 Montfort, Eastview. 30-251

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. — Salon Florette, 389 St-Patrice, 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES faites sur mesures, mariées, filles d'honneur, etc. 771-0882. 30-243

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. Le Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

A vendre ou échanger .. (31A)

DUPLEX moderne, 2 chambres à coucher, revenu $125. 777-1250. 31A-246

A louer ou à vendre ... (31B)

MAGASIN à vendre ou à louer, bon placement, nouvellement décoré avec appartement. Situé chemin de Montréal, Cornwall. Léger acompte. S'adresser au 623, avenue Burton, Cornwall ou composer 933-3438. 31B-245

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

ROCKLAND, Ontario, 26, rue Albert, toutes les commodités de la ville: maison 2 étages, possession immédiate; $4,000. George Howith, courtier en assurances et immeuble. 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

ORLEANS: magnifique bungalow, vue splendide de l'Outaouais et Laurentides; réduit à $33,900; termes faciles. — Thomas Shipman Ltd., 202 A, Main. 236-9155. 32-245 Ont.

ORLEANS, bungalow, 3 chambres, aussi logis d'une chambre. Revenu mensuel $75. $17,500, termes. S'adresser 2256 boul. St-Joseph. 32-243 Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) Ontario

PIGEON & LAVOIE
Ltée — courtage
745-1521

RUE MARIER — Edifice deux étages — 1er plancher, 2 garages dont un loué à $275 par mois. 2e plancher, 6 logis loués à $65 par mois. $10,000 comptant. Pour informations, Gaétan Roy, 746-0708.
ORLEANS — Charmant duplex, garage double, revenu mensuel. Prix très bas, $19,800, lot vacant inclus. Appeler Urgel Bray, 733-5510.
COTE DE SABLE — 137 Stewart, triplex, 3 poêles, 3 réfrigérateurs, stationnement, près Université d'Ottawa. Revenu mensuel $360. Urgel Bray, 733-5510.
RUE TROJAN — en face église Montfort — lot vacant 53.02 x 107.7 — Prix $5,500. Appeler Gaétan Roy, 746-0708.
EASTVIEW — Bupngalow 3 chambres à coucher — 11 ans, très bonne condition, terrain paysagé tout près de l'école secondaire d'Eastview. Taxe $290. Prix $16,500. Rolland Lepage, 749-0528.
OVERBROOK — Semi bungalow 3 chambres à coucher, renové en 1963. Foyer, châssis aluminium, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, congélateur. Prix $14,500. Rolland Lepage, 749-0528.
Roméo Pigeon et Lavoie Ltée 32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

ORLEANS — Boul St-Joseph près église, école et magasins, une acre de terre avec belle maison de 5 chambres à coucher, taxes seulement $175.94, terrain commercial. Sicotte, 749-0591.
EASTVIEW — Duplex, stuc avec garage, pour acheteur app. de 3 chambres à coucher, location idéale pour couple retiré, prix demandé $16,300. Sicotte, 749-0591.
TERRAIN 500 x 500, très beau site pour motel, route 17, propriété commerciale, restaurant, poste d'essence, garage double, appartement de 3 chambres à coucher pour proprio. Accepterait propriété en ville comme échange. Simard, 749-1966.
ELMVALE ACRES — Bungalow brique, 4 chambres à coucher, lot 50 x 100. Acompte $2,000. Paul, 733-5067.
OVERBROOK, rue Columbus — Maison de 2 étages, stuc, 5 ch. à coucher, acompte $1500. Paul, 733-5067.
EASTVIEW, rue Brant, près McArthur — Duplex en parfait état, abri d'auto, salle de jeux, jardin. Gauvin, 745-6145.
ORLEANS — Bungalow 4 ans, brique et pierre, pleine cave, eau de première classe, 3 ch. à coucher, meublé. $15,500. Gauvin, 745-6145.
EASTVIEW — Entrepôt, 60 x 50 et bungalow de 3 ch. à coucher, stationnement, termes. Maheu. 749-2572.
EASTVIEW — Rue Ste-Cécile, jolie maison de brique, 3 ch. à coucher, salle de bains en céramique, sous-sol, terrain 49 x 98, seulement $16,300. Labranche, 745-3753.
99 ACRES — Ferme, 8 milles d'Ottawa, concession 11, maison de 5 ch. à coucher, idéal pour subdivision, termes faciles. Labranche, 745-3753. 32-Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

VENTE PRIVEE: OVERBROOK
KING GEORGE, près Marion, 3 chambres à coucher, étude et salles de jeux; garage, terrain boisé; $2,000 d'acompte. 237-0959. 32-260-Ont.

LOUIS TITLEY
LIMITEE — COURTIER
512, RUE RIDEAU
237-3131

RUE COBOURG. Paroisse Ste-Anne. Maison 2 étages en brique, vivoir, salle à manger, cuisine, grand terrain, non expropriée. prix réduit à $16,500.00. L. Dubuc, 749-5517.
RUE JOLIETTE. Joli triplex en brique, chauffé eau chaude, stationnement pour automobiles. Acompte $3,000.00. A. Richard, 233-5343.

255, CH. MONTREAL
745-6801

EASTVIEW, rue Lavergne, près Duford, luxueux bungalow en brique de 3 chambres à coucher, cuisine et salon avec foyer naturel — entrée double pavée — bain céramique — première fois sur le marché — $21,500.00. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
EASTVIEW, chemin Marier, triplex de stuc avec terrain vacant et entrepôt présentement occupé comme menuiserie — idéal pour petit entrepreneur en construction. $23,200.00. Laurent Roy, 749-5635.
COTE DE SABLE, ave. Range, maison pour personnes âgées entièrement équipée et meublée à neuf — tapis mur à mur — chauffage eau chaude — garage double — excellent placement avec $10,000.00 comptant. Roland Bigras, 749-2374.
EASTVIEW, rue Brant — $1,000.00 comptant pour joli petit bungalow duplex rapportant $160.00 par mois — réduit à $12,900.00. Henri Malouin, 745-7351.
OTTAWA, près d'Eastview immense semi-bungalow de cinq chambres à coucher — cuisine et salle à dîner — chauffage à l'eau chaude — idéale pour grosse famille — $2,500.00 acompte. P.H. Trottier, 749-9687.
EASTVIEW, rue St-Jacques, joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher — cuisine — salon — plus salle de jeu avec foyer naturel — 2 chambres de bains — garage double et entrée pavée — réduit à $15,900.00. Léo Grégoire, 745-1331.

1061, CH. MERIVALE
725-1186
32-Ont. L.Ma.Me.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

PTE-GATINEAU, bungalow 2 logis, un 5 pièces, un 3 pièces. $6,000. S'adresser à 11 Moreau, 771-2833. 32-241 Qué.

VENTE PRIVEE
RUE JOLICOEUR, 5 grandes pièces, grand terrain, construction 2 ans; cause transfert. 771-7148. 32-245-Qué.

GATINEAU, maison neuve, chauffé, électricité, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Brique et aluminium. Occupation immédiate. 663-2436. 32-249 Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; libre; $12,500. 777-9137 32-242-Qué.

MAISON de 3 logis dans Hull; bon état. 771-7513 5h.30 à 7. 32-246-Qué.

O. W. YOUNG
Courtier en immeubles
9, rue Boulay, Hull
777-0914

RUE BELAND — Bungalow 3 chambres, construit 3 ans, propriétaire transféré, $16,500.
CHEMIN COOK — Terrain comprenant 67 acres, $15,000 ou meilleure offre.
BOUL. ST-JOSEPH — Terrain commercial 60 x 100. $7,500.
RUE CHOUINARD — Semi-bungalow, 3 chambres, extérieur fini brique et pierre, construction neuve, occupation dans 90 jours. $13,200. 32

SARRA-BOURNET
LTEE
Courtier — Realtor
Prêts hypothécaires
176, boul. St-Joseph

LUCERNE — Joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle à dîner, foyer, chauffage à l'eau chaude, beau terrain paysagé et abri d'auto. Prix demandé $16,800. Acompte $1,800.

A. GUENETTE — 771-4561
771-7356
32-Qué.

$88.00
par mois
(si éligible à la ristourne provinciale)
ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A
RIVIERA
PROFITEZ DU RABAIS DE $500.00
771-6694
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE
32-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

GATINEAU — Duplex en stuc, rez-de-chaussée: 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lavage, loué $80; 1er étage: 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, loué $75. Chaque logement a accès privé au sous-sol. Pour plus amples renseignements demandez Sylvio Huneault, 663-3903 — 533
GATINEAU — Attrayant bungalow de construction très moderne, en pierre et brique, 3 chambres à coucher, salle de bains ultra-moderne, ayant plancher terrazzo, cuisine dernier cri, salon avec foyer, tapis mur à mur ainsi qu'une porte accordéon spéciale, sous-sol entièrement fini avec bar, salle de lavage, salle d'étude et salle de bains 2 pièces. Pour tous autres renseignements demandez Armand Couture, 663-3903 jour; 663-4991 soir — 535
HULL — Rue Leduc, triplex en stuc, rez-de-chaussée: 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger; 1er étage: 2 logis, dont un de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, l'autre 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète dans chaque logis. Pour informations demandez Jacques Fournier, 663-3903 jour; 777-0367 soir — 553
PRETS HYPOTHECAIRES 32-300-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

LOT 53 x 175, rue Notre-Dame, Templeton. 663-5136. 32A-242

TERRAIN 100x100 à Cantley. 663-6465. 32A-243

DOMAINE VANIER — Terrains 1 acre dans nouvelle subdivision pittoresque. 771-6275. 32A-j.n.o.

AUBAINE, village Ste-Rose, Templeton; 130 x 100; $800. 233-5024. 32A-245

CHEMIN de Limbour avant Riviera, 75 x 100. 777-7736. 32A-240

LOT 60 x 90 rue Richard, Hull, 777-9098. 32A-242

2 LOTS 60 x 100. 71 Fortin, Pte-Gatineau. $1,500 chacun. 777-1250 32A-245

CHEMIN de Limbour avant Riviera. 75 x 100. 777-7736. 32A-246

TERRAIN, Limbour, près Riviera, 75x100, $1,600. 776-1411. 32A-242

LOT, cave finie ciment, prêt pour construction. 663-6350. 32A-255

Commerces à vendre ..... (33)

MAGASIN général avec logis, 60 milles ouest de Montréal; cause santé. J.-Albert Brunet, Glen Robertson, Ontario. Tél.: Alexandria 473W1. 33-251

MOTEL, en bon état, recommandé par AAA et CAA. Dix unités et résidence. Tout équipé, 608' de front sur la route 17 transcanadienne; très bon commerce toute l'année. Entre Ottawa et Montréal. L'Orignal Motel, C.P. 21 L'Orignal, Ont. 613-675-4601. 33-j.n.o.

Chalets à vendre ..... (35)

CHASSEURS! meublé, accessoires électriques, hébergement pour cinq personnes, excellent gibier: chevreuil, canard et perdrix. bateau de chasse, $3,200, termes. Ontario. 233-4310. 35-243

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Chalets à vendre ..... (35)

$975.; CHALET: Lac Gauvreau; intérieur non finis; peut être financé moyennant échange. 827-0739. 35-241

PIKE LAKE, 35 milles d'Ottawa. 771-8445. 35-245

LAC STE-MARIE, meublé et électricité, $1,400; termes faciles. — 776-2191 après 7h. 35-244

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC 1959, toit rigide, radio, automatique; prix total $695. Gus, 367 chemin Richmond. 36-241

MOTEUR Meteor 1959, parfait état, $65. 824-2923 après 6h. 36-241

CONSUL 1957, propre, comme neuve, mécanisme parfait, $195. — 771-1445. 36-j.n.o.

CHRYSLER Windsor 1961, meilleure offre. 828-7150. 36-240

FORD 500 X-L 1963, décapotable 390 po. cu., 4 vitesses. 236-3583. 36-241

CAMION Chevrolet, 1½ tonne 1964 "pick-up". 235-6669 après 6h. 36-244

1962 CHEVROLET, 2 tonnes, boîte neuve. $750. 749-1923. 36-240

ESSAYEZ-LA . . .
ELLE VOUS PLAIRA !

Venez essayer la toute nouvelle Peugeot 1967, présentée en 4 formidables modèles.

- 404 automatique
- 404 injection
- 204 traction avant
- 403 économique

Prix à partir de:

$1995

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES

Enrg. 111, boul. Gréber
Pte-Gatineau, 777-5208

Vente et service "Peugeot" ainsi que la fameuse "Jeep"

36

BLONDIN
FAIRLANE, MUSTANG, FORD

1965 FORD Galaxie sedan, automatique V-8, radio, vert avec intérieur assorti $2450

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ

BLONDIN

Concessionnaire autorisé de voitures FORD

192-198 MONTCALM
HULL — 777-5251

36

SPECIAL DU JOUR

1962 PONTIAC Laurentian, toit rigide, deux portières, automatique, radio. Fini marron et beige, intérieur ton sur ton assorti. Seulement 39,000 milles. Plaques no 26324A $1495

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle CLYDE
Tél.: 728-1901

36

COMBINEZ LE LUXE D'UNE SEDAN AVEC L'ESPACE D'UN CAMION DANS LES FAMILIALES DE CHEZ SURGENOR

LE GRAND VENDEUR PONTIAC-BUICK EN VILLE

$1377 1963 RAMBLER familiale Classic 660, automatique, radio, entièrement remise à neuf, une aubaine! Matr. X-22577. Voyez Heinz Krischker.

$3688 PONTIAC Parisienne familiale, 4 portières, auto d'un employé de Surgenor — automatique, radio, servo-direction, servo-freins, porte abattant arrière automatique, équipement de grand rendement, plusieurs autres extras. Fini turquoise et intérieur noir. Matricules X-23393. Voyez Ernie Delorme.

$3541 1966 PONTIAC familiale — auto d'un employé de Surgenor — V-8, automatique, servo-direction, porte abattant arrière électrique, autres extras, fini tan selle et intérieur assorti. Matricules X-26476 — Voyez Elwood Rock.

$1278 1961 PONTIAC Laurentian familiale, 9 places, V-8, automatique, radio, à très peu roulé, extrêmement bien entretenue. Matricules X-21360 — Voyez Bill Kane.

$1699 1963 PONTIAC familiale, automatique, fini blanc colonial et intérieur rouge. Matricules X-20969 — Voyez Ken Weckworth.

$588 1960 PONTIAC Laurentian familiale, fini bronze et toit blanc, automatique et radio. Il nous faut de la place. Matricules X-22167 — Voyez Al Faris.

RECHERCHEZ LE MEILLEUR

SURGENOR MOTORS LTD.

Rue ALBERT
à l'ouest de BANK

235-4371 235-3321

Automobiles à vendre .... (36)

VOLVO
122S, 1961, état de salle de montre, $400 d'acompte et reprise de versements. 233-9165 entre 5 et 7h. 36-244

STUDEBAKER Silver Hawk 1958, $125. 233-1709. 36-241

CONSUL 1957, $115; couse de maladie. 663-7015. 36-244

CHEVROLET 1956; dois vendre; $95. 236-2062. 36-239

FORD Fairlane 1960, sedan, V-8, automatique, état immaculé; accepterai offre raisonnable au comptant ou en paiements mensuels. Matricules K53908. — 722-9913; après 9h.: 771-8695, demander Hector Fleury. 36-239

VOLKSWAGEN 1200, 1966. 771-3171 après 4 heures. 36-240

CHEVROLET 1953, très propre. — 771-1768; 777-8266. 36-242

IMPALA et FORD 1960, très bon état; cause maladie. 55 Fortin, Pointe-Gatineau. 36-242

CADILLAC 1958, 4 portières, toit rigide, 1 proprio, comme neuve, mécanisme parfait, $550; garantie de 30 jours. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC Deluxe 1961, toit rigide, a très peu roulé, état magnifique, doit être vue; privée; 236-4101. 36-240

RECHERCHEZ LA VENTE BONANZA A VENIR SOUS PEU

CHEZ

GUEST MOTORS

1964 LTD.

20 vendeurs très expérimentés prêts à vous servir

CHEVROLET-OLDSMOBILE

72, rue Leduc, Hull

4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy

777-2735

36

IL Y A UNE DIFFERENCE

REMARQUEZ LA DIFFERENCE

LA DIFFERENCE C'EST

MYERS

LA DIFFERENCE EST CE QUE

VOUS OBTENEZ EN RETOUR DE CE QUE VOUS PAYEZ

LA DIFFERENCE C'EST

MYERS

ET ÇA VEUT TOUT DIRE !

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

GARANTIE MYERS DE 2 ANS

Sur tous les modèles récents de voitures d'occasion équipées de Servicator — le premier dispositif électronique d'entretien de l'auto. Cette caractéristique exclusive est supportée par la garantie spéciale de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les premiers 30 jours; garantie 50-50 pour la seconde période de 30 jours; et un escompte spéciale de 15% sur tout service obligatoire pour le reste de la période de 2 ans.

MYERS MOTORS

ELGIN et CATHERINE

233-8411 233-5653

36

Automobiles à vendre ... (36)

AUBAINE
OLDSMOBILE 1957, 4 portières, tout équipée; un proprio; $150. — 663-7015. 36-242

PLYMOUTH Fury 1959, 771-3420. 36-242

AUBAINE, Ford Custom 1965, transmission automatique, servo-direction; parfait état; garantie de compagnie en vigueur. 777-0938. 36-251

PONTIAC Parisienne 1965, 2 portières, toit rigide, entièrement équipée. 745-6063. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958, familiale, $195 Chevrolet 1957 $95. 771-4976. 36-j.n.o.

PONTIAC 1960, automatique, d'origine, $495. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET Bel Air 1959, automatique, peinture neuve, $275. — 771-1445. 36-j.n.o.

HILLMAN 1960, automatique, propre comme neuve, mécanisme parfait; un proprio, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC 1959, 6 automatique, mécanisme parfait, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 88 1957, $135. 234-4625. 36-240

VOLKSWAGEN 1957, parfait état, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1962, très bon état $600. 663-7481. 36-242

DOIT VENDRE Chevrolet 1961, automatique, 6. 684-3165. 36-246

1958 FORD bon état. $85. 232-6725. 36-240

METEOR Montcalm 1960, sedan, $400. 777-5676. 36-243

1964 VOLKSWAGEN, chaufferette à gaz, radio, 663-6342. 36-243

VOLKSWAGEN 1961, bon état, radio, semi-décapotable, $500 — 771-3385. 36-240

CONSUL 1959, $125 — Envoy 1961, $225 — Chevrolet 1958, $125. — 771-4976. 36-j.n.o.

1961 PEUGEOT, bonne aubaine, $150. 776-5434. 36-241

1961 CORVAIR de luxe, automatique, radio, en excellent état. Prix global $795. Pl. K78413; 722-8318. Après 9h.: 771-8695. Demander Hector Fleury. 36-242

1962 FALCON familiale de luxe, transmission standard, 6 cyl. économique, radio. Beau fini "Bois de santal", bas millage, Pl. X29557; 722-9913. Après 9h.: 771-8695. Demander Hector Fleury. 36-242

DODGE 1958, toit rigide, automatique, auto pour transportation, donnerais avec téléviseur 21" pour $145. 771-9765. 36-242

1964 ACADIAN BEAUMONT, noire, 2 portières; 23,000 milles; très bon état, 771-5763. 36-242

BUICK 1959, automatique, $200. 776-2627. 36-245

OLDSMOBILE 1961 et Renault 1961. 234-0643. 36-242

CHEVROLET 1956 décapotable, bon état. 771-4296. 36-251

CHEVROLET 1959 $215 — Pontiac 1958 $95. 771-4976. 36-j.n.o.

PONTIAC 1958 8 automatique, décapotable, comme neuve; - proprio, $445. 771-1445. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN de luxe 1959 — excellent état, prix de sacrifice. S'adresser à 272, boul. Taché, Hull. 36-245

BUICK Special 1958, 4 portières, toit rigide, comme neuve, $275. 771-1445. 36-j.n.o.

DODGE 1950, $45 — Chrysler 1955, bon état, 65 — Vauxhall 1960, 6 cylindres, $90. — 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1957, 6 ordinaire, toit rigide, bon état, $145. 771-1445. 36-j.n.o.

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121

36

50 — 50 — 50

un choix de

50 AUTOS

Modèles '59 à '66

—aucun comptant
—plan d'assurance maladie

Venez nous voir aujourd'hui

NEPEAN MOTORS LTD.

43, ch. Richmond
725-1057

36

GRANDE AUBAINE SPECIALE

DE CHEZ

BÉLISLE

1963 STUDEBAKER Lark, modèle 2 portières, transmission automatique. Attrayant fini tan avec intérieur hors série. Pneus à flancs blancs. Complètement réusinée. "Anxieuse de rouler". Pl. K-40577. Bonne apparence — Bon rendement — Bon prix. Seulement $595

BÉLISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaires Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948 — 749-5941

36

RIONS UN PEU



Climatisation incomparable !

Automobiles à vendre ... (36)

VALIANT 1961 familiale, 4 portières, radio, transmission automatique. 663-6810. 36-240

1961 CORVAIR, 4 vitesses au plancher, sièges baquets, $350. 663-2870 après 6 heures. 36-240

CHEVROLET Biscayne 1961, sedan, 6 cyl., automatique, état exceptionnel, fini bleu et toit blanc, prix global $795. Matricules K37 349 — 722-8317; après 9h.: 771-8695, demandez Hector Fleury. 36-239

1966 VOLKSWAGEN très bas millage, tout équipée. Rabais de $500. Pl. K58052; 722-8317. Après 9h.: 771-8695. Demander Hector Fleury. 36-242

SACRIFICE: 1958 Pontiac sedan, $175. Finance. 771-9591. 36-243

1962 IMPALA, toit rigide, bon état. Après 5 h. 771-7652. 36-240

1960 INTERNATIONAL, 1 tonne, à ridelles, en excellent état d'un bout à l'autre. 777-3412; 771-5292. 36-243

1960 FORD Galaxie, bon état, après 6 heures, demandez Bern. 749-1420. 36-240

METEOR 1956, familiale, 6 cylindres, pneus à neige, radio, chaufferette; excellent état, $100. — 59 Wright, 777-5821. 36-242

CHEVROLET 1960, bleue, 6 cylindres, bon état. 777-9181. 36-241

OLDSMOBILE 1956, carrosserie et moteur moyennement propres. $50. 771-7854. 36-244

Roulottes à vendre ..... (36A)

ROULOTTE, 50 x 10, cinq ans. Meilleure offre. 749-9219. 36A-251

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. — Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

A VENDRE auto-neige, moto-ski, neufs et usagés, 3 ans pour payer. Aucun acompte. 745-6063. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-300

BEAU pardessus hiver pour homme, frandeur 40, tout neuf, valeur $65; vendons $20. 771-4463. 37-241

3 BUREAUX de salle à dîner, $25 chacun. 771-6715. 55 Lois, Hull. 37-244

BLOCS de ciment "Bar-Joist"; baignoire tombeau; radiateur eau chaude. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, 771-6247. 37-248

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

3 BICYCLETTES et carrosse de poupée. 234-0643. 37-243

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CARABINE 35 "Remington" avec téléscope. $80. 41 Montpetit, après 6 heures. 37-240

CARABINE 22; semi-automatique, neuve, $40. — 11, boul. St-Joseph. 37-242

COUCHETTE, large, grise, $25. — 771-1698. 37-240

ARGENT

1ère et 2e hypothèques
Termes 25 ans ou moins

LES PLACEMENTS CRAIG LTEE

771-5829
5, rue LAVAL, Hull
édifice Mousseau
771-1278 entre 7 et 9 h.

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES

pour la construction et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
729-5111

Divers à vendre ..... (37)

FOURNAISE à gaz, bon prix; stores vénitiens; bicyclette pour homme; aussi vêtements homme et femme. 777-0846. 37-239

GRANDE garde-robe avec miroirs chaque côté; tiroir. 777-8871. 37-243

GATINEAU, chihuahua à vendre et manteau 12 ans. 663-3129. 37-241

GRANDE bassinette et matelas; comme neufs. 663-2562. 37-240

JAQUETTE de fourrure, rangette "Sunshine" presque neuve. 777-0986. 37-240

JAQUETTE mouton gris; "Seal" Hudson, comme neuves. 777-9828 37-242

LESSIVEUSE, bassinette, lit double, réservoir 45 gallons. 777-3117. 37-242

LIT junior continental; chaise de bureau, en cuir; machine à coudre électrique; $20 chaque; feutre pour tapis $10. 236-5157. 37-244

LIT d'enfant; lessiveuse Kelvinator $15. 746-4197. 37-240

LESSIVEUSE Connor Thermos avec cadran; chaise de salon; tapis, etc. 749-1518. 37-241

2 LITS pour enfant; chaise haute chromée. 777-2852. 37-240

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $92.40 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montreal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

MOBILIER de salle à dîner, poêle courant 220; foyer antique. 663-6311. 37-242

2 MANTEAUX 3 pièces pour fillettes 5 et 6 ans. 771-7678. 37-241

NOUS VENDONS tous les accessoires de pêche; choisissez une valeur de $5 et vous ne paierez que $1.88; vente d'équipement de hockey avec ⅓ de rabais; des milliers d'articles en vente. Gatineau Sport Shop, 380, rue Notre-Dame. 663-2826. 37-246

MACHINES à coudre, neuves et usagées à vendre. 663-6255. 37-242

OLDSMOBILE 1961, Renault 1961; 3 bicyclettes; carrosse poupée. — 234-0643. 37-239

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

POELE 30", "Imperial Frigidaire", très bon état, très propre. 746-0267. 37-243

POELE Gurney, 32", $75. Parfait état. 824-1738. 37-243

PIANO remis à neuf, excellent état. 236-4343. 37-242

PETIT piano, beau son, $350; tapis oriental. 236-5157. 37-242

PIANO 52" de hauteur, bon état, $125. 233-2053. 37-241

PIANO moyen avec banc, excellent état. 771-1637. 37-241

REFROIDISSEUR à liqueur, "showcase" de restaurant, 771-0564. 37-240

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROBE de mariée, velours blanc, voile long, diadème. Valeur $250 pour $75. 234-9065 de 1 à 3 h. p.m. 37-243

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, posé boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $59.90. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

STOCK de vêtements et chaussures usagés, propres; valeur $700 pour $300. 236-5157. 37-240

SCIE RONDE, portes, fenêtres et autres articles. 749-3963. 37-243

SCIE RONDE avec banc de 8 pieds; n'a jamais servi; moitié prix. Plusieurs autres articles pour chalet. 339 Laramée, Hull. 777-6516 après 6h. 37-244

TAPIS 9 x 12, fauteuil, grande commode, etc. 234-3740. 37-240

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261.

TELEVISEUR 21". 777-4098. 37-240

TAPIS oriental de passage, longueur 5 verges. 234-2889 après 5h. 37-241

TELEVISEUR; complets; manteaux d'auto; hommes, dames; vêtements enfant; 777-3709. 37-245

Divers à vendre ..... (37)

TABLEAUX d'ardoise toutes les grandeurs jusqu'à 4 x 6. Cohen & Cohen Ltd. 1963 chemin Merivale. 825-3161. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-s. l.

TABLE ET chaises pour cuisine, réfrigérateur, cuisinière, tables de bout et autres articles de maison, 777-4042 après 6h. sur semaine. 37-243

VETEMENTS usagés, femme, homme, enfant. 771-0144. 37-246

"VOX", 50 watts, amplificateur de guitare, excellent état, meilleure offre immediate. Vern Craig, — 235-7382. 37-243

Occasions d'affaires .... (37A)

VOUS POUVEZ maintenant louer des tables de billard. Un revenu additionnel dans nombreuses entreprises. Réalisez plus de 300% de profit. — Recreation Supplies, 295 Bronson. 237-1257. 37A-246

Bateaux et accessoires .... (39)

BATEAU avec remorque, moteur 50. 777-7736. 39-246

BATEAU en aluminium avec moteur électrique 25 forces et remorque. 777-6559 après 5h. 39-244

AQUAPLANES Cypress Gardens, minimes imperfections; bas prix de vente en gros; quantité restreinte. 825-2925. 39-244

Animaux ..... (40)

EPAGNEUL américain, blond, quatre ans, $15. 777-2495. 40-240

GRAND Danois, mâle, enregistré, oreilles égalisées, 3 mois, aussi femelle Doberman, 5 mois. 749-4043, 741 Cummings, Eastview. 40-243

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel .Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER

1ère at 2ème hypothèque

LEGER INTERET

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE REGIONAL LTEE
Courtier — 16 Langevin, Hull

771-7411

42

Plan budgétaire "PAL"

jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans

1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation

S'adresser à
MM. Picard ou Paquette

PILON LTEE

771-5841
5, boul. Montclair, HULL

42-300

Personnel ..... (44)

CHAISES chromées, recouvertes plastique ou cuir. Estimations gratuites. 729-2925. 44-244

ENVIRON .16 par semaine élimine vos poubelles par l'emploi de sacs de plastique à poignées en acier, propres, de santé et inodores. Appelez Milt Koffman — 733-9314. 44-242

WENTWORTH HEALTH STUDIO (licencié). Massages suédois par des masseuses compétentes. 10h. a.m. à 10h. p.m. 232-0351. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

MAJORETTES de Pointe-Gatineau, attention: Les pratiques auront lieu tous les samedis matin, de 10h. à midi au gymnase Robinson rue Champlain, Pointe-Gatineau. Toutes jeunes filles qui désirent devenir majorettes, de 6 à 16 ans, n'ont qu'à se présenter au gymnase. Pour plus de détails, composez 771-0679; 771-4680. Bienvenue à toutes. 44-239

Avis légaux ..... (53)

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de GERTRUDE A. ROZON, de son vivant du village de Montcerf, province de Québec, autrefois de la cité d'Ottawa, comté de Carleton, décédée le 28 juin 1966, est priée de remettre aux soussignés, avant le 17 novembre 1966, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette déclaration, avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, les exécuteurs feront le partage des biens de la défunte parmi les ayants-droit, sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Ottawa, le 30 septembre 1966.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
par SEGUIN, CARBONNEAU, GOULET et LANDRIAULT,
116, rue Lisgar,
Ottawa 4, Ontario.
Procureurs de la Succession

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-j.n.o.

Cours privés ..... (47)

ENFANTS, adultes, 1ère à 8e année; avenue King Edward. 232-8129. 47-240

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE LA TRESORERIE,
SERVICE DES ACHATS

Remplacement d'uniformes

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour la fourniture d'uniformes et accessoires de rechange", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11 heures du matin, heure avancée de l'Est, le mardi 25 octobre 1966.

On pourra se procurer les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY
Le 14 octobre 1966

CANTON DE CUMBERLAND

SOUMISSIONS POUR TRAVAUX DE DRAINAGE

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à une heure de l'après-midi, le lundi 24 oct. 1966, pour l'excavation de la quantité approximative de verges cubes, indiquée ci-dessous, du fossé de Richard Clark: 26,620 verges cubes de terre; 110 verges cubes d'argile.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au taux de 15% du montant de la soumission.

On pourra consulter les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les profils au bureau du greffier du canton, à Lennard (Ontario) où on pourra se procurer les bordereaux de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le greffier,
R. J. KENNEDY

VILLE D'OTTAWA

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que Son Honneur le juge Peter Joseph Macdonald a fixé au 31e jour d'octobre 1966, à 10h. du matin, en référé, au palais de justice de la rue Nicholas, à Ottawa, le jour, l'heure et le lieu où sera pris en considération un projet de règlement municipal de la ville d'Ottawa visant à changer le nom de plusieurs rues indiquées ci-dessous afin d'entendre ceux qui préconisent ces changements ainsi que ceux qui s'y opposent ainsi que toutes les autres personnes que Son Honneur le juge jugera à propos d'entendre.

On pourra consulter, au bureau du greffier, à l'hôtel de ville d'Ottawa, (Ontario) la copie du projet de règlement où sont stipulées les raisons qui motivent ces changements.

NOMS ACTUELS
Rue Ivy et rue Electric
NUMEROS DE CADASTRE
68, 98806, 252694, ptie du lot 4, enclave
NOUVEAUX NOMS
Ivy Crescent
NOMS ACTUELS
Avenue Goulbourn et Goulbourn Crescent
NUMEROS DE CADASTRE
15632, 69001, 75101, 98628, 108-257, 183399, 37220
NOUVEAUX NOMS
Avenue Goulburn et Goulburn Crescent
NOMS ACTUELS
Avenue Irving
NUMEROS DE CADASTRE
121772, 226114, 114306, 171960, 224
NOUVEAUX NOMS
Irving Place
NOMS ACTUELS
Rue Lilac
NUMEROS DE CADASTRE
770, 789, ptie du lot 18, enclave
NOUVEAUX NOMS
Lilac Lane

DONNE A OTTAWA ce 21e jour de septembre de l'an 1966
Le greffier,
A. T. HASTEY

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des Ecoles séparées d'Ottawa, recevra les soumissions des entrepreneurs généraux, pour la construction d'une école de 9 classes et une salle générale, sur la rue Louisa. Les soumissions scellées et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 5 heures p.m. jeudi le 3 novembre 1966 et devront porter en dessous de l'adresse: "Tender Louisa Street".

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'architecte A. Martineau, 72, rue Queen, Ottawa, sur un dépôt de $100.00 pour chacune des copies, qui sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bonne condition durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de l'Ottawa Builders' Exchange, 196, avenue Bronson, Ottawa.

Les sous-entrepreneurs:
a) Lattage et plâtrage
b Tuile acoustique
c) Plomberie et chauffage
d) Ventilation
e) Electricité

sont priés de déposer leurs soumissions au bureau "The Ottawa Valley Bid Depository" a/s "The Ottawa Builders' Exchange", 196, avenue Bronson, Ottawa, avant 3 heures p.m. mardi le 1er novembre 1966. La Commission des Ecoles séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

RAYMOND GROULX,
Administrateur,
La Commission des Ecoles séparées d'Ottawa
140, rue Cumberland,
Ottawa 2, Ont.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743

55

Remerciements ..... (59)

LAFONTAINE — M. et Mme Roland Lafontaine et leurs enfants désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de leur fils Marcel, décédé accidentellement le 24 septembre 1966, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-240

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 18 octobre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Journée décisive dans le domaine des affaires. Si vous avez besoin d'assistance, un parent sera heureux de vous aider. Le courant des événements devient incontrôlable.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Excellente journée pour rencontrer des gens et consolider les progrès des jours précédents. Soyez plus diplomate avec les gens dont vous faites affaire.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous pouvez contrecarrer les tentatives de quelqu'un qui cherche à vous nuire en faisant preuve de fermeté. Vous êtes entouré de figures nouvelles.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Vous pouvez être l'objet de critiques, mais vous n'avez pas à vous inquiéter outre mesure. La prudence vous permettra d'éviter le piège qui vous sera tendu.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Aujourd'hui, vous aurez des initiatives audacieuses et vous en serez récompensé. La vie devient de plus en plus intéressante et variée.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous avez besoin de tout votre entregent pour mener votre entreprise à bien. Vous pourrez bâcler une affaire qui vous tient à coeur depuis longtemps.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous semblez pris d'enthousiasme qui vous pousse à agir trop vite; heureusement, votre précipitation ne sera pas maladroite. N'attendez pas trop de l'entrevue que vous devez avoir bientôt.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vos idées justes et claires vous permettent aujourd'hui de prendre des décisions et d'effectuer des changements très opportuns. On vous manifeste de l'amitié.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Journée importante et décisive dans le domaine des affaires. Vous aurez probablement de l'aide pour mener votre entreprise à bien.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Il y a risque que votre trop grande activité vous force bientôt à ralentir; autrement, vous risquez une dépression. Un problème d'urgence doit encore retenir votre attention.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Essayez de mieux comprendre le point de vue de la personne avec laquelle vous avez de la difficulté à vous entendre. Un geste maladroit peut vous trahir.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Une nouvelle vous parvient trop tard. La rencontre d'une personne que vous n'avez pas vu depuis des années vous laisse une impression pénible.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous éprouvez un impérieux besoin d'autorité et de commandement; très actif, votre comportement est fortement influencé par votre énergie. Vous avez de l'ambition et visez haut. Vos projets aboutiront, car vous êtes persévérant. Doué d'un magnétisme qui vous attire de nombreuses sympathies, vos sentiments ardents sont pleins de noblesse. Franc, sincère, loyal et généreux, on vous pardonnera pour cela votre attitude parfois trop autoritaire.

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOILY Mme Honoré (Harry) née Anna Brûlé	Départ des salons Racine, Robert & Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull à 7 h. 30.	Service religieux à 7 h. 45; service à l'église Notre-Dame-de-Grâce.
LABRECHE Mlle Fabiola	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 260 Besserer.	Service religieux en l'église du Sacré-Coeur à 8 h.
LECLAIRE M. Alphonse	Départ de la maison funéraire Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h. 30.	Service religieux en l'église St-Raymond à 7 h. 45.
TOUSIGNANT M. Jean-Baptiste	Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull à 7 h. 20.	Service religieux en l'église St-Benoit-Abbé à 7 h. 30.

BOILY — Mme Honoré (Harry) Boily (Anna Brûlé), 313 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, est décédée le samedi 15 octobre 1966, dans un hôpital local, à l'âge de 58 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils, Hector, de Touraine, et Oscar, de Gatineau; trois frères, Paul, de Pointe-Gatineau, Alfred, d'Ottawa, Clifford, de Kalamazoo, Michigan; deux soeurs, Mmes Laurent Charron (Kay), René Legault (Emma), d'Ottawa; ainsi que 5 petits-enfants. Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, le mardi 18 octobre à 7h.30 pour service à 7h.45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-241

BRIERE — M. Eugène Brière est décédé à sa résidence de Notre-Dame-du-Laus, le samedi 15 octobre 1966, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de feu Adélaïde St-Amour. Il laisse quatre fils: Diogène, Edgard, Onès et Rémi; six filles: Mmes Adrien Parent (Flora), Charles Meilleur (Léona), Henri Genest (Ermence), Jean-Marc Hamelin (Adélaïde), René Charbonneau (Andréa), Claude Prévost (Françoise). Départ du salon Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, à 9 h. le mardi 18 octobre; service à 10 h. en l'église de Notre-Dame-du-Laus. Inhumation au cimetière paroissial. 60-242

CHARTRAND — Mme veuve Sévère Quinn (Elizabeth Chartrand), 17 North, Aylmer, Qué., est décédée le 16 octobre 1966 à l'âge de 67 ans. Eelle laisse quatre fils, Roméo et Noël, de Hull, Marcel et Roger, d'Aylmer; cinq filles, Mmes Edmond Dubeault (Thérèse), de Aylmer, Ernest Moyneur (Germaine), de Hull, Eulice Deschênes (Patricia), d'Ottawa, Arthur Cardinal (Desneiges), d'Aylmer, Julien Ladouceur (Fleurette), d'Aylmer; un frère, Hector, d'Ottawa; deux soeurs, Mmes Walter Dalaire, de Rouyn, Qué., Anna Leclair. Départ des salons Emond, rue Parker, Aylmer à 7h.40 le mercredi 19 octobre 1966 pour service à 7h.45 en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière d'Aylmer. 60-242

DAIGLE — Mme Adrien Daigle, née Marie-Anne Larocque, est décédée à l'hôpital Hôtel-Dieu de Cornwall le lundi 16 octobre 1966, à l'âge de 65 ans. Elle était l'épouse d'Adrien Daigle, du 405, 2e Rue-est. Elle laisse en outre trois fils: Conrad, John, Roger; trois filles: Mlle Paulette Daigle, Mmes Cecil Cotnam (Thérèse), Léo André (Isabelle), tous de Cornwall. Départ du salon Cornwall, 20 ouest, 7e Rue, à 10 h. 45 le mercredi 19 octobre; service à 11 h. en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Cornwall. 60-241

DAIGNEAULT — Dans un hôpital local, le lundi 17 octobre 1966 est décédée à l'âge de 74 ans, Marie-Claire (Clara) Dumouchel, épouse de feu Faldora (Albert) Daigneault. Elle laisse deux fils: Réal, Wrightville; Jean-Robert, Ottawa; trois filles: Mmes H. Dallaire (Rita), Lionel Godin (Yvette), Ottawa; Réal Imbleau (Paulette), Montréal; une soeur, Mme Anatole Lalonde (Albertine), Ottawa, et 14 petits-enfants. Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, le mercredi 19 octobre pour service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-242

DEMERS — M. Aimé Demers, époux de feu Blanche Mercier, de Angers Qué., est décédé le dimanche 16 octobre 1966 à l'âge de 60 ans. Il laisse cinq fils, Albert, Armand, Rhéal, Gilles, Yvon; deux filles, Lucille et Lise; une soeur, Mme Albert Bigras de Noëlville, Ont. 17 petits-enfants. Départ des salons Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, le mercredi 19 octobre à 9h.40 pour service à 10 heures en l'église de l'Ange-Gardien d'Angers. Inhumation au cimetière paroissial. 60-242

GAGNON — Mme Philippe Gagnon (Exilda Sabourin), 47, boulevard Montclair, Hull, est décédée dans un hôpital local le 15 octobre 1966 à l'âge de 79 ans. Outre son époux elle laisse une fille, Mme Réal Cusson (Lucile), de Hull; deux petits-enfants, Pierre et Gisèle Cusson. Départ des salons Emond, 271 boul. St-Joseph le mercredi 19 octobre à 7h.50 pour service à 8 heures en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-242

GALIPEAU — Mme Maria Galipeau (Lafortune), est décédée dans un hôpital local le dimanche 16 octobre 1966, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Ivanhoe Galipeau. Elle laisse six fils: Martial, Jean, Marc, Emile, d'Ottawa; Charles-Auguste, de Hull; Gaston, de Gatineau; quatre fillles: Mme Julien St-Georges (Adèle), de St-Bruno; Mme Alfred Fairfield (Véronique), d'Eastview; Mme René Carter (Jacqueline), Eastview; R. Soeur Martial du Sacré-Coeur (Rita), f.d.l.s., de Ponoka, Alberta; un frère, Albert Lafortune, d'Ottawa, et 35 petits-enfants. Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, le jeudi 20 octobre, pour service à 8 h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-244

LABRECHE — Mlle Fabiola Labrèche, est décédée le samedi 15 octobre 1966 à l'âge de 84 ans. Elle laisse deux soeurs, Mlle Flore Labrèche, d'Ottawa, Mme Ernestine L. Boulet, d'Outremont; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, le mardi 18 octobre pour service à 8 heures en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière de Joliette, Qué. 60-241

LECLAIRE — M. Alphonse Leclaire, époux de Stella Normand, 67, rue St-Raymond, Hull, est décédé le vendredi 14 octobre 1966, à l'âge de 59 ans. Outre son épouse il laisse deux fils, Jules et Jean; deux filles, Céline et Colette; un frère, Maurice, de Torontoô deux soeurs, Mme Alphonse Mailloux, de Témiscamingue et Mme Philippe Jodoin, de North Bay; ainsi que un petit-fils. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. Départ à 7h.30 le mardi 18 octobre pour service à 7h.45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

PERIARD — M. Aimé Périard, époux de Georgette Lacasse, 77 Cholette, Hull, est décédé des suites d'un accident, dans un hôpital local, le 15 octobre 1966, à l'âge de 44 ans. Il était en charge du département de service pour J.-J. Bisson Construction, de Hull. Outre son épouse, il laisse sa mère, Mme Marie-Louise Périard; un fils, Michel, à la maison; une fille, Louise, à la maison; deux frères, Napoléon, de Rockland, Lucien, d'Eastview; une soeur, Mme Roger Pauzé (Jeanne d'Arc), de Hull. Départ des salons Emond, 271, boul. St-Joseph, le mercredi 19 octobre 1966 à 7h.45 pour service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-242

TAILLEFER — M. Eugène Taillefer 80 St-Raymond, Hull, est décédé le samedi 15 octobre 1966 à l'âge de 87 ans et 3 mois. Il laisse cinq filles, Mmes Oscar Sauvé (Exilia) Lisa Lavoie, Frank Brunet (Alice) toutes de Hull, Jules Dionne (Georgianna), d'Ottawa, Robert Watts (Marie-Rose), de Montréal; plusieurs neveux et nièces; 18 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants. L'inhumation eut lieu ce matin au cimetière St-Rédempteur. 60-241



TOUSIGNANT — Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Jean-Baptiste Tousignant, 53 ans, 51, rue Emond, Hull, économiste au service du ministère fédéral du Commerce. Epoux de Gemma Marier, il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux enfants, Marie et Louis, ainsi que ses soeurs: Mère Philippe de Rome, s.a.s.v.; Mère Marie-Rose, s.g.c.; Mme Edmond Bouchard, Mme Paul-Emile Paris, Mme Donatien Fournier; ses frères: Henri, Gérard et Rosaire, tous de Ste-Sophie-de-Nicolet. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Emond, boul. St-Joseph, Hull. Départ à 7h.20 le mardi 18 octobre pour service à 7h.30 en l'église St-Benoit-Abbé. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

WENDT, Archie Robert, époux de Délima Philippe, est décédé dans un hôpital local, le vendredi 14 octobre 1966, à l'âge de 72 ans. Outre son épouse, il laisse un fils, Arthur Philippe; deux frères, Charles et Albert, ainsi que deux soeurs, Mmes Florence Aberly et Lydia Roberts. Départ du salon Racine, Robert et Gauthier Enrg., 260, rue Besserer, Ottawa, le mardi 18 octobre à 8 h. 15 a.m. pour la Basilique où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-s. l.

Blanda conduit les Oilers à un gain de 24-0 sur les Jets

par la PA

Le vétéran George Blanda a complété deux passes pour des touchés et il a botté un placement pour mener les Oilers de Houston à une victoire de 24-0 sur les Jets de New York, dimanche. Il s'agissait de la première défaite de la saison des Jets, et cela a empêché l'équipe de New York de saisir une avance de 2½ parties en tête de la division est de la Ligue américaine de football.

Pendant ce temps, les Chiefs de Kansas City, qui espéraient passer seuls à la première place de la division ouest, ont subi un dur coup en essuyant un revers de 34-13 contre les Raiders de Oakland.

Hwritt Dixon a mené les Raiders à la victoire en comptant trois touchés quand les Raiders ont compté 28 points durant le deuxième quart. Il a accepté des passes de Tom Flores pour des touchés de 76 et 10 verges et il a ensuite couru une verge pour un autre touché.

Dans les autres joutes à l'affiche, les Bills de Buffalo ont annulé 17-17 avec les Chargers de San Diego et les Dolphins de Miami ont remporté leur premier gain, disposant des Broncos de Denver, 24-7.

En subissant la défaite, les Chiefs sont tombés une demi-partie en arrière du San Diego dans la division ouest, pendant que la victoire du Houston a diminué l'avance du New York à 1½ partie dans la division Est.

La performance des Oilers a complètement été différente de celle qu'ils présentèrent à New York il y a une semaine alors qu'ils furent écrasés, 52-13. Blanda a botté un placement de huit verges et il a ensuite complété des passes de touchés à Charley Hennigan et Sid Blanks. Les Oilers ont intercepté quatre passes de Joe Namath.

Le San Diego a saisi une avance de 17-3 à la mi-temps, mais Daryle Lamonica a complété une passe de touché à Bobby Brunett et il a ensuite plongé de la première verge pour égaliser le compte durant le quatrième quart. Les Bills ont raté une chance de remporter la victoire lorsque Booth Lusteg rata un placement de 37 verges vers la fin du match.

Le Miami a enfin triomphé après avoir subi cinq revers. Les Dolphins ont pris les devants dès le premier quart grâce à un touché de 67 verges par Billy Joe à la suite d'une passe de George Wilson. Joe Auer a ajouté deux autres touchés pour les Dolphins durant la deuxième moitié de la joute.

"René Lévesque explique"

Les réformes proposées pour le parti libéral

MONTREAL (PC) — L'ancien ministre de la Famille et du Bien-Etre du Québec, M. René Lévesque, a précisé les réformes proposées par les trois candidats à la direction du parti libéral.

Lors d'une assemblée, dimanche après-midi, de l'Association libérale de Laurier, M. Lévesque a déclaré qu'on proposait l'administration du parti par une forme de collégiale avec laquelle le chef partagerait la responsabilité de la direction, au sein d'un comité directeur, de concert avec les militants des associations et le caucus des députés.

"Il ne s'agit donc pas, a-t-il souligné, de dicter aux parlementaires, encore moins au chef du parti, une ligne de conduite puisque la responsabilité de ce comité directeur ne porte ni sur la constitution, ni sur l'idéologie, ni sur l'action parlementaire. Sur ces questions, c'est le congrès qui peut se prononcer."

"De cette réforme découlera une plus grande efficacité, a dit M. Lévesque, celle que peut assurer une équipe administrative responsable, et une plus grande homogénéité grâce au lieu permanent entre l'aile parlementaire et les représentants des militants."

Ces réformes ont été proposées par MM. Eric Kierans, Marc Brière et Philippe Casgrain, respectivement candidats à la présidence, au secrétariat et à la trésorerie de la Fédération libérale du Québec.

M. Marc Brière

Pour sa part, M. Marc Brière a expliqué dimanche soir au congrès de fondation de l'Association libérale de Ahuntsic, sa conception du comité directeur de la Fédération:

"Nous croyons que ce comité qui serait responsable de l'administration des services de la Fédération sous la présidence du chef du parti, ne doit être dominé par aucun groupe quel qu'il soit (et ceci s'applique aussi bien à Bona et à ses amis qu'à tout autre groupe! — quant à moi, je ne suis pas prêt à abandonner au roi des Acadiens ni le chef du Parti Libéral du Québec, ni la caisse du Parti pour qu'il en fasse sa cassette personnelle!). — Nous croyons que ce comité directeur doit constituer une équipe de travail à la fois représentative et efficace, chargée exclusivement de voir à la bonne administration des affaires de notre parti, et qu'il ne doit d'aucune façon porter atteinte aux droits et prérogatives que nos traditions parlementaires reconnaissent aux députés et au chef du parti. En tant que chef de l'Opposition ou Premier ministre, le chef du parti conserve, il va sans dire, tous les pouvoirs qui lui reviennent en vertu de notre Droit constitutionnel et de la coutume parlementaire.

A cet égard, son autorité et son leadership ne sont nullement mis en cause: les réformes que nous proposons concernant exclusivement l'administration des affaires du parti libéral du Québec et ne font que s'inscrire dans l'oeuvre de démocratisation entreprise par MM. Georges Emile Lapalme et Jean-Marie Nadeau et continuée par l'honorable Jean Lesage au cours des dix dernières années.

Deux chasseurs disparus retrouvés sains et saufs

Les disparitions de personnes dans les bois vont-elles devenir une mode dans le comté de Labelle? C'est ce que nous serions presque justifié de prétendre à la suite des deux disparitions consécutives que signale la Sûreté provinciale du Québec en trois jours.

D'abord, M. Delphis Bouchard, 79 ans, disparaissait jeudi dernier. On le retrouvait au cours de la journée de samedi au lac Mitchell à quelque huit milles de son point de départ, le lac Caribou. Le septuagénaire était évidemment affamé et fatigué. Pourtant, en bon habitué des bois, M. Bouchard avait conservé sa bonne humeur et se disait en pleine forme.

Le détachement de Labelle de la SPQ avait fait venir un hélicoptère de Montréal pour aider aux recherches. Mais ce furent des villégiateurs du lac Mitchell qui signalèrent la présence de M. Bouchard à la police, ayant remarqué que quelqu'un tentait d'entrer par effraction dans un chalet. M. Bouchard, qui était affamé, s'était vu réduit à poser ce geste en dernier essor pour se trouver de la nourriture. De retour chez lui, il a refusé de voir le médecin, affirmant qu'un peu de repos le remettrait en forme pour de bon.

Par ailleurs, dans la journée de samedi, une montréalaise d'origine indienne, Mme Marianne Simon, âgée de 50 ans, disparaissait alors qu'elle participait à une partie de chasse en compagnie de trois membres de sa parenté.

Mme Simon, qui a réussi à sortir de la forêt par ses propres moyens, dimanche matin, était en excellente condition physique. Au cours de sa nuit en forêt, elle a allumé un bon feu pour se protéger du froid. Par ailleurs, elle a affirmé avoir retrouvé son chemin grâce à la sirène d'une auto de la Sûreté provinciale, placée en bordure du bois, près de Bellerive, en vue d'attirer son attention et de l'orienter.

Au moment où Mme Simon retrouvait elle-même son chemin, les policiers de l'endroit s'apprêtait à organiser une battue d'envergure avec les parents et amis de la disparue. De nombreux volontaires avaient de plus offert leur concours à la police.

A la FAPECCQ

L'enseignement confessionnel demeurera dans nos institutions

SHERBROOKE (PC)—"Nous, les parents, n'accepterons jamais de voir disparaître la confessionnalité de notre système d'éducation et d'enseignement. Nous sommes en faveur d'un renouveau, mais de là à nous départir d'un acquis, nous ne l'accepterons jamais."

Le président de la Fédération des associations de parents d'élèves des collèges classiques du Québec, FAPECCQ, M. Jean-Paul Duford, a tenu à préciser de façon très nette la position de l'organisme qu'il représente en regard de ce qui a été étudié au cours du récent congrès de la Fédération des collèges classiques du Québec, à Montréal.

De retour du congrès, M. Duford, a accordé une entrevue au cours de laquelle il a déclaré ne pas avoir aimé la façon dont les journaux ont rapporté l'étude du sous-comité du conseil de la FCC.

Selon lui, on a trop attaché d'imortance au fait que le comité allait jusqu'à proposer la neutralité des commissions scolaires et même de certaines régionales.

"Le sujet n'était qu'à l'étude, a-t-il souligné, et aucune résolution n'a été adoptée en ce sens par les supérieurs des collèges classiques au cours du congrès. Le rapport du comité sera étudié par chacun des supérieurs et ce n'est qu'à une prochaine assemblée générale qu'on prendra position à son sujet."

La tragédie de Dorion fait une 20e victime

MONTREAL (PC) — M. Guy Boucher, 15 ans, de Dorion, est mort à l'hôpital samedi soir à la suite des blessures qu'il avait reçues le 7 octobre à Dorion, lors de la collision d'un autobus et d'un convoi de chemin de fer. Le nombre des victimes de cette tragédie atteint maintenant 20.

Dix-neuf passagers, dont le chauffeur du véhicule et des adolescents se rendant à une danse, sont morts sur le coup ou peu de temps après l'accident. Plus de 20 autres avaient été blessés.

Par ailleurs, dans sa dernière édition, l'hebdomadaire de langue française Dimanche-Matin, rapporte avoir appris qu'un garçon de 14 ans aurait avoué aux autorités qu'il avait lui-même levé la barrière au passage à niveau avant la collision.

La direction des Chemins de fer nationaux, société d'Etat à laquelle appartenait le convoi de marchandises qui a happé l'autobus, a toutefois refusé tout commentaire sur la cause possible de la tragédie avant la conclusion d'une enquête.

Les fournisseurs sont opposés à l'annexion

VILLE-MARIE (DNC) — Les fournisseurs de matériel de chasse et de pêche du Témiscamingue éprouvent de fortes craintes quant aux possibilités de l'annexion de la réserve de Kipawa au parc de La Vérendrye.

Ils s'opposent fortement à ce projet qui est présentement à l'étude par les autorités gouvernementales du Québec.

Ce fut un sujet longuement discuté lors d'une récente assemblée des fournisseurs tenue à Kipawa sous la présidence de M. Pat Boucher.

L'annexion aurait pour résultat d'imposer à tout le territoire la réglementation qui s'applique au parc, ce qui serait désastreux pour le tourisme et pour eux.

Foyers Notre-Dame au Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Des unités des Foyers Notre-Dame ont récemment été créées au Témiscamingue. Le mouvement comporte déjà plusieurs unités dans le nord-ouest du Québec.

La section du Témiscamingue sera composée d'équipes paroissiales au service des paroisses de la région. Les organisateurs ont l'intention d'établir un service de lecteurs et de commentateurs, un service d'accueil aux nouveaux paroissiens et des entretiens avec les étudiants du niveau secondaire. Ils veulent aussi s'occuper de catéchèse pour les adultes.

Condamné à deux ans pour vol

CAMPBELL'S BAY (DNC) — M. Howard Bulmer, 34 ans de Norway Bay, Québec, a été condamné à deux ans au pénitencier de Kingston, par le juge de comté, Arthur Labbé, quand il s'est reconnu coupable à deux accusations de vol et à neuf accusations de vol avec effraction.

La valeur de ces vols a été évaluée aux environs de $800. Quelques-uns des articles volés ont été retrouvés par la police, mais les autres ont été jetés à la rivière par l'accusé.

Bulmer servira son terme à la suite d'une autre sentence qu'il doit purger en Ontario, pour des accusations semblables.

Toute une famille

Le crapaud commun d'Amérique du Nord peut pondre 28,000 oeufs en seulement 10 heures.

Ligue nationale

Les Packers, seuls en tête de la division de l'Ouest

par la PA

Les Packers de Green Bay ont réussi à maîtriser le rapide coureur Gale Sayers, des Bears de Chicago, et ont ainsi remporté une victoire de 17-0 pour s'emparer seuls de la première position dans la division Ouest de la Ligue nationale de football.

La solide défensive des Packers menée par le vétéran Willie Davis, n'a alloué que 29 verges au sol à Sayers, qui l'année dernière avait été choisi recrue de l'année et qui avait décroché le titre de meilleur compteur dans la Nationale. Les Bears subissaient leur première défaite par blanchissage en 27 joutes.

Les Packers ont compté tous leurs points à la suite d'une course d'une verge par Paul Hornung, un placement de 30 verges de Don Chandler et une interception par Willie Wood, qui retourna le ballon 20 verges pour un touché.

Une joute en arrière

Cette victoire des Packers combinée à une défaite de 35-7 subie par les Rams de Los Angeles aux mains des Vikings de Minnesota, a fait glisser les Rams une joute en arrière dans la course au championnat de la division Ouest.

Les Cardinals de St-Louis et les Cowboys de Dallas, qui n'ont pas encore subi la défaite dans l'Est, ont annulé, 10-10, pendant que les Colts de Baltimore ont déclassé les Lions de Détroit, 45-14; les 49ers de San Francisco ont défait les Falcons d'Atlanta, 44-7; les Eagles de Philadelphie ont disposé des Steelers de Pittsburgh, 31-14 et les Giants de New York ont vaincu les Redskins de Washington, 13-10.

Frank Tarkenton a complété trois passes pour des touchés et il a compté un autre touché en conduisant le Minnesota à sa première victoire de la saison en cinq joutes. Pendant ce temps, la défensive des Vikings s'est surpassée en maîtrisant régulièrement l'arrière-quart Roman Gabriel et en interceptant trois passes. Tarkenton a complété 20 passes en 30 pour des gains de 327 verges.

Le St-Louis, tirant de l'arrière par 10-7 tard durant le quatrième quart, a été favorisé lorsque Bob Hayes a échappé un botté de Dave O'Brien et repris par les Cardinals. Jim Bakkon botta alors le placement égalisateur alors qu'il ne restait que trois minutes et cinquante-six secondes à jouer.

Dan Reeves avait réussi un touché de trois verges pour donner l'avance aux Cowboys alors qu'il ne restait que trois minutes et demie à jouer devant une foule de 50,673 personnes. Cette joute nulle donne un record de 5-0-1 aux Cardinals, et une joute en avant du Dallas avec un record de 4-0-1.

Johnny Unitas a complété quatre passes pour des touchés et Gary Cuozzo en a réussi une autre alors que les Colts ont déclassé les Lions de Détroit. Les 49ers de San Francisco ont fait subir une sixième défaite aux Falcons alors que John Brodie a complété trois passes pour des touchés, la plus longue, 63 verges à Jim Jackson. Steve Mira a également complété une passe de touché pour les 49ers qui avaient renversé les Packers la semaine précédente.

Norm Snead a complété deux passes de touchés durant le quatrième quart et Sam Baker a botté un placement alors que les Eagles ont défait le Pittsburgh. La recrue Willie Asbusy a compté les deux touchés des Steelers, l'un à la suite d'une passe de 37 verges de George Izo.

Earl Morrall et Aaron Thomas ont complété un jeu pour un gaon de 29 verges pour le touché gagnant des Giants, moins de cinq minutes avant la fin de la joute. Dès le début du quatrième quart, le deuxième placement de Pete Gogolak avait permis aux Giants de s'approcher des Redskins.

Sport en bref

PATERSON, N.-J. (PA)—Le boxeur Hurricane Carter a été arrêté samedi en même temps qu'un autre homme et accusé d'un triple meurtre survenu lors du cambriolage d'une taverne en juin dernier. Il avait été arrêté et remis en liberté après le drame du 17 juin dernier.

Ligue américaine

Quatre buts par Gamble

ROCHESTER (PA) — Dick Gamble a compté quatre buts hier soir alors que les Américains de Rochester ont vaincu les Bears de Hershey 5-2 à leur début local dans la ligue Américaine de hockey.

Terry Clancy a compté l'autre but des vainqueurs tandis que Mike Nykoluk et Roger Dejordy réussissaient ceux des visiteurs.

QUEBEC (PC) — Les As de Québec ont écrasé les Bisons de Buffalo 6-2 hier soir, lors de leur début local dans la ligue Américaine de hockey.

Les vainqueurs ont lancé à 37 reprises sur la forteresse rivale et les visiteurs ont répliqué avec seulement 17 lancers.

Gord Labossière, Gilles Lacoste, Simon Nolet, André Lacroix, Wayne Hicks et Jean-Guy Gendrond ont compté les buts des vainqueurs alors que Dennis Kassian marquaient les deux des vaincus.

PROVIDENCE (PA)—Ab McDonald a compté à deux reprises hier soir en conduisant les Hornets de Pittsburgh à un gain de 6-3 sur les Reds de Providence dans une joute de la ligue Américaine de hockey.

C'était le deuxième triomphe successif des Hornets tandis que les Reds essuyaient leur troisième revers en autant de matches.

Parker MacDonald, Gary Jarrett, Al Lebrun et Ted Gray ont complété le total des vainqueurs.

De chaque dollar dépensé par la compagnie Bell, plus de 95 cents sont dépensés au Canada



Bell Canada dépense au-dessus de *275 millions de dollars* par année en équipement et en constructions. Cela lui permet de faire face aux besoins croissants dans le domaine des communications, et d'améliorer constamment ses services. D'ailleurs, il est à prévoir que ces dépenses s'accroîtront encore à l'avenir.

Mais la somme de ces investissements serait moins impressionnante si la compagnie Bell ne pouvait se procurer ici même à peu près tout ce qu'il lui faut. Depuis le plus simple boulon jusqu'à l'équipement électronique le plus perfectionné, presque tout est fabriqué au Canada. Et il va sans dire que la compagnie Bell exige que ces produits soient aussi bons, sinon meilleurs, en qualité et en prix, que s'ils étaient importés.

Nous avouons que si un grand nombre de petites compagnies canadiennes ont pu se procurer l'outillage nécessaire pour éviter que nous ayons à importer ces produits, c'est grâce à notre aide et à celle de la Northern Electric, notre filiale chargée de la fabrication d'équipement. Mais n'allez pas croire que nous sommes entièrement satisfaits de 95%: nous mettons tout en oeuvre pour que les 5% qui restent soient aussi dépensés au Canada.

Stimuler l'économie canadienne — un des moyens que prend la compagnie Bell pour mettre les communications au service de la collectivité.

Bell Canada

Victoire de Phil Hill au Grand prix Monterey

MONTEREY, Calif. (PA) — Phil Hill a triomphé au volant de sa Chev-Chapparal dans le Grand prix Monterey dimanche, l'emportant dans la première épreuve et terminant dans l'autre de 100 milles.

Le triomphe de Hill dans cette quatrième des six courses de la Coupe canado-américaine lui a procuré un total de 18 points et lui a permis de devancer Bruce McLaren et Mark Donahue dans le classement général. Ces derniers occupaient les 3è et 4è rangs respectivement.

Jim Hall a suivi son coéquipier Hill dans chaque épreuve et a pris le deuxième rang dans le classement d'ensemble.

Parnelli Jones a remporté la deuxième épreuve quand les juges ont rejeté les protestations de John Surtees, qui prétendait avoir été projeté de la piste par le vainqueur dans le 38è tour de la deuxième étape.

Hill a affiché une moyenne de 98.3 milles à l'heure dans la première épreuve et Jones, une moyenne de 98.9 dans la deuxième.

Les Aigles d'Or prennent une avance de 17 points

Les Aigles d'or d'Eastview, en vrais champions qu'ils sont, ont pris une avance de 17 points dans la finale de la Ligue junior de football, triomphant des Sooners d'Ottawa au compte de 33-16, dimanche après-midi.

Cette série de deux joutes au total des points se poursuit samedi prochain, au terrain de l'école secondaire d'Eastview. La joute d'hier a été disputée au Lansdowne, après la partie Riders-Tiger-Cats.

Les Aigles d'or et les Sooners ont donc l'honneur de dire qu'ils furent les deux derniers clubs à jouer devant la Grande estrade.

Les Aigles, qui ont gagné le championnat de la saison régulière, sont revenus de l'arrière pour l'emporter. Les Sooners avaient pris une avance de 16-0 dès le quart initial, mais le reste de la partie fut exclusivement en faveur des Aigles.

Wayne Gervais, l'excellent quart-arrière des Aigles d'or, a mené l'attaque des siens en comptant deux touchés et en dirigeant une bonne partie. Il a aussi complété deux passes de touchés, une à Barry Ardern et l'autre à Jacques Burelle. Jacques Guilbault a compté le cinquième touché des gagnants. Michel Sabourin a converti deux touchés et réussi un simple sur une tentative de placement.

Marc Boyle et Dave Quinn ont réussi les touchés des Sooners. Greg Thompson a réussi les deux convertis et deux simples, dont le dernier sur le botté de dégagement après le touché de Quinn.

S'il fallait analyser la différence entre les deux clubs pour la joute d'hier, il faudrait mentionner le calibre des quarts-arrières et la différence dans les punitions.

Les Aigles d'or sont supérieurs par beaucoup au poste de quart-arrière et Wayne Gervais a un bel avenir devant lui. George Millar et Rich Berry, pour les Sooners, ne peuvent pas rivaliser avec lui.

Quant aux punitions, disons que les Sooners en ont reçu 15 pour des pertes de 146 verges. Et la grande majorité de ces punitions étaient pour des stupidités, tel qu'un argument avec les arbitres. Les Aigles n'ont écopé que de quatre punitions pour 40 verges.

Les Aigles, qui sont pilotés par Frank Fraser, ont accumulé le double de premiers essais, 16 contre 8, et ils ont gagné 194 verges au sol et 104 dans les airs contre seulement 108 et 30 pour les Sooners.

Les Aigles ont intercepté à deux reprises contre aucune fois pour les Sooners. Ces derniers ont échappé le ballon trois fois et ils l'ont perdu trois fois. Les Aigles ont pu réchapper deux de leurs quatre échappés.

Claude Landriault, le meneur dans presque tous les départements des statistiques au cours de la saison régulière, a porté le ballon 15 fois pour des gains de 77 verges. Il a aussi accepté deux passes pour 48 verges. Greg Thompson a été le meilleur porteur pour les Sooners avec des gains de 61 verges en 10 portées et Marc Boyle a été le meilleur receveur avec 22 verges en deux attrapées.

Une suggestion

Le football junior attirerait beaucoup plus de spectateurs s'il était joué où il y a des estrades pour accommoder les gens.

C'est pourquoi nous nous posons la question suivante: pourquoi ne pas jouer la deuxième partie de cette série finale au parc Lansdowne. On pourrait utiliser l'estrade sud et les amateurs du football junior pourraient jouir de la partie, qui serait vue d'une certaine hauteur et non au niveau du terrain.

Jack Nicklaus gagne le tournoi invitation Sahara avec un 282

LAS VEGAS, Nevada (PA)— Le champion des Maîtres, Jack Nicklaus, a roulé un 66, cinq sous la normale, samedi en remportant le tournoi-invitation Sahara, doté de bourses de $100,000, avec une priorité de trois coups grâce à un total de 282.

Nicklaus s'est assuré la victoire dès le premier neuf de la dernière ronde avec un 31, résultat de trois birdies et un eagle.

Miller Barber, qui dominait au début de la dernière tournée, a rejoint Nicklaus au 12e trou, mais a accusé un retard au 14e vert et n'a pu le combler par la suite.

Cependant, il était engagé dans une lutte serrée avec Arnold Palmer pour le deuxième rang et les deux golfeurs ont terminé sur un pied d'égalité avec des 285 quand Barber a effectué une dernière tournée de 70 et Palmer, un 67.

Bill Casper, qui avait réussi un 65 dans la troisième ronde, a dû se contenter d'un 74 samedi pour un total de 290, de même que Bob McCallister.

Gardner Dickinson et George Archer ont tous deux présenté des fiches de 287, précédant Chi Chi Rodriguez avec un 289.

C'était le premier triomphe de Nicklaus depuis ses victoires dans le tournoi des Maîtres et l'Omnium britannique.

George Knudson, de Toronto, avait abandonné vendredi, à mi-chemin du tournoi, après avoir roulé 155 au cours des deux premières rondes.

Jack Nicklaus	$20,000 — 282
Arnold Palmer	$ 9,750 — 285
Miller Barber	$ 9,750 — 285
Gardner Dickinson	$ 4,650 — 287
George Archer	$ 4,650 — 287
Chi Chi Rodriguez	$ 3,800 — 289
Bill Casper	$ 3,250 — 290
Bob McCallister	$ 3,250 — 290
Rex Baxter	$ 2,800 — 291
Dale Douglass	$ 2,600 — 292
Jack Rule	$ 1,887 — 293
Frank Beard	$ 1,887 — 293
Phil Rodgers	$ 1,887 — 293
Bobby Nichols	$ 1,887 — 293
Jacky Cupit	$ 1,887 — 293
Bert Yancey	$ 1,887 — 293
Ken Still	$ 1,887 — 293
Ray Floyd	$ 1,887 — 293
Doug Ford	$ 1,400 — 294
Al Geiberger	$ 1,025 — 295
Wright Barrett	$ 1,025 — 295
Tommy Jacobs	$ 1,025 — 295
Dave Hill	$ 1,025 — 295
Jack McGowan	$ 1,025 — 295
Bob Goalby	$ 1,025 — 295
Bruce Crampton	$ 1,025 — 295

Joute ce soir à Merivale:

Marich et George mènent les Royaux à la victoire

CORNWALL — (DNC) — On avait prédit que les Royaux de Cornwall seraient l'équipe à battre dans la ligue junior centrale de hockey.

Les Royaux ne veulent pas faire mentir les personnes qui auraient fait cette déclaration.

Dimanche après-midi, devant plus de 1,300 personnes à l'aréna de Cornwall, les Royaux ont anéanti les Capitals d'Ottawa sous une avalanche de 13 points pour l'emporter au compte de 13-2.

Cette joute marquait l'ouverture de la saison pour la Ligue junior qui ne comprend que six clubs cette saison. Les autres clubs, en plus de Cornwall et Capitals, sont les Braves de Brockville, les Lumber Kings de Pembroke, les Bears de Smiths Falls et les Eperviers de Hull.

Les Royaux et les Capitals en viennent à nouveau aux prises, ce soir, à 8h. à l'aréna Merivale d'Ottawa.

Jovan Marich et Jim George ont dirigé l'attaque des Royaux dans cette joute très rude qui a vu les arbitres infliger six majeures et une mauvaise conduite.

Les deux y sont allés de chacun le tour du chapeau. Marich a également récolté quatre passes et George trois.

Gary Leroux a également brillé pour les Royaux, qui menaient par 7-0 et 9-1 à la fin de chacune des deux premières périodes, en comptant deux fois. Les autres buts des gagnants ont été réussis par Richard Plamondon, Georges Desjardins, Bordy Harrington, Jack Smith et Norm MacMillan.

Al Dawson et Bruce Myles ont enfilé les buts des Capitals.

Des batailles ont éclaté dans les deux premières périodes impliquant deux joueurs seulement chaque fois. Mais, avecc seulement 30 secondes à faire, une bagarre générale a éclaté et les arbitres ont eu fort à faire pour rétablir l'ordre.

La mise au jeu officielle a été faite par le président de la Ligue junior, Ernie Noonan, et le président de la Commission des loisirs de Cornwall, Larry Keen.

NEW YORK (PA) — Whitey Ford, lanceur gaucher qui a remporté 234 victoires au profit des Yankees de New York au cours de sa carrière, a été soumis au repêchage dans le but d'obtenir son congé sans condition. Il se rapportera toutefois au camp d'entraînement le printemps prochain s'il est suffisamment rétabli d'une intervention chirurgicale subie le 24 août. Le voltigeur Hector Lopez a été également soumis au repêchage.

Trois buts par Lavoie

Deux blanchissages ont été enregistrés lors des parties des Ligues midget et junior, de la Commission des loisirs de Hull, disputées en fin de semaine, à l'aréna de Hull.

Le Sacré-Coeur a disposé du NDG 4-0, alors que Jean Lachapelle et Jean-Claude Pommet ont enregistré chacun deux buts, dans la Ligue midget. Par ailleurs, Gilles Lavoie a compté trois buts; Gilles Lesage deux, Michel Madore et Pierre Villeneuve chacun un, lors de la victoire de 7-0 du St-Raymond sur le St-Benoit.

Voici les résultats des autres parties.

MIDGET "A"

Sacré-Coeur 4 NDG 0

Sacré-Coeur: Jean Lachapelle 2, Jean-Claude Pommet 2. — Blanchissage: Jacques Richer.

Ste-Bernadette 6 St-Joseph 5

Ste-Bernadette: Richard Gauthier 3, Jean Potvin, Denis Lasalle, Michel Charette. — St-Joseph: Jean-Marc Constantino 2, Robert Massie, Robert Roberge 2.

JUNIOR "B"

St-Jean-Bosco 5 Guadeloupe 4

St-Jean-Bosco: Gilles Clavelle 3, Gérard Rivest 2. — Guadeloupe: Louis Desjardins 2, Serge Prud'Homme, André Dubois.

St-Rédempteur 7 N.-D. de Lorette 1

St-Rédempteur: Gérald Milot 3, Pierre Richard 2, Claude Martel, Guy Beaudry. — N.-D.: Guy Legault.

St-Raymond 7 St-Benoit 0

St-Raymond: Gilles Lavoie 3, Gilles Lesage 2, Michel Madore, Pierre Villeneuve. — Blanchissage: Ernest Lavergne.

Les Castors l'emportent et restent en 3e place

MONTREAL (PC)—Les Castors de Montréal ont vaincu les Ironmen de Wheeling 21-10 dans un match de la ligue Continentale de football disputé samedi soir.

Grâce à ce cinquième triomphe en neuf parties, les Castors sont demeurés en troisième place dans la division Ouest du circuit.

Le quart-arrière Don DiGravio a complété des passes de touché à Mike Naffner, Ollie Moreland et Ronnie Lamb alors que Lou Bobich bottait les trois transformations.

Frank Lamkewicz a réussi l'unique majeur des visiteurs grâce à un plongeon de trois verges tandis que Rick Duncan bottait le converti et un placement de 49 verges.

Les Castors ont récolté des gains de 311 verges en comparaison de 161 par les visiteurs.

Troisième victoire de l'université de Toronto

par la PC

Le brillant joueur d'arrière-quart Bryce Taylor est appelé à devenir l'un des meilleurs compteurs de tous les temps de l'Association de football Ontario-Québec, et samedi il a affiché une autre superbe tenue en conduisant les Blues de l'Université de Toronto à une victoire de 35-19 sur les Redmen de l'université McGill. En menant son équipe à la victoire, Taylor a accumulé un total de huit points. Il a compté six points à l'aide d'un touché et deux autres sur des convertis.

Taylor a maintenant compté 150 points, deux de moins que Ron Stewart, maintenant des Rough Riders d'Ottawa, qui enregistra un total de 152 points alors qu'il portait les couleurs des Golden Gaels de l'université Queen il y a cinq années.

Dans l'autre joute à l'affiche, samedi après-midi, le Queen a défait les Mustangs de l'université Western au compte de 24-9 pour conserver la deuxième position, deux points en arrière du Toronto.

Toronto a maintenant un record de 3-0 et Queen, 2-1. Les Mustangs ont un record de 1-2 pendant que les Redmen n'ont pas encore remporté la victoire.

Toronto menait par 13-12 à la mi-temps, mais a porté cette avance à 28-19 durant le troisième quart.

Les Golden Gaels menaient par 9-0 à la mi-temps et ont ensuite compté deux touchés non convertis durant le quatrième quart pour s'assurer la victoire.

Le demi Mike Raham a été le meilleur des Blues avec deux touchés pendant que le garde Don Holmes, l'extérieur Mike Eben et Taylor ont ajouté les autres touchés. Paul McKay a converti deux des touchés et a botté un simple.

Robin McNeil, Al Schreiber et Pete Howlett ont compté les touchés du McGill pendant que George Springate a réussi un converti.

Larry Plancke a été le meilleur du Queen avec deux touchés. Doug Cowan en a ajouté un et Guy Potvin a converti ces trois touchés et a botté trois simples. Robin Wearing et Doug Mitchell ont compté un touché et un placement respectivement pour les Mustangs.

Pour les occasions spéciales...

Walker's Special Old Rye canadien



Walker's Special Old

EST'D 1858

CANADIAN RYE WHISKY

DISTILLED BY HIRAM WALKER & SONS LIMITED, WALKERVILLE, CANADA

Voyez comme le monde s'ouvre à vous.

Grâce au commerce international qui rapproche les pays, et les gens aussi.

C'est pourquoi nous, du Canadien Pacifique, sommes très actifs dans le commerce international.

Nos cargos sillonnent l'Atlantique et le Pacifique.

Dans les airs, nos jets emportent vos produits vers l'Europe, l'Amérique du Sud, le sud du Pacifique et l'Orient.

Plus près de chez nous, nos trains font le transport des marchandises entre le Canada et les Etats-Unis.

Comme vous pouvez le constater, nous aidons à porter le Canada au monde. Nous aidons aussi à amener le monde à votre porte.

Pourquoi? Parce que notre but est de vous servir toujours mieux. C'est un but que vous appréciez, nous en sommes sûrs. Après tout, il peut vous ouvrir toutes sortes de mondes nouveaux.

Canadien Pacifique

À votre service de mille et une façons.

expo67

PAVILLON CANADIEN PACIFIQUE COMINCO

Regardez "Prélude à l'Expo" au réseau français de Radio-Canada le mercredi 19 octobre. En vedette: Pauline Julien, Jean-Pierre Ferland, Oscar Peterson, Miriam Makeba et Gordon Lightfoot.

1867 1967



LE DRAGON DE SAINT GEORGES ATTAQUE PAR UN MARTIEN? — Non pas tout à fait. C'est plutôt le nouveau costume de travail des "décrasseurs" de statues de la ville de Londres. On peut voir ici, M. Harry Burton avec un "fusil" à air comprimé qui sert à "brosser" les dents du fameux dragon britannique à Temple Bar, à Londres.

(Téléphoto PC)

Du barbotage à la natation

De l'Alaska à l'Afrique du Sud, les jardins d'enfants s'intéressent à une nouvelle méthode destinée à familiariser les tout-petits avec l'eau bien avant qu'ils puissent nager convenablement.

Cette méthode utilise de petites "piscines" de classe dont la découverte est une délicieuse surprise pour les enfants qui vont à l'école pour la première fois. La natation proprement dite vient ensuite tout naturellement.

Des résultats rapides

Ces piscines en miniature, qui ont fait leur apparition en Grande-Bretagne il y a quatre ans, ont déjà été adoptées par plus de mille écoles. On dit que les enfants qui les utilisent peuvent nager d'emblée quatre cents mètres à la fin de la série de leçons. Que d'accidents tragiques pourront ainsi être évités!

Ces piscines n'ont jamais plus de 75 centimètres de profondeur, ou même moins pour les tout-petits. L'eau est maintenue à une température d'environ 30° centigrades, beaucoup plus élevée que celle des piscines publiques, en général de 20°. De plus la profondeur de ces dernières, deux mètres ou plus au grand fond et un mètre au petit fond, est plutôt décourageante si vous êtes haut comme trois pommes.

Avant même de se plonger dans ces petites piscines, les enfants sont encouragés à mettre la tête sous l'eau pendant cinq à six secondes, pour s'habituer à avoir de l'eau dans les yeux, le nez et les oreilles: on leur dit aussi d'ouvrir les yeux et de regarder dans l'eau.

L'art de se détendre

Dans leurs piscines de 75 centimètre de profondeur, on leur montre comment flotter et rester à la surface avec le minimum d'effort, on leur enseigne à se détendre, à ne pas se contracter ni s'affoler, les deux ennemis numéro un dans l'eau.

On leur apprend également à se débarrasser rapidement des vêtements humides et encombrants que l'air peut gonfler.

On est loin de la brutalité des vieilles idées selon lesquelles pour "apprendre à nager au petit", il n'y a rien de mieux que de le pousser à l'eau afin qu'il se débrouille et en sorte par ses propres moyens.

Une brochure récemment publiée décrit cette nouvelle méthode qui y est exposée par Harold Howard et David Grainger (**Get Swimming**, Souvenir Press, Londres, 16 shillings), les deux maitres d'école qui l'ont mise au point.

Une méthode bonne pour les adultes également

Les adultes peuvent aussi apprendre à nager de cette façon. Cela a commencé lorsque les parents ont voulu voir leurs enfants barboter en classe et ont fini par apprendre eux-mêmes à nager. Deux personnes de 65 ans ont même suivi cette méthode avec succès.

Mais pourquoi demanderez-vous, les Esquimaux de l'Alaska s'intéressent-ils à cette méthode alors que tant d'entre eux sont de véritables acrobates sur l'eau, plongent dans la mer, retournent et redressent leurs kayaks d'une manière qu'on pourrait croire innée?

La réponse, c'est que bien qu'ils soient agiles dans leurs kayaks, les Esquimaux, et surtout les jeunes Esquimaux, sont rarement de bons nageurs car les eaux qui les entourent sont trop froides pour que les enfants puissent vraiment apprendre.

Projection du film russe "Le quarante et unième"

Le mercredi 19 octobre, à 8 h. 30, la Société d'étude et de conférences Ottawa-Hull offrira une soirée de cinéma à ses membres. Il y aura projection du film soviétique "Le quarante et unième", de Grigori Tchroukrai, à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

Tourné en 1956, ce long métrage en couleurs est une oeuvre d'une rare intensité dramatique, où tout concourt à sensibiliser le spectateur. Couleur, dialogue, images, situations, sont les composantes de ce film où la grandeur de l'homme est magnifiée.

Cela se passe durant la révolution russe. Une jeune militante du parti tue, lors d'une campagne, quarante Russes blancs. Elle manque le quarante et unième, qui devient son prisonnier, qu'elle amène, en bateau, au quartier général. Mais une tempête les jette sur une île déserte. Un amour étrange et magnifique nait entre la militante rouge et l'officier blanc. Tous deux attendent les pêcheurs qui viendront les sauver. C'est un bateau sur lequel ont pris place des soldats de l'armée blanche qui accoste. L'officier court vers eux. La militante l'abat... et meurt ainsi le 41e.

C'est le résumé très bref d'un scénario qui valut à son auteur le prix du scénario lors du Festival de Cannes en 1957.

Cette soirée de cinéma est offerte aux membres de la Société et à leurs amis. L'organisatrice est Mme Renée Beaudoin.

Eprouvez vos connaissances

Voici cinq questions portant sur vos connaissances générales, ou celles de vos amis.

1. A quelle époque croit-on que les premiers immigrants asiatiques traversèrent le détroit de Bering pour entrer en Amérique du Nord?
2. Le traité de Verdun fut signé en 843. Quelle en fut la conséquence principale?
3. Quelle fut la première rue du monde à être éclairée au gaz?
4. L'unité d'intensité électrique la plus couramment utilisée porte le nom d'un mathématicien français qui, le premier, exposa la théorie électro-dynamique. Qui était-il?
5. Quel est le professeur de chimie russe qui fonda une école de médecine pour femmes, mais que l'on connait mieux en tant que compositeur de musique et en particulier d'un grand opéra?

Les réponses

1. Il y a 12,000 ans.
2. La naissance de la France et de l'Allemagne en tant qu'Etats distincts.
3. Pall Mall, à Londres, en 1807.
4. André-Marie Ampère — (1775-1836).
5. Alexandre Borodine. Son opéra: Prince Igor.

☆ À la télévision ce soir ☆

POSTES DE LANGUE

FRANÇAISE: **2** CBFT Montréal — **9** CBOFT Ottawa — **10** CFTM-TV Montréal

ANGLAISE: **3** WCAX-TV Burlington — **4** CBOT Ottawa — **5** WPTZ-TV Plattsburg — **6** CBMT Montréal — **7** WWNY-TV Watertown — **8** CJSS-TV Cornwall — **12** CFCF-TV Montréal — **13** CJOH-TV Ottawa

*Signifie une émission en couleurs

LUNDI

*Signifie une émission en couleurs

SOIR

6 h.
- 2 9 Jeunesse oblige
- 3 Sports, Weather
- 4 It's About Time*
- 5 7 News, Sports
- 6 Run, Buddy, Run
- 10 Télé-Métro
- 8 13 Newsline
- 12 Pierre Berton

6 h. 15
- 2 Nouvelles du sport
- 3 News

6 h. 30
- 2 9 Téléjournal
- 3 7 CBS World News
- 4 6 Evening Report
- 8 13 Candid Camera*
- 5 Huntley-Brinkley
- 12 Pulse

6 h. 45
- 2 9 Aujourd'hui
- 10 Sports-images

7 h.
- 3 Shannon
- 4 Courriers Sing Encore
- 5 8 13 Rat Patrol*
- 6 Seven on Six
- 7 Get Smart
- 10 Dernière heure
- 12 Batman*

7 h. 15
- 4 News Pictorial
- 10 Télé-Métro

7 h. 30
- 2 9 Adèle*
- 3 7 Gilligan's Island*
- 4 6 Don Messer's Jubilee
- 5 Monkees
- 10 L'homme à la Rolls
- 8 12 13 The Lucy Show*

8 h.
- 2 9 Les belles histoires
- 3 Run, Buddy, Run*
- 4 6 The Saint*
- 5 I Dream of Jeannie*
- 7 Hogan's Heroes*
- 8 12 13 Bewitched*

8 h. 30
- 2 9 Haute tension*
- 10 Ma sorcière bien aimée
- 3 7 The Lucy Show*
- 5 Roger Miller*
- 8 12 13 Andy Griffith*

9 h.
- 3 7 Andy Griffith*
- 4 6 Show of the Week
- 5 Road West*
- 8 12 13 Country Music Hall*
- 10 Grand prix Musical B-A

9 h. 30
- 2 9 Tous pour un
- 3 7 A Family Affair*
- 8 12 13 Big Valley*

10 h.
- 2 9 Le bonheur des autres
- 3 Jean Arthur Show*
- 4 6 Front Page Challenge
- 5 Run for Your Life*
- 7 The F.B.I.*
- 10 Relevez les manchettes

10 h. 30
- 2 9 Caméra '66
- 3 I've Got A Secret*
- 4 To Have and to Hold
- 6 New Generation
- 8 12 13 This Land is People
- 10 Venez donc chez moi

10 h. 45
- 10 Nouvelles, météo

11 h.
- 2 9 Téléjournal
- 3 4 5 6 7 8 12 13 News
- 10 Sports, Cinéma "Caruso"

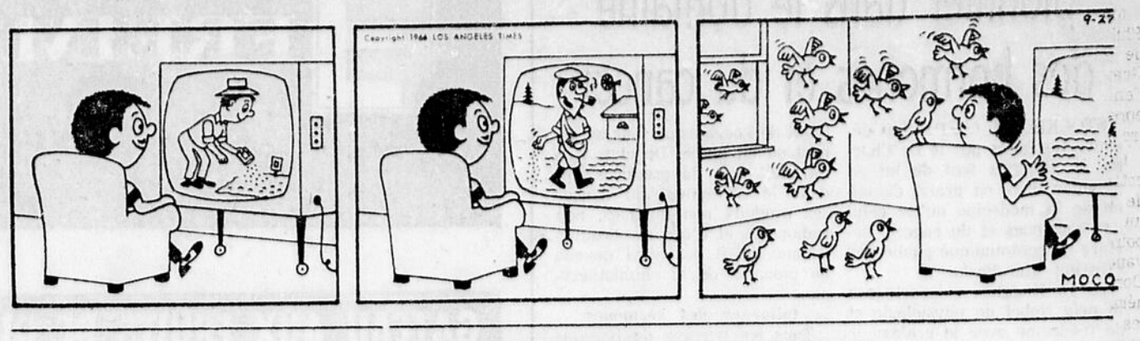
11 h. 15
- 2 9 Supplément régional, nouvelles du sport
- 3 5 Weather, Sports
- 4 6 Viewpoint
- Night Final
- 7 World News, Sports
- The Tonite Show*
- 8 13 News and Weather, Sports
- 12 Pulse

11 h. 30
- 2 Les Incorruptibles "Le pigeon d'argile"
- 3 Late Show "The Crimson Kimona"
- 4 Sports, British Movie—"Bottom's Up"
- 6 Science Fiction Theatre—"Teenage Caveman"
- 5 7 Tonite Show*
- 9 Les Incorruptibles "L'homme de main"

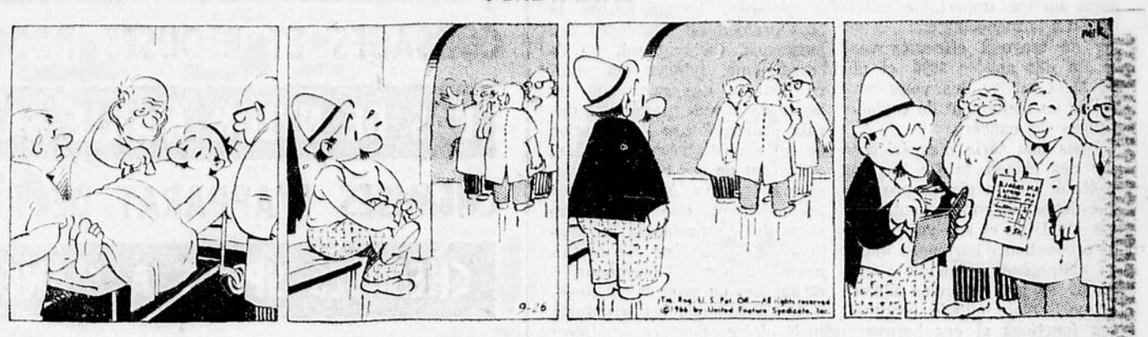
11 h. 40
- 8 13 Window
- 12 A communiquer

12 h. 30
- 10 Dernière édition

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGER

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Prix Nobel de médecine

Le Dr Charles B. Huggins, pionnier dans le domaine des hormones et du cancer

STOCKHOLM (AFP)—Les découvertes faites par le Dr Charles B. Huggins font de lui un pionnier dans ce grand domaine de la médecine qu'est celui des hormones et du cancer, déclare un communiqué publié par l'Institut Karolinska.

Le Dr Huggins, qui partagera le prix Nobel de physiologie et de médecine avec le professeur Rous, est âgé de 65 ans. Il a apporté une très importante contribution à la médecine par une série de travaux effectués vers la fin des années 1930, et qui devaient ouvrir des voies nouvelles au traitement de certains genres de cancers.

Dans une série d'expériences sur des chiens, le Dr Huggins a établi que la glande prostatique dépendait entièrement, pour ses fonctions et son volume, de la production d'hormones mâles ou androgènes et qu'elle s'atrophiait si les testicules étaient enlevés, alors qu'elle reprenait ses fonctions si ces hormones étaient administrées. Il a également démontré un point d'une importance fondamentale, à savoir que les oestrogènes, ou hormones femelles, pourraient provoquer l'atrophie de la prostate.

Ces études fondamentales sur les fonctions de la prostate et sa régulation hormonale ont été effectuées en même temps que ses travaux sur le traitement du cancer de la prostate. Le Dr Huggins a établi que le traitement par la castration ou l'administration d'oestrogènes pouvait amener une rémission chez un grand nombre de malades.

Chimiothérapie

Les découvertes de Huggins ont ouvert une nouvelle voie au traitement d'un des genres de cancer des plus communs, celui qui est le plus fréquent chez les hommes. Jusqu'alors, ce cancer avait résisté à tout traitement, du fait que le malade, la plupart du temps, consultait le médecin lorsque la tumeur avait produit des métastases dans différentes parties du corps.

Les expériences de Huggins sont fondamentales pour les recherches dans le domaine des hormones et du cancer. Ses découvertes ont démontré que le cancer chez l'homme n'était pas toujours autonome, c'est-à-dire que le cancer continue à se développer indépendamment de l'état de l'organisme sous un aspect ou un autre. De plus, il a introduit pour la première fois dans le traitement du cancer des produits non toxiques, non radioactifs et d'une composition connue, et il est ainsi devenu un pionnier de la chimiothérapie.

Influence des hormones

Tous les travaux de Huggins ont eu le même but: chercher à découvrir le mécanisme le plus profond de l'influence des hormones. Ce sont soit un fibroadénome, tumeur mammaire bénigne des rats, soit un genre de cancer mammaire des rats provoqué par l'application de certains dérivés du benzène.

Partant de ces tumeurs, Huggins est arrivé à étudier plus profondément que tout autre avant lui le problème de l'influence carcinogène de certaines substances — hormones — étrangères ou propres au corps. Il a affirmé que les structures moléculaire de ces matières qui, à certains égards, se ressemblent beaucoup entre elles et, d'une façon frappante, à la structure de base de l'ADN — acide désoxyribonucléique, porteur des qualités génétiques de la cellule — seraient déterminantes pour l'activité cancérigène des substances. Cela ouvre de larges vues à la pensée — et à la recherche.

Questions

Nous n'avons pas encore résolu quelques-uns des plus importants problèmes dans la recherche clinique et expérimentale relative au cancer, souligne le communiqué de l'Institut Karolinska. De quel facteur dépend la sensibilité aux hormones de certains cancers de l'homme? Qu'est-ce qui distingue, dans le même tissu, la cellule sensible aux hormones de celle qui ne l'est pas? Pourquoi la cellule sensible aux hormones devient-elle graduellement résistante à celle-ci? Ces questions, ajoute le communiqué, ont guidé les recherches du Dr Huggins pendant plus de 25 ans. Elles ont été formulées par lui-même à l'époque où, il y a 25 ans, il faisait ses expériences sur le cancer de la prostate chez l'homme, et il mit au point le traitement appliqué aujourd'hui, traitement qui soulage la plupart des malades et grâce auquel une rémission importante a pu être obtenue.

Difficulté de déceler un problème de santé mentale chez l'enfant

Les parents n'ayant qu'un ou deux enfants peuvent difficilement déceler un problème de santé mentale chez leurs enfants.

Ces derniers n'ont probablement pas suffisamment de contacts avec d'autres enfants pour aider les parents à déceler la difficulté par simple comparaison. En second lieu, les parents peuvent être tellement bouleversés émotivement au point où leur jugement soit affecté.

Il est beaucoup plus facile pour une institutrice de distinguer l'enfant problème parce qu'elle peut comparer son comportement avec celui des autres élèves de sa classe.

Avec cette idée à l'esprit, 11,000 instituteurs de la Commission des écoles publiques d'Ottawa suivent pour la première fois cet automne un cours sur les aspects de la santé mentale dans l'enseignement. Mme Beatrice Wickett, directrice du service psychiatrique à la commission scolaire, dit que le cours comportera deux conférences données à des groupes d'environ 300 instituteurs, des discussions auxquelles participeront des groupes d'une soixantaine de professeurs et trois travailleurs psychiatriques. En outre, il y aura régulièrement des réunions de professeurs présidées par un psychologue à chacune des 52 écoles publiques d'Ottawa.

Le Dr John Griffin, de Toronto, directeur de l'Association canadienne de la santé mentale, traitera du développement de l'enfant; le Dr William Hollister, de l'Université de la Caroline du Nord, prononcera une conférence qui aura comme sujet le comportement des élèves en classe. La section ontarienne de l'ACSM offrira aux instituteurs un choix de manuels traitant de la psychologie.

Demande accrue

Mme Wickett, une élégante blonde qui est la maman de deux adolescents, dit qu'il y a une demande accrue dans les écoles pour des services psychiatriques. Cela est partiellement attribuable au fait que les instituteurs ont apporté leur concours et que les résultats ont été excellents.

"Les exigences des enfants augmentent également. Les conditions générales de tensions dans le monde affectent les enfants. Aussi, à cause de notre société scientifique et technologique, on s'attend à ce que les enfants grandissent avec tout un bagage de connaissances scientifiques.

"On les exhorte à atteindre des standards plus élevés que jamais auparavant. Je me souviens d'une élève de première année qui se demandait si elle serait admise à l'université."

La solution évidente c'est que les parents ne doivent pas trop demander à leurs enfants mais Mme Wickett admet que cela n'est pas facile.

"J'ai de la peine pour les parents. Il est extrêmement difficile pour eux de ne pas exercer de pressions. Certains parents ne s'aperçoivent même pas de la pression qu'ils exercent sur leurs enfants, mais cela est facile à détecter à l'école. C'est pourquoi les réunions parents-maîtres sont tellement importantes", de conclure Mme Wickett.

Le canot "Puffin" est retrouvé vide

LONDRES (AFP)—C'est au 3 septembre que s'arrête le journal de bord du "Puffin" le canot des deux journalistes britanniques qui a été retrouvé samedi, vide, dans l'océan atlantique par le navire de guerre canadien "Chaudière".

"N'avons pas ramé à cause d'un vent de nord-nord ouest de force deux", a notamment écrit, sur cette dernière page, l'un des deux passagers, David Johnstone.

Une paire de rames, des jumelles, un poste-récepteur de radio, des appareils photographiques, des films, une boussole, des cartes, des provisions et des objets appartenant aux deux rameurs se trouvaient encore dans le canot.

Le "Puffin" aurait dû, selon les prévisions, arriver au terme de son voyage le 30 septembre dernier. Mais, trois jours avant cette date, le paquebot "Ocean Monarch" avait rapporté avoir repéré dans l'Atlantique une embarcation chavirée de la taille du canot et peinte de la même couleur orange.

La mère de Johnstone toutefois n'a pas perdu tout espoir, les rameurs disposant, selon elle, d'un radeau de sauvetage insubmersible muni d'une réserve de vivres pour 14 jours.

Le dernier geste des deux journalistes aura été, semble-t-il, de lancer une ancre flottante afin de permettre au canot de faire face à l'ouragan. L'ancre a été retrouvée encore accrochée à l'épave.

Une expérience identique avait été tentée peu avant par deux autres britanniques, John Ridgway et Charles Blyth, qui avaient réussi la traversée de l'Atlantique à la rame en 92 jours et étaient arrivés sur la côte ouest de l'Irlande le 3 septembre dernier.

FREIMAN

JOUR DES AUBAINES EN QUANTITÉS RESTREINTES MARDI — EN VILLE SEULEMENT

REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE SEULEMENT

GATEAU AUX FRUITS DE QUALITE . . . . . 4 liv. 1.88
CORSAGES ET BLOUSES POUR DAMES 1.99
BAS DE NYLON MAILLE SANS COUTURE POUR DAMES . . . . . 6 pres 1.99
CHEMISES D'APPARAT DE RENOM POUR HOMMES, REDUITES A 2.99
CHEMISES SPORT A MANCHES LONGUES POUR HOMMES, REDUITES A 2.99
PALETOTS DE LAINE ANGLAISE DE QUALITE POUR HOMMES, REDUITS A 44.00

RAYON DE LA MODE, DEUXIEME ETAGE, EN VILLE SEULEMENT

ROBES POUR CADETTES ET JEUNES FILLES — TRICOTS, TWEED ET LAINE, REDUITES A 6.99
MANTEAUX DE SUEDE DOUBLES DE SIMILIFOURRURE ET A CAPUCHON POUR JEUNES FILLES. REDUITS A 50.00
CHANDAILS TOUT LAINE DE QUALITE POUR JEUNES FILLES ORD. 18.95 à 35.00. MAINTENANT . . . . . 12.99 à 24.99
SOLDE DE BLOUSES POUR JEUNES FILLES. ORD. 4.98 A 14.98, MAINTENANT . . 2.99 à 9.99
CHEMISIERS POUR JEUNES FILLES — IMPRIMES ET UNIS, REDUITS A . . . . . 2.99 à 4.99

TROISIEME ETAGE, EN VILLE SEULEMENT

SOUTIENS-GORGE DE RENOM A LONGUE BASQUE 2.99
GAINES-CULOTTES DE RENOM A JAMBES LONGUES 5.99
FUSEAUX DE DENIM POUR FILLETTES 1.99
FUSEAUX D'ARNEL, DE NYLON EXTENSIBLE OU DE TRICOT DE COTON POUR FILLETTES . . 2.99
BLOUSES ET CHEMISIERS POUR ADOLESCENTES 2.99
ROBES DE NUIT LONGUES EN COTON MATELASSE POUR CADETTES. ORD. 9.99 . . . . . 6.99
COMBINAISONS-JUPONS DE NYLON POUR JEUNES FILLES. ORD. 3.98 . . . . . 2.77
CHAUSSETTES DE RENOMMEE NATIONALE POUR ENFANTS. PRIX DE VENTE . . . . . 2 pres 99¢

QUATRIEME ETAGE, EN VILLE SEULEMENT

SERVIETTES DE BAIN CALDWELL. SOUS-TYPES DE 1.98 . . . . . 99¢
POUBELLES GALVANISEES ET COUVERCLE. 17" x 24½" 3.22
FERS A REPASSER A SEC ET A VAPEUR, GENERAL ELECTRIC. CORDE DE 8' 11.88
CASSEROLE D'UNE PINTE, DOUBLE ENDUIT DE TEFLON, OU PLATEAU A ROULES A LA GELEE 2.99

CINQUIEME ETAGE, EN VILLE SEULEMENT

TV PORTATIF ADMIRAL DE 19", ANTENNE ENCASTREE 166.00
ASPIRATEUR HOOVER CONSTELLATION DE LUXE, ET ACCESSOIRES 44.99
MOBILIER CHESTERFIELD DEUX PIECES, TROIS PLACES, ACCOUDOIRS DE STYLE LAWSON 158.00
FAUTEUILS DE STYLE DANOIS MODERNE 22.88
LITS CONTINENTAUX SIMPLES DE 36" ET TETE DE LIT 49.99
ENSEMBLES CINQ PIECES A BRIDGE — ACIER TUBULAIRE COOEY 34.99
RADIOS ADMIRAL (8 TRANSISTORS) — ECOUTEUR, ETUI, PILES 12.99

SOUS-SOL, EN VILLE SEULEMENT

ROBES POUR JEUNES FILLES — DERNIER CRI, UNIES, IMPRIMEES. REDUITES A 2.00
BAS DE NYLON MAILLE SANS COUTURE ET DIAPHANES — SOUS-TYPES. LA PAIRE . . . . . 25¢
BLOUSES DE COTON, CREPE OU TERYLENE POUR DAMES . . . . . 88¢
ASSORTIMENT DE CHANDAILS POUR DAMES 1.99
COUPE-VENT LAMELLES ET A GLISSIERE POUR HOMMES 6.99
PANTALONS DE SKI EN NYLON ET VISCOSE, LAVABLES POUR ENFANTS, REDUITS A . . . 2.99

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES POSTALES ou PAR TELEPHONE